



INSTRUCTIONS **(ORIGINAL INSTRUCTIONS)**

COMMERCIAL WASHER (HOUSEHOLD AND SIMILAR USE ONLY FOR EUROPE)
Model: MAT24PD
Approval Type: NAW120P

INSTRUCTIONS **(INSTRUCTIONS ORIGINALES)**

LAVE-LINGE À USAGE COMMERCIAL (USAGE DOMESTIQUE ET SIMILAIRE UNIQUEMENT POUR L'EUROPE)
Modèle : MAT24PD
Type d'approbation : NAW120P

ISTRUCCIONES **(ISTRUCCIONES ORIGINALES)**

LAVADORA COMERCIAL (USO DOMÉSTICO Y SIMILAR SOLO PARA EUROPA)
Modelo: MAT24PD
Tipo de aprobación: NAW120P

ΟΔΗΓΙΕΣ **(ΑΡΧΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ)**

ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΡΟΥΧΩΝ COMMERCIAL (ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΟΜΟΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ
ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ)
Μοντέλο: MAT24PD
Τύπος έγκρισης: NAW120P

ISTRUZIONI **(ISTRUZIONI ORIGINALI)**

LAVATRICE COMMERCIALE (USO DOMESTICO E ANALOGO, SOLO PER L'EUROPA)
Modello: MAT24PD
Omologazione: NAW120P

UTASÍTÁSOK **(EREDETI UTASÍTÁSOK)**

KERESKEDELMI MOSÓGÉP (CSAK HÁZTARTÁSI ÉS HASONLÓ HASZNÁLATRA
EURÓPA ESETÉBEN)
Modell: MAT24PD
Bevizsgálás típusa: NAW120P



TABLE OF CONTENTS

	Page
Washer Safety	3
Specifications	4
Typical Full Load Sizes	4
Transporting Your Washer	5
If You Need Assistance or Service	5
FOR MAYTAG AUTHORIZED SERVICE PERSON ONLY	
Tools & Parts	7
Alternate Parts & Accessories	7
Dimensions	8
Location Requirements	9
Electrical Requirements	9
Installation Instructions	10
Power Cord Replacement Instructions	11
Level Washer	13
Connect Drain Hose	13
Drain System	14
Connect Inlet Hoses	14
Complete Installation	15
Electronic Controls Set-Up Instructions (PD & PR Models)	15
Access to USB Port	20
Washer Disposal	21

MODEL NOMENCLATURE:

MAT – Maytag 24 – Model Type Number	PD – Coin Drop PR – Electronic Control - Card Ready
--	---

WASHER SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING."

These words mean:

⚠ DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

⚠ WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the washer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the washer. 
- Do not wash articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with petrol, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances as they give off vapours that could ignite or explode.
- Do not add petrol, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances to the wash water. These substances give off vapours that could ignite or explode.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. **HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE.** If the hot water system has not been used for such a period, before using the washer, turn on all hot water taps and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- The appliance must be disconnected from its power source during service and when replacing parts. The power cord plug should be visible at all times once disconnected to verify that power remains removed.
- This appliance is not intended for use by children or by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning safe use of the appliance by persons responsible for their safety. Such persons must also understand the possible hazards involved during use.
- The appliance can be used by children age 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning safe use of the washer, and if they understand the hazards involved.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas, shops, offices, other working environments, farm houses. It can also be used by clients in hotels, motels, other residential type environments, bed and breakfast type environments, areas for communal use in blocks of flats, or in launderettes.
- No washer can completely remove oil. Do not dry anything that has ever had any type of oil on it (including cooking oils). Doing so can result in death, explosion, or fire.
- It is recommended that fiberglass items not be washed in coin-operated washers. If these items are washed in the washer, run the washer through a complete cycle to rinse away any residue that might be left in the washer.
- Cleaning and user maintenance by children must be supervised.
- Do not allow children to play on, in, or with the washer. Close supervision of children is necessary when the washer is used near children.
- Before the washer is removed from service or discarded, remove the door or lid.
- Do not reach into the washer if the basket, tub, or agitator is moving.
- The appliance inlet, power supply cord, and retainer bracket must remain fully assembled and connected. If any component becomes damaged and/or disconnected, the appliance must be unplugged and the damaged component must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- After installation, access to mains plug must be maintained at all times in order to ensure immediate deactivation of the washer in case of emergency.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

-CONTINUED ON NEXT PAGE-

- Do not repair or replace any part of the washer or attempt any servicing unless specifically recommended in this manual. You must also understand these instructions and have the skills to carry them out.
- See “Electrical Requirements” for grounding instructions.
- Water pressure of 138 kPa–690 kPa (20 psi–100 psi) is needed for operation of the washer.
- Use new hoses supplied with the washer. Do not reuse old hoses.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- IEC capacity: 10.5 kg.
- Washer installation and service must be performed by a Maytag authorized service person.
- Only authorized spare parts shall be used when replacing any component.
- Do not use an extension cord or an electrical portable outlet device.
- Water heater set to 49°C (120°F).
- All service and installation operations shall be performed by a Maytag service person, qualified electrician or similarly qualified person.
- If the cord set is damaged, it must be replaced by a special cord set available from the manufacturer or its service agent.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SPECIFICATIONS

These units are sold in multiple regions with difference requirements. Below are a few of the valid forms of measure posted on this product:

Dry Linen Capacity: A weight measure that reflects a minimum threshold for dry volume capacity that is needed for import tariff purposes.

IEC Capacity: A capacity measure that represents the maximum capacity of dry linens and textiles which the manufacturer declares can be treated in a single cycle.

Dry Linen Capacity
10.5 kg (23 lbs)
IEC Capacity
10.5 kg (23 lbs)
Sound Level
LpA: 58 dB(A) (kPa +/- 10 dB(A))

TYPICAL FULL LOAD SIZES (10.5 kg maximum load size)

Load Type	Loading Suggestion	Load Type	Loading Suggestion
Mixed Load	3 double sheets 4 pillowcases 6 pair shorts 8 T-shirts 2 shirts 2 blouses 8 handkerchiefs	Heavy Work Clothes	3 pair pants 3 shirts 1 coverall 4 pair jeans 1 overall
Permanent Press	2 double or 1 king size sheet 1 tablecloth 1 dress 1 blouse 2 slacks 3 shirts 2 pillowcases	Knits	3 blouses 4 slacks 6 shirts 4 tops 4 dresses

TRANSPORTING YOUR WASHER

- Shut off both water faucets. Disconnect and drain water inlet hoses.
- Disconnect drain from drain system and drain any remaining water into a pan or bucket. Disconnect drain hose from back of washer.
- Unplug power cord.
- Place inlet hoses and drain hose inside washer basket.
- Drape power cord over edge and into washer basket.
- Place packing tray from original shipping materials back inside washer and reuse shipping base to support the motor and tub. If you do not have original packaging, place heavy blankets or towels above basket, between the washer top and the tub ring. Close lid and place tape over lip and down the front of the washer. Keep lid taped until washer is moved to new location.

IF YOU NEED ASSISTANCE OR SERVICE

Your installation may require additional parts. To order, please contact your authorised commercial laundry distributor from whom you purchased your washer or an authorised service company.

You will need the washer model number and serial number. Both numbers can be found on the serial-rating plate located on the washer.

IF YOU NEED SERVICE:

Contact your authorized Maytag Commercial Laundry distributor. To locate your authorized Maytag Commercial Laundry distributor, visit www.maytagcommerciallaundry.com.

For written correspondence:

Maytag Commercial Laundry Service Department
2000 N M 63
Benton Harbor, Michigan 49022-2632 USA



INSTRUCTIONS FOR MAYTAG AUTHORISED SERVICE PERSON ONLY

(ORIGINAL INSTRUCTIONS)

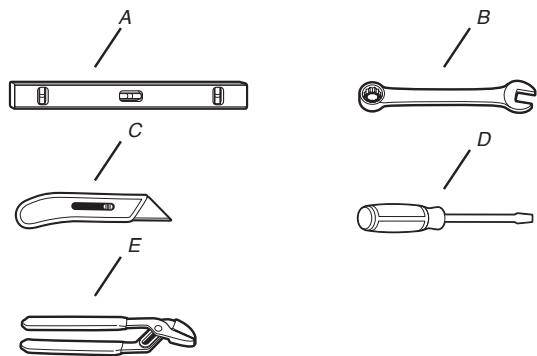
COMMERCIAL WASHER (HOUSEHOLD AND SIMILAR USE ONLY FOR EUROPE)

Model: MAT24PD



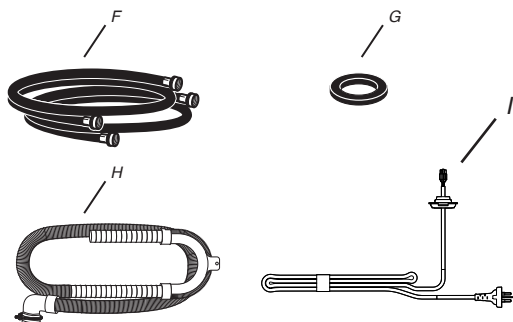
TOOLS & PARTS

Tools & Parts Needed:



- A. Level
- B. 9/16" open-end wrench
- C. Utility knife
- D. Flat-blade screwdriver
- E. Pliers

Parts Supplied:



- F. Water inlet hose (2)
- G. Inlet hose washer (4)
- H. Drain hose with clamp, U-form, and cable tie
- I. Power Cords (2)

ALTERNATE PARTS & ACCESSORIES

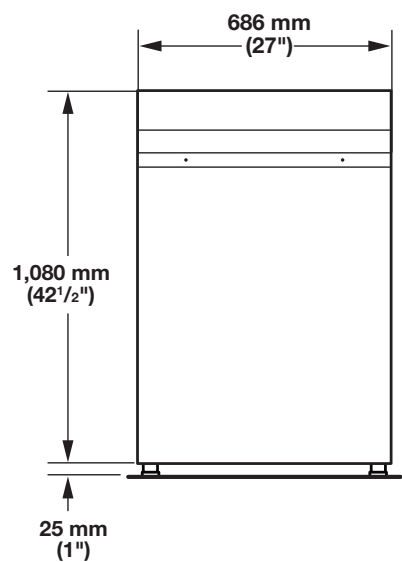
Your installation may require additional parts. To order, please contact the dealer from whom you purchased your washer or an authorised service company.

If You Have:	You Will Need:
Overhead sewer	Standard 76 L (20 gallons) 990 mm (39") tall drain tub or utility sink, sump pump, and connectors (available from local plumbing suppliers)
25 mm (1") standpipe	51 mm (2") diameter to 25 mm (1") diameter Standpipe Adapter Part Number 3363920, Connector Kit Part Number 285835
Lint clogged drain	Drain Protector Part Number 367031, Connector Kit Part Number 285835
Floor drain system	Siphon Break Part Number 285320, Connector Kit (x2) Part Number 285835, Extension Drain Hose Part Number 285863

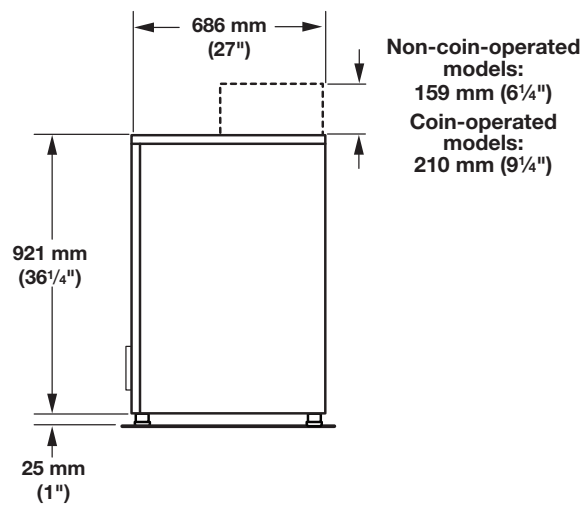
If You Have:	You Will Need:
Water faucets beyond reach of fill hoses	2 longer water fill hoses: 1.8 m (6 ft) 90° bend hose Part Number 76314, 3.0 m (10 ft) Part Number 8212656RP
	Inlet hoses are sold as a pair in kit W10575888
Accessories	
If You Have:	You Will Need:
	Washer Drip Trays Part Number 8212526
	Fabric Softener Dispenser Kit Part Number 63594
Drain beyond the reach of drain hose	1.2 m (4 ft) Drain Hose Extension Part Number DRNEXT4

DIMENSIONS

Front View

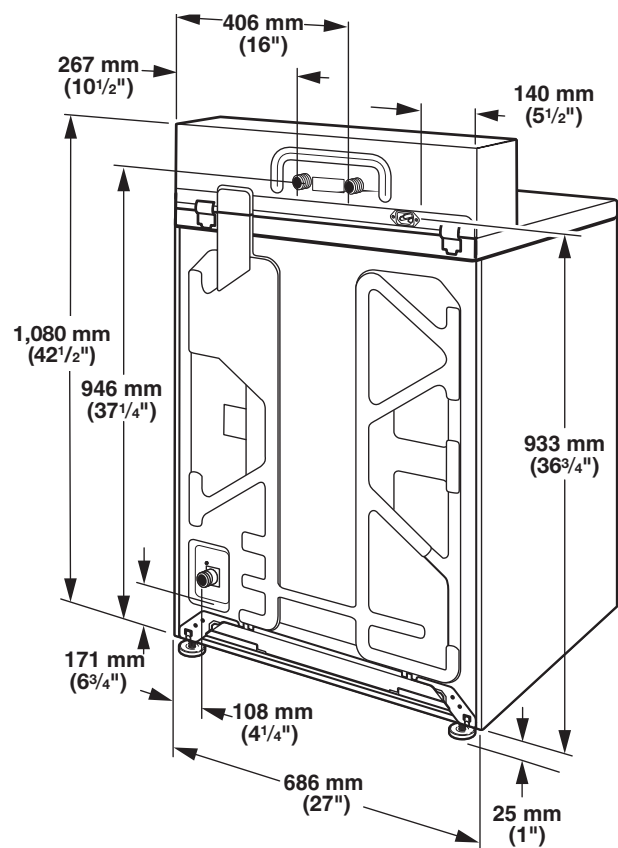


Side View

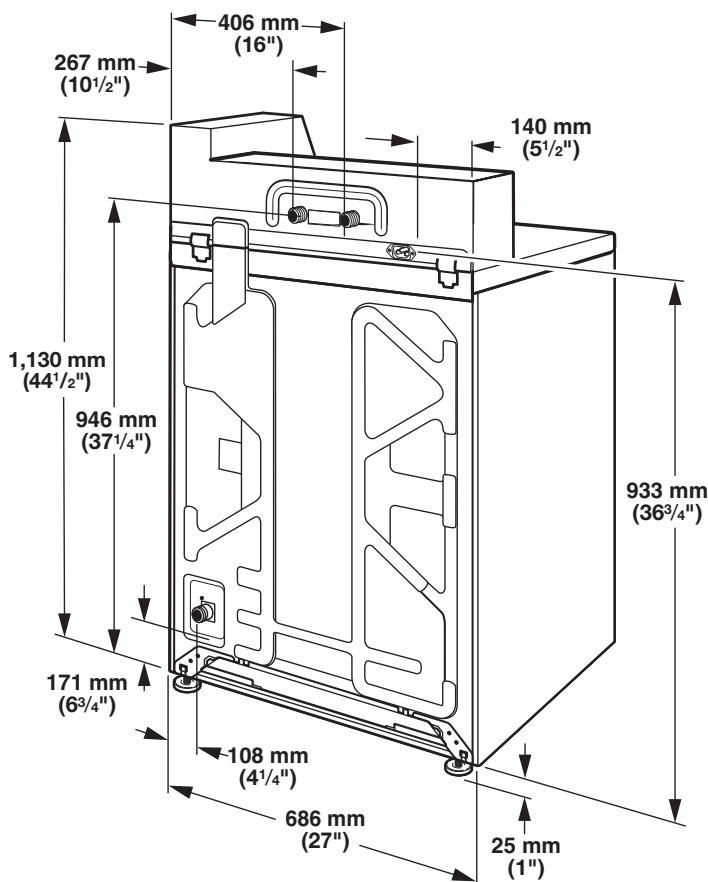


Back View

Non-coin-operated models



Coin-operated models



LOCATION REQUIREMENTS

Selecting the proper location for your washer improves performance and minimizes noise and possible washer “walk.”

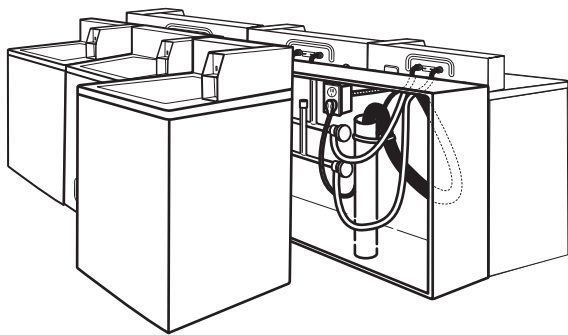
Your washer can be installed in a basement, laundry room, or recessed area. See “Drain System.”

Companion appliance location requirements should also be considered.

IMPORTANT: Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather. Do not store or operate the washer in temperatures at or below 0°C (32°F). Some water can remain in the washer and can cause damage in low temperatures. Proper installation is your responsibility.

You will need:

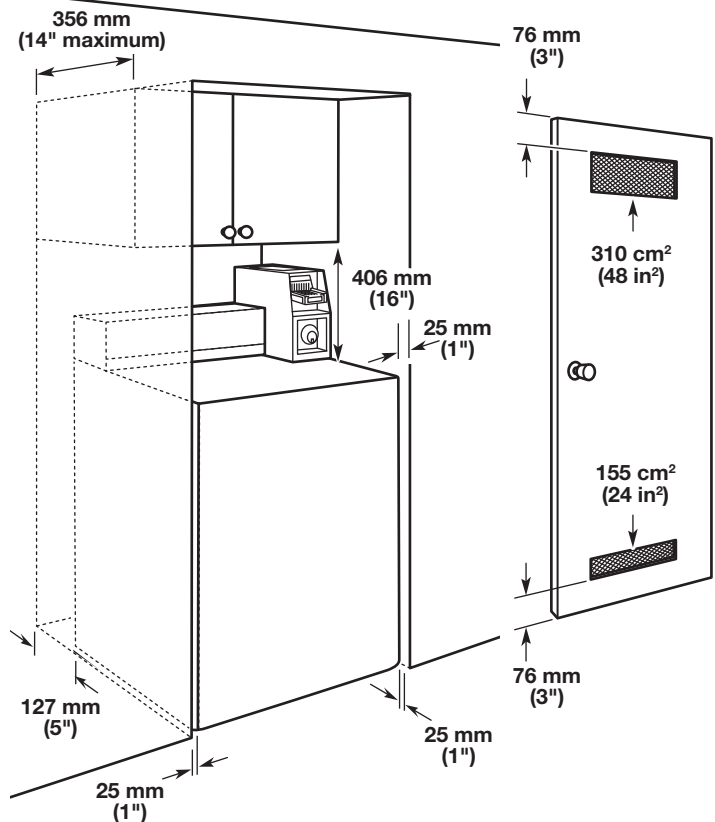
- A water heater set to 49°C (120°F).
- An earthed electrical outlet located within 1.2 m (4 ft) of power cord on back of washer. See “Electrical Requirements.”
- Hot and cold water faucets located within 1.2 m (4 ft) of hot and cold water fill valves on washer, and water pressure of 138 kPa–690 kPa (20 psi–100 psi). A pressure reduction valve should be used in the supply line where inlet pressure entering the building exceeds 690 kPa (100 psi) to avoid damage to the washer mixing valve.
- Single washer installations require 300 mm (12") minimum risers to provide an air cushion and avoid noise and damage to valves.
- A level floor with maximum slope of 25 mm (1") under entire washer. Installing on carpet is not recommended.
- Floor must support washer's total weight (with water and load) of 143 kg (315 lbs).
- A floor drain under the bulkhead. Prefabricated bulkheads with electrical outlets, water inlet lines, and drain facilities should be used only where local codes permit.



Recessed Area or Closet Installation

This washer may be installed in a recessed area or closet. The installation dimensions shown are the minimum spaces allowable. Additional spacing should be considered for ease of installation and servicing. Companion appliance spacing should be considered.

Minimum installation spacing



ELECTRICAL REQUIREMENTS

⚠ WARNING



Dangerous Voltage

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded (earthed) outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

- A 220 V–240 V, 50 Hz AC only, 10 A, fused electric supply is required. A time-delay fuse or circuit breaker is recommended. It is recommended that a separate circuit serving only this appliance be provided.
- A detachable 3 conductor, 250 V, 10 A, 1.0 mm² (18 AWG) minimum, power supply cord, 1,800 mm (6 ft) long (minimum), with one end terminated with an IEC 60320-1 C13 connector, the other end terminated in an IEC type I, G, E, or F Plug Type, earthing-type plug meeting the local, national, and/or regional approval authority/safety agency standards is required. Approved Maytag power supply cords are available for order for specific regions per the Power Cord Selection table.
- To minimize possible shock hazard, the cord must be plugged into a mating, earthing-type outlet, earthed in accordance with local codes and ordinances. If a mating outlet is not available, it is the personal responsibility and obligation of the customer to have the properly earthed outlet installed by a qualified electrician.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the earth path is adequate.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- Do not earth to a gas pipe.
- Check with a qualified electrician if you are not sure the washer is properly earthed.
- Do not have a fuse in the neutral or earth circuit.
- Only a Maytag service person, qualified electrician, or similarly qualified person shall replace a power cord or perform service on the electrical power supply in accordance with these instructions and local codes and regulations.
- This product is shipped with the AS/NZS 3112 power cord installed. Additional power cords are supplied with the product. Refer to the Power Cord Selection table to determine the power cord required for your region, or if needed, to order the appropriate approved Maytag power supply cord.
- After installation, access to mains plug must be ensured at all times in order to ensure immediate deactivation of the washer in case of emergency.
- The appliance inlet, power supply cord, and retainer bracket must remain fully assembled and connected. If any component becomes damaged and/or disconnected, the appliance must be unplugged and the damaged component must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

IMPORTANT: Washer installation and service must be performed by a Maytag authorized service person.

EARTHING INSTRUCTIONS

This washer must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This washer is equipped with a cord having an equipment-earthing conductor and an earthing plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING: Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the appliance is properly earthed.

Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

NOTE: Electrical safety standards: The manufacturer has chosen compliance with IEC/EN.60335 standards as the most appropriate for this product.

■ Sound Pressure Level, LpA: 58 dbA (uncertainty, kPa: +/-3.6 dbA).

POWER CORD SELECTION		
Part Number	IEC Plug Type*	Intended Countries/Region
W11318406 (fused 13A) (Included in product)	G	United Kingdom, Ireland, Cyprus, Malaysia, Malta, Nigeria, Singapore, Hong Kong, Saudi Arabia, UAE, GCC states, others (BS1363)
W11318407 (Included in product)	E, F Schuko (CEE 7/7)	EU, Belgium, Chile, Egypt, France, Indonesia, Jordan, Rep. of Korea, Paraguay, Russia, Thailand, Uruguay, Ukraine, Vietnam, others
W11318408 (Installed on product as shipped)	I	Australia, China, New Zealand, Papua New Guinea (AS/NZS 3112)
*- https://www.iec.ch/worldplugs/		

INSTALLATION INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

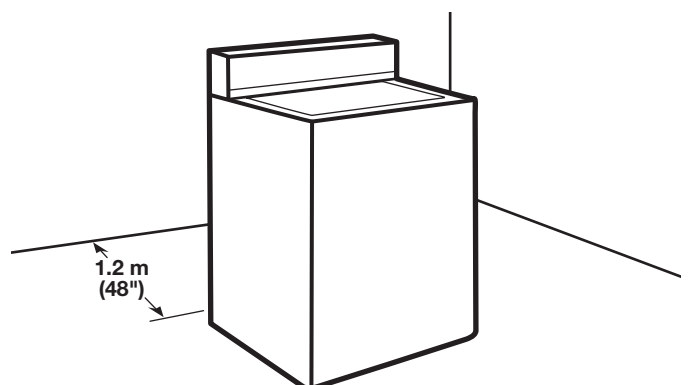
Use two or more people to move and install washer.

Failure to do so can result in back or other injury.

It is necessary to remove all shipping materials for proper operation and to avoid excessive noise from washer.

1. Move washer to within 4 ft (1.2 m) of its final location; it must be in a fully upright position.

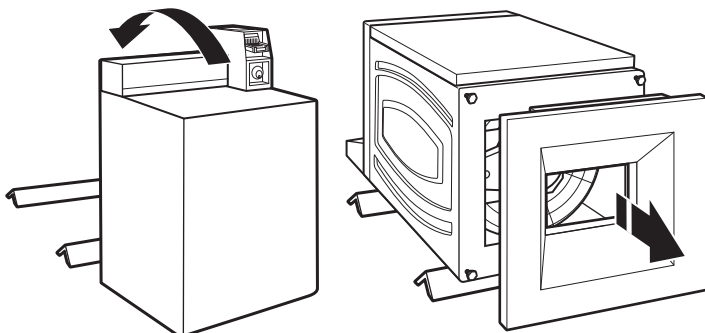
NOTE: To avoid floor damage, set washer onto cardboard before moving it and make sure lid is taped shut.



2. To avoid damaging floor, place cardboard supports from shipping carton on floor behind washer. Tip washer back and place on cardboard supports. Remove shipping base. Set washer upright.

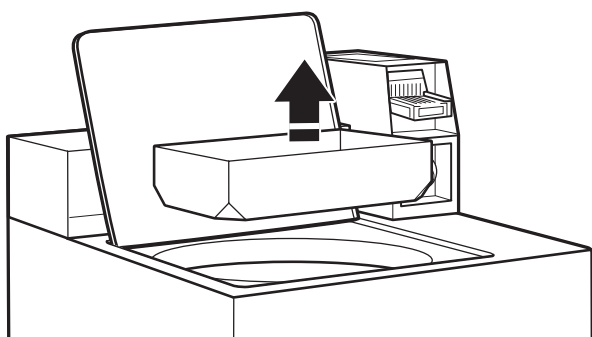
IMPORTANT: Removing shipping base is necessary for proper operation.

NOTE: Keep shipping base in case you need to move washer later.



3. Remove tape from washer lid, open lid, and remove cardboard packing tray from tub. Be sure to remove all parts from tray.

NOTE: Tray must be removed prior to plugging the washer into an outlet. Keep tray in case you need to move washer later.



POWER CORD REPLACEMENT INSTRUCTIONS

The steps in this section shall only be performed by a Maytag service person, qualified electrician, or similarly qualified person.

⚠ WARNING



Dangerous Voltage

⚠ WARNING



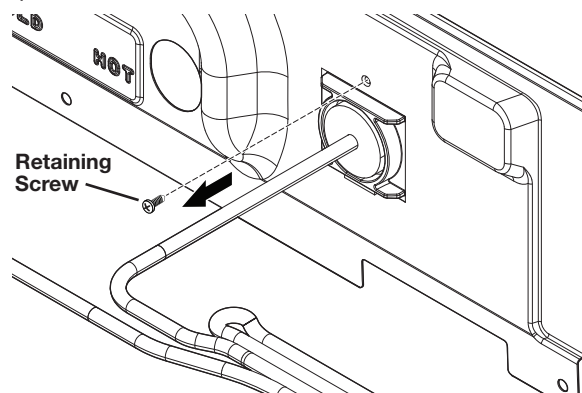
Electrical Shock Hazard

Disconnect power before servicing.

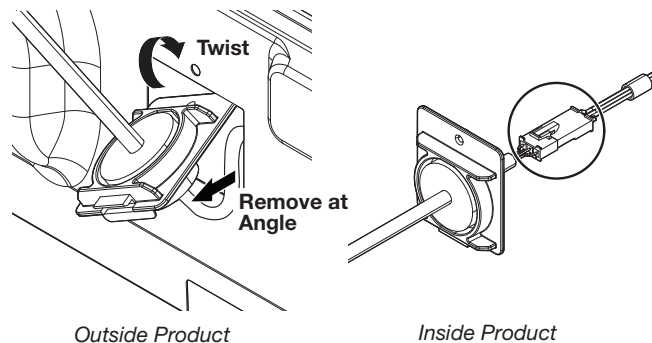
Replace all parts and panels before operating.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

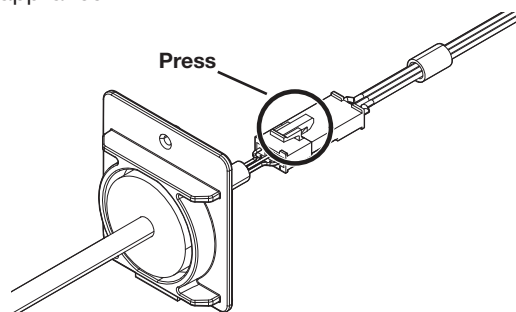
1. The appliance shall be disconnected from the power supply before servicing. Read all instructions before any disassembly.
2. Remove retaining screw securing power cord assembly to the product and save for re-installation.



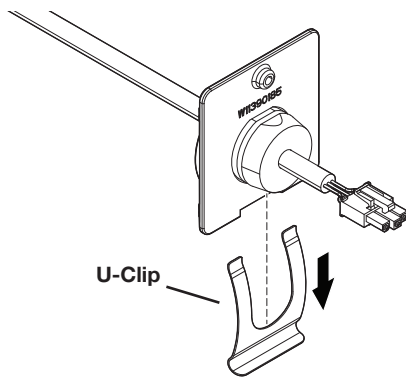
3. Rotate the power cord strain relief bracket within the machine console and remove at an angle from the opening in the back panel to expose access to the inner connector. The inner connector is still connected. Do not put strain on the conductors while removing the bracket to allow access to the connector.



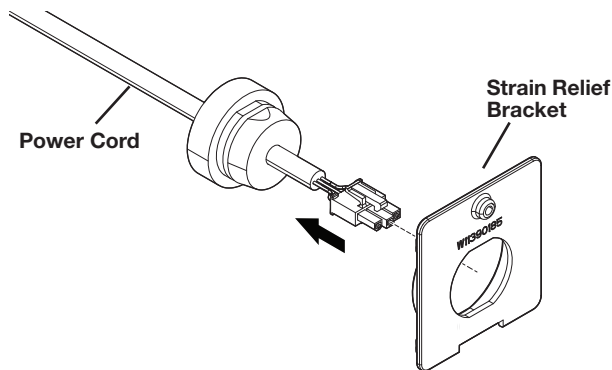
4. Disengage the supply connection within the product by depressing the connector clip to release the power cord from the appliance.



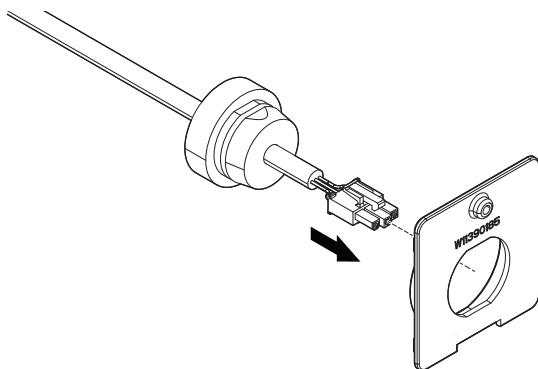
5. Remove the U-Clip from the strain relief bracket by sliding downward and save for re-installation.



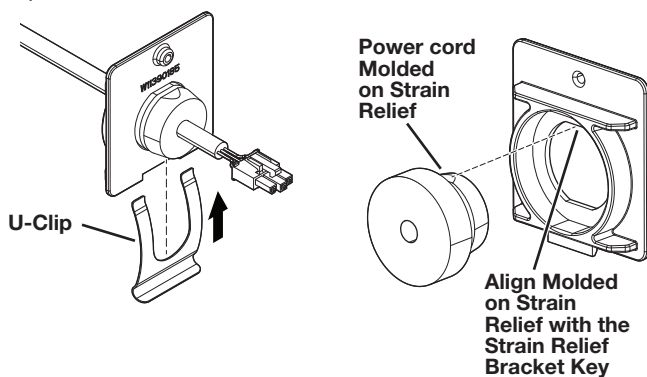
6. Remove the cord from the strain relief bracket and follow the cord installation steps 7-12. Save the strain relief bracket for re-installation.



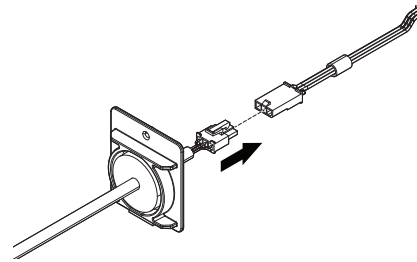
7. Select the regionally required cord/plug and slot it through the strain relief bracket.



8. Ensure that the molded strain relief of the power cord is aligned and inserted all the way into the strain relief bracket before installing the U-Clip. Once inserted, install the U-Clip to lock the molded on strain relief of the power cord in position within the strain relief bracket.



9. Insert the cord into the machine and secure the cord side connector to the matching machine side connector. Ensure the connector lock is engaged.



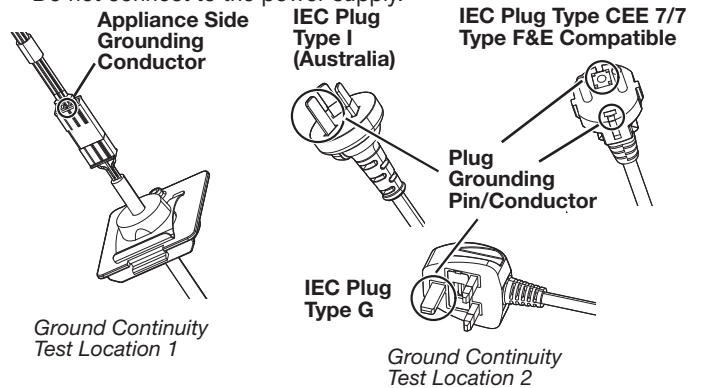
10. While the internal connector is still accessible, perform an Earthing Continuity Test:

A current of at least 10 A, derived from a source having a no-load voltage not exceeding 12 V (AC or DC), is passed between:

- The grounding pin or earthing contact of the plug, and
- The grounding conductor of the appliance side connector (female);

The voltage drop is measured and the resistance is calculated and shall not exceed 0.2 Ω .

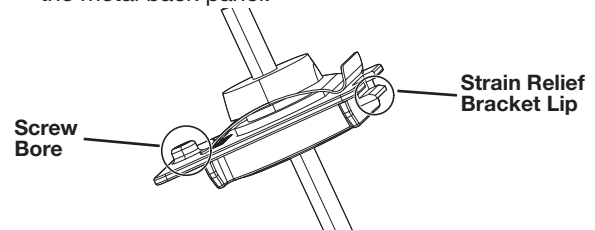
If not found to be properly grounded, contact the manufacturer. Do not connect to the power supply.



11. Once ground continuity is confirmed, rotate the fully assembled strain relief bracket and insert it into the opening in the back panel with the connector side facing inward.

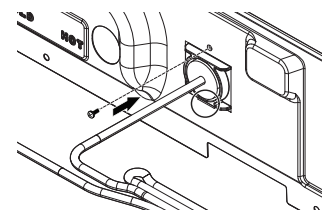
The installer shall ensure:

- a) That the screw bore is aligned with the back panel screw orifice.
- b) The lip of the strain relief bracket is on the external side of the metal back panel.



12. Insert the retaining screw from step 1 and secure the cord set to the back panel.

The cord assembly shall not be able to be pushed inward, pulled outward, or twisted in any fashion that puts stress on the internal conductors. If not secured, revisit sections 7-11 and ensure proper installation.



LEVEL WASHER

IMPORTANT: Level washer properly to reduce excess noise and vibration.

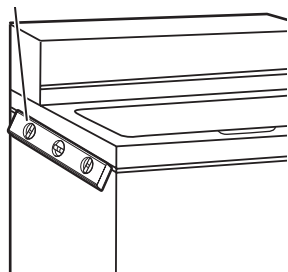
⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

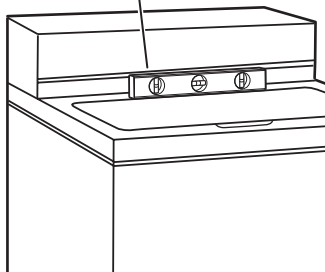
Use two or more people to move and install washer.
Failure to do so can result in back or other injury.

1. Move the washer to its final location. Place a level on top edges of washer. Use side seam as a guide to check levelness of sides. Check levelness of front using lid, as shown. Rock washer back and forth to make sure all four feet make solid contact with floor.

Place level here

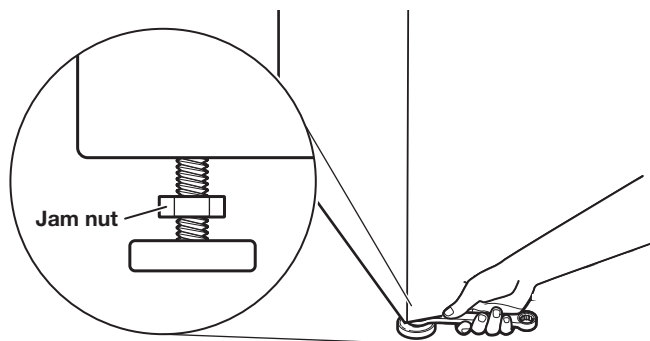


Place level here

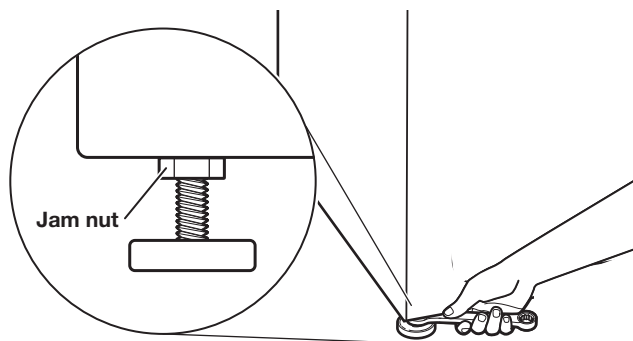


2. Use a 9/16" or 14 mm open-end or adjustable wrench to turn jam nuts clockwise on feet until they are about 1/2" (13 mm) from the washer cabinet. Then turn the leveling foot clockwise to lower the washer or counterclockwise to raise the washer. Recheck levelness of washer and repeat as needed.

HELPFUL TIP: You may want to prop up front of washer about 102 mm (4") with a wood block or similar object that will support weight of washer.



3. When washer is level, use a 9/16" or 14 mm open-end or adjustable wrench to turn jam nuts counterclockwise on leveling feet tightly against washer cabinet.

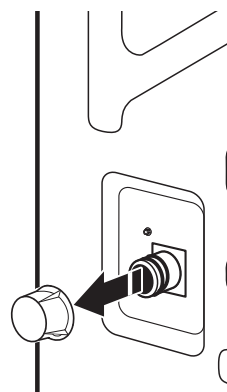


CONNECT DRAIN HOSE

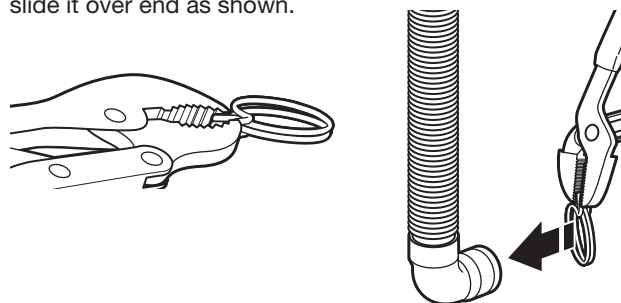
Proper routing of the drain hose avoids damage to your floor due to water leakage.

Remove drain hose from the washer basket

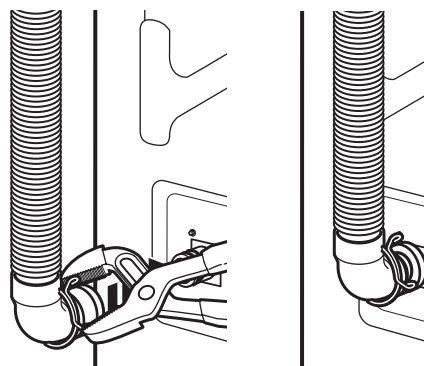
1. Remove cap from the washer drain port on the back of the washer.



2. If clamp is not already in place on elbow end of drain hose, slide it over end as shown.



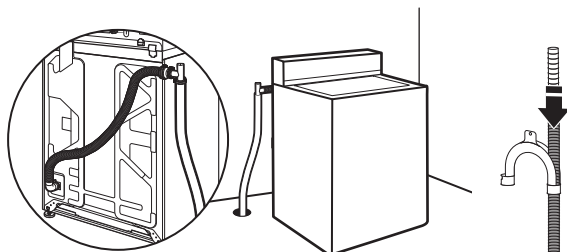
3. Squeeze clamp with pliers and slide elbow end of drain hose onto washer drain port and secure with clamp.



DRAIN SYSTEM

4. Drain system can be installed using a floor drain, wall standpipe, floor standpipe, or laundry tub. Select method you need.

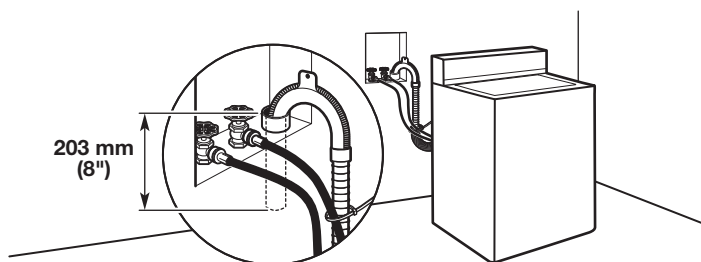
4a. Floor drain system.



For floor drain installations, you will need to remove the drain hose u-form on end of drain hose.

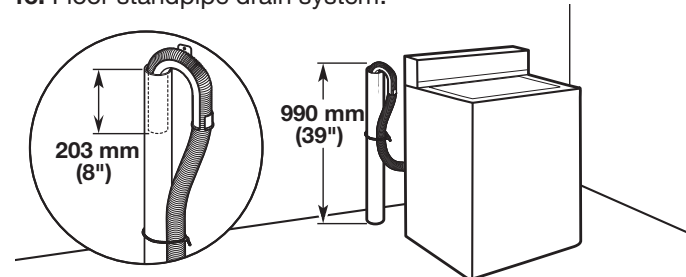
Floor drain system requires a Siphon Break Kit (Part Number 285320). Minimum siphon break: 710 mm (28") from bottom of washer. Additional hoses may be needed.

4b. Wall standpipe drain system.



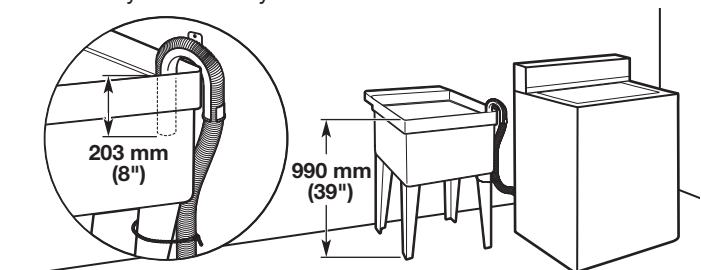
See requirements for floor standpipe drain system.

4c. Floor standpipe drain system.



Minimum diameter for a standpipe drain: 51 mm (2"). Minimum carry-away capacity: 10 gallons (38 L) per minute. Top of standpipe must be at least 990 mm (39") high; install no higher than 2.44 m (96") from bottom of washer.

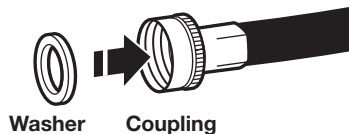
4d. Laundry tub drain system.



Minimum capacity: 20 gallons (76 L). The top of the laundry tub must be at least 990 mm (39") above floor.

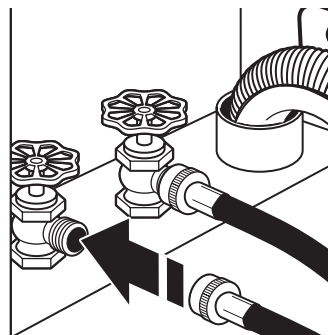
CONNECT INLET HOSES

Insert new hose washers (supplied) into each end of the inlet hoses. Firmly seat the washers in the couplings.

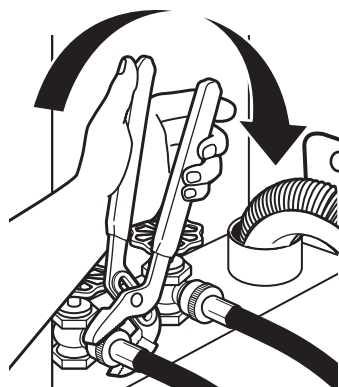


Connect Inlet Hoses to Water Faucets

1. Attach hose to hot water faucet. Screw on coupling until it is seated on washer. Repeat process for cold water.

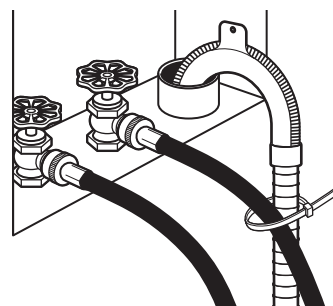


2. Use pliers to tighten the couplings an additional two-thirds turn.



IMPORTANT: Do not overtighten or use tape or sealants on valve when attaching to faucets or washer. Damage can result.

3. Secure drain hose to inlet hose with zip strap.



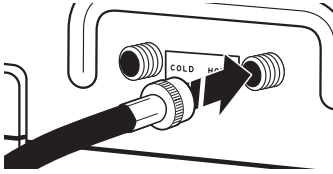
Clear Water Lines

- Run water through both faucets and inlet hoses, into a laundry tub, drainpipe, or bucket to get rid of particles in the water lines that might clog the inlet valve screens.
- Check the temperature of the water to make sure that the hot water hose is connected to the hot water faucet and that the cold water hose is connected to the cold water faucet.

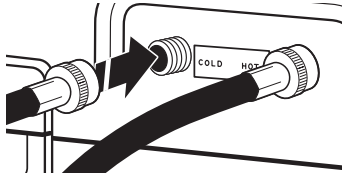


Connect Inlet Hoses to Washer

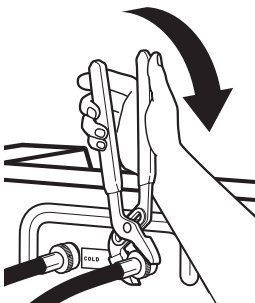
1. Attach hot water hose to hot water inlet valve marked with a red ring. Screw coupling by hand until it is snug.



2. Attach cold water hose to cold water inlet valve marked with a blue ring. Screw coupling by hand until it is snug.

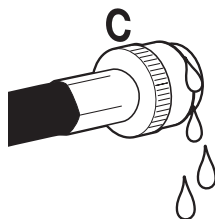


3. Use pliers to tighten couplings an additional two-thirds turn.



NOTE: Do not overtighten. Damage to the valve can result.

4. Turn on water faucets to check for leaks. A small amount of water may enter washer. It will drain later.



NOTE: Replace inlet hoses after five years of use to reduce the risk of hose failure. Record hose installation or replacement dates on the hoses for future reference.

Periodically inspect and replace hoses if bulges, kinks, cuts, wear, or leaks are found.

COMPLETE INSTALLATION

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded (earthed) outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

- Check electrical requirements. Be sure that you have the correct electrical supply and the recommended earthing method.
- Check that all parts are now installed. If there is an extra part, go back through steps to see what was skipped.
- Check that you have all of your tools.
- Check that shipping materials were completely removed from washer.
- Dispose of/recycle all packaging materials.
- Check that the water faucets are on.
- Check for leaks around faucets and inlet hoses.
- Remove film from console and any tape remaining on washer.
- Plug into an earthed outlet or connect power.
- Check that circuit breaker is not tripped or fuse is not blown.
- Start washer using the payment system (if available) to check that the wash cycle completes without an error code or water leak.

ELECTRONIC CONTROLS SET-UP INSTRUCTIONS (PD & PR MODELS)

Basic Operation of Commercial Washer

- For additional information, see www.maytagcommerciallaundry.com.

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Disconnect power before servicing.

Replace all parts and panels before operating.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

IMPORTANT

Electrostatic Discharge (ESD) Sensitive Electronics

ESD problems are present everywhere. ESD may damage or weaken the electronic control assembly. The new control assembly may appear to work well after repair is finished, but failure may occur at a later date due to ESD stress.

- Use an anti-static wrist strap. Connect wrist strap to green ground connection point or unpainted metal in the washer.

-OR-

Touch your finger repeatedly to a green earth connection point or unpainted metal in the washer.

- Before removing the part from its package, touch the anti-static bag to a green earth connection point or unpainted metal in the washer.
- Avoid touching electronic parts or terminal contacts; handle electronic control assembly by edges only.
- When repackaging failed electronic control assembly in anti-static bag, observe above instructions.

GENERAL INFORMATION

Blank Display

Check power to machine. Enter Service Mode and check for Fault Code.

"0 Minutes" showing in display

This indicates the previous cycle is complete or a machine reset was performed. Opening the lid will restore the display to the Vend Price or Available state.

Factory Default Settings

Washer is programmed at the factory as follows:

- POWERWASH = Hot Water Main Wash - Deep Rinse - Heavy Soil Option Enabled- Extra Rinse Option Enabled - COIN model pricing set to \$2.50.
- NORMAL = Warm Water Main Wash - Deep Rinse - No Options Enabled - COIN model pricing set to \$2.00.
- DELICATES = Cold Water Main Wash - Deep Rinse - No Options Enabled - COIN model pricing set to \$1.75.
- NORMAL ECO = Warm Water Main Wash - Progressive Spray Rinse - No Options Enabled - COIN model pricing set to \$1.75.
- Total calculated cycle price based on Base Cycle Cost + Cost of Options Selected (Extra Rinse, Soil Level, and Water Temperature). Default total cycle price dependent on Cycle Settings selected. PowerWash cycle price will not reduce from programmed settings (Base Cycle Price + Cost of Options Selected per Cycle Settings) when end-user makes changes to selected cycle options (in example changes hot water to cold water). All other cycle prices are calculated based on final cycle selections made by the end-user.

Warm Start (after power failure)

After a delay of up to 8 seconds, the washer is restored to the portion of the cycle that existed at time of the power failure. To continue the cycle, press START/PAUSE.

Free Cycles

This is established by setting the cycle price to zero. When this happens, "SELECT CYCLE" will appear and cycle price will show "0.00."

Display

After the washer has been installed and plugged in, the display will show "SYnC" for a few seconds, then "0 MINUTES." Once the washer has been plugged in and the washer lid opened and closed, the display will show the price. In washers set for free cycles, the display will flash "SELECT CYCLE," and will display "PRICE 0.00."



Control Set-Up Procedures

IMPORTANT: Read all instructions before operating.

The top three keypads on the left side, the top keypad on the right side, and the digital display are used to set up the controls. The display can contain four numbers and/or letters and a decimal point. These are used to indicate the set-up codes and related code values available for use in programming the washer.

How to use the keypads to program the controls

1. The POWERWASH keypad is used to adjust the values associated with set-up codes. Pressing the keypad will increment the value.
Rapid adjustment is possible by holding the keypad down.
2. The NORMAL keypad will advance you through the set-up codes. Pressing the keypad will advance you to the next available set-up code. Holding the keypad down will automatically advance through the set-up codes at a rate of one (1) per second.
3. The DELICATES keypad is used to select or deselect options.
4. The TEMPERATURE keypad is used to decrease set-up code value.

Start Operating Setup

- PD Models: Insert access door key, turn, and lift to remove access door.
- PR models set for free vend: Refer to bottom of page for operating setup.

IMPORTANT: The console must not be opened unless power is first removed from the washer. To access connector J4:

- Unplug washer or disconnect power.
- Open console, disconnect plug on J4, close console.
- Plug in washer or reconnect power.

The washer is now in the set-up mode.

Before proceeding, it is worth noting that, despite all of the options available, an owner can simply choose to uncrate a new commercial washer, hook it up, plug it in, and have a unit that operates.

Set-Up Codes

The set-up code is indicated by the one or two left-hand characters. The set-up code value is indicated by the two or three right-hand characters.

NOTE: Set-up codes marked with "*" are able to transfer from one machine to another machine (must be same model type) via USB stick.

CODE	EXPLANATION
6.xx	REGULAR CYCLE PRICE*
6.08 NORMAL	Amount to Start for NORMAL Cycle. Represents the number of Coins or Debit pulses required to start the cycle. See Value of Coin 1. Adjustable from 0 to 200. PD models default setting is 8 - PR models default setting is 0.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
6.07 DELICATES	Amount to Start for DELICATES Cycle. Represents the number of Coins or Debit pulses required to start the base cycle. See Value of Coin 1. Adjustable from 0 to 200. PD models default setting is 7 - PR models default setting is 0.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
6.07 POWERWASH	Amount to Start for POWERWASH Cycle. Represents the number of Coins or Debit pulses required to start the cycle. See Value of Coin 1. Adjustable from 0 to 200. PD models default setting is 7 - PR models default setting is 0.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
6.07 NORMAL ECO	Amount to Start for NORMAL ECO Cycle. Represents the number of Coins or Debit pulses required to start the base cycle. See Value of Coin 1. Adjustable from 0 to 200. PD models default setting is 7 - PR models default setting is 0.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
7.00	ADDITIONAL WASH TIME*
7.00	This is the number of minutes that can be added to a Wash Cycle. Choose from 00–05 minutes by pressing the POWERWASH keypad.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
8.00	ADDITIONAL RINSE TIME*
8.00	This is the number of minutes that can be added to a RINSE Cycle. Choose from 00–05 minutes by pressing the POWERWASH keypad.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
9.00	CYCLE COUNTER OPTION*
	This option is either SELECTED "ON" or NOT SELECTED "OFF."
9.00	Not Selected "OFF."
9.0C	Selected "ON" and not able to be deselected. Press the DELICATES keypad three consecutive times to select "ON." Once selected "ON" it cannot be deselected.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
1.00	MONEY COUNTER OPTION*
	This option is either SELECTED "ON" or NOT SELECTED "OFF."
1.00	Not Selected "OFF."
1.0C	Selected "ON." Press the DELICATES keypad three consecutive times to select "ON" and three consecutive times to remove (Not Selected "OFF.") Counter resets by going from "ON" to "OFF."
1.C0	Selected "ON" and not able to be deselected. To select "ON" and not able to be deselected, first select "ON," then within two seconds press the DELICATES keypad twice, the POWERWASH keypad once, and exit the set-up mode.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
2.00	SPECIAL PRICING OPTION
	This option is either SELECTED "ON" or NOT SELECTED "OFF."
2.00	Not Selected "OFF."
2.SP	Selected "ON." Press the DELICATES keypad once for this selection.
If SPECIAL PRICING OPTION is selected, there is access to codes "3." through "9." NOTE: An external battery needs to be added to keep the clock running during periods of power outages.	
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	

CODE		EXPLANATION																									
OPTIONS TO USE IF SPECIAL PRICING IS SELECTED:																											
3.xx		SPECIAL TIME CYCLE PRICE																									
3.07 DELICATES		DELICATES Special Price Cycle Amount to Start. Represents the number of Coins or Debit pulses required to start the Special Price cycle. See Value of Coin 1. Adjustable from 0 to 200. PD models default setting is 7 - PR models default setting is 0.																									
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.																											
3.07 NORMAL ECO		NORMAL ECO Special Price Cycle Amount to Start. Represents the number of Coins or Debit pulses required to start the Special Price cycle. See Value of Coin 1. Adjustable from 0 to 200. PD models default setting is 7 - PR models default setting is 0.																									
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.																											
3.07 POWERWASH		POWERWASH Special Price Cycle Amount to Start. Represents the number of Coins or Debit pulses required to start the Special Price cycle. See Value of Coin 1. Adjustable from 0 to 200. PD models default setting is 7 - PR models default setting is 0.																									
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.																											
3.08 NORMAL		NORMAL Special Price Cycle Amount to Start. Represents the number of Coins or Debit pulses required to start the Special Price cycle. See Value of Coin 1. Adjustable from 0 to 200. PD models default setting is 7 - PR models default setting is 0.																									
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.																											
5.00		TIME-OF-DAY CLOCK, MINUTES																									
5.00		This is the TIME-OF-DAY CLOCK, minute setting; select between 0 and 59 minutes by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad.																									
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.																											
6.00		TIME-OF-DAY CLOCK, HOURS NOTE: Uses 24 hour clock.																									
6.00		This is the TIME-OF-DAY CLOCK, hour setting; select between 0 and 23 hours by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad.																									
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.																											
7.00		SPECIAL PRICE START HOUR NOTE: Uses 24 hour clock.																									
7.00		This is the start hour; select between 0 and 23 hours by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad.																									
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.																											
8.00		SPECIAL PRICE STOP HOUR NOTE: Uses 24 hour clock.																									
8.00		This is the stop hour; select between 0 and 23 hours by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad.																									
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.																											
9.00		SPECIAL PRICE DAY																									
9.10		This represents the day of the week and whether special pricing is selected for that day. A number followed by “0” indicates no selection that particular day (9.10). A number followed by an “S” indicates selected for that day (9.1S). Days of the week (1–7) can be chosen by pressing the POWERWASH keypad. Press the POWERWASH keypad once to select special pricing for each day chosen. When exiting set-up code “9,” the display must show current day of week: <table><tr><td>DISPLAY</td><td>DAY OF WEEK</td><td>CODE (selected)</td></tr><tr><td>10</td><td>Day 1 = Sunday</td><td>1S</td></tr><tr><td>20</td><td>Day 2 = Monday</td><td>2S</td></tr><tr><td>30</td><td>Day 3 = Tuesday</td><td>3S</td></tr><tr><td>40</td><td>Day 4 = Wednesday</td><td>4S</td></tr><tr><td>50</td><td>Day 5 = Thursday</td><td>5S</td></tr><tr><td>60</td><td>Day 6 = Friday</td><td>6S</td></tr><tr><td>70</td><td>Day 7 = Saturday</td><td>7S</td></tr></table>		DISPLAY	DAY OF WEEK	CODE (selected)	10	Day 1 = Sunday	1S	20	Day 2 = Monday	2S	30	Day 3 = Tuesday	3S	40	Day 4 = Wednesday	4S	50	Day 5 = Thursday	5S	60	Day 6 = Friday	6S	70	Day 7 = Saturday	7S
DISPLAY	DAY OF WEEK	CODE (selected)																									
10	Day 1 = Sunday	1S																									
20	Day 2 = Monday	2S																									
30	Day 3 = Tuesday	3S																									
40	Day 4 = Wednesday	4S																									
50	Day 5 = Thursday	5S																									
60	Day 6 = Friday	6S																									
70	Day 7 = Saturday	7S																									
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.																											

CODE	EXPLANATION
A.00	VAULT VIEWING OPTION* This option is either SELECTED "ON" or NOT SELECTED "OFF."
A.00	Not Selected "OFF."
A.SC	Selected "ON." Press the DELICATES keypad once for this selection. When selected, the money and/or cycle counts will be viewable (depending on what is selected) when the coin box is removed.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
b.05	VALUE OF COIN 1*
b.05	This represents the value of coin 1 in number of \$0.05 increments of the larger coin value. $5 \times \$0.05 = \0.25 . By pressing the POWERWASH or TEMPERATURE Keypad, there is the option of 1-199 for the quantity of \$0.05 increments.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
C.20	VALUE OF COIN 2*
C.20	This represents the value of coin 2 in number of \$0.05 increments of the larger coin value. $20 \times \$0.05 = \1.00 . PR MODELS ONLY: Factory preset for \$0.25. By pressing the POWERWASH or TEMPERATURE Keypad, there is the option of 1-199 for the quantity of \$0.05 increments.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
d.00	COIN SLIDE OPTION This option is either SELECTED "ON" or NOT SELECTED "OFF."
d.00	Not Selected "OFF."
d.CS	Selected 'ON'. Press the DELICATES Keypad 3 consecutive times for this selection. When coin slide mode is selected, set 'b.' equal to value of slide in \$0.05 increments. Set step 6 (regular cycle price) and step 3 (special cycle price) to number of slide operations. If the installer sets up 'CS' on a coin drop model, it will not register coins.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
E.00	ADD COINS OPTION* This option is either SELECTED "ON" or NOT SELECTED "OFF." This option causes the customer display to show the number of coins (coin 1) to enter, rather than the monetary amount.
E.00	Not Selected "OFF."
E.AC	Selected "ON." Press the DELICATES keypad three consecutive times for this selection.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
H.00 COLD	COLD Temperature Upgrade* - Represents the amount of Coins or Debit pulses required to purchase the Cold Temp Upgrade. Adjustable between 0 and 40. Factory default is set for 0.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
H.00 COOL	COOL Temperature Upgrade* - Represents the amount of Coins or Debit pulses required to purchase the Cool Temp Upgrade. Adjustable between 0 and 40. Factory default is set for 0.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
H.00 WARM	WARM Temperature Upgrade* - Represents the amount of Coins or Debit pulses required to purchase the Warm Temp Upgrade. Adjustable between 0 and 40. Factory default is set for 0.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
H.00 HOT	HOT Temperature Upgrade* - Represents the amount of Coins or Debit pulses required to purchase the Hot Temp Upgrade. Adjustable between 0 and 40. Factory default is set for 1 on PD models and set for 0 on PR models.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	

CODE	EXPLANATION
H.00 HEAVY	HEAVY SOIL Upgrade* - Represents the amount of Coins or Debit pulses required to purchase the Heavy Soil Upgrade. Adjustable between 0 and 40. Factory default is set for 1 on PD models and set for 0 on PR models.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
H.00 EXTRA RINSE	EXTRA RINSE Upgrade* - Represents the amount of Coins or Debit pulses required to purchase the Extra Rinse Upgrade. Adjustable between 0 and 40. Factory default is set for 1 on PD models and set for 0 on PR models.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
J.Cd	COIN/DEBIT OPTION*
J.Cd	Both coin and debit selected.
J.C_	Coins selected, debit disabled. Press the DELICATES keypad three times for this selection.
J_d	Debit Card selected, coins disabled. Press the DELICATES keypad three times for this selection.
J.Ed	Enhanced Debit is self-selected when a Generation 2 card reader is installed in the washer. The Ed option cannot be manually selected or deselected.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
L.00	PRICE SUPPRESSION OPTION* This option causes the customer display to show "ADD" or "AVAILABLE" rather than the amount of money to add. (Used mainly in debit installations.)
L.00	Not Selected "OFF."
L.PS	Selected "ON." Press the DELICATES keypad once for this selection.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
n. CE	CLEAR ESCROW OPTION* When selected, money held in escrow for 30 minutes without further escrow or cycle activity will be cleared.
n. CE	Selected "ON."
n. 00	Not selected "OFF." Press the DELICATES keypad once to deselect this selection.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
A3.03	NORMAL Cycle Settings*. Allows the owner to select the cycle default options of Water Temperature, Soil Level, and Extra Rinse. See Table 1 for specific settings. Normal is set to 03 from the factory.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
A4.01	DELICATES Cycle Settings*. Allows the owner to select the cycle default options of Water Temperature, Soil Level, and Extra Rinse. See Table 1 for specific settings. Delicates is set to 01 from the factory.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
A5.1C	POWERWASH Cycle Settings*. Allows the owner to select the cycle default options of Water Temperature, Soil Level, and Extra Rinse. See Table 1 for specific settings. Powerwash is set to 1C from the factory.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
A6.03	NORMAL ECO Cycle Settings*. Allows the owner to select the cycle default options of Water Temperature, Soil Level, and Extra Rinse. See Table 1 for specific settings. Normal Eco is set to 03 from the factory.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	

Table 1

A3, A4, A5, A6	Extra Rinse	Soil Level (Heavy-On, Normal-Off)	Water Temp	A3, A4, A5, A6	Extra Rinse	Soil Level (Heavy-On, Normal-Off)	Water Temp
00	Off	Off	Tap Cold	10	On	Off	Tap Cold
01	Off	Off	Cold	11	On	Off	Cold
02	Off	Off	Cool	12	On	Off	Cool
03	Off	Off	Warm	13	On	Off	Warm
04	Off	Off	Hot	14	On	Off	Hot
08	Off	On	Tap Cold	18	On	On	Tap Cold
09	Off	On	Cold	19	On	On	Cold
A	Off	On	Cool	1A	On	On	Cool
B	Off	On	Warm	1B	On	On	Warm
C	Off	On	Hot	1C	On	On	Hot

If cycle counter (9.0C) is selected, the following is true:

1 xx Number of cycles in THOUSANDS. 1 02 = 2,000
 2xxx Number of cycles in ONES. 2225 = 225
TOTAL CYCLES = 2,225

This is "VIEW ONLY" and cannot be cleared.

Press the NORMAL keypad once to advance to next code.

If money counter (1.0C or 1.C0) is selected, the following is true:

3 xx Number in THOUSANDS. 3 01 = \$1,000.00
 4xxx Number in ONES. 4600 = \$ 600.00
 5 xx Number of HUNDRETHS. 5 75 = \$ 00.75
TOTAL = \$1,600.75

CONTROLS SET-UP THROUGH USB

To access the USB setup menu, navigate to set-up code 2.xx (special pricing option). Pressing POWERWASH keypad activates the help mode sub-menu. The first sub-mode within the help mode is USB option. Press POWERWASH keypad at any time to exit help mode.

SUBMODE	DESCRIPTION	NOTE
USB	While on this screen, press the POWERWASH button to enter into USB menu. USB menu allows for software update and import/export machine settings.	Allows user to enter USB menu. See USB MENU section for more information.

USB MENU

To access USB menu enter into Help Mode. While on the USB screen press the POWERWASH key. To advance through the USB sub menu, use the MIXED key. The DELICATES key is the Select key. Press the POWERWASH keypad at any time to exit USB Menu.

See Page 20 for location of the USB Port on the appliance and instructions for how to install a USB Stick onto the appliance and to remove a USB stick from the appliance.

CODE	EXPLANATION
U0.00	USB drive Inserted? (Status only)
U0.00	This will be displayed if USB drive is NOT detected.
U0.01	This will be displayed if USB drive is detected.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
U1.00	Programming Mode.
U1.00	This will be displayed if USB drive not detected.
U1.01	This will be displayed if USB drive is detected. If you wish to reprogram the controls Press the DELICATES keypad 3 times. Display will toggle between U1.01 and ProG while updating ACU or U1.01 and --.-- while updating UI is in process. Please wait until process is complete, this could take several minutes. After software is successfully downloaded to machine, the control could take several minutes to reset. After reset is complete the machine will return to customer mode or service mode depending on Service Switch status.
FCE4 or FCE5	If the software programming was unsuccessful the display will toggle between U1.01 and FCE4 or FCE5.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
U2.00	Export Machine Settings to USB Drive.
U2.00	This will be displayed if USB drive is not detected.
U2.01	This will be displayed if USB drive is detected. If you wish to export machine settings to USB drive press the DELICATES key 3 times. Display will toggle between U2.01 and --.-- while export in process.
donE	Display will toggle between U2.01 and donE when export finished successfully.
FCE4 or FCE5	If the export was unsuccessful the display will toggle between U2.01 and FCE4 or FCE5.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
U3.00	Import Machine Settings from USB Drive.
U3.00	This will be displayed if USB drive is not detected.
U3.01	This will be displayed if USB drive is detected. If you wish to import machine settings from USB drive to machine press the DELICATES key 3 times. Display will toggle between U3.01 and --.-- while import in process.
donE	Display will toggle between U3.01 and donE when import finished successfully.
FCE4 or FCE5	If the import was unsuccessful the display will toggle between U3.01 and FCE4 or FCE5.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
U4.00	Export Machine Audit Data to USB Drive.
U4.00	This will be displayed if USB drive is not detected.
U4.01	This will be displayed if USB drive is detected. If you wish to export machine audit data to USB drive press the DELICATES key 3 times. Display will toggle between U4.01 and --.-- while export in process.
donE	Display will toggle between U4.01 and donE when export finished successfully.
FCE4 or FCE5	If the export was unsuccessful the display will toggle between U4.01 and FCE4 or FCE5.

END OF SET-UP PROCEDURES

EXIT FROM SET-UP MODE

- PD Models: Reinstall access door.
- PR Models:
 - Unplug washer or disconnect power.
 - Open console, reinsert plug into J4, close console.
 - Plug in washer or reconnect power.

If preferred, just wait through 2 minutes of inactivity. All settings will be saved and the display will revert to Select Cycle screen.

Technician Service Access Code

This method is only available on PR washers set to free vend (6 00).

To enter service mode:

Press the POWERWASH, EXTRA RINSE, TEMPERATURE, and DELICATES keypads within 10 seconds.

To exit service mode:

From service code 8.xx, press the POWERWASH keypad for 4 seconds.

or

Wait 2 minutes without touching any keypads (without diagnostic modes running).

or

Power down the washer, then reapply power.

NOTE: If a service cycle is in progress upon exiting service mode, the cycle will complete normally with cycle status information displayed. The display will resume normal customer operation mode when the cycle ends.

ACCESS TO USB PORT

Access to USB Port on Appliance if Using USB Stick to Change Electronic Controls Settings

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Disconnect power before servicing.

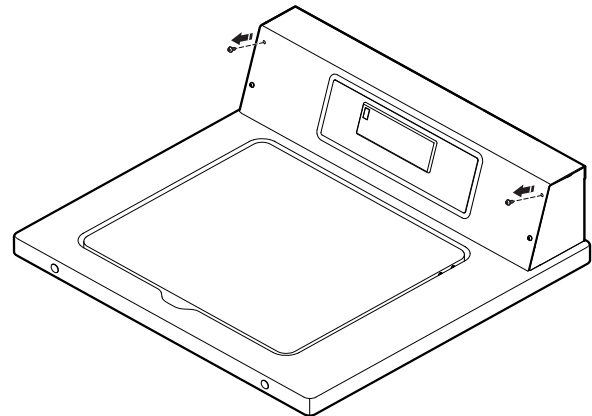
Replace all parts and panels before operating.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

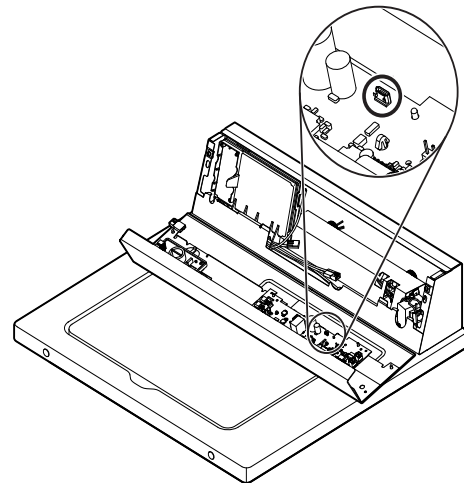
To Install or Remove a USB Stick

USB Port is located on the Display Control Board.

1. Remove the two screws to allow the Fascia Panel to be rotated outward from appliance.



2. Lay fascia panel face down on appliance top panel to provide access to User Interface Control Board.
3. Install USB Stick into USB Port or remove USB Stick from USB Port.



4. Replace fascia panel onto appliance with the two screws previously removed.

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded (earthed) outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

5. Plug appliance into a grounded 3 prong outlet or reconnect power and enter the USB Menu; see page 19.

WASHER DISPOSAL



This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help avoid potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

SOMMAIRE

	Page
Sécurité du lave-linge	23
Spécifications	24
Charges de linge complètes types	24
Transport du lave-linge	25
Si vous avez besoin d'assistance ou de service	25
RÉSERVÉ AU PERSONNEL D'ENTRETIEN AUTORISÉ PAR MAYTAG	
Outils et pièces	27
Pièces supplémentaires et accessoires.....	27
Dimensions	28
Exigences relatives à l'emplacement	29
Caractéristiques électriques	29
Instructions d'installation	30
Instructions de remplacement du cordon d'alimentation..	31
Mise à niveau du lave-linge	33
Raccordement du tuyau d'évacuation	33
Système de vidange	34
Raccordement des tuyaux d'arrivée d'eau	34
Terminer l'installation.....	35
Instructions de configuration des commandes	
électroniques (modèles PD et PR	35
Accès au port usb	40
Mise au rebut du lave-linge	41

NOMENCLATURE DU MODÈLE :

MAT – Maytag 24 – Numéro de type de modèle	PD – Chute de pièces PR – Commande électronique - peut fonctionner à carte
---	---

SÉCURITÉ DU LAVE-LINGE

Votre sécurité et celle des autres sont très importantes.

De nombreux messages de sécurité importants sont présents dans ce manuel et sur l'appareil. Toujours lire et respecter tous les messages de sécurité.



C'est le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole vous avertit des dangers potentiels qui représentent un risque de mort ou de blessure, pour vous et les autres.

Tous les messages de sécurité sont précédés du symbole d'alerte de sécurité et du mot « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ».

Ces termes signifient :

⚠ DANGER

Risque de blessures graves voire mortelles en cas de non-respect immédiat de ces instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures graves voire mortelles en cas de non-respect de ces instructions.

Tous les messages de sécurité informent l'utilisateur du danger potentiel, de la façon de limiter le risque de blessures et des conséquences du non-respect des instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure dans le cadre de l'utilisation du lave-linge, suivre les consignes de base suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser le lave-linge. 
- Ne pas laver les articles qui ont été préalablement nettoyés, lavés, trempés ou tachés avec de l'essence, des solvants de nettoyage à sec ou d'autres substances inflammables ou explosives, car ils dégagent des vapeurs qui pourraient s'enflammer ou exploser.
- Ne pas ajouter d'essence, de solvants de nettoyage à sec, ou d'autres produits inflammables ni de substances explosives à l'eau de lavage. Ces produits dégagent des vapeurs qui pourraient prendre feu ou exploser.
- Dans certaines conditions, un circuit d'eau chaude inutilisé pendant 2 semaines ou plus peut produire de l'hydrogène gazeux. L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIF. Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant au moins 2 semaines, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser couler l'eau pendant plusieurs minutes avant d'utiliser le lave-linge. L'hydrogène gazeux éventuellement contenu dans le circuit sera ainsi évacué. Vu que le gaz est inflammable, ne pas fumer ni utiliser de flamme nue pendant cette période.
- L'appareil doit être débranché de sa source de courant électrique durant les interventions de service et le remplacement des pièces. Après son débranchement, la fiche du cordon d'alimentation doit rester bien visible pendant toute la durée de l'intervention afin de s'assurer que l'appareil n'est pas sous tension.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire de personnes responsables de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation sans danger de l'appareil. De telles personnes doivent aussi comprendre les risques possibles qu'implique l'utilisation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes présentant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils ont été informés de la manière dont l'appareil peut être utilisé en toute sécurité et s'ils ont conscience des risques encourus.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires telles que dans des zones réservées au personnel, des magasins, des bureaux, d'autres environnements professionnels, des fermes. Il peut également être utilisé par les clients dans des hôtels, motels, autres environnements de type résidentiel, chambres d'hôtes Bed & Breakfast à usage exclusif du client, zones d'utilisation commune d'immeubles, ou dans des laveries automatiques.
- Aucun lave-linge ne peut éliminer complètement l'huile. Ne pas sécher d'articles ayant été en contact avec de l'huile (y compris les huiles de cuisson). Cela peut entraîner la mort, une explosion ou un incendie.
- Il est recommandé de ne pas laver d'articles en fibre de verre dans un lave-linge fonctionnant avec des pièces. Si on lave ces articles dans le lave-linge, faire fonctionner un programme complet pour rincer les éventuels résidus restés dans l'appareil.
- Les enfants qui effectuent le nettoyage et l'entretien doivent être supervisés.
- Ne pas laisser les enfants jouer sur, dans ou avec le lave-linge. Les enfants à proximité du lave-linge pendant son fonctionnement doivent faire l'objet d'une étroite surveillance.
- Avant de mettre le lave-linge hors service ou au rebut, enlever sa porte ou son couvercle.
- Ne pas mettre la main dans le lave-linge si le panier, la cuve ou l'agitateur est en mouvement.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

-SUITE À LA PAGE SUIVANTE-

- L'entrée d'appareil, le cordon d'alimentation et la bride de retenue doivent rester complètement assemblés et branchés. Si un composant est endommagé et/ou déconnecté, l'appareil doit être débranché et le composant endommagé remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Ne pas installer ou stocker le lave-linge dans un lieu où il serait exposé aux intempéries.
- Ne pas toucher les commandes.
- Après l'installation, la prise secteur doit rester accessible à tout moment pour assurer une désactivation immédiate du lave-linge en cas d'urgence.
- Ne pas procéder à la réparation ou au remplacement de n'importe quelle pièce du lave-linge et ne pas essayer d'effectuer un entretien, à moins que ceci ne soit spécifiquement recommandé dans ce manuel. Il convient également de comprendre ces instructions et de posséder les compétences nécessaires pour les exécuter.
- Voir « Caractéristiques électriques » pour les instructions de mise à la terre.
- Une pression d'eau de 138 kPa–690 kPa (20 psi–100 psi) est nécessaire pour le fonctionnement du lave-linge.
- utiliser les nouveaux tuyaux fournis avec le lave-linge. Ne pas réutiliser de tuyaux usagés.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, son agent de service ou toutes personnes qualifiées, afin d'éviter tout risque.
- Capacité IEC : 10,5 kg.
- L'installation et la réparation du lave-linge doivent être effectuées par un personnel d'entretien autorisé par Maytag.
- Seules les pièces de rechange autorisées doivent être utilisées lors du remplacement d'un composant.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge ni une barre portative de prise de courant.
- Chauffe-eau réglé à 49 °C.
- Toutes les opérations d'entretien et d'installation doivent être effectuées par un technicien d'entretien Maytag, un électricien qualifié ou une personne présentant une qualification similaire.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial disponible auprès du fabricant ou de son technicien d'entretien.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

SPÉCIFICATIONS

Ces appareils sont vendus dans diverses régions du monde ayant différentes exigences. Des exemples de formes de mesures valables indiquées sur ce produit sont présentées ci-dessous :

Capacité de linge sec : Mesure de poids qui reflète un seuil minimum pour la capacité de volume sec nécessaire à des fins de tarifs d'importation.

Capacité IEC : mesure de capacité qui représente la capacité maximale de linge et de textile secs déclarée par le fabricant comme pouvant être traitée en un seul cycle.

Capacité de linge sec
10,5 kg
Capacité IEC
10,5 kg
Niveau sonore
LpA : 58 dB(A) (kPa +/- 10 dB(A))

CHARGES DE LINGE COMPLÈTES TYPES (charge maximale de 10,5 kg)

Type de charge	Suggestion de chargement	Type de charge	Suggestion de chargement
Charge mixte	3 draps doubles 4 taies d'oreiller 6 shorts 8 tee-shirts 2 chemises 2 chemisiers 8 mouchoirs	Vêtements de travail épais	3 pantalons 3 chemises 1 salopette 4 jeans 1 salopette
Pressage permanent	2 draps simples ou 1 très grand 1 nappe 1 robe 1 chemisier 2 pantalons 3 chemises 2 taies d'oreiller	Tricots	3 chemisiers 4 pantalons 6 chemises 4 hauts 4 robes

TRANSPORT DU LAVE-LINGE

- Fermer les deux robinets d'eau. Débrancher et vidanger les tuyaux d'arrivée d'eau.
- Déconnecter le tuyau d'évacuation du système de vidange et vider l'eau qui reste dans un bac ou un seau. Déconnecter le tuyau d'évacuation de l'arrière du lave-linge.
- Débrancher le cordon d'alimentation.
- Placer les tuyaux d'arrivée d'eau et le tuyau de vidange dans le panier du lave-linge.
- Faire passer le cordon d'alimentation par dessus le bord et le mettre dans le panier du lave-linge.
- Replacer le support d'emballage issu du matériel d'expédition d'origine à l'intérieur du lave-linge et réutiliser la base d'expédition pour soutenir le moteur et la cuve. Si vous n'avez plus l'emballage d'origine, placer des couvertures lourdes ou des serviettes au-dessus du panier, entre le sommet du lave-linge et le pourtour de la cuve. Fermer le couvercle et placer du ruban adhésif sur le couvercle et jusqu'à la partie inférieure avant du lave-linge. Laisser le couvercle fermé par l'adhésif jusqu'à ce que le lave-linge soit installé à son nouvel emplacement.

SI VOUS AVEZ BESOIN D'ASSISTANCE OU DE SERVICE

Il se peut que l'installation nécessite des pièces supplémentaires. Pour commander, contacter soit le distributeur agréé auprès duquel le lave-linge à usage commercial a été acheté, soit un service d'entretien autorisé.

Vous aurez besoin du numéro de modèle et de série du lave-linge. Vous trouverez ces deux numéros sur la plaque signalétique située sur le lave-linge.

POUR CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE :

S'adresser au distributeur Maytag Commercial Laundry agréé. Pour identifier le distributeur Maytag Commercial Laundry agréé le plus proche, consulter le site www.maytagcommerciallaundry.com.

Pour la correspondance écrite :

Maytag Commercial Laundry Service Department
2000 N M 63
Benton Harbor, Michigan 49022-2632 USA



**INSTRUCTIONS POUR LES TECHNICIENS AGRÉÉS
MAYTAG UNIQUEMENT
(INSTRUCTIONS ORIGINALES)**

LAVE-LINGE À USAGE COMMERCIAL

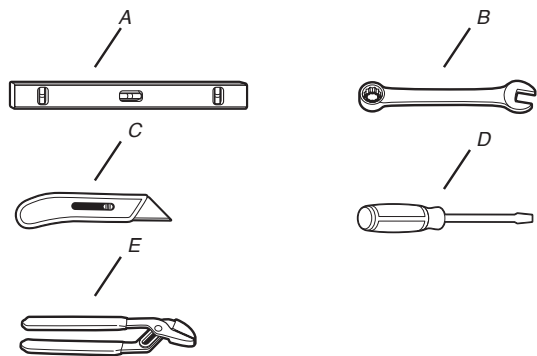
(USAGE DOMESTIQUE ET SIMILAIRE UNIQUEMENT POUR L'EUROPE)

Modèle : MAT24PD



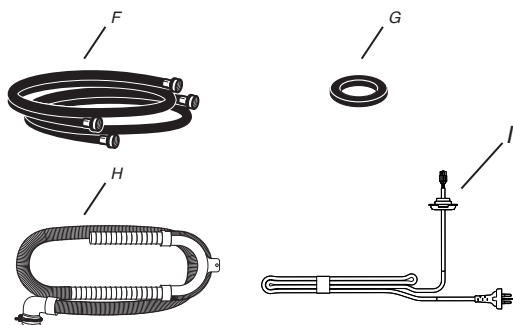
OUTILS ET PIÈCES

Outils et pièces nécessaires :



- A. Niveau
- B. Clé plate de 7,9 mm
- C. Couteau à lame rétractable
- D. Tournevis à lame plate
- E. Pince

Pièces fournies :



- F. Tuyau d'arrivée d'eau (2)
- G. Rondelle pour tuyau d'arrivée (4)
- H. Tuyau d'évacuation avec bride, forme en U et attache-câble
- I. Cordons d'alimentation (2)

PIÈCES SUPPLÉMENTAIRES ET ACCESSOIRES

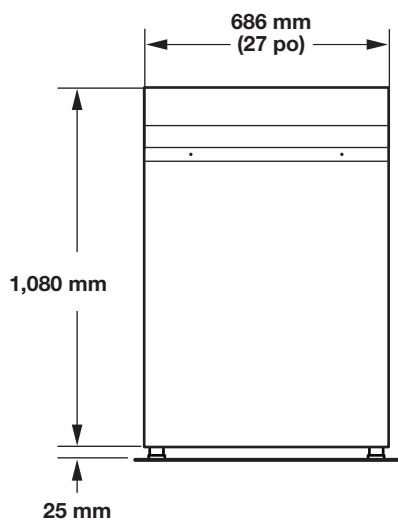
Il se peut que l'installation nécessite des pièces supplémentaires. Pour commander, contacter le revendeur auprès duquel le lave-linge a été acheté ou un service d'entretien autorisé.

Si vous avez :	Il faudra :
Égout surélevé	Tuyau d'évacuation standard de 76 L de 990 mm de haut ou évier de décharge, pompe de puisard et connecteurs (disponibles chez les vendeurs de matériel de plomberie locaux)
Tuyau rigide de rejet à l'égout de 25 mm	Adaptateur de tuyau rigide de rejet à l'égout de 51 mm à 25 mm de diamètre, réf. 3363920, Kit de connexion, réf. 285835
Système d'évacuation obstrué par des peluches	Protecteur de canalisation, réf. 367031 et kit de connexion, réf. 285835

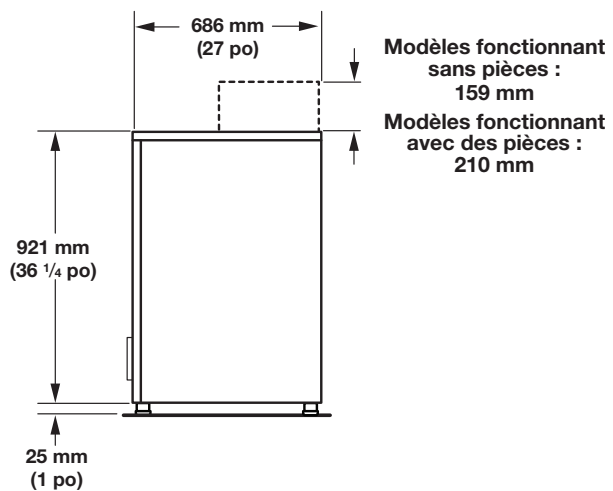
Système de vidange au sol	Brise-siphon, réf. 285320, Kit de connexion (x2), réf. 285835 Rallonge de tuyau d'évacuation, réf. 285863
Si vous avez :	Il faudra :
Robinet d'eau hors d'atteinte des tuyaux d'alimentation	2 tuyaux d'admission d'eau plus longs : Flexible coudé à 90° de 1,8 m réf. 76314, 3,0 m, réf. 8212656RP
	Les tuyaux d'arrivée d'eau sont vendus en paire dans l'ensemble W10575888
Accessoires	
Si vous avez :	Il faudra :
	Plateau d'égouttement du lave-linge réf. 8212526
	Kit distributeur d'assouplissant pour tissu réf. 63594
Vidanger hors de portée du tuyau d'évacuation	Rallonge du tuyau d'évacuation de 1,2 m, réf. DRNEXT4

DIMENSIONS

Vue de dessus

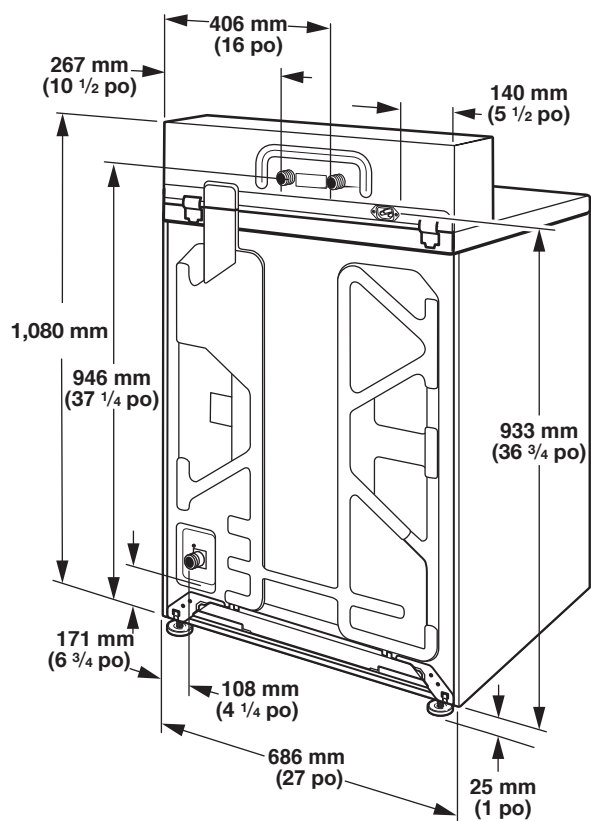


Vue latérale

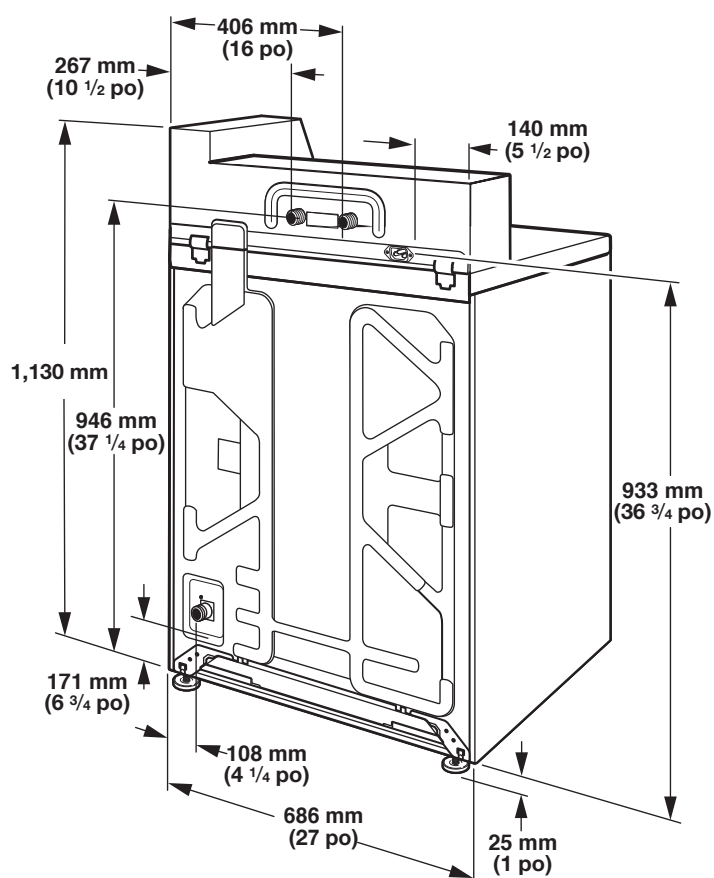


Vue arrière

Modèles fonctionnant sans pièces :



Modèles fonctionnant avec des pièces :



EXIGENCES RELATIVES À L'EMPLACEMENT

Le choix d'un emplacement approprié pour le lave-linge améliore le rendement et réduit au minimum le bruit et le « déplacement » de l'appareil.

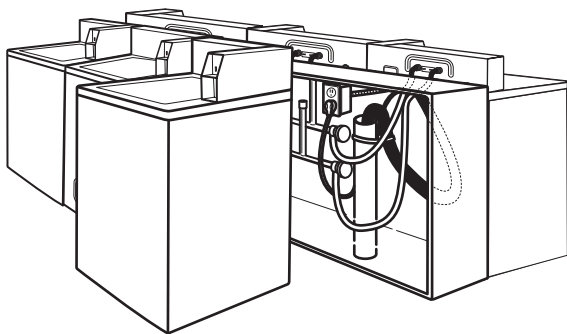
Le lave-linge peut être installé dans un sous-sol, une buanderie ou un encastrement. Voir « Système de vidange ».

Les exigences relatives à l'emplacement des appareils voisins doivent également être prises en compte.

IMPORTANT : Ne pas installer ou stocker le lave-linge dans un lieu où il serait exposé aux intempéries. Ne pas remiser ou faire fonctionner le lave-linge à des températures égales ou inférieures à 0 °C (32 °F). Une quantité d'eau peut demeurer dans le lave-linge et causer des dommages à des températures basses. Une installation correcte est de la responsabilité du propriétaire.

Il faudra :

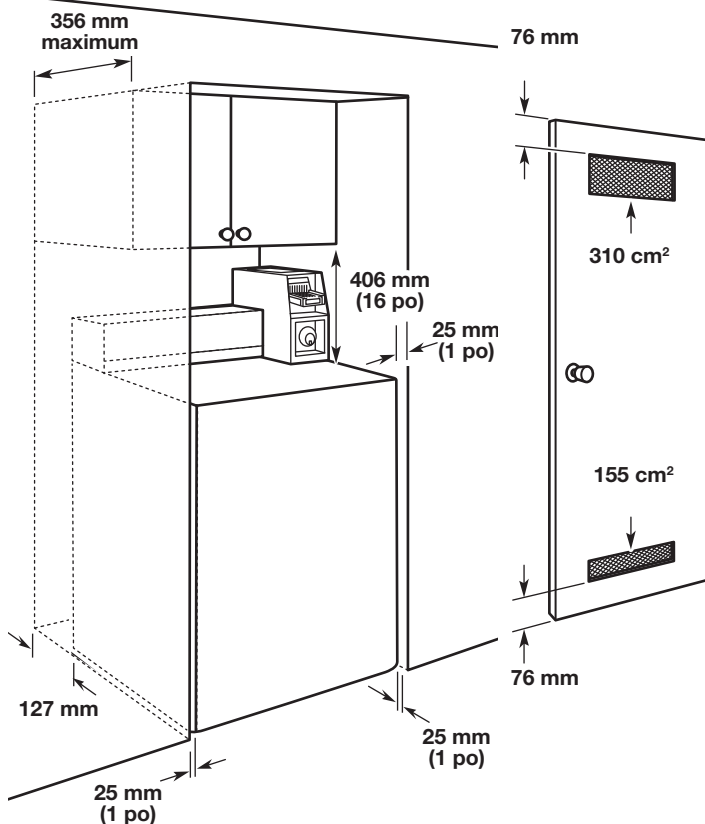
- Un chauffe-eau réglé à 49 °C.
- Une prise électrique reliée à la terre et située à moins de 1,2 m du cordon d'alimentation à l'arrière du lave-linge. Voir la section « Exigences électriques ».
- Des robinets d'eau chaude et d'eau froide situés à moins de 1,2 m des électrovannes de remplissage d'eau chaude et d'eau froide sur le lave-linge, et une pression d'eau de 138 kPa-690 kPa (20 psi-100 psi). Une valve de réduction de la pression doit être utilisée dans la conduite d'alimentation à l'endroit où la pression d'arrivée d'eau du bâtiment dépasse 690 kPa (100 psi) pour éviter d'endommager la vanne de mélange du lave-linge.
- L'installation d'un seul lave-linge nécessite une colonne montante d'au moins 300 mm pour assurer un coussin d'air et éviter le bruit et les dégâts aux vannes.
- Un sol de niveau avec une pente maximale de 25 mm sous l'ensemble du lave-linge. L'installation sur de la moquette n'est pas recommandée.
- Un sol capable de supporter le poids total de 143 kg du lave-linge (eau et charge comprises).
- Un égout au sol sous le module de la cloison. Les coffrages préfabriqués équipés de prises électriques, lignes d'arrivée d'eau et conduites d'évacuation doivent être utilisés seulement là où les codes locaux l'autorisent.



Installation dans un encastrement ou placard

Ce lave-linge peut être installé dans un encastrement ou un placard. Les dimensions d'installation indiquées correspondent à l'espacement minimal permis. Un espace supplémentaire est recommandé pour faciliter l'installation et l'entretien. Il faut aussi prendre en compte l'espace requis entre les appareils voisins.

Dégagement d'installation minimum



CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT



Tension Dangereuse

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de Choc Électrique

Brancher sur une prise de terre (reliée à la masse).

Ne pas retirer la broche de terre.

Ne pas utiliser d'adaptateur.

Ne pas utiliser de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique.

- L'appareil doit être alimenté par un circuit électrique de 220 V-240 V CA, 50 Hz uniquement, 10 A, et protégé par fusible. On recommande d'utiliser un fusible ou un disjoncteur temporisé. Il est recommandé de raccorder l'appareil sur un circuit distinct exclusif à cet appareil.
- Un cordon d'alimentation amovible à 3 conducteurs de 250 V, 10 A de calibre 1,0 mm² (18 AWG) minimum et d'une longueur minimum de 1 800 mm, dont un bout est raccordé à un connecteur IEC 60320-1 C13 et l'autre à une fiche IEC de type I, G, E ou de type F, avec mise à la terre respectant les standards d'approbation des autorités/agences de sécurité locales, nationales ou régionales est requis. Les cordons d'alimentation agréés Maytag sont disponibles pour certaines régions, conformément au tableau de sélection des cordons d'alimentation.
- Pour minimiser les risques de choc électrique, brancher le cordon sur une prise de courant correspondante, reliée à la terre et installée conformément aux codes et règlements locaux. Si une prise de courant de configuration correspondante n'est pas disponible, le client a la responsabilité et l'obligation de faire installer par un électricien qualifié une prise de courant correctement reliée à la terre.
- Si les codes le permettent et si l'on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la liaison à la terre.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son technicien d'entretien.
- Ne pas mettre à la terre à un tuyau de gaz.
- En cas de doute quant à la qualité de la mise à la terre du lave-linge, consulter un électricien qualifié.
- Ne pas installer de fusible dans le conducteur neutre ou de mise à la terre.
- Seul un technicien d'entretien Maytag, un électricien qualifié ou un technicien qualifié doit remplacer le cordon d'alimentation ou effectuer l'entretien de l'alimentation électrique conformément aux présentes instructions et aux codes et réglementations locaux.
- Ce produit est livré avec le cordon d'alimentation AS/NZS 3112 installé. Des cordons d'alimentation supplémentaires sont fournis avec le produit. Reportez-vous au tableau de sélection des cordons d'alimentation pour déterminer le cordon d'alimentation requis pour votre région ou, si nécessaire, pour commander le cordon d'alimentation agréé Maytag approprié.
- Après l'installation, la prise secteur doit rester accessible à tout moment pour assurer une désactivation immédiate du lave-linge en cas d'urgence.
- L'entrée d'appareil, le cordon d'alimentation et la bride de retenue doivent rester complètement assemblés et branchés. Si un composant est endommagé et/ou déconnecté, l'appareil doit être débranché et le composant endommagé remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

IMPORTANT : L'installation et la réparation du lave-linge doivent être effectuées par un personnel d'entretien autorisé par Maytag.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Ce lave-linge doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduit le risque d'électrocution en fournissant au courant électrique un chemin de moindre résistance. Ce lave-linge est équipé d'un cordon avec un conducteur de mise à la terre et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise de courant appropriée, correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT: Un branchement incorrect de la mise à la terre de l'appareil peut entraîner un risque d'électrocution. En cas de doute quant à la qualité de la mise à la terre du lave-linge, consulter un électricien ou technicien SAV qualifié.

Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil – Si elle ne rentre pas correctement dans la prise de courant, faire installer une prise correcte par un électricien qualifié.

REMARQUE : Normes de sécurité électriques : le fabricant a choisi la conformité avec les normes IEC/EN.60335 comme les plus appropriées pour ce produit.

- Niveau de pression acoustique, L_{pa} : 58 dBA (incertitude, kPa : +/-3,6 dBA).

SÉLECTION DU CORDON D'ALIMENTATION		
Référence	Type de fiche IEC*	Département/Région prévue(e)
W11318406 (fusible 13A) (inclus dans le produit)	G	Royaume-Uni, Irlande, Chypre, Malaisie, Malte, Nigeria, Singapour, Hong Kong, Arabie Saoudite, Émirats arabes unis, États GCC, autres (BS1363)
W11318407 (inclus dans le produit)	E, F, Schuko (CEE 7/7)	UE, Belgique, Chili, Égypte, France, Indonésie, Jordanie, République de Corée, Paraguay, Russie, Thaïlande, Uruguay, Ukraine, Vietnam, autres
W11318408 (installé sur le produit tel qu'expédié)	I	Australie, Chine, Nouvelle-Zélande, Papouasie-Nouvelle-Guinée (AS/NZS 3112)
* - https://www.iec.ch/worldplugs/		

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de Poids Excessif

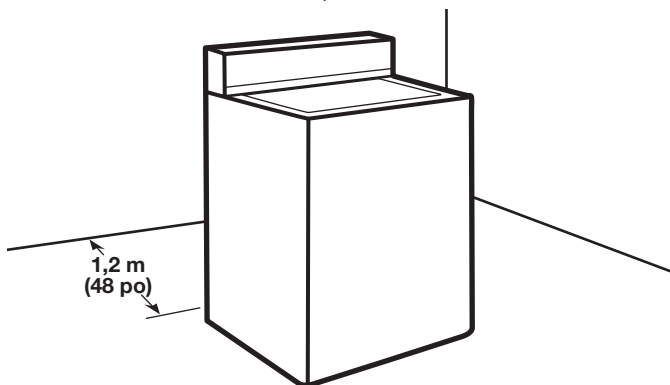
Deux personnes ou plus sont nécessaires pour déplacer et installer le lave-linge.

Le non-respect de cette instruction peut entraîner des lésions dorsales ou autres.

Il est nécessaire de retirer tout le matériel d'expédition pour un fonctionnement correct et pour éviter que le lave-linge ne fasse trop de bruit.

1. Déplacer le lave-linge à moins de 1,2 m de son emplacement final, il doit être en position complètement verticale.

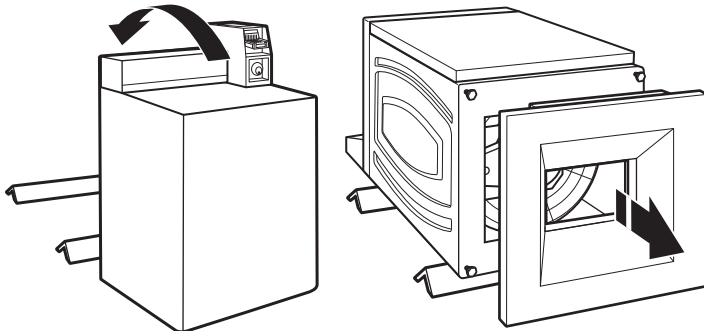
REMARQUE : Pour éviter d'endommager le sol, installer le lave-linge sur un carton avant de le déplacer et s'assurer que le couvercle est immobilisé par du ruban adhésif.



2. Afin d'éviter d'endommager le sol, placer les supports en carton du carton d'expédition sur le sol, derrière le lave-linge. Incliner le lave-linge vers l'arrière et le placer sur les supports en carton. Retirer la base d'expédition. Redresser le lave-linge en position verticale.

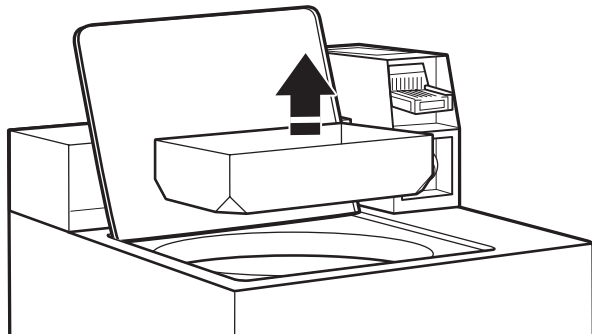
IMPORTANT : Le retrait de la base d'expédition est nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil.

REMARQUE : Conserver la base d'expédition au cas où il faudrait déplacer le lave-linge ultérieurement.



3. Retirer le ruban adhésif du couvercle du lave-linge, ouvrir le couvercle et retirer le carton plat d'emballage de la cuve. Veiller à retirer toutes les pièces du carton plat.

REMARQUE : Le carton doit être retiré avant de brancher le lave-linge sur une prise. Conserver le carton plat au cas où il faudrait déplacer le lave-linge ultérieurement.



INSTRUCTIONS DE REMPLACEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION

Les étapes de cette section ne doivent être effectuées que par un technicien d'entretien Maytag, un électricien qualifié ou une personne présentant une qualification similaire.

⚠️ AVERTISSEMENT



Tension Dangereuse

⚠️ AVERTISSEMENT

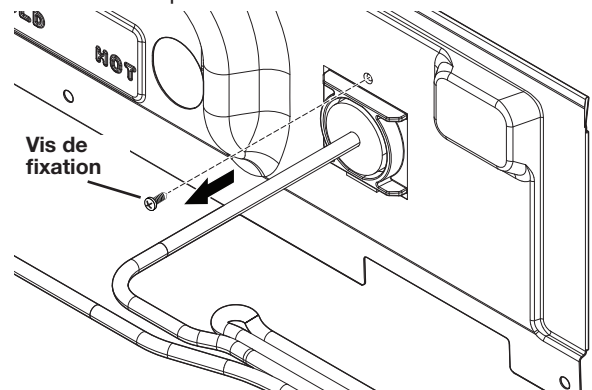


Risque de Choc Électrique

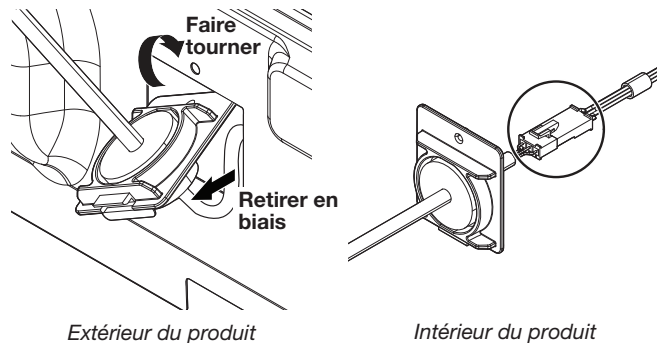
Débrancher l'alimentation avant de procéder à l'entretien. Remettre en place les pièces et panneaux avant utilisation.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou un choc électrique.

1. L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique avant toute intervention. Lire toutes les instructions avant tout démontage.
2. Retirer la vis de fixation du cordon d'alimentation au produit et la conserver pour la réinstaller.



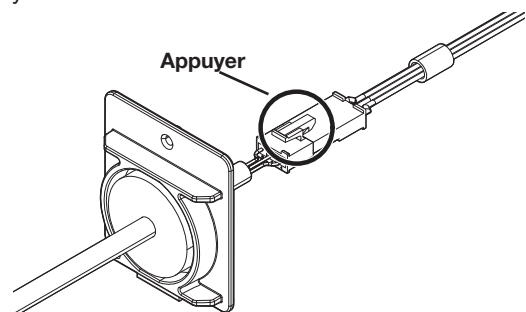
3. Faire pivoter le support serre-câble du cordon d'alimentation dans la console de la machine et le retirer en biais par rapport à l'ouverture du panneau arrière pour permettre l'accès au connecteur interne. Le connecteur interne est encore connecté. Ne pas exercer de tension sur les conducteurs lors du retrait du support pour permettre l'accès au connecteur.



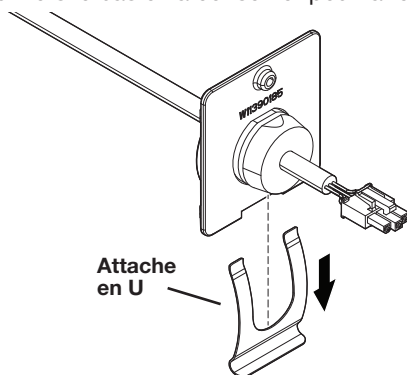
Extérieur du produit

Intérieur du produit

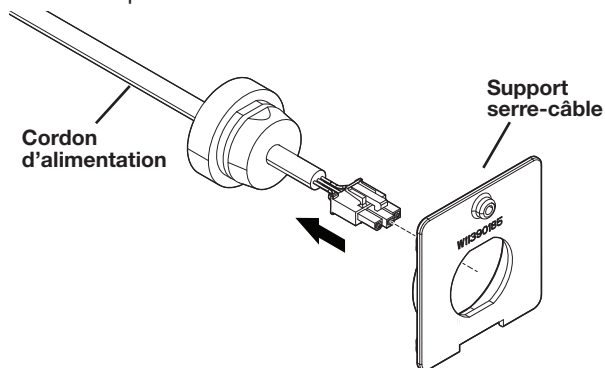
4. Débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil en appuyant sur l'attache-connecteur.



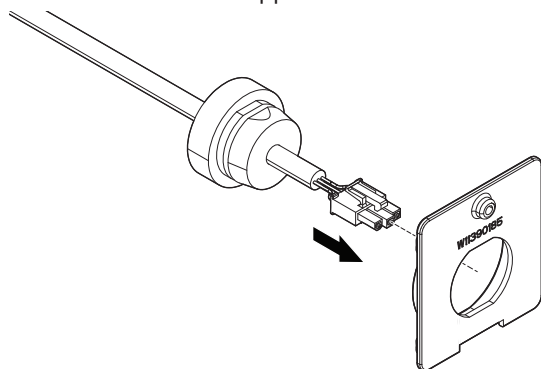
5. Retirer l'attache en U du support serre-câble en la faisant glisser vers le bas et la conserver pour la réinstaller.



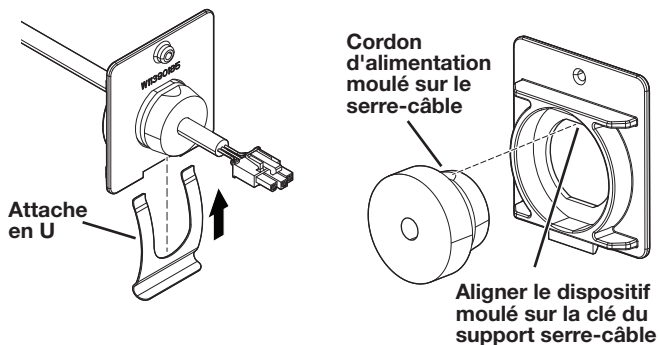
6. Retirer le cordon du support et suivre les étapes d'installation du cordon d'alimentation 7-12. Conserver le support serre-câble pour le réinstaller.



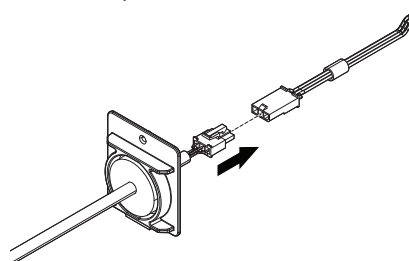
7. Sélectionner le cordon/la fiche secteur requis(e) et l'insérer à travers l'ouverture du support serre-câble.



8. S'assurer que le dispositif moulé du cordon d'alimentation est aligné et inséré à fond dans le support serre-câble avant d'installer l'attache en U. Une fois inséré, installer l'attache en U pour verrouiller le dispositif moulé du cordon d'alimentation en position dans le support.



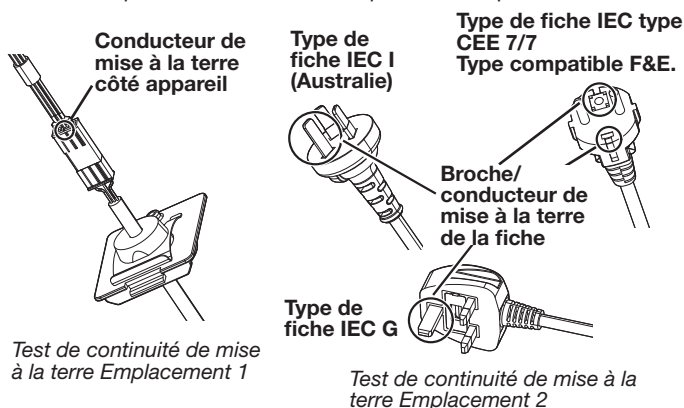
9. Insérer le cordon dans la machine et fixer le connecteur latéral du cordon au connecteur latéral correspondant de la machine. S'assurer que le verrou du connecteur est engagé.



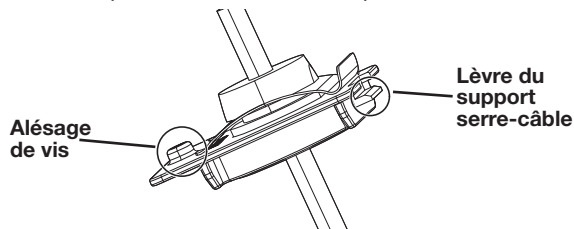
10. Lorsque le connecteur interne est encore accessible, effectuer un test de continuité de mise à la terre :
un courant d'au moins 10 A, dérivé d'une source dont la tension à vide ne dépasse pas 12 V (CA ou CC), est transmis entre :
- La broche de mise à la terre ou le contact de mise à la terre de la fiche, et
 - Le conducteur de mise à la terre du connecteur latéral de l'appareil (femelle) ;

La chute de tension est mesurée et la résistance est calculée et ne doit pas dépasser 0,2 Ω .

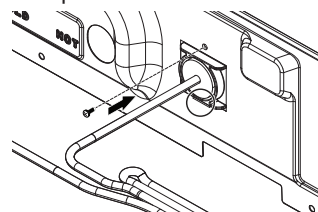
Si la machine n'est pas correctement mise à la terre, contacter le fabricant. Ne pas la brancher sur une prise électrique.



11. Une fois la continuité de la mise à la terre confirmée, faire pivoter le support serre-câble entièrement assemblé et l'insérer dans l'ouverture du panneau arrière avec le côté connecteur orienté vers l'intérieur.
L'installateur doit s'assurer :
- a) Que l'alésage de la vis est aligné avec l'orifice de la vis du panneau arrière.
 - b) La lèvre du support serre-câble se trouve sur le côté externe du panneau arrière métallique.



12. Insérer la vis de fixation de l'étape 1 et fixer le cordon au panneau arrière.
Le cordon ne doit pas pouvoir être poussé vers l'intérieur, tiré vers l'extérieur ou tordu pour ne pas exercer de contrainte sur les conducteurs internes. S'il n'est pas fixé, revoir les sections 7-11 et s'assurer que l'installation est correcte.



MISE À NIVEAU DU LAVE-LINGE

IMPORTANT : La mise à niveau du lave-linge réduit les vibrations et les bruits excessifs.

⚠ AVERTISSEMENT

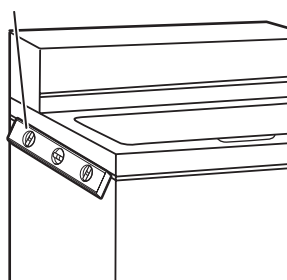
Risque de Poids Excessif

Deux personnes ou plus sont nécessaires pour déplacer et installer le lave-linge.

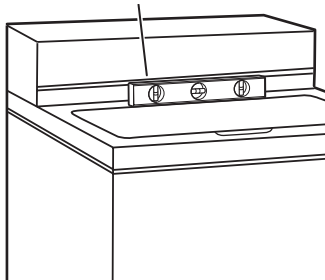
Le non-respect de cette instruction peut entraîner des lésions dorsales ou autres.

1. Amener le lave-linge jusqu'à son emplacement définitif. Placer un niveau au sommet du lave-linge. Utiliser une couture latérale comme guide pour déterminer l'aplomb des côtés. Vérifier l'aplomb de l'avant à l'aide du couvercle, tel qu'indiqué. Faire bouger la machine d'avant en arrière pour s'assurer que les quatre pieds sont bien en contact avec le sol.

Placer le niveau à cet endroit

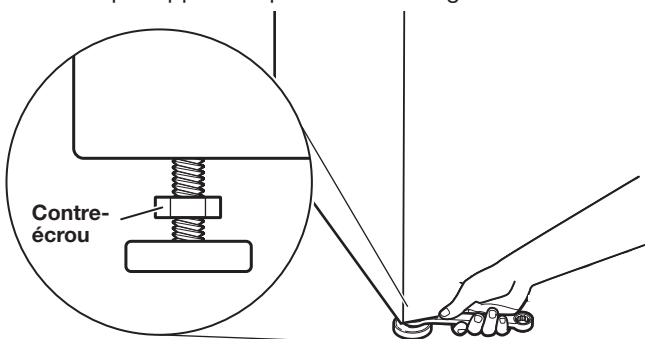


Placer le niveau à cet endroit

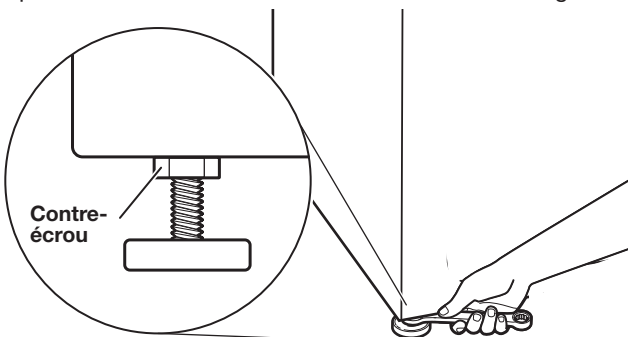


2. Utiliser une clé plate ou une clé à molette de 14 mm pour tourner les contre-écrous dans le sens horaire jusqu'à ce qu'ils se trouvent à environ 13 mm de la caisse du lave-linge. Tourner ensuite le pied de réglage dans le sens horaire pour abaisser le lave-linge ou antihoraire pour le soulever. Contrôler à nouveau l'aplomb du lave-linge et répéter au besoin.

CONSEIL UTILE : Il peut être utile de lever l'avant du lave-linge de 102 mm avec un morceau de bois ou un objet similaire qui supporte le poids du lave-linge.



3. Lorsque le lave-linge est d'aplomb, utiliser une clé plate ou une clé à molette de 14 mm pour tourner les contre-écrous dans le sens antihoraire sur les pieds de réglage jusqu'à ce qu'ils soient bien serrés contre la caisse du lave-linge.

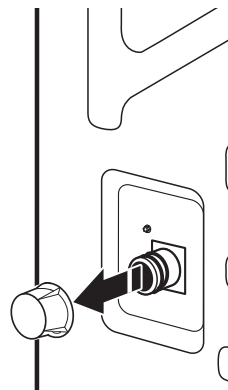


RACCORDEMENT DU TUYAU D'ÉVACUATION

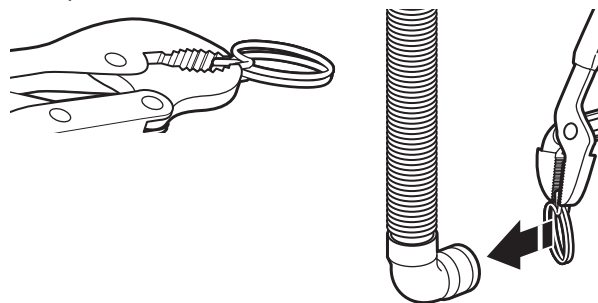
Le bon acheminement du tuyau d'évacuation évite d'endommager le sol à cause de fuites d'eau.

Retirer le tuyau d'évacuation du panier du lave-linge

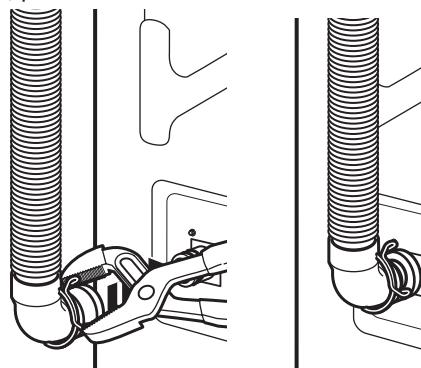
1. Retirer le capuchon de l'orifice de vidange du lave-linge situé à l'arrière de celui-ci.



2. Si la bride n'est pas déjà installée sur l'extrémité coudée du tuyau d'évacuation, la faire glisser sur l'extrémité tel qu'indiqué.



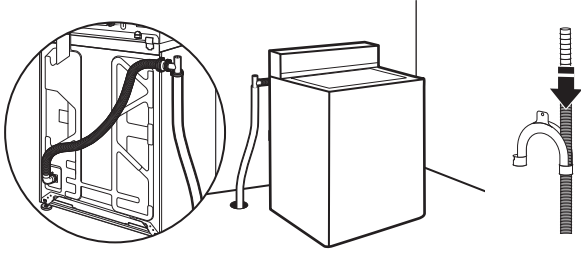
3. Serrer la bride avec une pince et faire glisser l'extrémité coudée du tuyau d'évacuation sur l'orifice de vidange du lave-linge, puis fixer avec la bride.



SYSTÈME DE VIDANGE

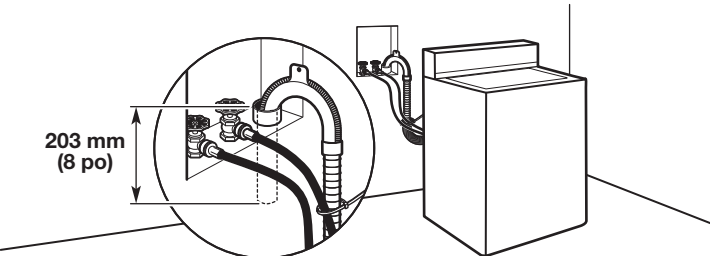
4. Le système de vidange peut être installé à l'aide d'un conduit d'évacuation au sol, un tuyau rigide de rejet à l'égout mural, un tuyau rigide de rejet à l'égout au sol ou un évier de buanderie. Sélectionner la méthode à utiliser.

4a. Système de vidange au sol



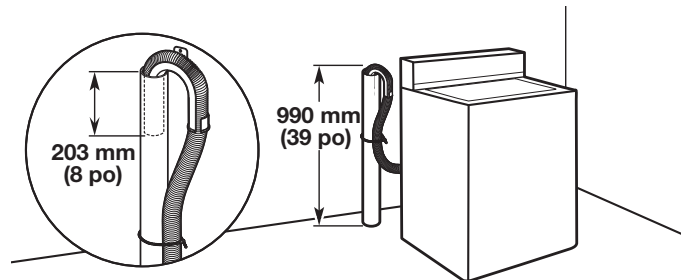
Pour les installations avec vidange au sol, il faut retirer la bride en U pour tuyau d'évacuation de l'extrémité du tuyau d'évacuation. Le système de vidange au sol nécessite un ensemble de brise-siphon (réf. 285320). Dimension minimale pour le brise-siphon : 710 mm en partant du bas du lave-linge. Des tuyaux supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires.

4b. Système de vidange avec tuyau de rejet à l'égout mural.



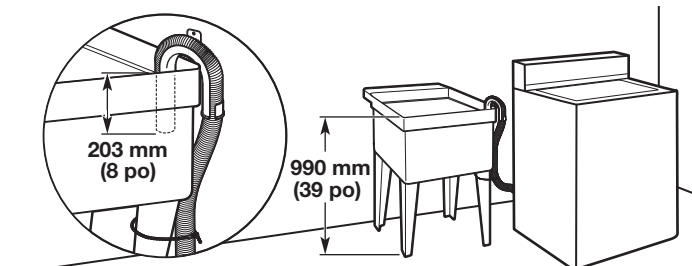
Voir les exigences pour le système de vidange avec tuyau de rejet à l'égout au sol.

4c. Système de vidange avec tuyau de rejet à l'égout au sol.



Diamètre minimum pour un tuyau de rejet à l'égout : 51 mm. Capacité minimale d'acheminement : 38 L par minute. Le sommet du tuyau de rejet à l'égout doit avoir une hauteur d'au moins 990 mm; ne pas l'installer à plus de 2,44 m du bas du lave-linge.

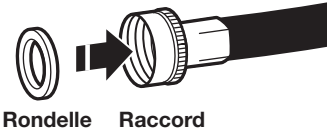
4d. Système de vidange dans un évier de buanderie.



Capacité minimale : 76 L. La partie supérieure de l'évier de buanderie doit être à au moins 990 mm au-dessus du sol.

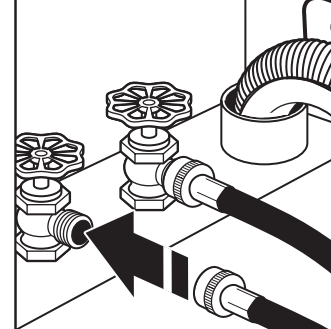
RACCORDEMENT DES TUYAUX D'ARRIVÉE D'EAU

Insérer les rondelles de tuyau neuves (fournies) dans chaque extrémité des tuyaux d'arrivée d'eau. Insérer fermement les rondelles dans les raccords.

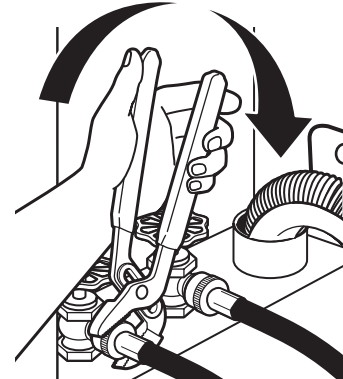


Raccorder les tuyaux d'arrivée d'eau aux robinets

1. Fixer le tuyau au robinet d'eau chaude. Visser le raccord à la main jusqu'à ce qu'il repose sur la rondelle. Répéter l'opération pour l'eau froide.

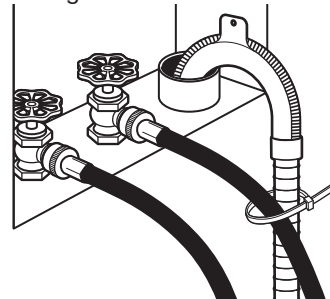


2. Terminer le serrage des raccords de deux tiers de tour supplémentaire avec une pince.



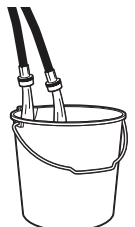
IMPORTANT : Ne pas serrer excessivement ni utiliser de ruban adhésif ou de dispositifs d'étanchéité lors de la fixation des robinets ou de la machine. Cela pourrait entraîner des dommages.

3. Fixer le tuyau d'évacuation au tuyau d'arrivée à l'aide d'une sangle à fermeture à glissière.



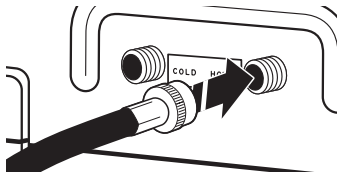
Purge des canalisations d'eau

- Laisser s'écouler l'eau des deux robinets et les tuyaux d'arrivée d'eau dans un évier de buanderie, un tuyau rigide de rejet à l'égout ou un seau pour éliminer les particules se trouvant dans les canalisations d'eau qui pourraient obstruer les tamis du robinet d'arrivée d'eau.
- Vérifier la température de l'eau pour s'assurer que le tuyau d'eau chaude est connecté au robinet d'eau chaude et que le tuyau d'eau froide est connecté au robinet d'eau froide.

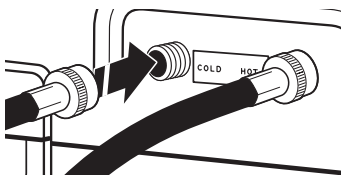


Connecter les tuyaux d'arrivée d'eau au lave-linge

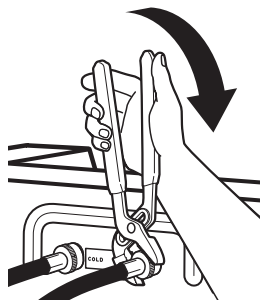
1. Fixer le tuyau d'eau chaude au robinet d'arrivée d'eau chaude cerclé de rouge. Visser le raccord à la main jusqu'à ce qu'il soit bien serré.



2. Fixer le tuyau d'eau froide au robinet d'arrivée d'eau froide cerclé de bleu. Visser le raccord à la main jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

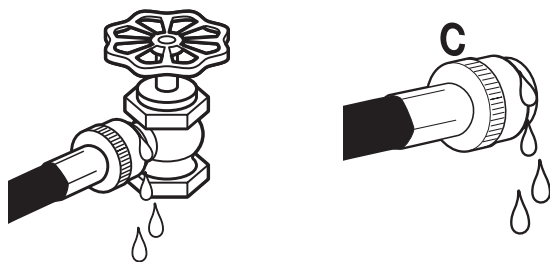


3. Serrer les raccords de deux tiers de tour supplémentaires à l'aide d'une pince.



REMARQUE : Ne pas serrer excessivement. Les robinets risquent d'être endommagés.

4. Ouvrir les robinets d'eau pour vérifier qu'il n'y a pas de fuites. Une petite quantité d'eau peut entrer dans le lave-linge. Elle s'évacuera plus tard.



REMARQUE : Remplacer les tuyaux d'arrivée d'eau après cinq ans d'utilisation pour réduire le risque de défaillance intempestive. Prendre note de la date d'installation ou de remplacement des tuyaux d'arrivée d'eau, pour référence ultérieure.

Inspecter périodiquement les tuyaux et les remplacer en cas de renflement, de déformation, de coupure, d'usure ou de fuite.

TERMINER L'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de Choc Électrique

Brancher sur une prise de terre (reliée à la masse).

Ne pas retirer la broche de terre.

Ne pas utiliser d'adaptateur.

Ne pas utiliser de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique.

- Consulter les caractéristiques électriques. S'assurer que l'on dispose de l'alimentation électrique correcte et de la méthode de mise à la terre recommandée.
- Vérifier que toutes les pièces sont installées. S'il reste une pièce, passer en revue les différentes étapes pour découvrir laquelle a été oubliée.
- Vérifier que l'on a tous ses outils.
- Vérifier que les matériaux d'expédition ont été complètement retirés du lave-linge.
- Éliminer/recycler tous les matériaux d'emballage.
- Vérifier que les robinets d'eau sont ouverts.
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuite autour des robinets et des tuyaux d'arrivée d'eau.
- Ôter la pellicule protectrice de la console et tout ruban adhésif resté sur le lave-linge.
- Brancher sur une prise mise à la terre ou connecter la source de courant électrique.
- Vérifier que le disjoncteur ne s'est pas déclenché et qu'aucun fusible n'est grillé.
- Démarrer le lave-linge à l'aide du système de paiement (s'il en comporte un) pour vérifier que le programme de lavage arrive bien à terme sans qu'aucun code d'erreur ou fuite n'apparaisse.

INSTRUCTIONS DE CONFIGURATION DES COMMANDES ÉLECTRONIQUES (MODÈLES PD ET PR)

Utilisation basique du lave-linge à usage commercial

- Pour des renseignements supplémentaires, voir www.maytagcommerciallaundry.com.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de Choc Électrique

Débrancher l'alimentation avant de procéder à l'entretien. Remettre en place les pièces et panneaux avant utilisation.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou un choc électrique.

IMPORTANT

Électronique sensible aux décharges électrostatiques (DES)

Les problèmes de DES sont présents partout. Une décharge électrostatique peut endommager ou affaiblir l'ensemble de contrôle électronique. Le nouvel ensemble de contrôle peut sembler fonctionner correctement une fois la réparation terminée mais une décharge électrostatique peut provoquer une panne à une date ultérieure.

- Utiliser un bracelet de décharge électrostatique. Connecter le bracelet de décharge électrostatique au point de branchement vert à la terre ou sur une partie métallique non peinte du lave-linge.

-OU-

Toucher à plusieurs reprises avec le doigt un point de connexion à la terre vert ou un métal non peint du lave-linge.

- Avant de retirer la pièce de son emballage, placer le sachet antistatique en contact avec un point vert de raccordement à la terre ou une surface métallique non peinte à l'intérieur du lave-linge.
- Éviter de toucher les composants électroniques ou les bornes de contact ; tenir l'ensemble de contrôle électronique uniquement par les bords.
- Au moment de remballer un ensemble de contrôle électronique défectueux dans le sachet antistatique, respecter les instructions ci-dessus.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Affichage vide

Vérifier l'alimentation de la machine. Accéder au mode de Service et contrôler le code d'anomalie.

« 0 Minutes » apparaît sur l'affichage

Cela indique que le cycle précédent est terminé ou qu'une réinitialisation de la machine a été effectuée. Il suffit d'ouvrir le couvercle pour restaurer l'affichage sur l'état Prix de vente ou Disponible.

Paramétrage usine

Le lave-linge est programmé à l'usine comme suit :

- POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) = lavage principal à l'eau chaude - rinçage en profondeur - saleté intense activée - option rinçage supplémentaire activée - Tarif du modèle À PIÈCES fixé à 2,50 \$.
- NORMAL (NORMAL) = lavage principal à l'eau tiède - rinçage en profondeur - aucune option activée - Tarif du modèle À PIÈCES fixé à 2,00 \$.
- DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) = lavage principal à l'eau froide - rinçage en profondeur - aucune option activée - Tarif du modèle À PIÈCES fixé à 1,75 \$.
- NORMAL ECO (NORMAL ÉCO) = lavage principal à l'eau tiède - rinçage progressif par vaporisation - aucune option activée - Tarif du modèle À PIÈCES fixé à 1,75 \$.
- Prix total du programme calculé en fonction du coût du programme basique + coût des options sélectionnées (rinçage supplémentaire, niveau de saleté et température de l'eau). Le prix total par défaut du programme dépend des paramètres sélectionnés. Le prix du programme PowerWash (lavage haute puissance) ne diminue pas en fonction des paramètres programmés (prix du programme basique + coût des options sélectionnées en fonction des paramètres du programme) lorsque l'utilisateur final modifie les options sélectionnées (par exemple, sélectionne l'eau froide à la place de l'eau chaude). Tous les autres prix sont calculés en fonction des sélections de programmes finales effectuées par l'utilisateur final.

Démarrage avec chaleur (après panne de courant)

Après un délai de 8 secondes maximum, le lave-linge se remet à l'endroit du programme où il se trouvait au moment de la coupure de courant. Pour poursuivre le programme, appuyer sur START/PAUSE (MISE EN MARCHÉ/PAUSE).

Programmes gratuits

Cette fonction est configurée en réglant le prix sur zéro. Dans ce cas, l'affichage indique « SELECT CYCLE » (SÉLECTIONNER PROGRAMME) et « 0.00 » pour le prix du programme.

Écran

Une fois le lave-linge installé et branché, l'affichage indique « SYnC » pendant quelques secondes puis « 0 MINUTES ». Une fois le lave-linge branché et son couvercle ouvert puis fermé, l'affichage indique le prix. Lorsque les lave-linge sont réglés pour des programmes gratuits, le message « SELECT CYCLE » (SÉLECTIONNER PROGRAMME) clignote à l'écran et « PRICE 0.00 » (PRIX 0.00) s'affiche.



Procédures de configuration des commandes

IMPORTANT : Lire toutes les instructions avant de mettre en marche.

Les trois touches supérieures sur le côté gauche, la touche supérieure sur le côté droit et l'affichage numérique sont utilisés pour paramétrer les commandes. L'écran d'affichage peut contenir quatre chiffres et/ou lettres et un point décimal. Ils indiquent les codes de paramétrage et les valeurs de code correspondantes pour la programmation du lave-linge.

Comment utiliser les touches pour programmer les commandes

1. La touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) permet de régler les valeurs associées aux codes de paramétrage. En appuyant sur la touche, la valeur augmente. Un réglage rapide est possible en maintenant la touche enfoncée.
2. La touche NORMAL permet de parcourir les codes de paramétrage. Le code de paramétrage disponible suivant est atteint en appuyant sur ce bouton. Pour passer aux codes de paramétrage suivants à un rythme d'un (1) par seconde, maintenir la touche enfoncée.
3. La touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) permet de sélectionner/désélectionner les options.
4. La touche TEMPERATURE (TEMPÉRATURE) permet de réduire la valeur du code de paramétrage.

Configuration pour utilisation immédiate

- Modèles PD : insérer la clé dans la porte d'accès, la tourner et soulever pour retirer la porte.
- Modèles PR pour fonctionnement gratuit : Voir au bas de la page le menu de configuration.

IMPORTANT : la console ne doit pas être ouverte à moins que l'alimentation du lave-linge ne soit coupée. Pour accéder au connecteur J4 :

- Débrancher le lave-linge ou couper l'alimentation électrique.
- Ouvrir la console, débrancher la prise de J4, fermer la console.
- Brancher le lave-linge ou rétablir l'alimentation électrique.

Le lave-linge est à présent en mode de paramétrage.

Avant de poursuivre, il convient de noter que malgré toutes les options disponibles, une personne peut simplement choisir de débiter un lave-linge à usage commercial neuf, le brancher et disposer d'un lave-linge fonctionnel.

Codes de paramétrage

Le code de paramétrage est indiqué par le ou les deux caractère(s) sur la gauche. La valeur de code de paramétrage est indiquée par les deux ou trois caractères sur la droite.

REMARQUE : Les codes de paramétrage accompagnés d'un * sont transférables d'une machine à l'autre (du même modèle) au moyen d'une clé USB.

CODE	EXPLICATION
6.xx	PRIX DU PROGRAMME NORMAL*
6.08 NORMAL	Montant pour démarrer le programme NORMAL. Correspond à la quantité de pièces ou d'impulsions de débit nécessaire pour démarrer le programme. Voir Valeur de la pièce 1. Réglable de 0 à 200. Le réglage par défaut des modèles PD est 8 - le réglage par défaut des modèles PR est 0.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
6.07 DELICATES (ARTICLES DÉLICATS)	Montant pour démarrer le programme DELICATES (ARTICLES DÉLICATS). Correspond à la quantité de pièces ou d'impulsions de débit nécessaire pour démarrer le programme basique. Voir Valeur de la pièce 1. Réglable de 0 à 200. Le réglage par défaut des modèles PD est 7 - le réglage par défaut des modèles PR est 0.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
6.07 POWERWA- SH (LAVAGE HAUTE PUIS- SANCE)	Montant pour démarrer le programme POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE). Correspond à la quantité de pièces ou d'impulsions de débit nécessaire pour démarrer le programme. Voir Valeur de la pièce 1. Réglable de 0 à 200. Le réglage par défaut des modèles PD est 7 - le réglage par défaut des modèles PR est 0.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
6.07 ECO NORMAL (NORMAL ÉCO)	Montant pour démarrer le programme NORMAL ECO (NORMAL ÉCO). Correspond à la quantité de pièces ou d'impulsions de débit nécessaire pour démarrer le programme basique. Voir Valeur de la pièce 1. Réglable de 0 à 200. Le réglage par défaut des modèles PD est 7 - le réglage par défaut des modèles PR est 0.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
7,00	TEMPS DE LAVAGE SUPPLÉMENTAIRE*
7,00	Il s'agit du nombre de minutes qui peuvent être ajoutées à un cycle de lavage. Choisir entre 00 et 05 minutes en appuyant sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE).
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
8,00	TEMPS DE RINÇAGE SUPPLÉMENTAIRE*
8,00	Il s'agit du nombre de minutes qui peuvent être ajoutées à un cycle de RINSE (RINÇAGE). Choisir entre 00 et 05 minutes en appuyant sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE).
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
9,00	OPTION DE COMPTAGE DES PROGRAMMES* Cette option est soit SELECTED "ON" (SÉLECTIONNÉE « ACTIVÉE »), soit NOT SELECTED "OFF" (NON SÉLECTIONNÉE « DÉSACTIVÉE »).
9,00	Non sélectionnée « OFF » (DÉSACTIVÉE).
9.0C	Sélectionnée « ON » (ACTIVÉE) et ne peut pas être désélectionnée. Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) pour sélectionner « ON » (ACTIVÉE). Une fois que l'option « ON » (ACTIVÉE) est sélectionnée, elle ne peut plus être désélectionnée.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
1,00	OPTION DE COMPTAGE DE MONNAIE* Cette option est soit SELECTED "ON" (SÉLECTIONNÉE « ACTIVÉE »), soit NOT SELECTED "OFF" (NON SÉLECTIONNÉE « DÉSACTIVÉE »).
1,00	Non sélectionnée « OFF » (DÉSACTIVÉE).
1.0C	Sélectionnée « ON » (ACTIVÉE). Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) pour sélectionner « ON » (ACTIVÉE) et 3 fois de suite pour annuler (non sélectionnée « OFF » [ACTIVÉE]). Le passage de « ON » (ACTIVÉE) à « OFF » (DÉSACTIVÉE) a pour effet de réinitialiser le compteur.
1.C0	Sélectionnée « ON » (ACTIVÉE) et ne peut pas être désélectionnée. Pour sélectionner l'option « ON » (ACTIVÉE) sans possibilité de l'annuler, sélectionner d'abord « ON » (DÉSACTIVÉE); puis, dans les 2 secondes qui suivent, appuyer deux fois sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS), une fois sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) pour quitter le mode de configuration.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
2,00	OPTION DE TARIF SPÉCIAL Cette option est soit SELECTED "ON" (SÉLECTIONNÉE « ACTIVÉE »), soit NOT SELECTED "OFF" (NON SÉLECTIONNÉE « DÉSACTIVÉE »).
2,00	Non sélectionnée « OFF » (DÉSACTIVÉE).
2.SP	Sélectionnée « ON » (ACTIVÉE). Appuyer une fois sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) pour sélectionner cette option.
Si SPECIAL PRICING OPTION (OPTION DE TARIF SPÉCIAL) est sélectionnée, les codes « 3. » à « 9. » sont accessibles.	
REMARQUE : une batterie externe doit être ajoutée pour que l'horloge continue de fonctionner pendant les périodes de coupure de courant.	
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	

CODE	EXPLICATION
OPTIONS ACCESSIBLES LORSQUE L'OPTION DE TARIF SPÉCIAL EST SÉLECTIONNÉE	
3.xx	PRIX DE PROGRAMME SPÉCIAL
3.07 DELICATES (ARTICLES DÉLICATS)	Prix spécial du programme DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) - Montant pour démarrer le programme Correspond à la quantité de pièces ou d'impulsions de débit nécessaire pour démarrer le programme à prix spécial. Voir Valeur de la pièce 1. Réglable de 0 à 200. Le réglage par défaut des modèles PD est 7 - le réglage par défaut des modèles PR est 0.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
3.07 ECO NORMAL (NORMAL ÉCO)	Prix spécial du programme NORMAL ECO (NORMAL ÉCO) - Montant pour démarrer le programme Correspond à la quantité de pièces ou d'impulsions de débit nécessaire pour démarrer le programme à prix spécial. Voir Valeur de la pièce 1. Réglable de 0 à 200. Le réglage par défaut des modèles PD est 7 - le réglage par défaut des modèles PR est 0.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
3.07 POWERWA- SH (LAVAGE HAUTE PUIS- SANCE)	Prix spécial du programme POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) - Montant pour démarrer le programme Correspond à la quantité de pièces ou d'impulsions de débit nécessaire pour démarrer le programme à prix spécial. Voir Valeur de la pièce 1. Réglable de 0 à 200. Le réglage par défaut des modèles PD est 7 - le réglage par défaut des modèles PR est 0.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
3.08 NORMAL	Prix spécial du programme NORMAL - Montant pour démarrer le programme Correspond à la quantité de pièces ou d'impulsions de débit nécessaire pour démarrer le programme à prix spécial. Voir Valeur de la pièce 1. Réglable de 0 à 200. Le réglage par défaut des modèles PD est 7 - le réglage par défaut des modèles PR est 0.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
5,00	MINUTES DE L'HORLOGE
5,00	Réglage des minutes de l'HORLOGE ; choisir une valeur entre 0 et 59 minutes en appuyant sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) ou TEMPERATURE (TEMPÉRATURE).
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
6,00	HEURES DE L'HORLOGE REMARQUE : Utilise l'horloge de 24 heures.
6,00	Réglage des heures de l'HORLOGE ; choisir une valeur entre 0 et 23 heures en appuyant sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) ou TEMPERATURE (TEMPÉRATURE).
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
7,00	HEURE DE DÉBUT DU TARIF SPÉCIAL REMARQUE : Utilise l'horloge de 24 heures.
7,00	Il s'agit de l'heure de mise en marche ; choisir une valeur entre 0 et 23 heures en appuyant sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) ou TEMPERATURE (TEMPÉRATURE).
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
8,00	HEURE DE FIN DU TARIF SPÉCIAL REMARQUE : Utilise l'horloge de 24 heures.
8,00	Il s'agit de l'heure d'arrêt ; choisir une valeur entre 0 et 23 heures en appuyant sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) ou TEMPERATURE (TEMPÉRATURE).
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
9,00	JOUR À PRIX SPÉCIAL
9,10	Représente le jour de la semaine et si le tarif spécial est sélectionné pour ce jour. Un nombre suivi de « 0 » indique qu'il n'y a pas de sélection ce jour-là (9.10). Un numéro suivi de « S » indique que ce jour-là est sélectionné (9.1S). Les jours de la semaine (1-7) sont sélectionnables en appuyant sur la touche POWERWASH. Appuyer une fois sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) pour sélectionner le tarif spécial pour chaque jour choisi. En quittant le code de paramétrage « 9 », l'affichage doit indiquer le jour actuel de la semaine.
AFFICHAGE JOUR DE LA SEMAINE CODE (sélectionné)	
10 jour 1 = dimanche 1S	
20 jour 2 = lundi 2S	
30 jour 3 = mardi 3S	
40 jour 4 = mercredi 4S	
50 jour 5 = jeudi 5S	
60 jour 6 = vendredi 6S	
70 jour 7 = samedi 7S	

CODE	EXPLICATION
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
A.00	OPTION D’AFFICHAGE DE LA CHAMBRE* Cette option est soit SELECTED “ON” (SÉLECTIONNÉE « ACTIVÉE »), soit NOT SELECTED “OFF” (NON SÉLECTIONNÉE (« DÉSACTIVÉE »).
A.00	Non sélectionnée « OFF » (DÉSACTIVÉE).
A.SC	Sélectionnée « ON » (ACTIVÉE). Appuyer une fois sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) pour sélectionner cette option. Si l’option est sélectionnée, le comptage de monnaie et/ou de programmes sera visible (selon ce qui est sélectionné) lorsque la boîte à monnaie est retirée.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
b.05	VALEUR DE LA PIÈCE 1*
b.05	Correspond à la valeur de pièce 1 en nombre d’incrément de 0,05 \$ de la plus grande valeur de la pièce. $5 \times 0,05\$ = 0,25\$$. En appuyant sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) ou TEMPERATURE (TEMPERATURE), une option permet de choisir une quantité entre 1 et 199 par incréments de 0,05 \$.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
C.20	VALEUR DE LA PIÈCE 2*
C.20	Correspond à la valeur de pièce 2 en nombre d’incrément de 0,05 \$ de la plus grande valeur de la pièce. $20 \times 0,05\$ = 1,00\$$. MODÈLES PR UNIQUEMENT : Prérégles en usine pour 0,25 \$. En appuyant sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) ou TEMPERATURE (TEMPERATURE), une option permet de choisir une quantité entre 1 et 199 par incréments de 0,05 \$.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
d.00	OPTION DE FENTE À MONNAIE Cette option est soit SELECTED “ON” (SÉLECTIONNÉE « ACTIVÉE »), soit NOT SELECTED “OFF” (NON SÉLECTIONNÉE (« DÉSACTIVÉE »).
d.00	Non sélectionnée « OFF » (DÉSACTIVÉE).
d.CS	Sélectionnée ‘ON’ (ACTIVÉE). Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) pour cette sélection. Lorsque l’option de fente à monnaie est sélectionnée, régler « b. » à une valeur égale à la valeur d’une descente en pièces par incréments de 0,05 \$. Régler l’étape 6 (prix de programme normal) et l’étape 3 (prix du programme spécial) sur le nombre d’utilisations de la fente à monnaie. Si l’installateur règle ‘CS’ sur un modèle à chute de pièces, il n’enregistrera pas les pièces.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
E.00	OPTION D’AJOUT DE MONNAIE* Cette option est soit SELECTED “ON” (SÉLECTIONNÉE « ACTIVÉE »), soit NOT SELECTED “OFF” (NON SÉLECTIONNÉE (« DÉSACTIVÉE »). Avec cette option, l’écran client affiche le nombre de pièces (pièce 1) à insérer plutôt que le montant monétaire.
E.00	Non sélectionnée « OFF » (DÉSACTIVÉE).
E.AC	Sélectionnée « ON » (ACTIVÉE). Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) pour cette sélection.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
H.00 COLD (FROID)	Mise à jour Température COLD (FROID)* - Correspond à la quantité de pièces ou d’impulsions de débit nécessaire pour acheter la mise à jour Température froide. Réglable entre 0 et 40. La valeur d’usine par défaut est 0.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
H.00 COOL (FRAÎCHE)	Mise à jour Température COOL (FRAÎCHE)* - Correspond à la quantité de pièces ou d’impulsions de débit nécessaire pour acheter la mise à jour Température fraîche. Réglable entre 0 et 40. La valeur d’usine par défaut est 0.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
H.00 WARM (TIÈDE)	Mise à jour Température WARM (TIÈDE)* - Correspond à la quantité de pièces ou d’impulsions de débit nécessaire pour acheter la mise à jour Température tiède. Réglable entre 0 et 40. La valeur d’usine par défaut est 0.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
H.00 HOT (CHAUDE)	Mise à jour Température HOT (CHAUDE)* - Correspond à la quantité de pièces ou d’impulsions de débit nécessaire pour acheter la mise à jour Température chaude. Réglable entre 0 et 40. La valeur d’usine par défaut est réglée sur 1 sur les modèles PD et sur 0 sur les modèles PR.

CODE	EXPLICATION
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
H.00 HEAVY (INTENSE)	Mise à jour HEAVY SOIL (SALETÉ INTENSE)* - Correspond à la quantité de pièces ou d’impulsions de débit nécessaire pour acheter la mise à jour Saleté intense. Réglable entre 0 et 40. La valeur d’usine par défaut est réglée sur 1 sur les modèles PD et sur 0 sur les modèles PR.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
H.00 EXTRA RINSE (RINÇAGE SUPPLÉMENTAIRE)	Mise à jour EXTRA RINSE (RINÇAGE SUPPLÉMENTAIRE)* - Correspond à la quantité de pièces ou d’impulsions de débit nécessaire pour acheter la mise à jour Rinçage supplémentaire. Réglable entre 0 et 40. La valeur d’usine par défaut est réglée sur 1 sur les modèles PD et sur 0 sur les modèles PR.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
J.Cd	OPTIONS PIÈCES/DÉBIT*
J.Cd	Les deux options Monnaie et Débit sont sélectionnées.
J.C_	Monnaie sélectionnée, Débit désactivé. Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) pour cette sélection.
J._d	Carte de débit sélectionnée, Monnaie désactivée. Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) pour cette sélection.
J.Ed	L’option débit amélioré est automatiquement sélectionnée lorsqu’un lecteur de cartes de 2e génération est installé dans le lave-linge. L’option Ed ne peut pas être manuellement sélectionnée ou désélectionnée.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
L.00	OPTION DE SUPPRESSION DE PRIX* Avec cette option, l’écran de l’utilisateur affiche "ADD" (INTRODUIRE) ou "AVAILABLE" (DISPONIBLE) au lieu du montant à ajouter. (Utilisé principalement avec les installations à carte de débit.)
L.00	Non sélectionnée « OFF » (DÉSACTIVÉE).
L.PS	Sélectionnée « ON » (ACTIVÉE). Appuyer une fois sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) pour sélectionner cette option.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
n. CE	OPTION D’ANNULATION DE RÉSERVE* Si cette option est sélectionnée, le montant conservé en réserve pendant 30 minutes sans autre ajout d’argent ou sans activité de programme sélectionnée sera annulé.
n. CE	Sélectionnée « ON » (ACTIVÉE).
n. 00	Non sélectionnée « OFF » (DÉSACTIVÉE). Appuyer une fois sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) pour annuler cette sélection.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
A3.03	Réglages du programme NORMAL*. Permet au propriétaire de sélectionner les options par défaut du programme : température de l’eau, niveau de saleté et rinçage supplémentaire. Se reporter au tableau 1 pour connaître les réglages spécifiques. L’option Normal est réglée sur 03 à l’usine.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
A4.01	Réglages du programme DELICATES (ARTICLES DÉLICATS)* Permet au propriétaire de sélectionner les options par défaut du programme : température de l’eau, niveau de saleté et rinçage supplémentaire. Se reporter au tableau 1 pour connaître les réglages spécifiques. L’option DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) est réglée en usine sur 01.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
A5.1C	Réglages du programme POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE)*. Permet au propriétaire de sélectionner les options par défaut du programme : température de l’eau, niveau de saleté et rinçage supplémentaire. Se reporter au tableau 1 pour connaître les réglages spécifiques. Powerwash est réglé sur 1C en usine.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
A6.03	Réglages du programme NORMAL ECO (NORMAL ÉCO)*. Permet au propriétaire de sélectionner les options par défaut du programme : température de l’eau, niveau de saleté et rinçage supplémentaire. Se reporter au tableau 1 pour connaître les réglages spécifiques. L’option NORMAL ECO (NORMAL ÉCO) est réglée sur 03 à l’usine.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	

Tableau 1

A3, A4, A5, A6	Extra Rinse (Rinçage supplémentaire)	Niveau de saleté (Intense-actif, normal désactivé)	Temp. de l'eau	A3, A4, A5, A6	Extra Rinse (Rinçage supplémentaire)	Niveau de saleté (Intense-actif, normal désactivé)	Water Temp (Temp. de l'eau)
00	Off (Arrêt)	Off (Arrêt)	Tap Cold (froide du robinet)	10	On (Marche)	Off (Arrêt)	Tap Cold (froide du robinet)
01	Off (Arrêt)	Off (Arrêt)	Cold (froid(e))	11	On (Marche)	Off (Arrêt)	Cold (froid(e))
02	Off (Arrêt)	Off (Arrêt)	Cool (fraîche)	12	On (Marche)	Off (Arrêt)	Cool (fraîche)
03	Off (Arrêt)	Off (Arrêt)	Warm (tiède)	13	On (Marche)	Off (Arrêt)	Warm (tiède)
04	Off (Arrêt)	Off (Arrêt)	Hot (chaude)	14	On (Marche)	Off (Arrêt)	Hot (chaude)
08	Off (Arrêt)	On (Marche)	Tap Cold (froide du robinet)	18	On (Marche)	On (Marche)	Tap Cold (froide du robinet)
09	Off (Arrêt)	On (Marche)	Cold (froid(e))	19	On (Marche)	On (Marche)	Cold (froid(e))
A	Off (Arrêt)	On (Marche)	Cool (fraîche)	1A	On (Marche)	On (Marche)	Cool (fraîche)
B	Off (Arrêt)	On (Marche)	Warm (tiède)	1B	On (Marche)	On (Marche)	Warm (tiède)
C	Off (Arrêt)	On (Marche)	Hot (chaude)	1C	On (Marche)	On (Marche)	Hot (chaude)

Si le compteur de programmes (9.0C) est sélectionné, le calcul du total est le suivant :

1 xx	Nombre de programmes en MILLIERS.	1 02 = 2 000
2xxx	Nombre de programmes UNITAIRES.	2225 = 225
		TOTAL DE PROG. = 2 225

L'affichage est en « LECTURE SEULE » et la valeur ne peut pas être effacée.

Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.

Si le compteur de monnaie (1.0C ou 1.C0) est sélectionné, les éléments sont calculés comme suit :

3 xx	Nombre en MILLIERS.	3 01 = 1 000,00\$
4xxx	Nombre en UNITÉS.	4600 = 600,00\$
5 xx	Nombre de CENTIÈMES.	5 75 = 00,75\$
		TOTAL = 1 600,75\$

RÉGLAGE DES COMMANDES VIA USB

Pour accéder au menu de paramétrage USB, naviguer jusqu'au code 2.xx (Option de tarification spéciale). Appuyer sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) pour activer le sous-menu du mode Aide. Le premier sous-menu du mode Aide est l'option USB. Appuyer à tout moment sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) pour quitter le mode Aide.

SOUS-MODE	DESCRIPTION	REMARQUE
USB	Depuis cet écran, appuyer sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) pour accéder au menu USB. Le menu USB permet de mettre à jour le logiciel et d'importer/exporter les paramètres de l'appareil.	Permet d'accéder au menu USB. Voir la section MENU USB pour plus d'informations.

MENU USB

Pour accéder au menu USB, entrer en mode Aide. Depuis l'écran USB, appuyer sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE). Appuyer sur la touche MIXED (MIXTE) pour naviguer au sein du sous-menu USB. Sélectionner l'option désirée à l'aide du bouton DELICATES (ARTICLES DÉLICATS). Appuyer sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) à tout moment pour quitter le menu USB.

Se reporter à la page 40 pour connaître l'emplacement du port USB sur l'appareil et obtenir les instructions relatives à l'insertion d'une clé USB dans l'appareil et au retrait de la clé USB de l'appareil.

CODE	EXPLICATION
U0.00	Clé USB insérée ? (Statut uniquement)
U0.00	S'affiche si la clé USB n'est PAS détectée.
U0.01	S'affiche si la clé USB est détectée.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
U1.00	Mode programmation
U1.00	S'affiche si la clé USB n'est pas détectée.
U1.01	S'affiche si la clé USB est détectée. Pour reprogrammer les commandes, appuyer 3 fois sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS). L'affichage bascule entre U1.01 et ProG pendant la mise à jour de l'ACU ou entre U1.01 et --.-- pendant la mise à jour de l'UI. Attendre la fin du processus. Cela peut prendre plusieurs minutes. Une fois le logiciel téléchargé dans la machine, la réinitialisation de la commande peut prendre plusieurs minutes. Après la réinitialisation complète, la machine revient en mode Client ou en mode Service, en fonction de l'état du commutateur de service.
FCE4 ou FCE5	En cas d'échec de la programmation du logiciel, l'écran affiche en alternance les mentions U1.01 et FCE4 ou FCE5.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
U2.00	Exportation des paramètres machine vers la clé USB.
U2.00	S'affiche si la clé USB n'est pas détectée.
U2.01	S'affiche si la clé USB est détectée. Pour exporter les paramètres machine vers la clé USB, appuyer trois fois sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS). Pendant le processus d'exportation, l'écran affichera en alternance les mentions U2.01 et --.--.
donE	Une fois l'exportation terminée, l'écran affichera en alternance les mentions U2.01 et donE.
FCE4 ou FCE5	En cas d'échec d'exportation, l'écran affiche en alternance les mentions U2.01 et FCE4 ou FCE5.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
U3.00	Importation des paramètres machine depuis la clé USB.
U3.00	S'affiche si la clé USB n'est pas détectée.
U3.01	S'affiche si la clé USB est détectée. Pour importer les paramètres machine de la clé USB, appuyer 3 fois sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS). Pendant le processus d'importation, l'écran affichera en alternance les mentions U3.01 et --.--.
donE	Une fois l'importation terminée, l'écran affichera en alternance les mentions U3.01 et donE.
FCE4 ou FCE5	En cas d'échec d'importation, l'écran affiche en alternance les mentions U3.01 et FCE4 ou FCE5.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
U4.00	Exportation des données d'audit de machine vers la clé USB.
U4.00	S'affiche si la clé USB n'est pas détectée.
U4.01	S'affiche si la clé USB est détectée. Pour exporter les données d'audit de machine vers la clé USB, appuyer trois fois sur la touche DELICATES (ARTICLES DÉLICATS). Pendant le processus d'exportation, l'écran affichera en alternance les mentions U4.01 et --.--.
donE	Une fois l'exportation terminée, l'écran affichera en alternance les mentions U4.01 et donE.
FCE4 ou FCE5	En cas d'échec d'exportation, l'écran affiche en alternance les mentions U4.01 et FCE4 de FCE5.

FIN DES PROCÉDURES DE PARAMÉTRAGE

SORTIR DU MODE DE PARAMÉTRAGE

- Modèles PD : réinstaller la porte d'accès.
- Modèles PR :
 - Débrancher le lave-linge ou couper l'alimentation électrique.
 - Ouvrir la console, rebrancher la prise dans J4, fermer la console.
 - Brancher le lave-linge ou rétablir l'alimentation électrique.

Une autre méthode consiste à patienter pendant 2 minutes d'inactivité. Tous les réglages sont mémorisés et l'afficheur repasse à l'écran de sélection du programme.

Code d'accès pour entretien par un technicien

Cette méthode est disponible uniquement sur les lave-linge PR réglés pour un fonctionnement gratuit (6 00).

Pour accéder au mode de service:

Appuyer sur les touches POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE), EXTRA RINSE (RINÇAGE SUPPLÉMENTAIRE), TEMPERATURE (TEMPÉRATURE) et DELICATES (ARTICLES DÉLICATS) dans les 10 secondes.

Pour quitter le mode de service :

À partir du code de service 8.xx, appuyer sur la touche POWERWASH (LAVAGE HAUTE PUISSANCE) pendant 4 secondes.

ou

Attendre 2 minutes sans toucher aucune touche (sans qu'aucun mode de diagnostic ne soit activé).

ou

Couper l'alimentation électrique du lave-linge, puis rétablir l'alimentation électrique.

REMARQUE : Si un programme de service est en cours en quittant le mode de service, il se termine normalement, avec l'affichage des informations d'état du programme. L'affichage retrouve son mode de fonctionnement normal pour les clients à la fin du programme.

ACCÈS AU PORT USB

Accès au port USB de l'appareil en cas de modification des paramètres de commandes électroniques au moyen d'une clé USB

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de Choc Électrique

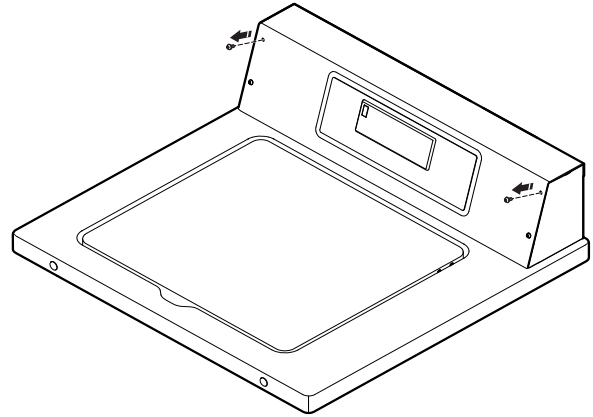
Débrancher l'alimentation avant de procéder à l'entretien.
Remettre en place les pièces et panneaux avant utilisation.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou un choc électrique.

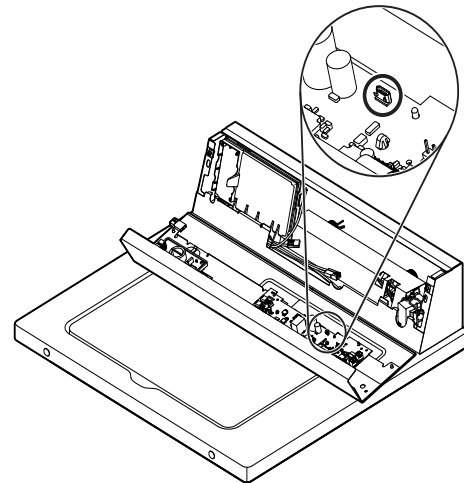
Pour insérer ou retirer la clé USB

Le port USB se situe sur le module de commande d'affichage.

1. Retirer les deux vis et basculer le panneau de façade.



2. Poser le panneau de façade à plat sur le capot de l'appareil afin d'accéder au module de commande de l'interface utilisateur.
3. Installer la clé USB dans le port USB ou retirer la clé USB du port USB.



4. Refermer le panneau de façade et visser les deux vis préalablement retirées.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de Choc Électrique

Brancher sur une prise de terre (reliée à la masse).

Ne pas retirer la broche de terre.

Ne pas utiliser d'adaptateur.

Ne pas utiliser de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique.

5. Brancher l'appareil sur une prise à 3 broches reliée à la terre ou le rebrancher et accéder au menu USB ; voir page 39.

MISE AU REBUT DU LAVE-LINGE



Cet appareil est marqué conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

En veillant à la mise au rebut correcte de l'appareil, l'utilisateur contribuera à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé humaine, susceptible d'être causé par une manutention inappropriée des déchets de ce produit.

Le symbole figurant sur le produit, ou sur les documents qui l'accompagnent, indique que cet appareil ne peut pas être traité comme un déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

La mise au rebut doit être effectuée conformément aux réglementations environnementales locales en matière d'élimination des déchets.

Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, contacter l'agence locale compétente, le service de collecte de déchets électroménagers ou le magasin où le produit a été acheté.

ÍNDICE

	Página
Seguridad de la lavadora	43
Especificaciones	44
Tamaños de carga completa típicos	44
Transporte de la lavadora	45
Si necesita asistencia o mantenimiento	45
SOLO PARA PERSONAL DE SERVICIO AUTORIZADO DE MAYTAG	
Herramientas y piezas	47
Piezas y accesorios alternativos	47
Dimensiones	48
Requisitos de ubicación	49
Requisitos eléctricos	49
Instrucciones de instalación.....	50
Instrucciones para la sustitución del cable de alimentación...	51
Nivelación de la lavadora.....	53
Conexión de la manguera de desagüe.....	53
Sistema de desagüe.....	54
Conexión de las mangueras de entrada	54
Instalación completa.....	55
Instrucciones de programación de los controles electrónicos (modelos PD y PR.....	55
Acceso al puerto usb	60
Eliminación de la lavadora.....	61

NOMENCLATURA DE LOS MODELOS:

MAT – Maytag 24 – Número del tipo de modelo	PD – Tragamonedas con ranura PR – Control electrónico - Preparado para tarjeta
---	--

SEGURIDAD DE LA LAVADORA

Su seguridad y la seguridad de los demás son muy importantes.

Hemos facilitado muchos mensajes de seguridad importantes en este manual y en su aparato. Lea y respete siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de aviso de seguridad.

Este símbolo le avisa de posibles peligros que pueden producir lesiones o la muerte a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad van precedidos del símbolo de aviso de seguridad y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA".

Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Si no sigue inmediatamente las instrucciones, puede sufrir daños graves o mortales.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, puede sufrir daños graves o mortales.

Todos los mensajes de seguridad le indican cuál es el posible peligro, cómo reducir la posibilidad de sufrir lesiones y qué puede ocurrir si no sigue las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o daños personales al utilizar la lavadora, adopte las precauciones básicas siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar la lavadora. 
- No lave artículos que se hayan limpiado, lavado, empapado o manchado con gasolina, disolventes de limpieza en seco u otras sustancias inflamables o explosivas, porque desprenden vapores que pueden provocar fuego o una explosión.
- No añada al agua de lavado gasolina, disolventes de limpieza en seco ni otras sustancias inflamables o explosivas. Estas sustancias desprenden vapores que pueden arder o estallar.
- En ciertas condiciones, puede producirse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se ha utilizado durante dos semanas o más. **EL GAS DE HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO.** Si no se ha usado el sistema de agua caliente durante el período mencionado, antes de utilizar la lavadora, abra todas las llaves de agua caliente y deje correr el agua durante unos minutos. De este modo, se eliminará cualquier acumulación de gas de hidrógeno. Puesto que el gas es inflamable, se recomienda no fumar ni utilizar llamas en ese momento.
- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación durante las tareas de mantenimiento y al cambiar las piezas. El enchufe del cable de alimentación debe estar visible en todo momento una vez desconectado para comprobar que el suministro eléctrico sigue desconectado.
- Este equipo no está diseñado para que lo usen niños ni personas con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y de conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización segura del equipo por parte de personas responsables de su seguridad. Dichas personas también deben entender los riesgos posibles que conlleva su utilización.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización de la lavadora de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños menores de 3 años deben permanecer alejados del electrodoméstico, a menos que estén bajo continua supervisión.
- Este electrodoméstico está destinado a uso doméstico y aplicaciones similares como, por ejemplo, zonas de cocina para el personal, tiendas, oficinas, otros entornos laborales y casas rurales. También pueden utilizarlo los clientes en hoteles, moteles, otros entornos de tipo residencial, entornos de tipo 'bed and breakfast', zonas de uso común en bloques de suelos, o lavanderías.
- Ninguna lavadora es capaz de eliminar el aceite por completo. No seque ninguna prenda que haya tenido algún tipo de aceite en ella (incluyendo aceites de cocina). No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.
- Se recomienda no lavar artículos de fibra de vidrio en lavadoras que funcionan con monedas. Si estos artículos se lavan en la lavadora, ejecute un ciclo completo de la lavadora para eliminar cualquier residuo que pueda quedar en esta.
- La limpieza y el mantenimiento de usuario realizados por niños requiere supervisión.
- No permita que los niños jueguen encima, dentro o con la lavadora. Es necesario supervisar estrechamente a los niños cuando se utilice la lavadora cerca de ellos.
- Antes de poner fuera de servicio o desechar la lavadora, retire la puerta o la tapa.
- No introduzca las manos en la lavadora si la canasta, la cuba o el agitador están en movimiento.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

-CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE-

- La entrada del electrodoméstico, el cable de suministro eléctrico y la abrazadera de retención deben permanecer completamente montados y conectados. Si algún componente resulta dañado y/o se desconecta, debe desenchufarse el electrodoméstico, y el componente dañado deberá sustituirlo el fabricante, su agente de servicios o una persona cualificada para evitar peligros.
- No instale ni almacene la lavadora donde esté expuesta a la intemperie.
- No manipule los mandos.
- Después de la instalación, debe mantenerse en todo momento el acceso al enchufe de alimentación con el fin de garantizar la desactivación inmediata de la lavadora en caso de emergencia.
- No repare ni reemplace ninguna pieza de la lavadora ni intente realizar ningún mantenimiento, a menos que se recomiende específicamente en este manual. También debe entender estas instrucciones y tener la capacidad para llevarlas a cabo.
- Consulte “Requisitos eléctricos” para ver las instrucciones de conexión a tierra.
- Para utilizar la lavadora, es necesaria una presión de agua de 138 kPa–690 kPa (20 psi–100 psi).
- Utilice las mangueras nuevas suministradas con la lavadora. No reutilice mangueras antiguas.
- Si se daña el cable de suministro eléctrico, deberá sustituirlo el fabricante, su agente de servicios o una persona cualificada para evitar peligros.
- Capacidad IEC: 10,5 kg.
- La instalación y el mantenimiento de la lavadora deben ser efectuados por un técnico de servicio autorizado de Maytag.
- Cuando se sustituya cualquier componente, solo se utilizarán piezas de recambio autorizadas.
- No utilice ningún cable de extensión o dispositivo de tomacorriente portátil.
- El calentador de agua debe estar ajustado en 49 °C (120 °F).
- Todas las operaciones de servicio e instalación deberán ser realizadas por un técnico de Maytag, un electricista cualificado o una persona con cualificación similar.
- Si el juego de cables está dañado, debe ser sustituido por un juego de cables especial disponible en el fabricante o en su agente de servicio.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ESPECIFICACIONES

Estas unidades se venden en distintas regiones con diferentes requisitos.

A continuación se enumeran algunas formas de medición especificadas en este producto:

Capacidad de ropa seca: Una medida de peso que refleja el umbral mínimo para la capacidad de volumen en seco necesaria para los aranceles a las importaciones.

Capacidad IEC: Una medida de capacidad que indica la capacidad máxima de materiales textiles y ropa seca que el fabricante declara que pueden tratarse en un solo ciclo.

Capacidad de ropa seca
10,5 kg (23 libras)
Capacidad IEC
10,5 kg (23 libras)
Nivel sonoro
LpA: 58 dB(A) (kPa +/- 10 dB(A))

TAMAÑOS DE CARGA COMPLETA TÍPICOS

(tamaño de carga máxima de 10,5 kg)

Tipo de carga	Sugerencia de carga	Tipo de carga	Sugerencia de carga
Carga mixta	3 sábanas de cama doble 4 almohadas 6 pares de pantalones cortos 8 camisetitas 2 camisas 2 blusas 8 pañuelos	Ropa de trabajo pesada	3 pares de pantalones 3 camisas 1 buzo 4 pares de pantalones vaqueros 1 mono
Planchado permanente	2 sábanas de cama doble o 1 sábana de cama extragrande 1 mantel 1 vestido 1 blusa 2 pantalones de vestir 3 camisas 2 almohadas	Prendas de punto	3 blusas 4 pantalones de vestir 6 camisas 4 tops 4 vestidos

TRANSPORTE DE LA LAVADORA

- Cierre los dos grifos del agua. Desconecte y vacíe las mangueras de entrada de agua.
- Desconecte la manguera de descarga del sistema de desagüe y vacíe el agua residual en un recipiente. Desconecte la manguera de descarga de la parte posterior de la lavadora.
- Desenchufe el cable eléctrico.
- Coloque las mangueras de entrada de agua y de descarga dentro del tambor.
- Pase el cable eléctrico sobre el borde y colóquelo dentro del tambor.
- Vuelva a colocar la bandeja de embalaje de los materiales de transporte originales en el interior de la lavadora y reutilice la base de transporte para apoyar el motor y la cuba. Si no tiene el embalaje original, coloque mantas o toallas pesadas sobre la canasta, entre la parte superior de la lavadora y el anillo de la cuba. Cierre la tapa y coloque cinta adhesiva sobre el borde y por la parte frontal de la lavadora. No quite la cinta adhesiva hasta que la lavadora se haya trasladado a su nueva ubicación.

SI NECESITA ASISTENCIA O MANTENIMIENTO

Su instalación puede requerir piezas adicionales. Para pedir las, póngase en contacto con el distribuidor autorizado de Maytag Commercial Laundry donde adquirió la lavadora o con una empresa de servicio técnico autorizada.

Necesitará el número de modelo y el número de serie de la lavadora. Ambos números se encuentran en la placa de características ubicada en la lavadora.

SI NECESITA ASISTENCIA TÉCNICA:

Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Maytag Commercial Laundry. Para localizar su distribuidor autorizado de Maytag Commercial Laundry, visite **www.maytagcommerciallaundry.com**.

Para la correspondencia escrita diríjase a:

Maytag Commercial Laundry Service Department
2000 N M 63
Benton Harbor, Michigan 49022-2632 EE.UU.



**INSTRUCCIONES SOLO PARA EL TÉCNICO DE
SERVICIO AUTORIZADO DE MAYTAG
(INSTRUCCIONES ORIGINALES)**

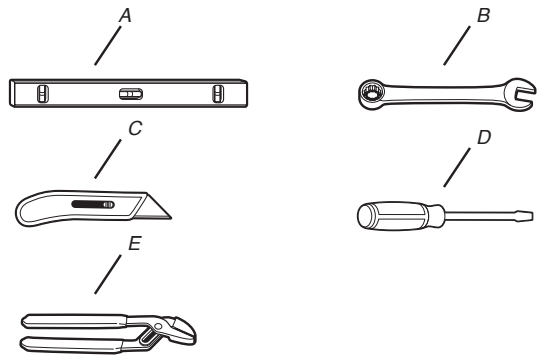
LAVADORA COMERCIAL (USO DOMÉSTICO Y SIMILAR SOLO PARA EUROPA)

Modelo: MAT24PD



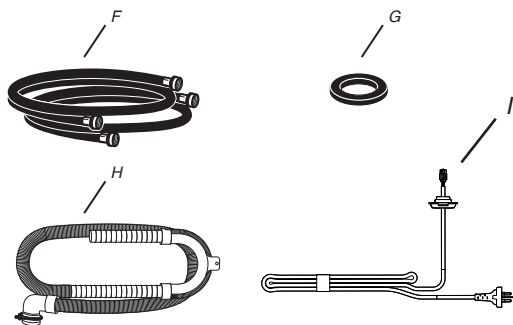
HERRAMIENTAS Y PIEZAS

Herramientas y piezas necesarias:



- A. Nivel
- B. Llave de boca de 9/16"
- C. Cuchillo multiuso
- D. Destornillador de cabeza plana
- E. Alicates

Piezas suministradas:



- F. Manguera de entrada de agua (2)
- G. Arandela de manguera de entrada (4)
- H. Manguera de desagüe con abrazadera, molde en U y brida
- I. Cables de alimentación (2)

PIEZAS Y ACCESORIOS ALTERNATIVOS

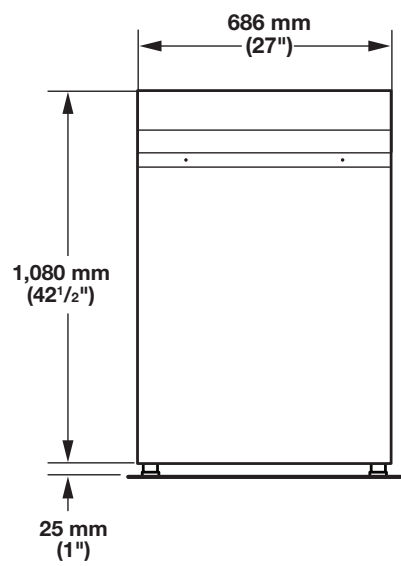
Su instalación puede requerir piezas adicionales. Para pedir las, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió la lavadora o con una empresa de servicio técnico autorizada.

Si tiene:	Necesitará:
Desagüe en altura	Cuba de desagüe estándar de 76 L (20 galones) y 990 mm (39") de alto o fregadero, bomba de sumidero y conectores (disponibles de proveedores de fontanería locales)
Tubo vertical de 25 mm (1")	Adaptador de tubo vertical de 51 mm (2") a 25 mm (1") de diámetro con número de pieza 3363920, juego de conectores con número de pieza 285835
Desagüe obstruido con pelusas	Protector de desagüe con número de pieza 367031, juego de conectores con número de pieza 285835

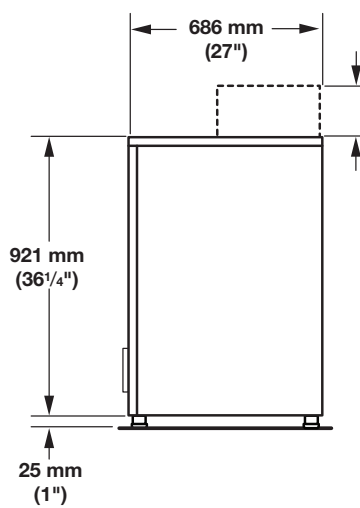
Sistema de desagüe por el suelo	Desviación de sifón con número de pieza 285320, juego de conectores (2 unid.) con número de pieza 285835, manguera de desagüe de extensión con número de pieza 285863
Si tiene:	Necesitará:
Grifos de agua fuera del alcance de las mangueras de llenado	2 mangueras de llenado de agua más largas: Manguera con codo de 90° de 1,8 m (6 pies) con número de pieza 76314 3,0 m (10 pies) con número de pieza 8212656RP
	Las mangueras de entrada se venden por pares en el juego W10575888
Accesorios	
Si tiene:	Necesitará:
	Bandejas de goteo de lavadora con número de pieza 8212526
	Juego de dosificador de suavizante con número de pieza 63594
Desagüe fuera del alcance de la manguera de desagüe	Extensión de manguera de desagüe de 1,2 m (4 pies) Número de pieza DRNEXT4

DIMENSIONES

Vista frontal



Vista lateral

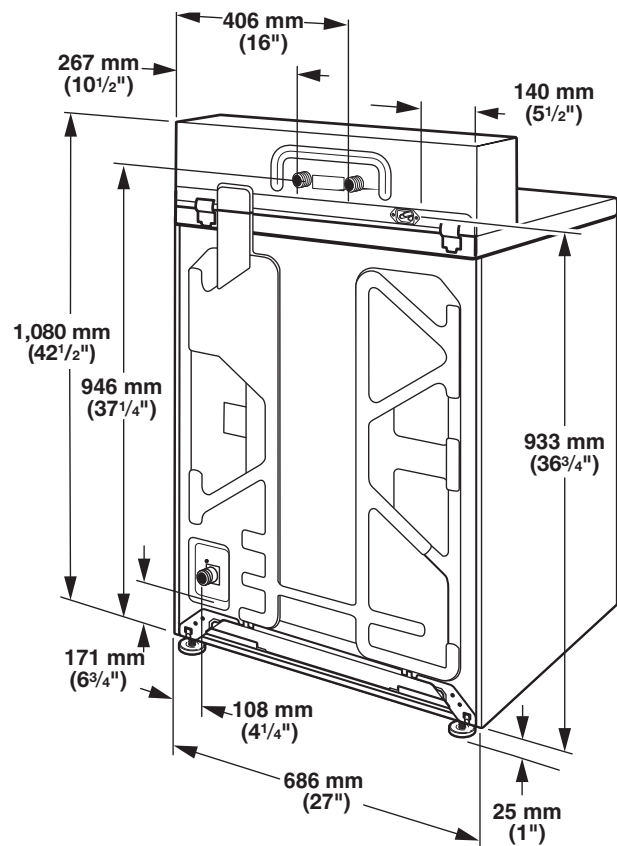


Modelos que funcionan sin monedas:
159 mm (6 1/4")

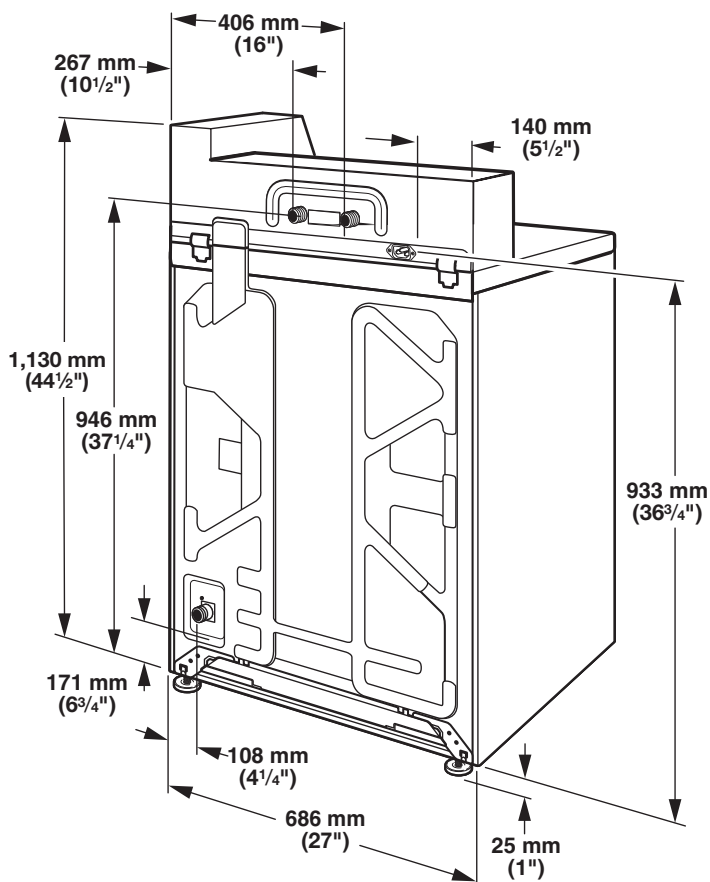
Modelos que operan con monedas:
210 mm (9 1/4")

Vista posterior

Modelos que funcionan sin monedas



Modelos que funcionan con monedas



REQUISITOS DE UBICACIÓN

La selección de la ubicación adecuada para su lavadora mejora el rendimiento y minimiza el ruido y un posible “desplazamiento” de la lavadora.

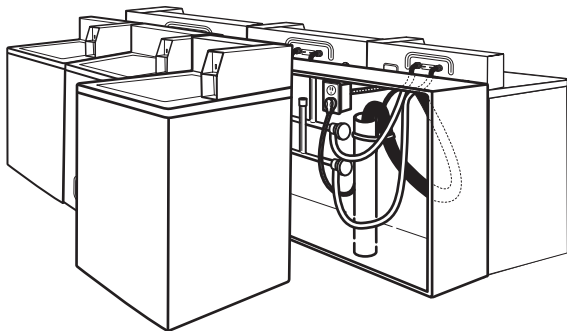
La lavadora puede instalarse en un sótano, lavadero o lugar empotrado. Consulte “Sistema de desagüe”.

También deberán tenerse en cuenta los requisitos de ubicación de otro aparato que le acompañe.

IMPORTANTE: No instale ni almacene la lavadora donde esté expuesta a la intemperie. No guarde ni utilice la lavadora a temperaturas de 0 °C (32 °F) o inferiores. Puede quedar un poco de agua en la lavadora y causar daños a bajas temperaturas. Usted es responsable de su correcta instalación.

Necesitará:

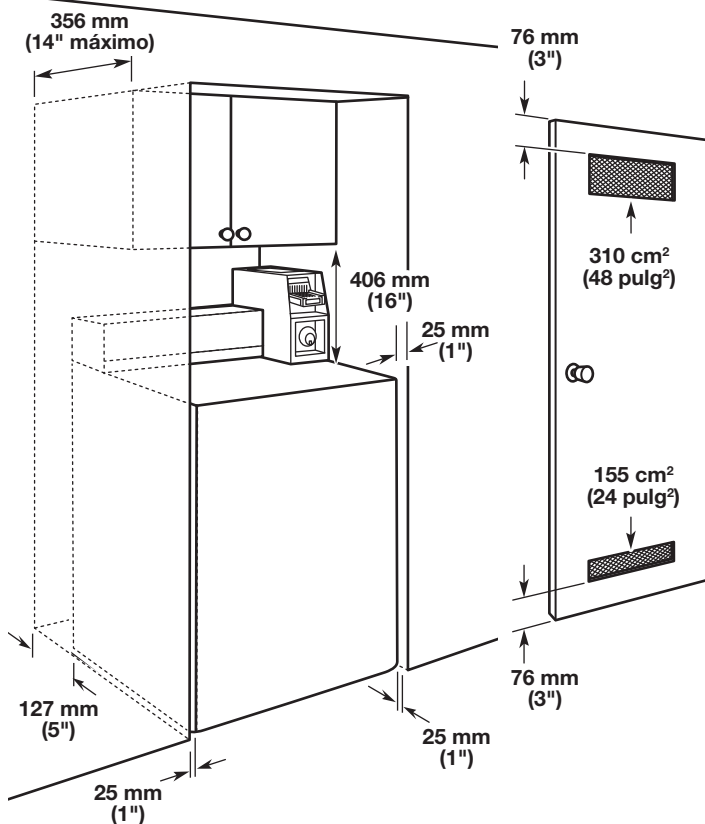
- Un calentador de agua en 49 °C (120 °F).
- Un tomacorriente con conexión a tierra ubicada a no más de 1,2 m (4 pies) del cable de alimentación en la parte posterior de la lavadora. Consulte “Requisitos eléctricos”.
- Grifos de agua caliente y fría ubicados a no más de 1,2 m (4 pies) de las válvulas de llenado de agua caliente y fría en la lavadora, y una presión de agua de 138 kPa–690 kPa (20 psi–100 psi). Debe utilizarse una válvula reductora de presión en la tubería de suministro si la presión de entrada que entra en el edificio supera 690 kPa (100 psi) para evitar daños en la válvula de mezcla de la lavadora.
- Las instalaciones de lavadoras individuales requieren tubos ascendentes de 300 mm (12") como mínimo para proporcionar una cámara de aire y evitar ruidos y daños en las válvulas.
- Un suelo nivelado con una pendiente máxima de 25 mm (1") debajo de la lavadora completa. No se recomienda instalarla sobre una alfombra o moqueta.
- El suelo debe soportar un peso total de la lavadora (con el agua y la carga) de 143 kg (315 libras).
- Un desagüe de piso debajo del tabique. Los mamparos prefabricados con tomas de corriente eléctrica, tuberías de entrada de agua e instalaciones de desagüe deben utilizarse únicamente allí donde las normativas locales lo permitan.



Instalación empotrada o en armario empotrado

Esta lavadora podrá instalarse en un lugar empotrado o en un armario empotrado. Las dimensiones de instalación que se muestran en la ilustración son los espacios mínimos permitidos. Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación y el mantenimiento. También debe tenerse en cuenta el espacio de otro electrodoméstico que le acompañe.

Espacio mínimo de instalación



REQUISITOS ELÉCTRICOS

⚠ ADVERTENCIA



Tensión Peligrosa

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Descarga Eléctrica

Enchufe en un tomacorriente con conexión a tierra.

No retire la clavija de tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice cable prolongador.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendios o descargas eléctricas.

- Se requiere un suministro eléctrico protegido con fusibles de 220 V-240 V, 50 Hz, solo CA y 10 A. Se recomienda un fusible de acción retardada o disyuntor. Se recomienda proporcionar un circuito independiente solo para este electrodoméstico.
 - Se requiere un cable de suministro eléctrico desmontable de 3 conductores, 250 V, 10 A, 1,0 mm² (18 AWG) como mínimo, con una longitud mínima de 1800 mm (6 pies), con un extremo que finalice en un conector IEC 60320-1 C13 y el otro extremo que finalice en un enchufe de conexión a tierra IEC tipo I, G, E o F que cumpla con las normas de las agencias de autoridad/seguridad de aprobación locales, nacionales o regionales. Los cables de alimentación aprobados por Maytag están disponibles para pedidos para regiones específicas según la tabla de selección de cables de alimentación.
 - Para minimizar el posible riesgo de descarga eléctrica, el cable debe enchufarse a un tomacorriente con toma de tierra, de acuerdo con los códigos y ordenanzas locales. Si no hay disponible un tomacorriente equivalente, es responsabilidad y obligación personal del cliente el hacer instalar un tomacorriente debidamente conectado a tierra por un electricista calificado.
 - Si los códigos lo permiten y se emplea un cable de conexión a tierra separado, se recomienda que un electricista competente determine si la trayectoria de descarga a tierra es adecuada.
 - Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable especial o un conjunto disponible en el fabricante o en su agente de servicio.
 - No conecte a tierra una tubería de gas.
 - Consulte a un electricista cualificado si no está seguro de que la lavadora está correctamente conectada a tierra.
 - No tenga un fusible en el circuito neutro o de tierra.
 - Solo el personal de servicio de Maytag, un electricista cualificado o una persona con una cualificación similar podrá sustituir un cable de alimentación o realizar el mantenimiento de la fuente de alimentación eléctrica de acuerdo con estas instrucciones y los códigos y reglamentos locales.
 - Este producto se envía con el cable de alimentación AS/NZS 3112 instalado. Se suministran cables de alimentación adicionales con el producto. Consulte la tabla de selección de cables de alimentación para determinar el cable de alimentación necesario para su región o, si es necesario, para pedir el cable de alimentación aprobado por Maytag correspondiente.
 - Después de la instalación, debe asegurarse en todo momento el acceso al enchufe de alimentación con el fin de garantizar la desactivación inmediata de la lavadora en caso de emergencia.
 - La entrada del electrodoméstico, el cable de suministro eléctrico y la abrazadera de retención deben permanecer completamente montados y conectados. Si algún componente resulta dañado y/o se desconecta, debe desenchufarse el electrodoméstico, y el componente dañado deberá sustituirlo el fabricante, su agente de servicios o una persona cualificada para evitar peligros.
- IMPORTANTE:** La instalación y el mantenimiento de la lavadora deben ser efectuados por un técnico de servicio autorizado de Maytag.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Esta lavadora debe estar conectada a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta lavadora está equipada con un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un tomacorriente apropiado que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todas las normativas y ordenanzas locales.

ADVERTENCIA: La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede conllevar riesgo de descarga eléctrica. Si no está seguro de que la conexión a tierra del electrodoméstico sea la adecuada, verifíquela con un electricista o técnico de servicio competente.

No modifique el enchufe provisto con el electrodoméstico; si no encaja en la toma de corriente, consulte a un electricista competente para instalar una toma de corriente adecuada.

NOTA: Normas de seguridad eléctrica: el fabricante ha optado por cumplir las normas IEC/EN.60335 por ser las más apropiadas para este producto.

- Nivel de presión acústica, LpA: 58 dbA (incertidumbre, kPa: +/-3.6 dbA).

SELECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN		
Número de pieza	Tipo de enchufe IEC*	Estados/regiones previstos
W11318406 (con fusible de 13A) (Incluido en el producto)	G	Reino Unido, Irlanda, Chipre, Malasia, Malta, Nigeria, Singapur, Hong Kong, Arabia Saudí, EAU, Estados del CCG, otros (BS1363)
W11318407 (Incluido en el producto)	E, F Suhuko (CEE 7/7)	UE, Bélgica, Chile, Egipto, Francia, Indonesia, Jordania, Rep. de Corea, Paraguay, Rusia, Tailandia, Uruguay, Ucrania, Vietnam, otros
W11318408 (Instalado en el producto tal como se envía)	I	Australia, China, Nueva Zelanda, Papúa Nueva Guinea (AS/NZS 3112)
*- https://www.iec.ch/worldplugs/		

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

⚠ ADVERTENCIA

Peligro por Peso Excesivo

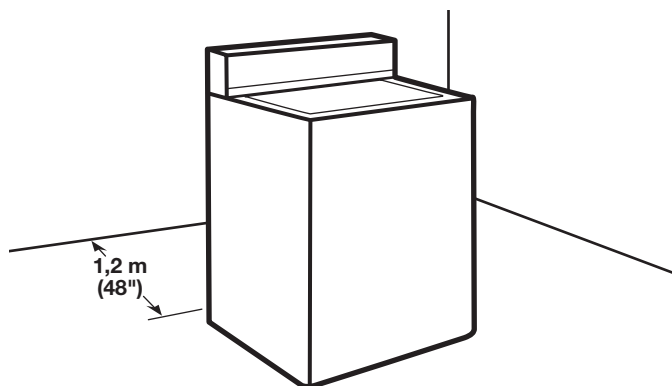
Mueva e instale la lavadora con la ayuda de dos o más personas.

De lo contrario, esto puede ocasionar lesiones en la espalda u otras lesiones.

Es necesario retirar todos los materiales de transporte para obtener un funcionamiento adecuado y para evitar el ruido excesivo de la lavadora.

1. Mueva la lavadora a no más de 4 pies (1,2 m) de su ubicación final; debe encontrarse en posición totalmente vertical.

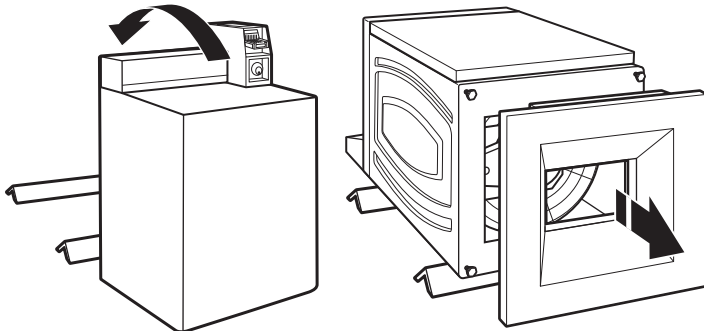
NOTA: Para evitar dañar el suelo, coloque la lavadora sobre un cartón antes de moverla y asegúrese de que la tapa esté cerrada con cinta adhesiva.



2. Para evitar daños en el suelo, coloque soportes de cartón de la caja de transporte en el suelo detrás de la lavadora. Inclíne la lavadora hacia atrás y colóquela sobre los soportes de cartón. Retire la base de transporte. Coloque la lavadora en posición vertical.

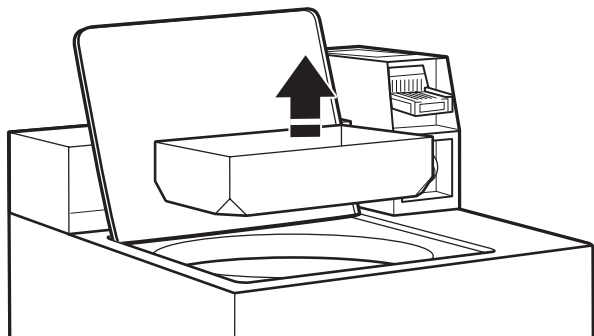
IMPORTANTE: Es necesario retirar la base de transporte para un funcionamiento adecuado.

NOTA: Guarde la base de transporte por si necesita mover la lavadora más tarde.



3. Retire la cinta adhesiva de la tapa de la lavadora, abra la tapa y retire la bandeja de embalaje de cartón de la cuba. Asegúrese de retirar todas las piezas de la bandeja.

NOTA: La bandeja debe retirarse antes de enchufar la lavadora en una toma de corriente. Guarde la bandeja por si necesita mover la lavadora más tarde.



INSTRUCCIONES PARA LA SUSTITUCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Los pasos de esta sección solo deberán ser realizados por un técnico de servicio de Maytag, un electricista cualificado o una persona con una cualificación similar.

⚠️ ADVERTENCIA



Tensión Peligrosa

⚠️ ADVERTENCIA



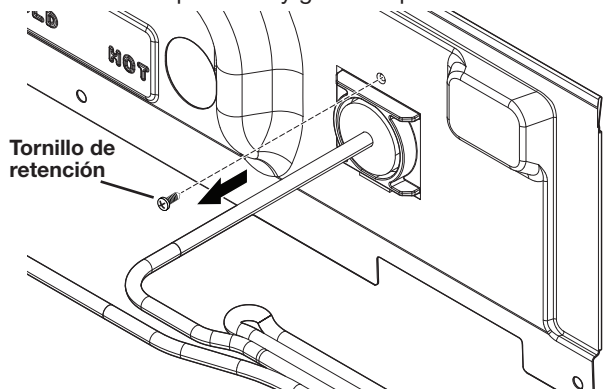
Peligro de Descarga Eléctrica

Desconecte el suministro de energía antes de realizar el mantenimiento.

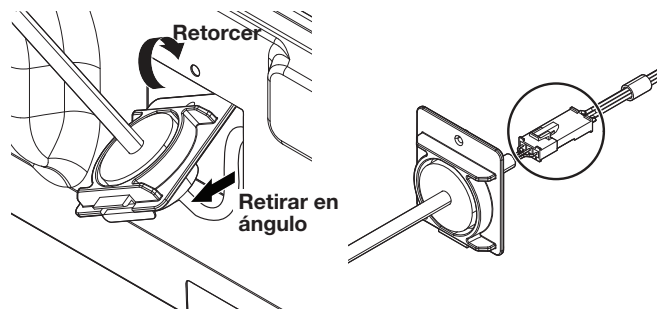
Vuelva a colocar todas las piezas y paneles antes del funcionamiento.

De lo contrario, esto puede ocasionar la muerte o descargas eléctricas.

1. El electrodoméstico deberá desconectarse de la red eléctrica antes de proceder a su mantenimiento. Lea todas las instrucciones antes de cualquier desmontaje.
2. Retire el tornillo de sujeción que fija el conjunto del cable de alimentación al producto y guárdelo para volver a instalarlo.



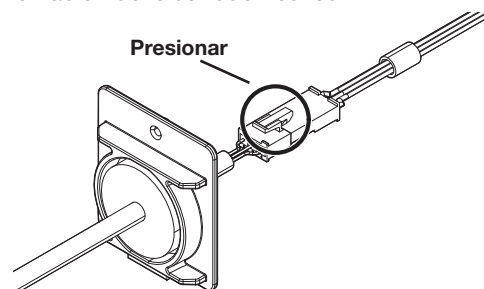
3. Gire el soporte de alivio de tensión del cable de alimentación dentro de la consola de la máquina y retírelo en ángulo de la abertura del panel trasero para exponer el acceso al conector interior. El conector interior sigue conectado. No ejerza presión sobre los conductores mientras retira el soporte para permitir el acceso al conector.



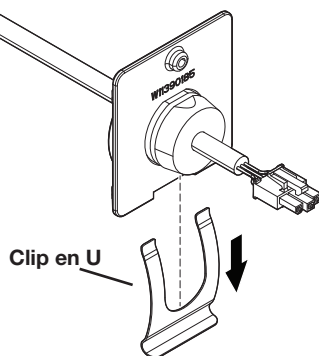
Fuera del producto

Dentro del producto

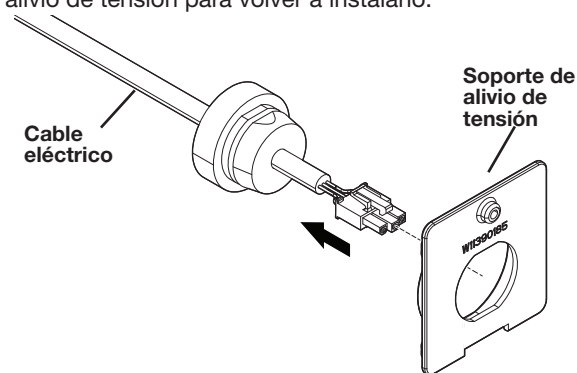
4. Desenganche la conexión de alimentación dentro del producto presionando el clip del conector para liberar el cable de alimentación del electrodoméstico.



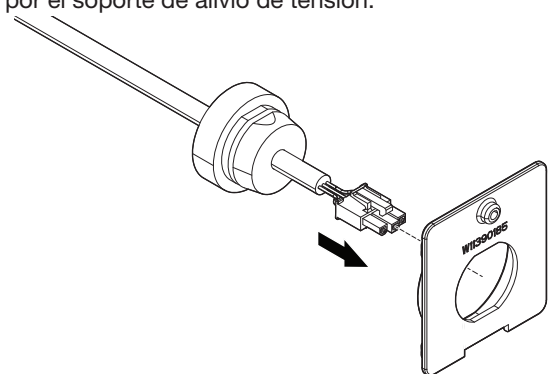
5. Retire el clip en U del soporte de alivio de tensión deslizándolo hacia abajo y guárdelo para volver a instalarlo.



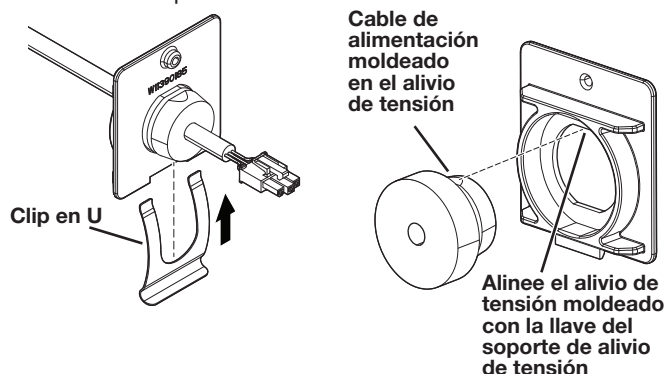
6. Retire el cable del soporte de alivio de tensión y siga los pasos de instalación del cable 7-12. Guarde el soporte de alivio de tensión para volver a instalarlo.



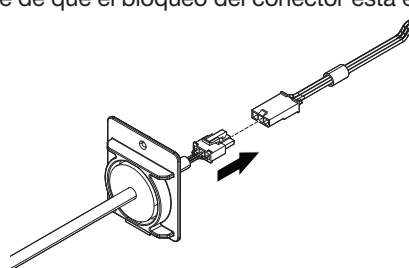
7. Seleccione el cable/enchufe requerido para la región y páselo por el soporte de alivio de tensión.



8. Asegúrese de que el alivio de tensión moldeado del cable de alimentación está alineado e insertado hasta el fondo en el soporte de alivio de tensión antes de instalar el clip en U. Una vez insertado, instale el clip en U para bloquear el alivio de tensión moldeado del cable de alimentación en su posición dentro del soporte de alivio de tensión.



9. Introduzca el cable en la máquina y fije el conector del lado del cable en el conector del lado de la máquina que corresponda. Asegúrese de que el bloqueo del conector está enganchado.

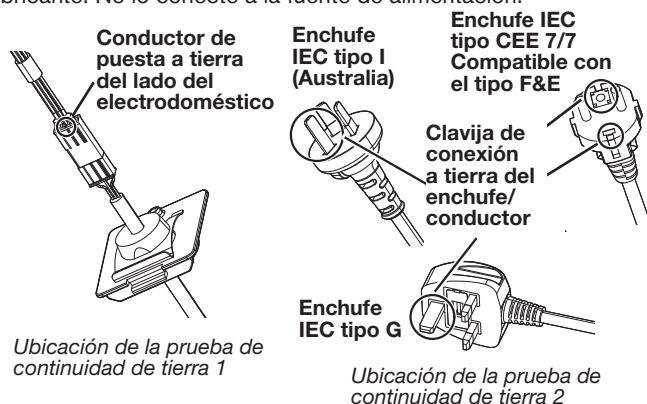


10. Mientras el conector interno sigue siendo accesible, realice una prueba de continuidad de la toma de tierra: Una corriente de al menos 10 A, derivada de una fuente que tenga una tensión en vacío que no supere los 12 V (CA o CC), pasa entre:

- La clavija de conexión a tierra o el contacto de tierra del enchufe, y
- El conductor de tierra del conector del lado del electrodoméstico (hembra).

Se mide la caída de tensión y se calcula la resistencia, que no debe superar los 0,2 Ω .

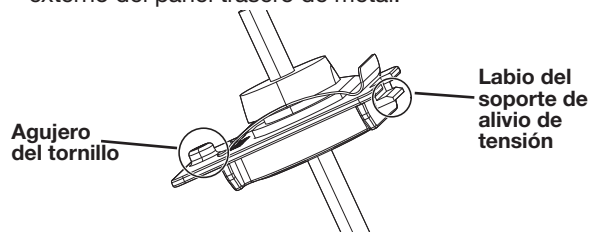
Si no está bien conectado a tierra, póngase en contacto con el fabricante. No lo conecte a la fuente de alimentación.



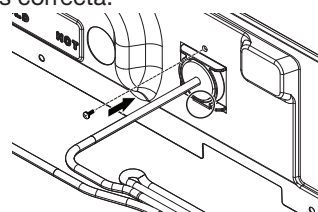
11. Una vez confirmada la continuidad de la toma de tierra, gire el soporte de alivio de tensión completamente montado e introdúzcalo en la abertura del panel trasero con el lado del conector hacia dentro.

El instalador se asegurará de:

- a) Que el orificio del tornillo esté alineado con el orificio del panel posterior.
- b) El labio del soporte de alivio de tensión está en el lado externo del panel trasero de metal.



12. Inserte el tornillo de retención del paso 1 y fije el juego de cables al panel trasero. El conjunto del cable no podrá ser empujado hacia dentro, ni tirado hacia fuera, ni retorcido de ninguna manera que ponga en tensión los conductores internos. Si no está asegurada, vuelva a visitar las secciones 7-11 y asegúrese de que la instalación es correcta.



NIVELACIÓN DE LA LAVADORA

IMPORTANTE: Nivele la lavadora adecuadamente para reducir el exceso de ruido y vibración.

⚠ ADVERTENCIA

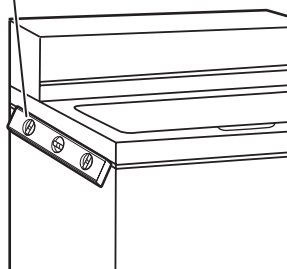
Peligro por Peso Excesivo

Mueva e instale la lavadora con la ayuda de dos o más personas.

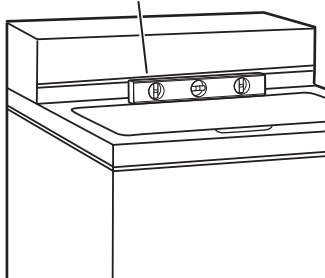
De lo contrario, esto puede ocasionar lesiones en la espalda u otras lesiones.

1. Mueva la lavadora a su ubicación final. Coloque un nivel en los bordes superiores de la lavadora. Utilice la costura lateral como orientación para comprobar la nivelación de los lados. Compruebe la nivelación de la parte frontal utilizando la tapa tal y como se muestra en la ilustración. Balancee la lavadora hacia delante y atrás para asegurarse de que las cuatro patas estén en contacto firme con el suelo.

Coloque aquí el nivel

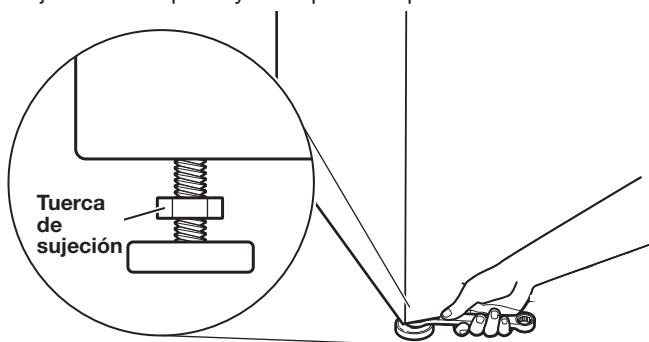


Coloque aquí el nivel

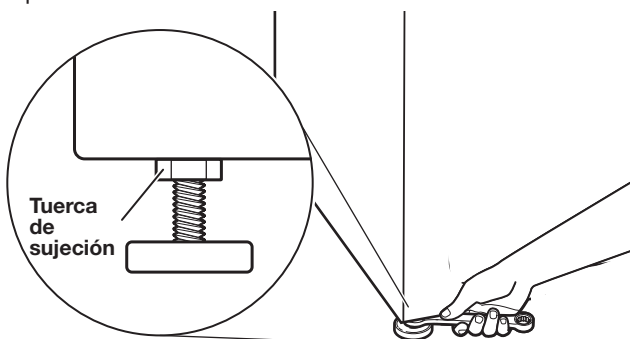


2. Use una llave de boca o ajustable de 9/16" o 14 mm para girar las tuercas de sujeción hacia la derecha sobre las patas hasta que estén a aproximadamente 1/2" (13 mm) de la carcasa de la lavadora. Luego gire la pata niveladora hacia la derecha para bajar la lavadora o hacia la izquierda para levantarla. Vuelva a comprobar la nivelación de la lavadora y repita el procedimiento si es necesario.

CONSEJO ÚTIL: Puede apuntalar el frente de la lavadora aproximadamente 102 mm (4") con un bloque de madera o un objeto similar que vaya a soportar el peso de la lavadora.



3. Una vez que la lavadora esté nivelada, utilice una llave de boca o ajustable de 9/16" o 14 mm para girar las tuercas de sujeción en las patas niveladoras hacia la izquierda y apretarlas con firmeza contra la carcasa de la lavadora.

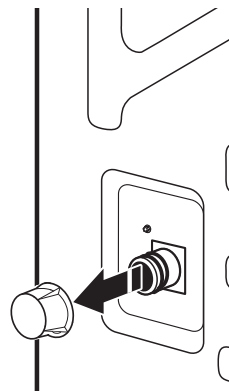


CONEXIÓN DE LA MANGUERA DE DESAGÜE

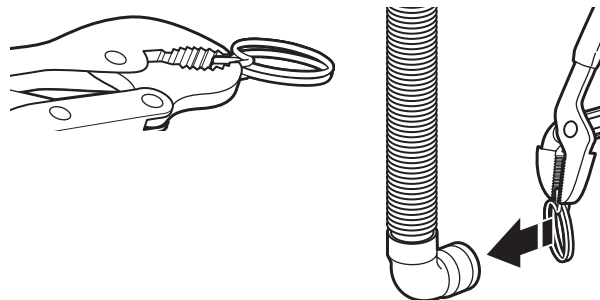
El tendido apropiado de la manguera de desagüe evita daños a sus pisos ocasionados por filtraciones de agua.

Retire la manguera de desagüe de la canasta de la lavadora.

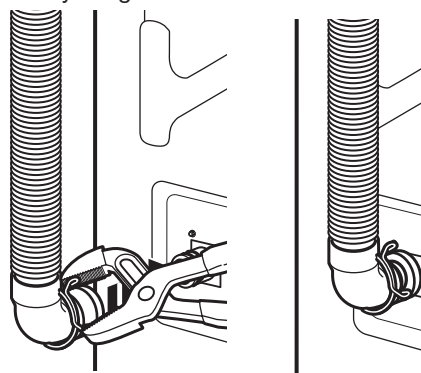
1. Retire el tapón de la toma de desagüe en la parte posterior de la lavadora.



2. Si la abrazadera no está ya en su lugar en el extremo del codo de la manguera de desagüe, deslícela sobre dicho extremo tal y como se muestra en la ilustración.



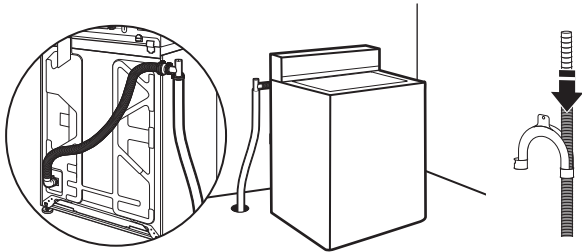
3. Apriete la abrazadera con los alicates y deslice el extremo del codo de la manguera de desagüe sobre la toma de desagüe de la lavadora y asegúrelo con la abrazadera.



SISTEMA DE DESAGÜE

4. El sistema de desagüe puede instalarse utilizando un desagüe de suelo, un tubo vertical de pared, un tubo vertical de suelo o una cuba de lavado. Seleccione el método que necesite.

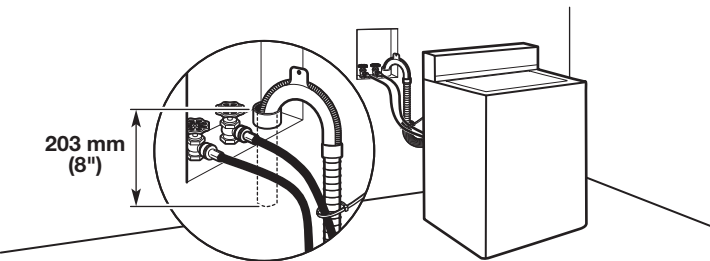
4a. Sistema de desagüe por el suelo.



Para las instalaciones de desagüe de suelo, debe retirar el molde en U en el extremo de la manguera de desagüe.

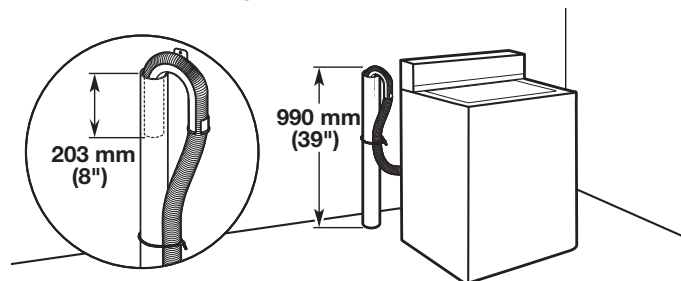
El sistema de desagüe de suelo requiere un juego de desviación de sifón (número de pieza 285320). Desviación de sifón mínima: 710 mm (28") desde la base de la lavadora. Pueden necesitarse mangueras adicionales.

4b. Sistema de desagüe de tubo vertical de pared.



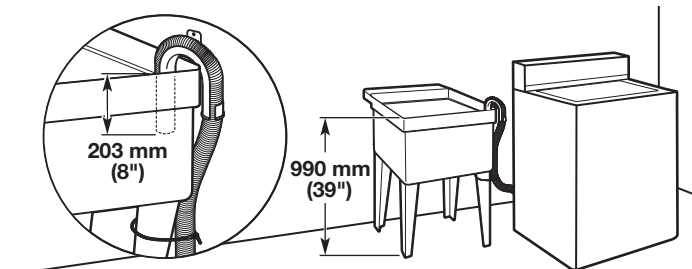
Vea los requisitos para el sistema de desagüe de tubo vertical de suelo.

4c. Sistema de desagüe de tubo vertical de suelo.



Diámetro mínimo para el desagüe de tubo vertical: 51 mm (2"). Capacidad de desplazamiento mínima: 38 L (10 galones) por minuto. La parte superior del tubo vertical debe estar a 990 mm (39") de altura como mínimo; instálelo a no más de 2,44 m (96") de altura desde la base de la lavadora.

4d. Sistema de desagüe de cubeta de lavadero.



Capacidad mínima: 76 L (20 galones). La parte superior de la cuba de lavado debe estar al menos a 990 mm (39") por encima del suelo.

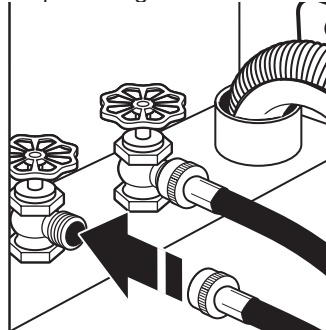
CONEXIÓN DE LAS MANGUERAS DE ENTRADA

Introduzca nuevas arandelas de manguera (suministradas) en cada extremo de las mangueras de entrada. Asiente firmemente las arandelas en los acoplamientos.

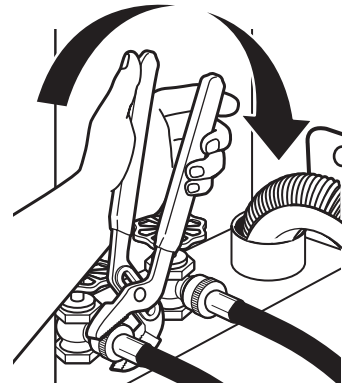


Conexión de las mangueras de entrada con los grifos de agua

1. Conecte la manguera al grifo de agua caliente. Atornille el acoplamiento hasta que quede asentado en la arandela. Repita el proceso para el agua fría.

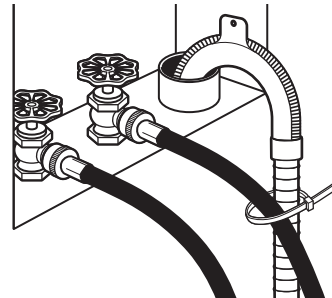


2. Apriete los acoplamientos otros dos tercios de vuelta con los alicates.



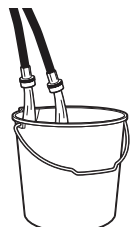
IMPORTANTE: No apriete en exceso ni use cinta adhesiva o selladores en la válvula cuando la conecte a los grifos o la lavadora. Pueden producirse daños.

3. Asegure la manguera de desagüe en la manguera de entrada con una brida.



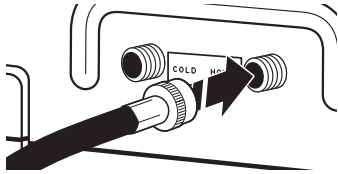
Vaciado de las tuberías de agua

- Deje correr agua por los grifos y las mangueras de entrada hacia la cuba de lavado, el tubo de desagüe o un cubo para eliminar partículas en las tuberías de agua que podrían obstruir las rejillas de la válvula de entrada.
- Compruebe la temperatura del agua para asegurarse de que la manguera de agua caliente esté conectada al grifo de agua caliente y la manguera de agua fría al grifo de agua fría.

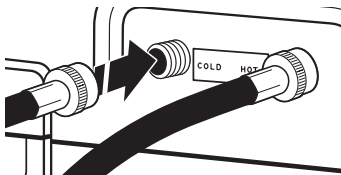


Conexión de las mangueras de entrada con la lavadora

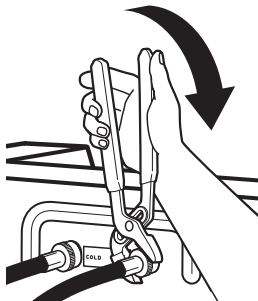
1. Conecte la manguera de agua caliente a la válvula de entrada de agua caliente marcada con un anillo rojo. Atornille a mano el acoplamiento hasta que esté bien ajustado.



2. Conecte la manguera de agua fría a la válvula de entrada de agua fría marcada con un anillo azul. Atornille a mano el acoplamiento hasta que esté bien ajustado.

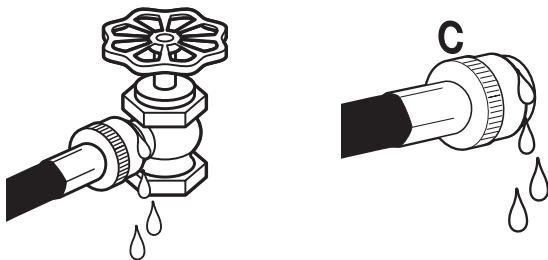


3. Apriete los acoplamientos otros dos tercios de vuelta con los alicates.



NOTA: No apriete en exceso. Pueden producirse daños en la válvula.

4. Abra los grifos de agua para comprobar si hay alguna fuga. Puede entrar una pequeña cantidad de agua en la lavadora. Se vaciará más tarde.



NOTA: Cambie las mangueras de entrada cada cinco años de uso para reducir el riesgo de fallos en las mangueras. Registre las fechas de instalación o sustitución en las mangueras para consultarlas en el futuro.

Inspeccione periódicamente y reemplace las mangueras si aparecen bultos, torceduras, cortes, desgaste o fugas.

INSTALACIÓN COMPLETA

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Descarga Eléctrica

Enchufe en un tomacorriente con conexión a tierra.

No retire la clavija de tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice cable prolongador.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendios o descargas eléctricas.

- Compruebe los requisitos eléctricos. Asegúrese de contar con el suministro eléctrico correcto y el método recomendado de conexión a tierra.
- Verifique que todas las piezas estén ahora instaladas. Si hay una pieza extra, repita los pasos para ver qué se ha omitido.
- Verifique que tenga todas las herramientas.
- Compruebe que los materiales de transporte se hayan retirado por completo de la lavadora.
- Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos.
- Verifique que los grifos de agua estén abiertos.
- Verifique si hay fugas alrededor de los grifos y de las mangueras de entrada.
- Retire el film de la consola y cualquier resto de cinta adhesiva en la lavadora.
- Enchufe el electrodoméstico en una toma de corriente con conexión a tierra o conecte el suministro eléctrico.
- Compruebe que el disyuntor no se haya disparado o el fusible no esté quemado.
- Ponga en marcha la lavadora utilizando el sistema de pago (si está disponible) para comprobar que el ciclo de lavado finalice sin ningún código de error o fuga de agua.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DE LOS CONTROLES ELECTRÓNICOS

(MODELOS PD Y PR)

Funcionamiento básico de la lavadora comercial

- Para más información, visite www.maytagcommerciallaundry.com.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Descarga Eléctrica

Desconecte el suministro de energía antes de realizar el mantenimiento.

Vuelva a colocar todas las piezas y paneles antes del funcionamiento.

De lo contrario, esto puede ocasionar la muerte o descargas eléctricas.

IMPORTANTE

Descarga electrostática (ESD) en componentes electrónicos sensibles

Los problemas de descarga electrostática se encuentran presentes en cualquier lugar. Las descargas electrostáticas pueden dañar o debilitar el conjunto de control electrónico. El nuevo conjunto de control puede parecer que funciona bien después de una reparación, pero podrían ocurrir fallos más adelante debido a la tensión provocada por la descarga electrostática.

- Utilice una muñequera antiestática. Conecte la muñequera al punto verde de conexión a tierra o al metal que no esté pintado de la lavadora.

-O BIEN-

Toque varias veces con el dedo un punto verde de conexión a tierra o un metal que no esté pintado de la lavadora.

- Antes de retirar la pieza de su envoltorio, toque un punto verde de conexión a tierra o un metal que no esté pintado de la lavadora con la bolsa antiestática
- Evite tocar las piezas electrónicas o los contactos de terminales; manipule el conjunto de control electrónico solamente por los bordes.
- Siga las instrucciones anteriores cuando vuelva a colocar el conjunto de control electrónico defectuoso en la bolsa antiestática.

INFORMACIÓN GENERAL

Pantalla en blanco

Compruebe el suministro eléctrico de la máquina. Acceda al modo de servicio y compruebe si hay algún código de fallo.

Aparece "0 Minutes" (0 Minutos) en la pantalla

Esto indica que ha finalizado el ciclo anterior o se ha realizado un restablecimiento de la máquina. Al abrir la tapa, la pantalla volverá al estado de precio de venta o disponible.

Ajustes predeterminados de fábrica

La lavadora viene programada de fábrica de la siguiente manera:

- **POWERWASH (LAVADO INTENSO)** = Lavado principal con agua caliente - Aclarado intenso - Opción de suciedad intensa activada - Opción de aclarado extra activada - Precio de modelos con MONEDAS programado en 2,50 \$
- **NORMAL** = Lavado principal con agua tibia - Aclarado intenso - Ninguna opción activada - Precio de modelos con MONEDAS programado en 2,00 \$
- **DELICATES (ROPA DELICADA)** = Lavado principal con agua fría - Aclarado intenso - Ninguna opción activada - Precio de modelos con MONEDAS programado en 1,75 \$
- **NORMAL ECO** = Lavado principal con agua tibia - Aclarado progresivo por rociado - Ninguna opción activada - Precio de modelos con MONEDAS programado en 1,75 \$
- El precio total del ciclo calculado se basa en el costo del ciclo base + el costo de las opciones seleccionadas (Enjuague adicional, Nivel de suciedad y Temperatura del agua). El precio total del ciclo predeterminado depende de la configuración del ciclo seleccionada. El precio del ciclo PowerWash no se reducirá respecto a los ajustes programados (precio del ciclo base + coste de las opciones seleccionadas por los ajustes del ciclo) cuando el usuario final realice cambios en las opciones seleccionadas del ciclo (por ejemplo, cambia el agua caliente por agua fría). Todos los demás precios de los ciclos se calculan sobre la base de la selección final de ciclos realizada por el usuario final.

Inicio en caliente (después de un corte de corriente)

Tras un retardo de hasta 8 segundos, la lavadora se restablece a la fase del ciclo existente en el momento del corte de corriente. Para continuar el ciclo, presione START/PAUSE (INICIO/PAUSA).

Ciclos gratuitos

Esta opción se establece programando el precio del ciclo en cero. Cuando esto ocurre, aparece "SELECT CYCLE" (SELECCIONAR CICLO) y el precio de ciclo mostrado será "0.00."

Pantalla

Después de que se instale y enchufe la lavadora, la pantalla muestra "SYnC" durante varios segundos y, después, "0 MINUTES" (0 MINUTOS). Una vez que la lavadora se conecta al suministro eléctrico y se abre y cierra la tapa de la lavadora, la pantalla muestra el precio. En lavadoras programadas para ciclos gratuitos, parpadea "SELECT CYCLE" (SELECCIONAR CICLO) en la pantalla y se muestra "PRICE 0.00" (PRECIO 0,00).



Procedimientos de programación del control

IMPORTANTE: Lea todas las instrucciones antes de usarlo.

Los tres botones superiores en el lado izquierdo, el botón superior en el lado derecho y la pantalla digital se utilizan para programar los controles. La pantalla puede contener cuatro números y/o letras y un punto decimal. Se utilizan para indicar los códigos de programación y los valores de códigos relacionados disponibles para su uso en la programación de la lavadora.

Cómo utilizar los botones para programar los controles

1. El botón **POWERWASH (LAVADO INTENSO)** se utiliza para ajustar los valores asociados con los códigos de programación. Al presionar el botón, se incrementa el valor. Es posible efectuar ajustes rápidamente si se mantiene presionado el botón.
2. El botón **NORMAL** le muestra los códigos de programación. Presionando el botón se avanza al siguiente código de programación disponible. Manteniendo presionado el botón se muestran automáticamente los códigos de programación a una velocidad de uno (1) por segundo.
3. El botón **DELICATES (ROPA DELICADA)** se utiliza para seleccionar o deseleccionar opciones.
4. El botón **TEMPERATURE (TEMPERATURA)** se utiliza para reducir el valor del código de programación.

Inicio de la programación de funcionamiento

- Modelos PD: Inserte la llave de la puerta de acceso, gírela y levante para retirar dicha puerta.
- Modelos PR programados para venta gratuita: Consulte la programación de funcionamiento al final de la página.

IMPORTANTE: La consola no debe abrirse a menos que se haya desconectado el suministro eléctrico de la lavadora. Para tener acceso al conector J4:

- Desenchufe la lavadora y desconecte el suministro eléctrico.
- Abra la consola, desconecte el enchufe en J4 y cierre la consola.
- Enchufe la lavadora o vuelva a conectar el suministro eléctrico.

La lavadora se encuentra ahora en el modo de programación.

Antes de continuar, cabe señalar que, a pesar de todas las opciones disponibles, el propietario puede optar simplemente por desembalar la nueva lavadora comercial, conectarla, enchufarla y tener una unidad operativa.

Códigos de programación

El código de programación se indica con uno o dos caracteres en el lado izquierdo. El valor del código de programación se indica con los dos o tres caracteres en el lado derecho.

NOTA: Los códigos de programación marcados con "*" pueden transferirse de una máquina a otra (deben ser del mismo tipo de modelo) a través de una memoria USB.

CÓDIGO	EXPLICACIÓN
6.xx	PRECIO DEL CICLO NORMAL*
6.08 NORMAL	Cantidad necesaria para iniciar el ciclo NORMAL. Representa el número de monedas o señales de la tarjeta requerido para iniciar el ciclo. Consulte el valor de la moneda 1. Ajustable de 0 a 200. El ajuste predeterminado de los modelos PD es 8, mientras que el de los modelos PR es 0.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
6.07 DELICATES (ROPA DELICADA)	Cantidad necesaria para iniciar el ciclo DELICATES (ROPA DELICADA). Representa el número de monedas o señales de la tarjeta requerido para iniciar el ciclo básico. Consulte el valor de la moneda 1. Ajustable de 0 a 200. El ajuste predeterminado de los modelos PD es 7, mientras que el de los modelos PR es 0.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
6.07 POWERWASH (LAVADO INTENSO)	Cantidad necesaria para iniciar el ciclo POWERWASH (LAVADO INTENSO). Representa el número de monedas o señales de la tarjeta requerido para iniciar el ciclo. Consulte el valor de la moneda 1. Ajustable de 0 a 200. El ajuste predeterminado de los modelos PD es 7, mientras que el de los modelos PR es 0.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
6.07 NORMAL ECO	Cantidad necesaria para iniciar el ciclo NORMAL ECO. Representa el número de monedas o señales de la tarjeta requerido para iniciar el ciclo básico. Consulte el valor de la moneda 1. Ajustable de 0 a 200. El ajuste predeterminado de los modelos PD es 7, mientras que el de los modelos PR es 0.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
7.00	TIEMPO DE LAVADO ADICIONAL*
7.00	Este es el número de minutos que pueden añadirse a un ciclo de lavado. Elija entre 00–05 minutos presionando el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO).
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
8.00	TIEMPO DE ACLARADO ADICIONAL*
8.00	Este es el número de minutos que pueden añadirse a un ciclo de aclarado. Elija entre 00–05 minutos presionando el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO).
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
9.00	OPCIÓN DE CONTADOR DE CICLOS* Esta opción ESTÁ SELECCIONADA “ON” (ACTIVADA) o NO ESTÁ SELECCIONADA “OFF” (DESACTIVADA).
9.00	No seleccionada “OFF” (DESACTIVADA).
9.0C	Seleccionada “ON” (ACTIVADA) y no puede deseleccionarse. Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) tres veces consecutivas para seleccionar “ON” (ACTIVADA). Una vez que se seleccione “ON” (ACTIVADA), no puede deseleccionarse la opción.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
1.00	OPCIÓN DE CONTADOR DE DINERO* Esta opción ESTÁ SELECCIONADA “ON” (ACTIVADA) o NO ESTÁ SELECCIONADA “OFF” (DESACTIVADA).
1.00	No seleccionada “OFF” (DESACTIVADA).
1.0C	Seleccionada “ON” (ACTIVADA). Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) tres veces consecutivas para seleccionar “ON” (ACTIVADA) y tres veces consecutivas para quitar la opción (No seleccionada “OFF” (DESACTIVADA)). El contador se pone a cero cuando se cambia de “ON” (Desactivada) a “OFF” (Activada).
1.C0	Seleccionada “ON” (ACTIVADA) y no puede deseleccionarse. Para seleccionar “ON” (ACTIVADA) y que no pueda deseleccionarse, seleccione primero “ON” (ACTIVADA) y, a continuación, en menos de dos segundos presione dos veces el botón DELICATES (ROPA DELICADA), una vez el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) y salga del modo de programación.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
2.00	OPCIÓN DE PRECIOS ESPECIALES Esta opción ESTÁ SELECCIONADA “ON” (ACTIVADA) o NO ESTÁ SELECCIONADA “OFF” (DESACTIVADA).
2.00	No seleccionada “OFF” (DESACTIVADA).
2.SP	Seleccionada “ON” (ACTIVADA). Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) una vez para esta selección.
Si se selecciona SPECIAL PRICING OPTION (OPCIÓN DE PRECIOS ESPECIALES), tendrá acceso a los códigos “3.” a “9.”. NOTA: Es necesario incorporar una batería externa para mantener el reloj funcionando durante períodos de cortes de energía.	
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	

CÓDIGO	EXPLICACIÓN
OPCIONES PARA SU USO SI SE SELECCIONA PRECIOS ESPECIALES:	
3.xx	PRECIO DE CICLO DE TIEMPO ESPECIAL
3.07 DELICATES (ROPA DELICADA)	Cantidad necesaria para iniciar el ciclo de precio especial de DELICATES (ROPA DELICADA). Representa el número de monedas o señales de la tarjeta requerido para iniciar el ciclo de precio especial. Consulte el valor de la moneda 1. Ajustable de 0 a 200. El ajuste predeterminado de los modelos PD es 7, mientras que el de los modelos PR es 0.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
3.07 NORMAL ECO	Cantidad necesaria para iniciar el ciclo de precio especial de NORMAL ECO. Representa el número de monedas o señales de la tarjeta requerido para iniciar el ciclo de precio especial. Consulte el valor de la moneda 1. Ajustable de 0 a 200. El ajuste predeterminado de los modelos PD es 7, mientras que el de los modelos PR es 0.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
3.07 POWERWASH (LAVADO INTENSO)	Cantidad necesaria para iniciar el ciclo de precio especial de POWERWASH (LAVADO INTENSO). Representa el número de monedas o señales de la tarjeta requerido para iniciar el ciclo de precio especial. Consulte el valor de la moneda 1. Ajustable de 0 a 200. El ajuste predeterminado de los modelos PD es 7, mientras que el de los modelos PR es 0.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
3.08 NORMAL	Cantidad necesaria para iniciar el ciclo de precio especial de NORMAL. Representa el número de monedas o señales de la tarjeta requerido para iniciar el ciclo de precio especial. Consulte el valor de la moneda 1. Ajustable de 0 a 200. El ajuste predeterminado de los modelos PD es 7, mientras que el de los modelos PR es 0.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
5.00	RELOJ CON LA HORA DEL DÍA, MINUTOS
5.00	Esta es la configuración de los minutos del RELOJ CON LA HORA DEL DÍA; seleccione entre 0 y 59 minutos presionando el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) o TEMPERATURE (TEMPERATURA).
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
6.00	RELOJ CON LA HORA DEL DÍA, HORASNOTA: Usa reloj de 24 horas.
6.00	Este es el RELOJ CON LA HORA DEL DÍA. Para ajustar las horas, seleccione entre 0 y 23 horas presionando el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) o TEMPERATURE (TEMPERATURA).
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
7.00	HORA EN QUE EMPIEZA EL PRECIO ESPECIAL NOTA: Usa reloj de 24 horas.
7.00	Esta es la hora de inicio; seleccione entre 0 y 23 horas presionando el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) o TEMPERATURE (TEMPERATURA).
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
8.00	HORA DE FINALIZACIÓN DEL PRECIO ESPECIAL NOTA: Usa reloj de 24 horas.
8.00	Esta es la hora de finalización; seleccione entre 0 y 23 horas presionando el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) o TEMPERATURE (TEMPERATURA).
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
9.00	DÍA DE PRECIO ESPECIAL
9.10	Esto representa el día de la semana y si se ha seleccionado un precio especial para ese día. Un número seguido de “0” indica que no se ha hecho ninguna selección para ese día en particular (9.10). Un número seguido de la letra “S” indica que se ha hecho una selección para ese día (9.1S). Los días de la semana (de 1 a 7) se seleccionan presionando el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO). Presione una vez el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) para seleccionar el precio especial para cada día elegido. Cuando salga del código de programación “9”, la pantalla debe mostrar el día de hoy:
PANTALLA	DÍA DE LA SEMANA CÓDIGO (seleccionado)
10	Día 1 = Domingo 1S
20	Día 2 = Lunes 2S
30	Día 3 = Martes 3S
40	Día 4 = Miércoles 4S
50	Día 5 = Jueves 5S
60	Día 6 = Viernes 6S
70	Día 7 = Sábado 7S
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	

CÓDIGO	EXPLICACIÓN
A.00	OPCIÓN PARA VER EL DEPÓSITO* Esta opción ESTÁ SELECCIONADA "ON" (ACTIVADA) o NO ESTÁ SELECCIONADA "OFF" (DESACTIVADA).
A.00	No seleccionada "OFF" (DESACTIVADA).
A.SC	Seleccionada "ON" (ACTIVADA). Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) una vez para esta selección. Cuando esté seleccionada, podrán verse los recuentos de dinero y/o ciclos (dependiendo de lo seleccionado) cuando se retire la caja de monedas.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
b.05	VALOR DE LA MONEDA 1*
b.05	Esto representa el valor de la moneda 1 en el número de incrementos de \$0,05 del mayor valor de la moneda. $5 \times \$0,05 = \$0,25$. Presionando el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) o TEMPERATURE (TEMPERATURA), existe la opción de entre 1 y 199 para la cantidad de incrementos de \$0,05.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
C.20	VALOR DE LA MONEDA 2*
C.20	Esto representa el valor de la moneda 2 en el número de incrementos de \$0,05 del mayor valor de la moneda. $20 \times \$0,05 = \$1,00$. SOLO MODELOS PR: Prefijado de fábrica para \$0,25. Presionando el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) o TEMPERATURE (TEMPERATURA), existe la opción de entre 1 y 199 para la cantidad de incrementos de \$0,05.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
d.00	OPCIÓN DE TRAGAMONEDAS CON CORREDERA Esta opción ESTÁ SELECCIONADA "ON" (ACTIVADA) o NO ESTÁ SELECCIONADA "OFF" (DESACTIVADA).
d.00	No seleccionada "OFF" (DESACTIVADA).
d.CS	Seleccionada como 'ON'. Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) 3 veces consecutivas para hacer esta selección. Cuando se seleccione el modo tragamonedas con corredera, establezca 'b.' en un valor igual al del tragamonedas en incrementos de \$0,05. Establezca el paso 6 (precio del ciclo normal) y el paso 3 (precio del ciclo especial) según el número de veces que funcione el tragamonedas. Si el instalador establece 'CS' en un modelo de tragamonedas con ranura, no registrará las monedas.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
E.00	OPCIÓN DE AÑADIR MONEDAS* Esta opción ESTÁ SELECCIONADA "ON" (ACTIVADA) o NO ESTÁ SELECCIONADA "OFF" (DESACTIVADA). Esta opción hace que la pantalla del cliente muestre el número de monedas (moneda 1) que deben insertarse en lugar de la cantidad monetaria.
E.00	No seleccionada "OFF" (DESACTIVADA).
E.AC	Seleccionada "ON" (ACTIVADA). Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) tres veces consecutivas para hacer esta selección.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
H.00 COLD (FRÍA)	Actualización a temperatura fría* - Representa la cantidad de monedas o señales de la tarjeta requerida para comprar la actualización a temperatura fría. Ajustable entre 0 y 40. El ajuste predeterminado de fábrica se establece en 0.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
H.00 COOL (FRESCA)	Actualización a temperatura fresca* - Representa la cantidad de monedas o señales de la tarjeta requerida para comprar la actualización a temperatura fresca. Ajustable entre 0 y 40. El ajuste predeterminado de fábrica se establece en 0.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
H.00 WARM (TIBIA)	Actualización a temperatura tibia* - Representa la cantidad de monedas o señales de la tarjeta requerida para comprar la actualización a temperatura tibia. Ajustable entre 0 y 40. El ajuste predeterminado de fábrica se establece en 0.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
H.00 HOT (CALIENTE)	Actualización a temperatura caliente* - Representa la cantidad de monedas o señales de la tarjeta requerida para comprar la actualización a temperatura caliente. Ajustable entre 0 y 40. El ajuste predeterminado de fábrica se establece en 1 en los modelos PD y en 0 en los modelos PR.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	

CÓDIGO	EXPLICACIÓN
H.00 HEAVY (INTENSA)	Actualización a suciedad intensa* - Representa la cantidad de monedas o señales de la tarjeta requerida para comprar la actualización a suciedad intensa. Ajustable entre 0 y 40. El ajuste predeterminado de fábrica se establece en 1 en los modelos PD y en 0 en los modelos PR.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
H.00 EXTRA RINSE (ACLARADO EXTRA)	Actualización a aclarado extra* - Representa la cantidad de monedas o señales de la tarjeta requerida para comprar la actualización a aclarado extra. Ajustable entre 0 y 40. El ajuste predeterminado de fábrica se establece en 1 en los modelos PD y en 0 en los modelos PR.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
J.Cd	OPCIÓN DE MONEDAS/TARJETA DE DÉBITO*
J.Cd	Se han seleccionado tanto monedas como el pago con tarjeta de débito.
J.C_	Pago con monedas seleccionado, pago con tarjeta de débito desactivado. Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) tres veces para hacer esta selección.
J._d	Pago con tarjeta de débito seleccionado, pago con monedas desactivado. Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) tres veces para hacer esta selección.
J.Ed	El pago mejorado con tarjeta de débito se autoselecciona cuando un lector de tarjetas de segunda generación se instala en la lavadora. La opción "Ed" no puede seleccionarse ni deseleccionarse manualmente.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
L.00	OPCIÓN DE ANULACIÓN DE PRECIOS* Esta opción hace que la pantalla del cliente muestre "ADD" (Añadir) o "AVAILABLE" (Disponible), en lugar de la cantidad de dinero que hay que añadir. (Se usa principalmente en las instalaciones para tarjeta de débito).
L.00	No seleccionada "OFF" (DESACTIVADA).
L.PS	Seleccionada "ON" (ACTIVADA). Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) una vez para esta selección.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
n. CE	OPCIÓN PARA BORRAR LA CANTIDAD EN EL DEPÓSITO* Cuando la seleccione, el dinero que esté depositado durante 30 minutos sin más depósitos o actividad de ciclos se eliminará.
n. CE	Seleccionada "ON" (ACTIVADA).
n. 00	No seleccionada "OFF" (DESACTIVADA). Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) una vez para deseleccionar esta selección.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
A3.03	Ajustes del ciclo NORMAL*. Permite al propietario seleccionar las opciones predeterminadas de ciclo de temperatura del agua, nivel de suciedad y aclarado extra. Consulte la Tabla 1 para conocer los ajustes específicos. El ciclo normal se establece de fábrica en 03.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
A4.01	Ajustes del ciclo DELICATES (ROPA DELICADA)*. Permite al propietario seleccionar las opciones predeterminadas de ciclo de temperatura del agua, nivel de suciedad y aclarado extra. Consulte la Tabla 1 para conocer los ajustes específicos. El ciclo Delicates (ROPA DELICADA) se establece de fábrica en 01.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
A5.1C	Ajustes del ciclo POWERWASH* (LAVADO INTENSO). Permite al propietario seleccionar las opciones predeterminadas de ciclo de temperatura del agua, nivel de suciedad y aclarado extra. Consulte la Tabla 1 para conocer los ajustes específicos. El ciclo Powerwash (LAVADO INTENSO) se establece de fábrica en 1C.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
A6.03	Ajustes del ciclo NORMAL ECO*. Permite al propietario seleccionar las opciones predeterminadas de ciclo de temperatura del agua, nivel de suciedad y aclarado extra. Consulte la Tabla 1 para conocer los ajustes específicos. El ciclo normal Eco se establece de fábrica en 03.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	

Tabla 1

A3, A4, A5, A6	Extra Rinse (Aclarado extra)	Nivel de suciedad (Intensa-activ., Normal-desact.)	Temp. agua	A3, A4, A5, A6	Extra Rinse (Aclarado extra)	Nivel de suciedad (Intensa-activ., Normal-desact.)	Temp. agua
00	Off (Desactivado)	Off (Desactivado)	Tap Cold (Fria grifo)	10	On (Activado)	Off (Desactivado)	Tap Cold (Fria grifo)
01	Off (Desactivado)	Off (Desactivado)	Cold (Fria)	11	On (Activado)	Off (Desactivado)	Cold (Fria)
02	Off (Desactivado)	Off (Desactivado)	Cool (Fresca)	12	On (Activado)	Off (Desactivado)	Cool (Fresca)
03	Off (Desactivado)	Off (Desactivado)	Warm (Templada)	13	On (Activado)	Off (Desactivado)	Warm (Templada)
04	Off (Desactivado)	Off (Desactivado)	Hot (Caliente)	14	On (Activado)	Off (Desactivado)	Hot (Caliente)
08	Off (Desactivado)	On (Activado)	Tap Cold (Fria grifo)	18	On (Activado)	On (Activado)	Tap Cold (Fria grifo)
09	Off (Desactivado)	On (Activado)	Cold (Fria)	19	On (Activado)	On (Activado)	Cold (Fria)
A	Off (Desactivado)	On (Activado)	Cool (Fresca)	1A	On (Activado)	On (Activado)	Cool (Fresca)
B	Off (Desactivado)	On (Activado)	Warm (Templada)	1B	On (Activado)	On (Activado)	Warm (Templada)
C	Off (Desactivado)	On (Activado)	Hot (Caliente)	1C	On (Activado)	On (Activado)	Hot (Caliente)

Si se selecciona el contador de ciclos (9.0C), lo siguiente es correcto:

$$\begin{array}{rcl}
 1 \text{ xx} & \text{Número de ciclos en MILES.} & 1 \ 02 = 2.000 \\
 2 \text{ xxx} & \text{Número de ciclos en UNIDADES.} & 2225 = 225 \\
 & & \hline
 & \text{CICLOS TOTALES} & = 2.225
 \end{array}$$

Esto es "SOLO VISTA" y no puede borrarse.

Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.

Si se selecciona el contador de dinero (1.0C o 1.C0), lo siguiente es correcto:

$$\begin{array}{rcl}
 3 \text{ xx} & \text{Número en MILES.} & 3 \ 01 = 1.000,00 \$ \\
 4 \text{ xxx} & \text{Número en UNIDADES.} & 4600 = 600,00 \$ \\
 5 \text{ xx} & \text{Número en CENTÉSIMAS.} & 5 \ 75 = 00,75 \$ \\
 & & \hline
 & \text{TOTAL} & = 1.600,75 \$
 \end{array}$$

PROGRAMACIÓN DE LOS CONTROLES MEDIANTE USB

Para acceder al menú de programación mediante USB, navegue hasta el código de programación 2.xx (opción de precios especiales). Presionando el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) se activa el submenú del modo de ayuda. El primer submodo dentro del modo de ayuda es la opción USB. Presione el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) en cualquier momento para salir del modo de ayuda.

SUBMODOS	DESCRIPCIÓN	NOTA
USB	En esta pantalla, presione el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) para acceder al menú USB. El menú USB permite actualizar el software e importar/exportar ajustes de la máquina.	Permite al usuario acceder al menú USB. Consulte la sección MENÚ USB para obtener más información.

MENÚ USB

Para acceder al menú USB, entre en el modo de ayuda. En la pantalla USB, presione el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO). Para avanzar por el submenú USB, utilice el botón MIXED (MIXTA). El botón DELICATES (ROPA DELICADA) es el botón Select (Seleccionar). Presione el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) en cualquier momento para salir del menú USB.

Consulte la página 60 para conocer la ubicación del puerto USB en el electrodoméstico y obtener instrucciones sobre cómo instalar una memoria USB en el electrodoméstico y retirar la memoria USB del mismo.

CÓDIGO	EXPLICACIÓN
U0.00	¿Se ha insertado una unidad USB? (Solo estado)
U0.00	Esto aparece si NO se detecta la unidad USB.
U0.01	Esto aparece si se detecta la unidad USB.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
U1.00	Modo de programación.
U1.00	Esto aparece si no se detecta la unidad USB.
U1.01	Esto aparece si se detecta la unidad USB. Si desea reprogramar los controles, presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) 3 veces. La pantalla alternará entre U1.01 y ProG mientras se actualiza ACU o U1.01 y --.-- mientras se actualiza la interfaz de usuario. Espere a que finalice el proceso; esto puede tardar varios minutos. Después de haber descargado correctamente el software en la máquina, el control puede tardar varios minutos en restablecerse. Una vez finalizado el restablecimiento, la máquina vuelve al modo de cliente o al modo de servicio dependiendo del estado del interruptor de servicio.
FCE4 o FCE5	Si la programación del software no se ha realizado correctamente, la pantalla cambia entre U1.01 y FCE4 o FCE5.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
U2.00	Exportación de los ajustes de la máquina a una unidad USB.
U2.00	Esto aparece si no se detecta la unidad USB.
U2.01	Esto aparece si se detecta la unidad USB. Si desea exportar los ajustes de la máquina a una unidad USB, presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) 3 veces. La pantalla cambiará entre U2.01 y --.-- durante la exportación en curso.
donE	La pantalla cambiará entre U2.01 y donE una vez finalice correctamente la exportación.
FCE4 o FCE5	Si la exportación no se ha realizado correctamente, la pantalla cambia entre U2.01 y FCE4 o FCE5.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
U3.00	Importación de los ajustes de la máquina desde una unidad USB.
U3.00	Esto aparece si no se detecta la unidad USB.
U3.01	Esto aparece si se detecta la unidad USB. Si desea importar los ajustes de la máquina desde una unidad USB a la máquina, presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) 3 veces. La pantalla cambiará entre U3.01 y --.-- durante la importación en curso.
donE	La pantalla cambiará entre U3.01 y donE una vez finalice correctamente la importación.
FCE4 o FCE5	Si la Importación no se ha realizado correctamente, la pantalla cambia entre U3.01 y FCE4 o FCE5.
→ Presione el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
U4.00	Exportación de los datos de auditoría de la máquina a una unidad USB.
U4.00	Esto aparece si no se detecta la unidad USB.
U4.01	Esto aparece si se detecta la unidad USB. Si desea exportar los datos de auditoría de la máquina a una unidad USB, presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) 3 veces. La pantalla cambiará entre U4.01 y --.-- durante la exportación en curso.
donE	La pantalla cambiará entre U4.01 y donE una vez finalice correctamente la exportación.
FCE4 o FCE5	Si la exportación no se ha realizado correctamente, la pantalla cambia entre U4.01 y FCE4 o FCE5.

FIN DE LOS PROCEDIMIENTOS DE PROGRAMACIÓN

SALIDA DEL MODO DE PROGRAMACIÓN

- Modelos PD: Vuelva a instalar la puerta de acceso.
- Modelos PR:
 - Desenchufe la lavadora y desconecte el suministro eléctrico.
 - Abra la consola, vuelva a introducir el enchufe en J4 y cierre la consola.
 - Enchufe la lavadora o vuelva a conectar el suministro eléctrico.

Si lo prefiere, espere a que transcurran 2 minutos de inactividad. Se guardarán todos los ajustes y la pantalla volverá a Select Cycle (Seleccionar ciclo).

Código de acceso de servicio del técnico

Este método solo está disponible en lavadoras PR programadas para venta gratuita (6 00).

Para acceder al modo de servicio:

Presione los botones POWERWASH (LAVADO INTENSO), EXTRA RINSE (ACLARADO EXTRA), TEMPERATURE (TEMPERATURA) y DELICATES (ROPA DELICADA) en menos de 10 segundos.

Para salir del modo de servicio:

Desde el código de servicio 8.xx, presione el botón POWERWASH (LAVADO INTENSO) durante 4 segundos.

O bien:

No presione ningún botón durante 2 minutos (sin modos de diagnóstico en funcionamiento).

O bien:

Apague la lavadora y vuelva a encenderla.

NOTA: Si un ciclo de servicio está en curso al salir del modo de servicio, el ciclo finaliza normalmente y se muestra la información sobre el estado del ciclo. La pantalla reanuda el modo de funcionamiento normal de cliente al terminar el ciclo.

ACCESO AL PUERTO USB

Acceso al puerto USB en el electrodoméstico si se utiliza una memoria USB para cambiar los ajustes de los controles electrónicos

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Descarga Eléctrica

Desconecte el suministro de energía antes de realizar el mantenimiento.

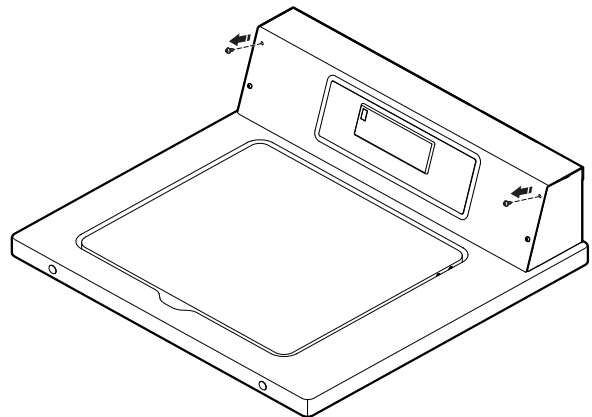
Vuelva a colocar todas las piezas y paneles antes del funcionamiento.

De lo contrario, esto puede ocasionar la muerte o descargas eléctricas.

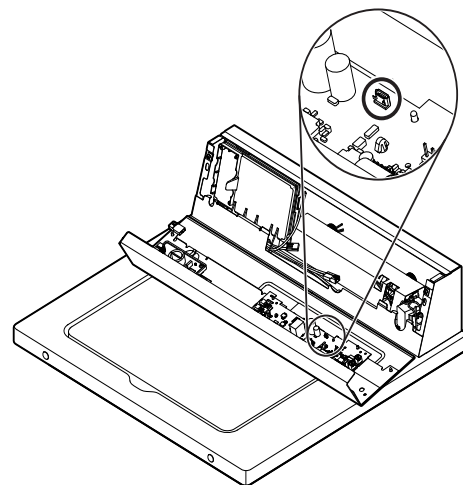
Para instalar o retirar una memoria USB

El puerto USB está ubicado en el tablero de control de la pantalla.

1. Retire los dos tornillos para poder girar el panel frontal hacia fuera del electrodoméstico.



2. Coloque el panel frontal boca abajo en el panel superior del electrodoméstico para poder acceder al tablero de control de la interfaz de usuario.
3. Instale la memoria USB en el puerto USB o retire la memoria USB del puerto USB.



4. Vuelva a colocar el panel frontal en el electrodoméstico con los dos tornillos anteriormente retirados.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Descarga Eléctrica

Enchufe en un tomacorriente con conexión a tierra.

No retire la clavija de tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice cable prolongador.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendios o descargas eléctricas.

5. Enchufe el electrodoméstico en un tomacorriente de 3 clavijas con conexión a tierra o vuelva a conectar el suministro eléctrico y entre en el menú USB; consulte la página 59.

ELIMINACIÓN DE LA LAVADORA



Este electrodoméstico está marcado de acuerdo con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Al garantizar la correcta eliminación de este producto, contribuirá a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podría provocar una manipulación indebida de los residuos de este producto.

El símbolo que figura en el producto o en la documentación adjunta indica que este electrodoméstico no debe tratarse como residuos domésticos. En cambio, debe entregarse en el punto de recogida pertinente para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

La eliminación debe llevarse a cabo de acuerdo con las normativas medioambientales locales para la eliminación de residuos.

Para obtener más información sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Σελίδα

Ασφαλεία πλυντηρίου ρουχών	63
Προδιαγραφές	64
Τυπικά μεγέθη πλήρους φορτίου	64
Μεταφορά του πλυντηρίου ρουχών σας	65
Εάν χρειάζεστε βοήθεια ή σέρβις	65
ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΣΕΡΒΙΣ ΤΗΣ MAYTAG	
Εργαλεία και εξαρτήματα.....	67
Εναλλακτικά ανταλλακτικά και εξαρτήματα	67
Διαστάσεις.....	68
Απαιτήσεις χώρου	69
Ηλεκτρικές απαιτήσεις	69
Οδηγίες εγκατάστασης.....	70
Οδηγίες αντικατάστασης καλωδίου τροφοδοσίας	71
Οριζοντίωση του πλυντηρίου ρούχων	73
Σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα αποχέτευσης.....	73
Σύστημα αποχέτευσης	74
Συνδέστε τους εύκαμπτους σωλήνες εισαγωγής	74
Ολοκλήρωση της εγκατάστασης	75
Οδηγίες ρύθμισης ηλεκτρονικών χειριστηρίων (μοντέλα PD και PR	75
Πρόσβαση στη θύρα usb	80
Απορριψη πλυντηρίου ρουχών.....	81

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ:

MAT – Maytag 24 – Αριθμός τύπου μοντέλου	PD – Κερματοδέκτης PR – Ηλεκτρονικός έλεγχος - Έτοιμο για κάρτα
--	---

Η προσωπική σας ασφάλεια και η ασφάλεια άλλων ατόμων είναι πολύ σημαντική.

Έχουμε συμπεριλάβει πολλά σημαντικά μηνύματα ασφαλείας στο εγχειρίδιο αυτό και στη συσκευή σας. Διαβάζετε και τηρείτε πάντα όλα τα μηνύματα ασφαλείας.



Αυτό είναι το σύμβολο προειδοποίησης για την ασφάλεια.

Το σύμβολο αυτό σας προειδοποιεί για πιθανούς κινδύνους που μπορεί να οδηγήσουν στον θάνατο ή τον τραυματισμό του χρήστη και άλλων ατόμων.

Πριν από όλα τα μηνύματα ασφαλείας υπάρχει το σύμβολο προειδοποίησης για την ασφάλεια και ο όρος "ΚΙΝΔΥΝΟΣ" ή "ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ".

Οι όροι αυτοί σημαίνουν τα εξής:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Εάν δεν τηρήσετε αμέσως τις οδηγίες, μπορεί να προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες, μπορεί να προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας σας ενημερώνουν σχετικά με τους πιθανούς κινδύνους, τον τρόπο μείωσης των πιθανοτήτων τραυματισμού και τις συνέπειες σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού κατά τη χρήση του πλυντηρίου ρούχων, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν να χρησιμοποιήσετε το πλυντήριο ρούχων.
- Μην πλένετε ρούχα που έχουν προηγούμενος καθαρισμό, πλυθεί, μουλιάσει ή καθαριστεί τοπικά με βενζίνη, διαλύτες στεγνού καθαρισμού ή άλλες εύφλεκες ή εκρηκτικές ουσίες καθώς εκλύουν ατμούς που θα μπορούσαν να αναφλεγούν ή να εκραγούν.
- Μην προσθέτετε βενζίνη, διαλύτες στεγνού καθαρισμού ή άλλες εύφλεκες ή εκρηκτικές ουσίες στο νερό πλύσης. Αυτές οι ουσίες εκλύουν ατμούς που θα μπορούσαν να αναφλεγούν ή να εκραγούν.
- Υπό ορισμένες συνθήκες, μπορεί να παραχθεί αέριο υδρογόνο σε ένα σύστημα ζεστού νερού που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για 2 εβδομάδες ή περισσότερο. ΤΟ ΥΔΡΟΓΟΝΟ ΕΙΝΑΙ ΕΚΡΗΚΤΙΚΟ. Εάν το σύστημα ζεστού νερού δεν έχει χρησιμοποιηθεί για το ίδιο χρονικό διάστημα, πριν χρησιμοποιήσετε το πλυντήριο ρούχων, ανοίξτε όλες τις βρύσες ζεστού νερού και αφήστε το νερό να τρέξει από καθεμία για αρκετά λεπτά. Αυτό θα απελευθερώσει τυχόν συσσωρευμένο αέριο υδρογόνο. Καθώς το αέριο είναι εύφλεκτο, μην καπνίζετε και μην χρησιμοποιείτε ανοιχτή φλόγα κατά τη διάρκεια αυτού του σταδίου.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την πηγή ρεύματος κατά τη διάρκεια του σέρβις και την αντικατάσταση εξαρτημάτων. Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας θα πρέπει να είναι πάντα ορατό μετά την αποσύνδεση ώστε να βεβαιώνετε ότι παραμένει αποσυνδεδεμένο.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίτηρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής από άτομα υπεύθυνα για την ασφάλειά τους. Αυτά τα άτομα πρέπει, επίσης, να κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους που ενέχονται κατά τη χρήση.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον βρίσκονται υπό επίτηρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του πλυντηρίου και εφόσον κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
- Παιδιά μικρότερα των 3 ετών δεν πρέπει να πλησιάζουν τη συσκευή, εκτός εάν επιβλέπονται διαρκώς.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές, όπως σε κουζίνες προσωπικού, καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας, αγροκτήματα. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία, άλλα περιβάλλοντα οικιακών καταλυμάτων, περιβάλλοντα τύπου «bed and breakfast», χώρους για κοινόχρηστη χρήση σε πολυκατοικίες και σε πλυντήρια αυτοεξυπηρέτησης.
- Κανένα πλυντήριο ρούχων δεν μπορεί να απομακρύνει πλήρως το λάδι. Μη στεγνώνετε στο στεγνωτήριο ρούχα με λεκέδες από λάδι οποιουδήποτε τύπου (συμπεριλαμβανομένων μαγειρικών λαδιών). Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί θάνατος, έκρηξη ή φωτιά.
- Συνιστάται να μην πλένονται αντικείμενα από υαλοβάμβακα σε πλυντήριο ρούχων με κερματοδέκτη. Εάν αυτά τα αντικείμενα πλένονται στο πλυντήριο, εκτελέστε στο πλυντήριο ρούχων έναν πλήρη κύκλο για να ξεπλύνετε τυχόν υπολείμματα που μπορεί να έχουν μείνει στο πλυντήριο ρούχων.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη που πραγματοποιούνται από παιδιά πρέπει να γίνεται με επίβλεψη.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν πάνω, μέσα ή με το πλυντήριο ρούχων. Στενή επίτηρηση των παιδιών απαιτείται όταν το πλυντήριο ρούχων χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά.
- Πριν θέσετε το πλυντήριο ρούχων εκτός λειτουργίας ή το απορρίψετε, αφαιρέστε την πόρτα ή το καπάκι.
- Μην βάζετε το χέρια σας μέσα στο πλυντήριο ρούχων εάν το καλάθι, το τύμπανο ή ο αναδευτήρας κινείται.
- Η είσοδος συσκευής, το καλώδιο τροφοδοσίας και το στήριγμα συγκράτησης πρέπει να παραμείνουν πλήρως συναρμολογημένα και συνδεδεμένα. Εάν οποιοδήποτε εξάρτημα υποστεί ζημιά ή/και αποσυνδεθεί, η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα και το κατεστραμμένο εξάρτημα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- Μην εγκαθιστάτε και μην αποθηκεύετε το πλυντήριο ρούχων σε μέρος όπου θα είναι εκτεθειμένο στις καιρικές συνθήκες.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

-ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΠΟΜΕΝΗ ΣΕΛΙΔΑ-

- Μην επεμβαίνετε στα χειριστήρια.
- Μετά την εγκατάσταση, πρέπει να είναι πάντα δυνατή η πρόσβαση στο φιν κεντρικού δικτύου, ώστε να διασφαλίζεται η άμεση απενεργοποίηση του πλυντηρίου ρούχων σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Μην επισκευάζετε και μην αντικαθιστάτε κανένα εξάρτημα του πλυντηρίου ρούχων και μην επιχειρείτε οποιαδήποτε επισκευή, εκτός εάν συνιστάται ειδικά σε αυτό το εγχειρίδιο. Πρέπει, επίσης, να κατανοείτε αυτές τις οδηγίες και να έχετε τις δεξιότητες να τις πραγματοποιήσετε.
- Βλ. «Ηλεκτρικές απαιτήσεις» για οδηγίες γείωσης.
- Απαιτείται πίεση νερού 138 kPa–690 kPa (20 psi–100 psi) για τη λειτουργία του πλυντηρίου ρούχων.
- Χρησιμοποιήστε καινούριους εύκαμπτους σωλήνες που παρέχονται με το πλυντήριο ρούχων. Μην επαναχρησιμοποιείτε παλιούς εύκαμπτους σωλήνες.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο συντήρησης ή άλλα παρόμοια καταρτισμένα άτομα, ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι.
- Χωρητικότητα βάσει IEC: 10,5 kg.
- Η εγκατάσταση και το σέρβις του πλυντηρίου ρούχων πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις της Maytag.
- Μόνο εξουσιοδοτημένα ανταλλακτικά πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά την αντικατάσταση οποιουδήποτε εξαρτήματος.
- Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης ή ηλεκτρική φορητή συσκευή πρίζας.
- Θερμαντήρας νερού ρυθμισμένος στους 49°C (120°F).
- Όλες οι εργασίες σέρβις και εγκατάστασης θα εκτελούνται από προσωπικό σέρβις της Maytag, εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή εξίσου ειδικευμένο άτομο.
- Εάν το σετ καλωδίων έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικό σετ καλωδίων διαθέσιμο από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αυτές οι μονάδες πωλούνται σε πολλές περιοχές με διαφορετικές απαιτήσεις. Ακολουθούν μερικές από τις έγκυρες μορφές μέτρησης που φέρει αυτό το προϊόν:

Χωρητικότητα για στεγνά ασπρόρουχα: Μέτρηση βάρους που αντικατοπτρίζει ένα ελάχιστο όριο για τη χωρητικότητα όγκου στεγνών ρούχων που απαιτείται για σκοπούς εισαγωγής κόστους.

Χωρητικότητα βάσει IEC: Μέτρηση χωρητικότητας που αντιπροσωπεύει τη μέγιστη χωρητικότητα στεγνών ασπρόρουχων και υφασμάτων που ο κατασκευαστής δηλώνει ότι μπορούν να καθαριστούν σε έναν μόνο κύκλο.

Χωρητικότητα για στεγνά ασπρόρουχα
10,5 kg (23 lbs)
Χωρητικότητα βάσει IEC
10,5 kg (23 lbs)
Στάθμη ήχου
LpA: 58 dB(A) [kPa +/- 10 dB(A)]

ΤΥΠΙΚΑ ΜΕΓΕΘΗ ΠΛΗΡΟΥΣ ΦΟΡΤΙΟΥ (10,5 kg μέγιστο μέγεθος φορτίου)

Τύπος φορτίου	Πρόταση φόρτωσης	Τύπος φορτίου	Πρόταση φόρτωσης
Μεικτό φορτίο	3 διπλά σεντόνια 4 μαξιλαροθήκες 6 σορτς 8 μπλουζάκια μακό 2 πουκάμισα 2 μπλούζες 8 μαντίλια	Ρούχα βαριάς εργασίας	3 παντελόνια 3 πουκάμισα 1 ολόσωμη φόρμα προστασίας 4 τζιν παντελόνια 1 ολόσωμη φόρμα εργασίας
Μείωση τσαλακώματος	2 διπλά ή 1 υπέρδιπλο σεντόνι 1 τραπεζομάντιλο 1 φόρεμα 1 μπλούζα 2 υφασμάτινα παντελόνια 3 πουκάμισα 2 μαξιλαροθήκες	Πλεκτά	3 μπλούζες 4 υφασμάτινα παντελόνια 6 πουκάμισα 4 μπλουζάκια 4 φορέματα

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΡΟΥΧΩΝ ΣΑΣ

- Κλείστε και τις δύο βρύσες νερού. Αποσυνδέστε και αποστραγγίστε τους εύκαμπτους σωλήνες εισαγωγής νερού.
- Αποσυνδέστε την αποχέτευση από το σύστημα αποχέτευσης και αποστραγγίστε σε ένα δοχείο ή κουβά το νερό που έχει απομείνει. Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης από το πίσω μέρος του πλυντηρίου ρούχων.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Τοποθετήστε τους εύκαμπτους σωλήνες εισαγωγής και τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης μέσα στο καλάθι του πλυντηρίου ρούχων.
- Κρεμάστε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από την άκρη και μέσα στο καλάθι του πλυντηρίου ρούχων.
- Τοποθετήστε το σκαφίδιο συσκευασίας των υλικών αρχικής συσκευασίας ξανά μέσα στο πλυντήριο ρούχων και επαναχρησιμοποιήστε τη βάση συσκευασίας για να στηρίξετε τον κινητήρα και το τύμπανο. Αν δεν έχετε την αρχική συσκευασία, τοποθετήστε χοντρές κουβέρτες ή πετσέτες πάνω από το καλάθι, ανάμεσα στο επάνω μέρος του πλυντηρίου ρούχων και στον δακτύλιο του τυμπάνου. Κλείστε το καπάκι και τοποθετήστε ταινία πάνω από το χέιλος και κάτω από το μπροστινό μέρος του πλυντηρίου ρούχων. Κρατήστε το καπάκι κολλημένο με ταινία μέχρι να μετακινήσετε το πλυντήριο ρούχων στη νέα θέση του.

ΕΑΝ ΧΡΕΙΑΖΕΣΤΕ ΒΟΗΘΕΙΑ Η ΣΕΡΒΙΣ

Η εγκατάστασή σας ενδέχεται να απαιτεί πρόσθετα εξαρτήματα. Για να κάνετε παραγγελία, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο commercial laundry από τον οποίο αγοράσατε το πλυντήριο ρούχων σας ή με μια εξουσιοδοτημένη εταιρεία σέρβις. Θα χρειαστείτε τον αριθμό μοντέλου και τον σειριακό αριθμό του πλυντηρίου ρούχων. Και οι δύο αριθμοί υπάρχουν στη σειριακή πινακίδα-ενδεικτική πινακίδα ισχύος που βρίσκεται στο πλυντήριο ρούχων.

ΕΑΝ ΧΡΕΙΑΖΕΣΤΕ ΣΕΡΒΙΣ:

Επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο Maytag Commercial Laundry. Για να βρείτε τον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο Maytag Commercial Laundry, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.maytagcommerciallaundry.com.

Για γραπτή αλληλογραφία:

Maytag Commercial Laundry Service Department
2000 N M 63
Benton Harbor, Michigan 49022-2632 USA



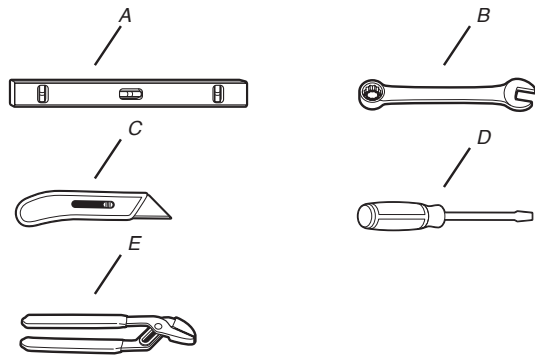
ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ
ΣΕΡΒΙΣ ΤΗΣ ΜΑΥΤΑΓ
(ΑΡΧΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ)

ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΡΟΥΧΩΝ COMMERCIAL (ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΟΜΟΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ
ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ)
Μοντέλο: MAT24PD



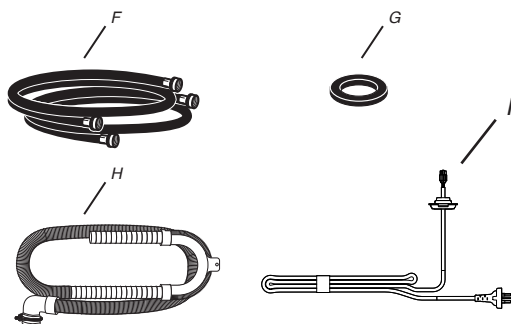
ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Απαραίτητα εργαλεία και εξαρτήματα:



- A. Αλφάδι
- B. Γερμανικό κλειδί ανοικτού τύπου 9/16"
- C. Κοπίδι
- D. Ίσιο κατσαβίδι
- E. Πένσα

Εξαρτήματα που παρέχονται:



- F. Εύκαμπτος σωλήνας εισαγωγής νερού (2)
- G. Εύκαμπτος σωλήνας εισαγωγής πλυντηρίου ρούχων (4)
- H. Εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης με σφικτήρα, καμπύλη και δεματικό καλωδίων
- I. Καλώδια τροφοδοσίας (2)

ΕΝΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Η εγκατάστασή σας ενδέχεται να απαιτεί πρόσθετα εξαρτήματα. Για να κάνετε παραγγελία, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το πλυντήριο ρούχων σας ή με μια εξουσιοδοτημένη εταιρεία σέρβις.

Εάν έχετε:	Θα χρειαστείτε:
Εναέριο αποχετευτικό σωλήνα	Τυποποιημένη ψηλή μπανιέρα αποστράγγισης 76 L (20 γαλόνια) 990 mm (39") ή βοηθητικό νεροχύτη, αντλία φρεατίου και συνδέσμους (διαθέσιμοι σε τοπικούς προμηθευτές υδραυλικών ειδών)
Κατακόρυφο σωλήνα 25 mm (1")	Κατακόρυφο σωλήνα διαμέτρου 51 mm (2") έως διάμετρο 25 mm (1") Αριθμός ανταλλακτικού προσαρμογέα 3363920, Αριθμός ανταλλακτικού κιτ συνδετήρα 285835
Αποχέτευση που φράσσει από χνούδια	Προστατευτικό αποχέτευσης Αριθμός ανταλλακτικού 367031, Αριθμός ανταλλακτικού κιτ συνδετήρα 285835
Σύστημα αποχέτευσης δαπέδου	Μηχανισμό διακοπής σιφωνισμού Αριθμός ανταλλακτικού 285320, Κιτ συνδετήρα (x2) Αριθμός ανταλλακτικού 285835, Προέκταση εύκαμπτου σωλήνα αποχέτευσης Αριθμός ανταλλακτικού 285863

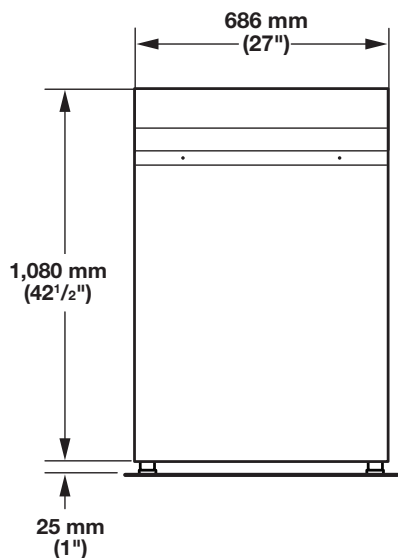
Εάν έχετε:	Θα χρειαστείτε:
Βρύσες νερού που δεν φτάνουν οι εύκαμπτοι σωλήνες πλήρωσης	2 μακρύτερους εύκαμπτους σωλήνες πλήρωσης νερού: Κεκαμμένο εύκαμπτο σωλήνα 90° 1,8 m (6 ft) Αριθμός ανταλλακτικού 76314, 3,0 m (10 ft) Αριθμός ανταλλακτικού 8212656RP
	Οι εύκαμπτοι σωλήνες εισαγωγής πωλούνται ως ζεύγος σε κιτ W10575888

Εξαρτήματα

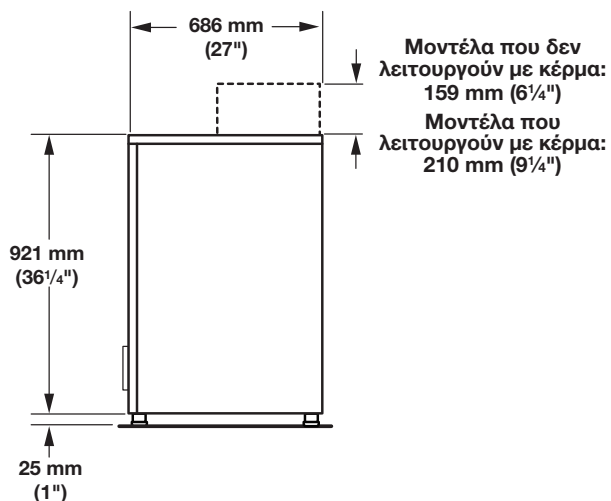
Εάν έχετε:	Θα χρειαστείτε:
	Δίσκους στάλαξης πλυντηρίου ρούχων Αριθμός ανταλλακτικού 8212526
	Κιτ διανομέα μαλακτικού ρούχων Αριθμός ανταλλακτικού 63594
Αποχέτευση που δεν φτάνει ο εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης	Προέκταση σωλήνα αποχέτευσης 1,2 m (4 ft) Αριθμός ανταλλακτικού DRNEXT4

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

Μπροστινή όψη

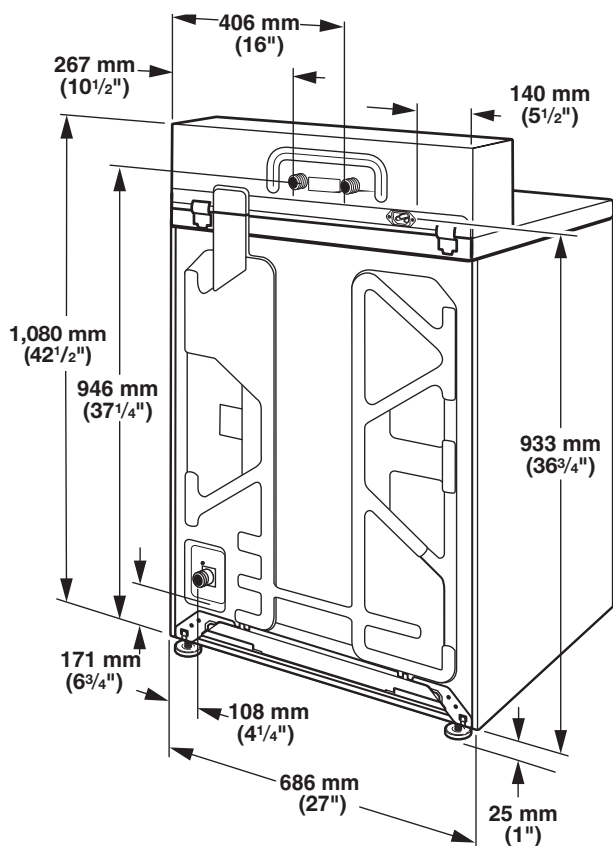


Πλαϊνή όψη

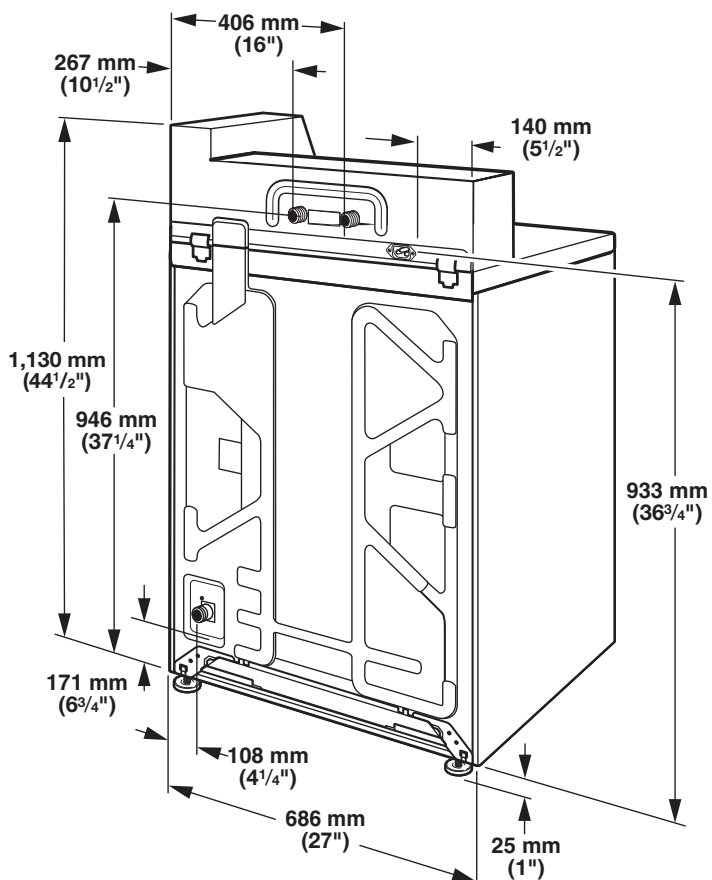


Πίσω όψη

Μοντέλα που δεν λειτουργούν με κέρμα



Μοντέλα που λειτουργούν με κέρμα



ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΧΩΡΟΥ

Η επιλογή της κατάλληλης θέσης για το πλυντήριο ρούχων σας βελτιώνει την απόδοση και ελαχιστοποιεί τον θόρυβο και την πιθανή «βόλτα» του πλυντηρίου ρούχων.

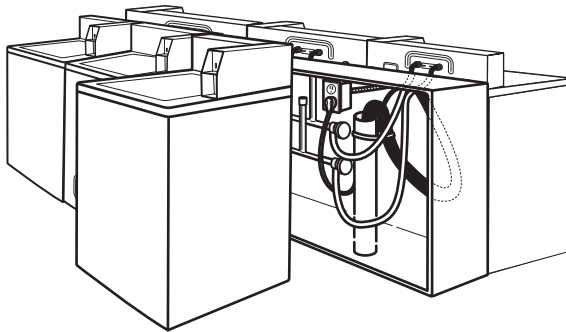
Το πλυντήριο ρούχων σας μπορεί να εγκατασταθεί σε υπόγειο, πλυσταριό ή σε σημείο με εσοχή. Βλ. «Σύστημα αποχέτευσης».

Θα πρέπει, επίσης, να ληφθούν υπόψη οι απαιτήσεις χώρου της συνοδευτικής συσκευής.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην εγκαθιστάτε και μην αποθηκεύετε το πλυντήριο ρούχων σε μέρος όπου θα είναι εκτεθειμένο στις καιρικές συνθήκες. Μην αποθηκεύετε ή λειτουργείτε το πλυντήριο ρούχων σε θερμοκρασίες ίσες ή χαμηλότερες των 0°C (32°F). Μπορεί να παραμείνει μικρή ποσότητα νερού στο πλυντήριο ρούχων και να προκαλέσει ζημιά σε χαμηλές θερμοκρασίες. Η σωστή εγκατάσταση είναι δική σας ευθύνη.

Θα χρειαστείτε:

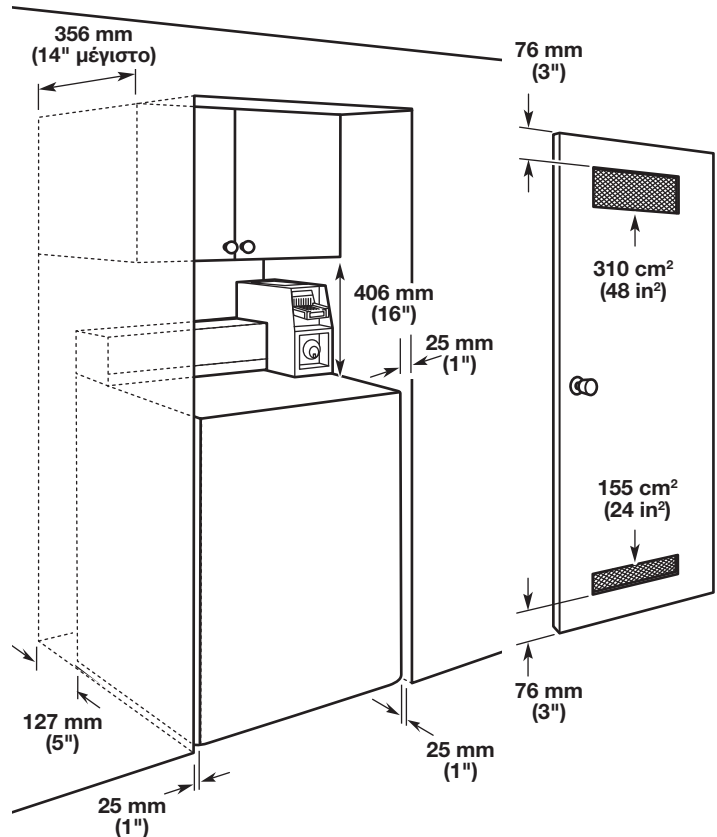
- Θερμαντήρας νερού ρυθμισμένο στους 49°C (120°F).
- Μια γειωμένη ηλεκτρική πρίζα που να βρίσκεται σε απόσταση 1,2 m (4 ft) από το καλώδιο τροφοδοσίας στο πίσω μέρος του πλυντηρίου ρούχων. Βλ. «Ηλεκτρικές απαιτήσεις».
- Βρύσες ζεστού και κρύου νερού που βρίσκονται σε απόσταση 1,2 m (4 ft) από τις βαλβίδες πλήρωσης ζεστού και κρύου νερού στο πλυντήριο ρούχων, και πίεση νερού 138 kPa–690 kPa (20 psi–100 psi). Θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί μια βαλβίδα μείωσης πίεσης στη γραμμή παροχής όπου η πίεση εισόδου που εισέρχεται στο κτίριο υπερβαίνει τα 690 kPa (100 psi) ώστε να αποφευχθεί ζημιά στη βαλβίδα ανάμειξης του πλυντηρίου ρούχων.
- Η εγκατάσταση μονού πλυντηρίου ρούχων απαιτεί ανυψωτήρες κατ' ελάχιστο 300 mm (12") που παρέχουν ένα στρώμα αέρα ώστε να αποφεύγεται ο θόρυβος και η ζημιά στις βαλβίδες.
- Επίπεδο δάπεδο με μέγιστη κλίση 25 mm (1") κάτω από ολόκληρο το πλυντήριο ρούχων. Δεν συνιστάται η τοποθέτηση επάνω σε χαλί.
- Το δάπεδο πρέπει να υποστηρίζει το συνολικό βάρος του πλυντηρίου ρούχων (με νερό και φορτίο) 143 kg (315 λίβρες).
- Αποχέτευση δαπέδου κάτω από το διάφραγμα. Προκατασκευασμένα διαφράγματα με ηλεκτρικές πρίζες, γραμμές εισαγωγής νερού και εγκαταστάσεις αποχέτευσης θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο όπου το επιτρέπουν οι τοπικοί κώδικες.



Εγκατάσταση σε σημείο με εσοχή ή σε ντουλάπι

Αυτό το πλυντήριο ρούχων μπορεί να εγκατασταθεί σε σημείο με εσοχή ή σε ντουλάπι. Οι διαστάσεις εγκατάστασης που παρουσιάζονται είναι οι ελάχιστοι επιτρεπόμενοι χώροι. Θα πρέπει να εξεταστεί το ενδεχόμενο πρόσθετου χώρου για την ευκολία εγκατάστασης και συντήρησης. Θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η απόσταση της συνοδευτικής συσκευής.

Ελάχιστη απόσταση εγκατάστασης



ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Επικίνδυνη τάση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Συνδέστε τη συσκευή σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρείτε την ακίδα γείωσης.

Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογέα.

Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο, φωτιά ή ηλεκτροπληξία.

- Απαιτείται μόνο ηλεκτρική τροφοδοσία 220 V–240 V, 50 Hz AC με ασφάλεια 10 A. Συνιστάται ασφάλεια χρονικής καθυστέρησης ή διακόπτης κυκλώματος. Συνιστάται να παρέχεται ξεχωριστό κύκλωμα που να εξυπηρετεί μόνο αυτή τη συσκευή.
- Ένα καλώδιο τροφοδοσίας αποσπώμενο 3 αγωγών, 250 V, 10 A, 1,0 mm² (18 AWG) κατ' ελάχιστο, μήκους 1.800 mm (6 ft) (κατ' ελάχιστο), με το ένα άκρο να τελειώνει συνδετήρα IEC 60320-1 C13, και το άλλο άκρο να τελειώνει σε φικς IEC τύπου I, G, E ή F, φικς τύπου γείωσης που να πληροί τα τοπικά, εθνικά και/ή περιφερειακά πρότυπα αρχής έγκρισης/φορέα ασφαλείας. Τα εγκεκριμένα καλώδια τροφοδοσίας Maytag είναι διαθέσιμα για παραγγελία σε συγκεκριμένες περιοχές σύμφωνα με τον πίνακα επιλογής καλωδίου τροφοδοσίας.
- Για να ελαχιστοποιηθεί ο πιθανός κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, το καλώδιο πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε ταιριαστή πρίζα τύπου γείωσης, γειωμένη σύμφωνα με τους τοπικούς κώδικες και διατάξεις. Εάν δεν υπάρχει διαθέσιμη ταιριαστή πρίζα, είναι προσωπική ευθύνη και υποχρέωση του πελάτη να εγκαταστήσει μια κατάλληλα γειωμένη πρίζα από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Εάν οι κώδικες το επιτρέπουν και χρησιμοποιείται ένα ξεχωριστό καλώδιο γείωσης, συνιστάται να προσδιορίζεται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ότι η διαδρομή γείωσης είναι κατάλληλη.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικό καλώδιο ή διάταξη διαθέσιμη από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις.
- Μη γειώνετε σε σωλήνα αερίου.
- Ρωτήστε καταρτισμένο ηλεκτρολόγο εάν δεν είστε βέβαιοι για το εάν το πλυντήριο ρούχων είναι σωστά γειωμένο.
- Μην έχετε ασφάλεια στο κύκλωμα ουδέτερου ή γείωσης.
- Μόνο προσωπικό σέρβις της Maytag, εξειδικευμένος ηλεκτρολόγος ή εξίσου ειδικευμένο άτομο θα πρέπει να αντικαθιστά καλώδιο τροφοδοσίας ή να εκτελεί σέρβις στην ηλεκτρική τροφοδοσία σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και τους τοπικούς κώδικες και κανονισμούς.
- Το παρόν προϊόν αποστέλλεται με εγκατεστημένο το καλώδιο τροφοδοσίας AS/NZS 3112. Μαζί με το προϊόν παρέχονται επιπλέον καλώδια τροφοδοσίας. Ανατρέξτε στον πίνακα επιλογής καλωδίου τροφοδοσίας για να προσδιορίσετε το καλώδιο τροφοδοσίας που απαιτείται για την περιοχή σας ή, εάν χρειάζεται, για να παραγγείλετε το κατάλληλο εγκεκριμένο καλώδιο τροφοδοσίας Maytag.
- Μετά την εγκατάσταση, πρέπει να είναι πάντα δυνατή η πρόσβαση στο φικς κεντρικού δικτύου, ώστε να διασφαλίζεται η άμεση απενεργοποίηση του πλυντηρίου ρούχων σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Η είσοδος συσκευής, το καλώδιο τροφοδοσίας και το στήριγμα συγκράτησης πρέπει να παραμείνουν πλήρως συναρμολογημένα και συνδεδεμένα. Εάν οποιοδήποτε εξάρτημα υποστεί ζημιά ή/και αποσυνδεθεί, η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα και το κατεστραμμένο εξάρτημα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η εγκατάσταση και το σέρβις του πλυντηρίου ρούχων πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις της Maytag.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΕΙΩΣΗΣ

Αυτό το πλυντήριο ρούχων πρέπει να είναι γειωμένο. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή βλάβης, η γείωση θα μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας παρέχοντας μια διαδρομή ελάχιστης αντίστασης για το ηλεκτρικό ρεύμα. Αυτό το πλυντήριο ρούχων είναι εξοπλισμένο με καλώδιο που διαθέτει αγωγό γείωσης εξοπλισμού και βύσμα γείωσης. Το φικς πρέπει να συνδεθεί σε κατάλληλη πρίζα που είναι σωστά τοποθετημένη και γειωμένη σύμφωνα με όλους τους τοπικούς κώδικες και διατάξεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη σύνδεση του αγωγού γείωσης εξοπλισμού μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Ρωτήστε καταρτισμένο ηλεκτρολόγο ή τεχνικό σέρβις εάν έχετε αμφιβολία για το εάν η συσκευή είναι σωστά γειωμένη.

Μην τροποποιείτε το φικς που παρέχεται με τη συσκευή – εάν δεν ταιριάζει στην πρίζα, ζητήστε από καταρτισμένο ηλεκτρολόγο να εγκαταστήσει κατάλληλη πρίζα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πρότυπα ηλεκτρικής ασφάλειας: Ο κατασκευαστής έχει επιλέξει τη συμμόρφωση με τα πρότυπα IEC/EN 60335 ως την καταλληλότερη για αυτό το προϊόν.

- Στάθμη ηχητικής πίεσης, LpA: 58 dB(A) (αβεβαιότητα, kPa: +/-3,6 dB(A)).

ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ		
Αριθμός ανταλλακτικού	Φικς IEC Τύπου*	Προβλεπόμενες χώρες/περιφέρειες
W11318406 (με ασφάλεια 13A) (περιλαμβάνεται στο προϊόν)	G	Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία, Κύπρος, Μαλαισία, Μάλτα, Νιγηρία, Σιγκαπούρη, Χονγκ Κονγκ, Σαουδική Αραβία, ΗΑΕ, κράτη του ΣΣΚ, άλλες (BS1363)
W11318407 (περιλαμβάνεται στο προϊόν)	E, F Schuko (CEE 7/7)	ΕΕ, Βέλγιο, Χιλή, Αίγυπτος, Γαλλία, Ινδονησία, Ιορδανία, Δημοκρατία της Κορέας, Παραγουάη, Ρωσία, Ταϊλάνδη, Ουρουγουάη, Ουκρανία, Βιετνάμ, άλλες
W11318408 (εγκαθίσταται στο προϊόν κατά την αποστολή)	I	Αυστραλία, Κίνα, Νέα Ζηλανδία, Παπούα Νέα Γουινέα (AS/NZS 3112)
* - https://www.iec.ch/worldplugs/		

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

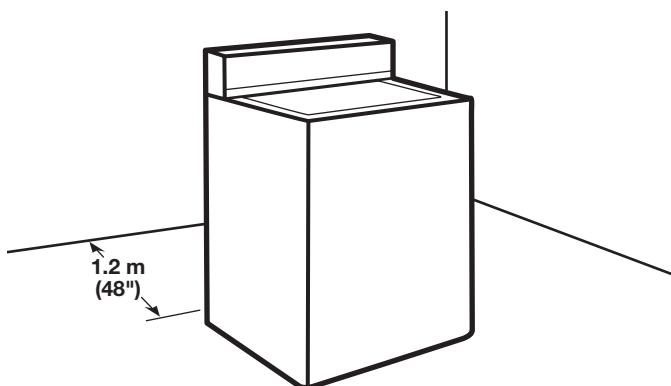
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος λόγω υπερβολικά μεγάλου βάρους
Για τη μετακίνηση και την τοποθέτηση του πλυντηρίου ρούχων απαιτούνται δύο ή περισσότερα άτομα.
Διαφορετικά, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί στη μέση ή άλλοι τραυματισμοί.

Είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας για τη σωστή λειτουργία και την αποφυγή υπερβολικού θορύβου από το πλυντήριο ρούχων.

1. Μετακινήστε το πλυντήριο ρούχων σε απόσταση 1,2 m (4 ft) από την τελική του θέση. Πρέπει να βρίσκεται σε πλήρως κατακόρυφη θέση.

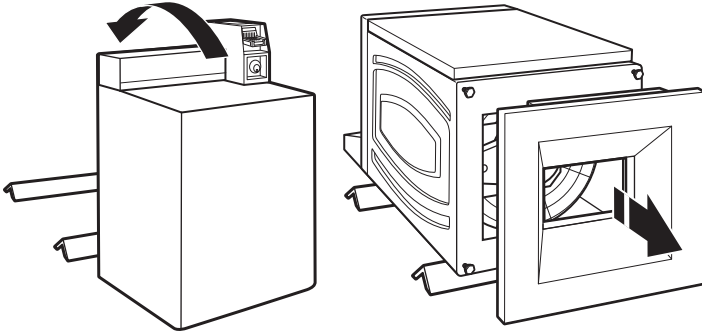
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να αποφύγετε ζημιά στο δάπεδο, τοποθετήστε το πλυντήριο ρούχων επάνω σε χαρτόνι πριν να το μετακινήσετε και βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει το καπάκι με ταινία.



2. Για να αποφύγετε ζημιά στο δάπεδο, τοποθετήστε τα στηρίγματα από χαρτόνι από το χαρτοκιβώτιο συσκευασίας επάνω στο πάτωμα πίσω από το πλυντήριο ρούχων. Γείρετε το πλυντήριο ρούχων προς τα πίσω και τοποθετήστε το επάνω στα στηρίγματα από χαρτόνι. Αφαιρέστε τη βάση συσκευασίας. Τοποθετήστε το πλυντήριο ρούχων σε κατακόρυφη θέση.

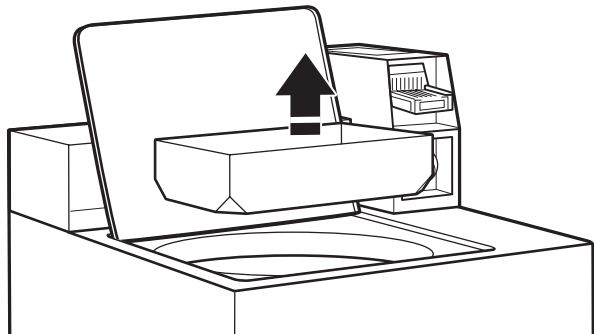
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η αφαίρεση της βάσης συσκευασίας είναι απαραίτητη για τη σωστή λειτουργία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Φυλάξτε τη βάση συσκευασίας σε περίπτωση που χρειαστεί να μετακινήσετε το πλυντήριο ρούχων στο μέλλον.



3. Αφαιρέστε την ταινία από το καπάκι του πλυντηρίου ρούχων, ανοίξτε το καπάκι και αφαιρέστε το σκαφίδιο συσκευασίας από χαρτόνι από το τύμπανο. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα εξαρτήματα από το σκαφίδιο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πρέπει να αφαιρέσετε το σκαφίδιο πριν να συνδέσετε το πλυντήριο ρούχων στην πρίζα. Κρατήστε το σκαφίδιο σε περίπτωση που χρειαστεί να μετακινήσετε το πλυντήριο ρούχων στο μέλλον.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ

Τα βήματα της παρούσας ενότητας θα εκτελούνται από προσωπικό σέρβις της Maytag, εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή εξίσου ειδικευμένο άτομο.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Επικίνδυνη τάση

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



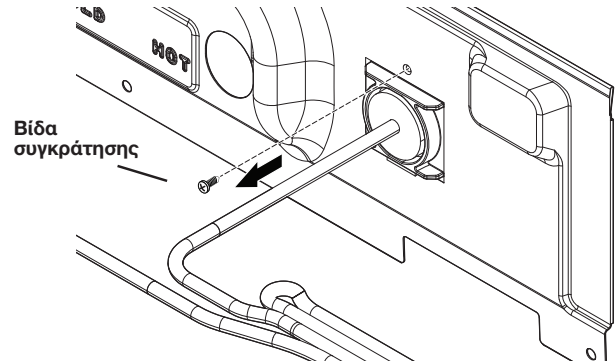
Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Διακόπτετε την τροφοδοσία πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης.

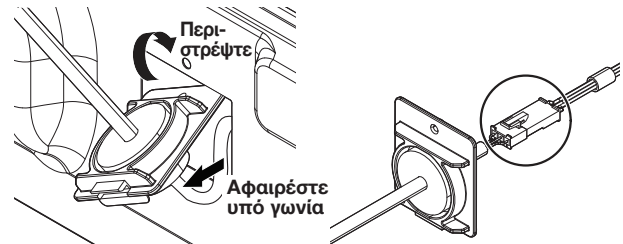
Επανατοποθετείτε όλα τα εξαρτήματα και τους πίνακες πριν από τη λειτουργία.

Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί θάνατος ή ηλεκτροπληξία.

1. Η συσκευή θα αποσυνδέεται από την τροφοδοσία πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης. Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν από οποιαδήποτε συναρμολόγηση.
2. Αφαιρέστε τη βίδα συγκράτησης που στερεώνει το συγκρότημα καλωδίου τροφοδοσίας στο προϊόν και αποθηκεύστε τη για επανατοποθέτηση.



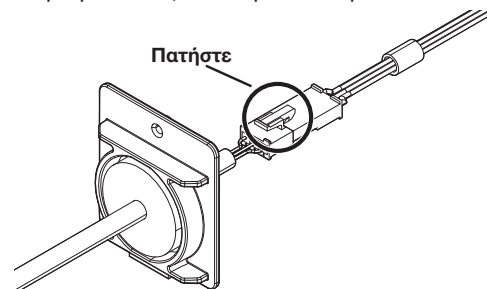
3. Περιστρέψτε το στήριγμα ανακούφισης καταπόνησης του καλωδίου τροφοδοσίας μέσα στον πρόσθιο πίνακα του μηχανήματος και αφαιρέστε το υπό γωνία από το άνοιγμα στο πίσω πλαίσιο για να αποκαλύψετε το σημείο πρόσβασης στον εσωτερικό συνδετήρα. Ο εσωτερικός συνδετήρας είναι ακόμα συνδεδεμένος. Μην καταπονείτε τους αγωγούς ενώ αφαιρείτε το στήριγμα για να επιτρέψετε την πρόσβαση στον συνδετήρα.



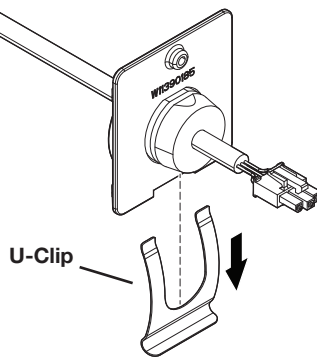
Εξωτερικό προϊόν

Εσωτερικό προϊόν

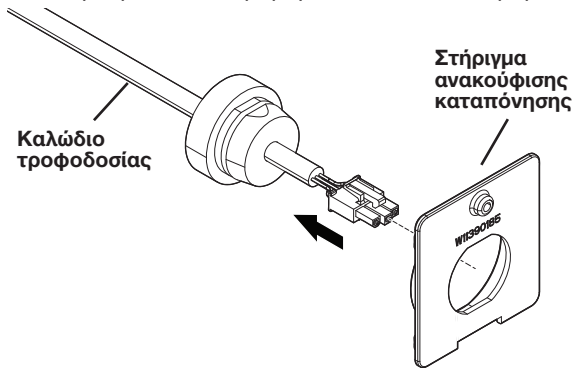
4. Αποσυνδέστε τη σύνδεση τροφοδοσίας μέσα στο προϊόν πιέζοντας το κλιπ σύνδεσης για να απελευθερώσετε το καλώδιο τροφοδοσίας από τη συσκευή.



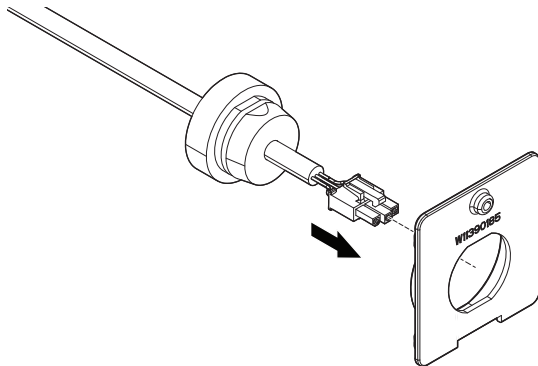
5. Αφαιρέστε το U-Clip από το στήριγμα ανακούφισης καταπόνησης σύροντας προς τα κάτω και αποθηκεύστε το για επανατοποθέτηση.



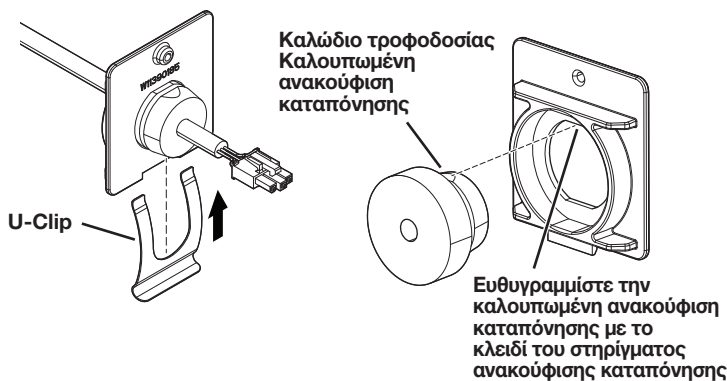
6. Αφαιρέστε το καλώδιο από το στήριγμα ανακούφισης καταπόνησης και ακολουθήστε τα βήματα 7-12 για την εγκατάσταση του καλωδίου. Αποθηκεύστε το στήριγμα ανακούφισης καταπόνησης για επανατοποθέτηση.



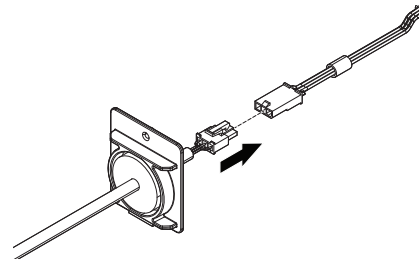
7. Επιλέξτε το καλώδιο/φισ που απαιτείται τοπικά και περάστε το μέσα από το στήριγμα ανακούφισης καταπόνησης.



8. Διασφαλίστε ότι η καλυπτική ανακούφιση καταπόνησης του καλωδίου τροφοδοσίας είναι ευθυγραμμισμένη και τοποθετημένη μέχρι τέρμα στο στήριγμα ανακούφισης καταπόνησης πριν να εγκαταστήσετε το U-Clip. Μόλις την τοποθετήσετε, τοποθετήστε το U-Clip για να ασφαλίσει την καλυπτική ανακούφιση καταπόνησης του καλωδίου τροφοδοσίας στη θέση της εντός του στηρίγματος ανακούφισης καταπόνησης.



9. Εισαγάγετε το καλώδιο στο μηχανήμα και στερεώστε τον πλευρικό συνδετήρα του καλωδίου στον αντίστοιχο πλευρικό συνδετήρα του μηχανήματος. Βεβαιωθείτε ότι το κλείδωμα του συνδετήρα είναι ενεργό.

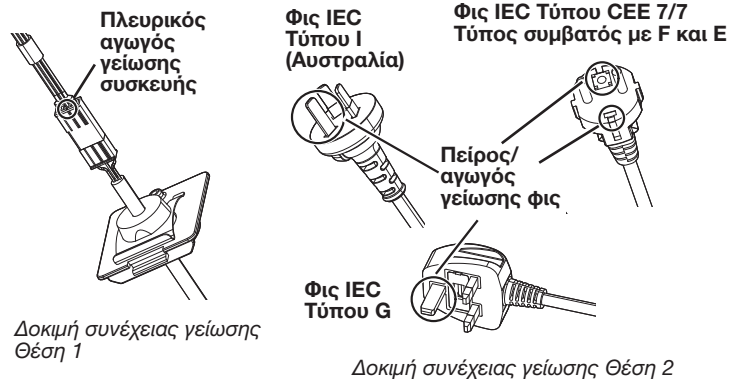


10. Ενώ ο εσωτερικός συνδετήρας είναι ακόμη προσβάσιμος, εκτελέστε μια δοκιμή συνέχειας γείωσης: Ένα ρεύμα τουλάχιστον 10 A, που προέρχεται από μια πηγή με τάση χωρίς φορτίο που δεν υπερβαίνει τα 12 V (AC ή DC), διέρχεται μεταξύ:

- Της ακίδας γείωσης ή της επαφής γείωσης του φισ, και
- Του αγωγού γείωσης του πλευρικού συνδετήρα της συσκευής (θηλυκός).

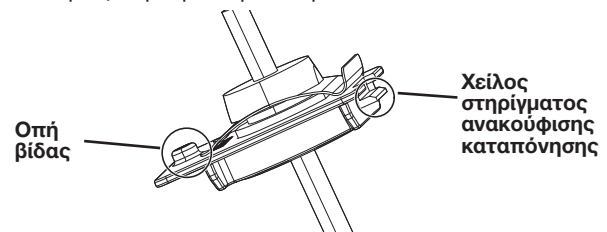
Η πτώση τάσης μετράται και η αντίσταση υπολογίζεται και δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,2 Ω.

Εάν βρεθεί ότι είναι δεν σωστά γειωμένο, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. Μη συνδέετε με την τροφοδοσία.

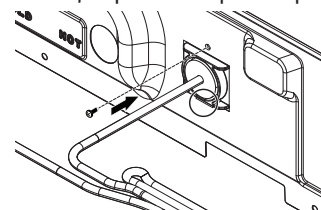


Δοκιμή συνέχειας γείωσης Θέση 2

11. Μόλις επιβεβαιωθεί η συνέχεια γείωσης, περιστρέψτε το πλήρως συναρμολογημένο στήριγμα ανακούφισης καταπόνησης και τοποθετήστε το στο άνοιγμα στο πίσω πλαίσιο με την πλευρά του συνδετήρα στραμμένη προς τα μέσα. Ο εγκαταστάτης διασφαλίζει:
- α) Ότι η οπή της βίδας είναι ευθυγραμμισμένη με την οπή της βίδας του πίσω πλαισίου.
 - β) Το χείλος του στηρίγματος ανακούφισης καταπόνησης βρίσκεται στην εξωτερική πλευρά του μεταλλικού πίσω πλαισίου.



12. Εισαγάγετε τη βίδα συγκράτησης από το βήμα 1 και στερεώστε το σετ καλωδίων στο πίσω πλαίσιο. Το συγκρότημα καλωδίου δεν πρέπει να μπορεί να ωθηθεί προς τα μέσα, να τραβηχθεί προς τα έξω ή να περιστραφεί με οποιονδήποτε τρόπο που να ασκεί πίεση στους εσωτερικούς αγωγούς. Εάν δεν είναι ασφαλισμένο, επανεξετάστε τα τμήματα 7-11 και εξασφαλίστε τη σωστή εγκατάσταση.



ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣΗ ΤΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΡΟΥΧΩΝ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οριζοντιώστε σωστά το πλυντήριο ρούχων για να μειώσετε τον υπερβολικό θόρυβο και τη δόνηση.

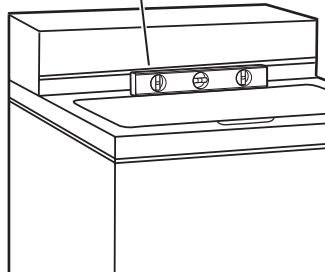
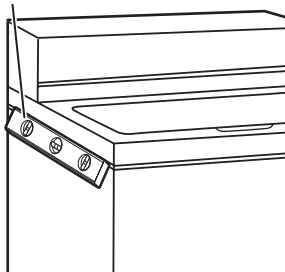
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος λόγω υπερβολικά μεγάλου βάρους
Για τη μετακίνηση και την τοποθέτηση του πλυντηρίου ρούχων απαιτούνται δύο ή περισσότερα άτομα.
Διαφορετικά, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί στη μέση ή άλλοι τραυματισμοί.

1. Μετακινήστε το πλυντήριο ρούχων στην τελική του θέση. Τοποθετήστε ένα αλφάδι στις επάνω άκρες του πλυντηρίου ρούχων. Χρησιμοποιήστε την πλαϊνή ραφή ως οδηγό για να ελέγξετε την επίπεδη θέση των πλευρών. Ελέγξτε την επίπεδη θέση του μπροστινού μέρους χρησιμοποιώντας το καπάκι, όπως φαίνεται παρακάτω. Ταρακουνήστε το πλυντήριο ρούχων μπρος και πίσω για να βεβαιωθείτε ότι και τα τέσσερα πόδια έχουν σταθερή επαφή με το δάπεδο.

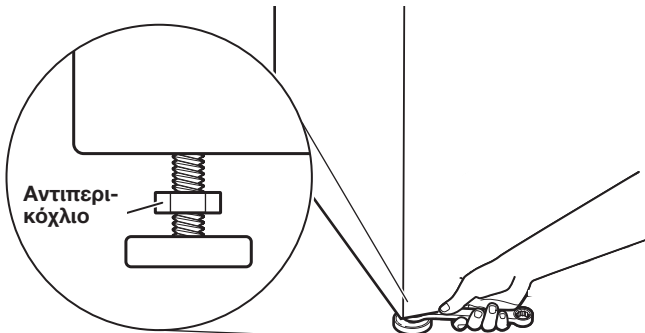
Τοποθετήστε το αλφάδι εδώ

Τοποθετήστε το αλφάδι εδώ

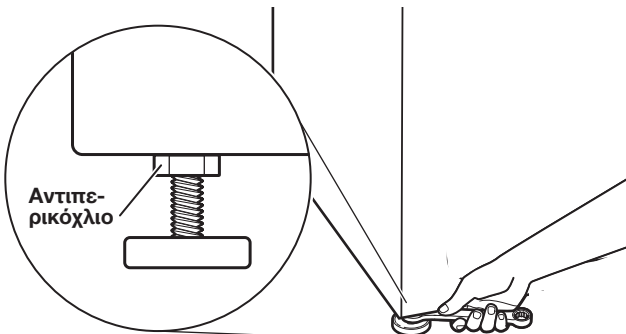


2. Χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί ανοικτού τύπου 9/16" ή 14 mm ή ένα γαλλικό κλειδί για να περιστρέψετε δεξιόστροφα τα αντιπερικόχλια στα πόδια μέχρι να απέχουν περίπου 1/2" (13 mm) από το ντουλάπι του πλυντηρίου ρούχων. Στη συνέχεια, περιστρέψτε δεξιόστροφα το πόδι οριζοντίωσης για να χαμηλώσετε το πλυντήριο ρούχων ή αριστερόστροφα για να σηκώσετε το πλυντήριο ρούχων. Ελέγξτε εκ νέου την επίπεδη θέση του πλυντηρίου ρούχων και επαναλάβετε όπως χρειάζεται.

ΧΡΗΣΙΜΗ ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Αν θέλετε, μπορείτε να ανασηκώσετε το μπροστινό μέρος του πλυντηρίου ρούχων περίπου 102 mm (4") με έναν ξύλινο κύβο ή παρόμοιο αντικείμενο που θα αντέχει το βάρος του πλυντηρίου ρούχων.



3. Όταν το πλυντήριο ρούχων είναι σε επίπεδη θέση, χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί ανοικτού τύπου 9/16" ή 14 mm ή ένα γαλλικό κλειδί για να περιστρέψετε αριστερόστροφα τα αντιπερικόχλια στα πόδια οριζοντίωσης σφιχτά κόντρα στο ντουλάπι του πλυντηρίου ρούχων.

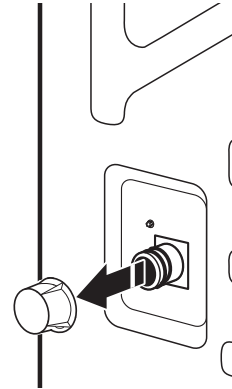


ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΕΥΚΑΜΠΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗΣ

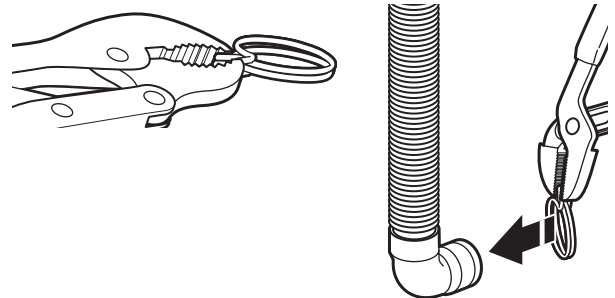
Η σωστή όδευση του εύκαμπτου σωλήνα αποχέτευσης αποτρέπει τη ζημιά στο πάτωμά σας που μπορεί να προκληθεί λόγω διαρροής νερού.

Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης από το καλάθι του πλυντηρίου ρούχων

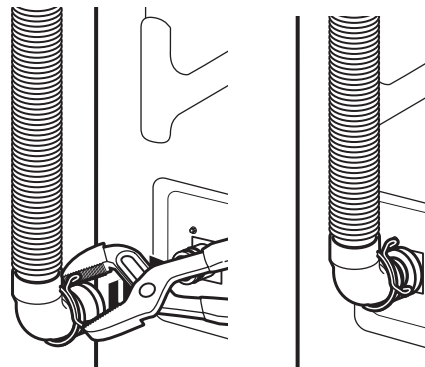
1. Αφαιρέστε το κάλυμμα από τη θύρα αποχέτευσης του πλυντηρίου ρούχων στο πίσω μέρος του πλυντηρίου ρούχων.



2. Εάν ο σφιγκτήρας δεν είναι ήδη τοποθετημένος στο γωνιακό άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αποχέτευσης, ολισθήστε τον πάνω από το άκρο όπως φαίνεται παρακάτω.



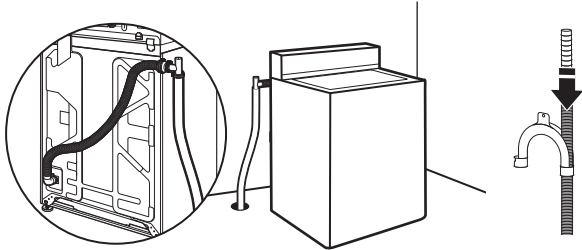
3. Πιέστε τον σφιγκτήρα με πένσα και ολισθήστε το γωνιακό άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αποχέτευσης πάνω στη θύρα αποχέτευσης του πλυντηρίου ρούχων και ασφαλίστε με σφιγκτήρα.



ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗΣ

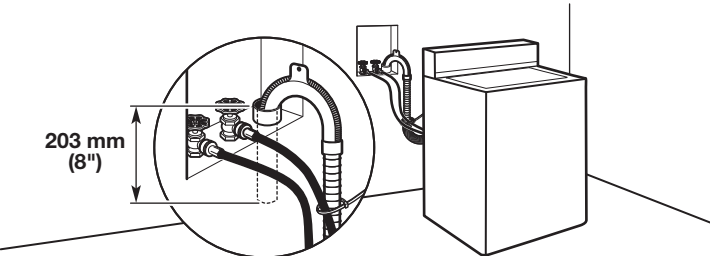
4. Το σύστημα αποχέτευσης μπορεί να εγκατασταθεί χρησιμοποιώντας αποχέτευση δαπέδου, κατακόρυφο σωλήνα τοίχου, κατακόρυφο σωλήνα δαπέδου ή νιπτήρα. Επιλέξτε τη μέθοδο που χρειάζεστε.

4α. Σύστημα αποχέτευσης δαπέδου.



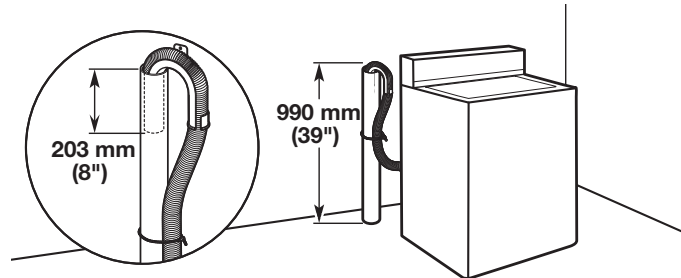
Για εγκατάσταση αποχέτευσης δαπέδου, θα χρειαστεί να αφαιρέσετε την καμπύλη του εύκαμπτου σωλήνα αποχέτευσης από το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αποχέτευσης. Το σύστημα αποχέτευσης δαπέδου απαιτεί κιτ μηχανισμού διακοπής σιφωνισμού (Αριθμός ανταλλακτικού 285320). Ελάχιστη απόσταση μηχανισμού διακοπής σιφωνισμού: 710 mm (28") από το κάτω μέρος του πλυντηρίου ρούχων. Μπορεί να χρειαστούν πρόσθετοι εύκαμπτοι σωλήνες.

4β. Σύστημα αποχέτευσης κατακόρυφου σωλήνα τοίχου.



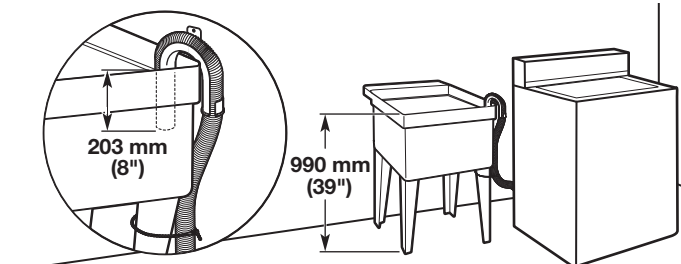
Δείτε τις απαιτήσεις για το σύστημα αποχέτευσης κατακόρυφου σωλήνα δαπέδου.

4γ. Σύστημα αποχέτευσης κατακόρυφου σωλήνα δαπέδου.



Ελάχιστη διάμετρος για αποχέτευση κατακόρυφου σωλήνα: 51 mm (2"). Ελάχιστη χωρητικότητα απομάκρυνσης: 10 γαλόνια (38 L) ανά λεπτό. Το επάνω μέρος του κατακόρυφου σωλήνα πρέπει να έχει ύψος τουλάχιστον 990 mm (39"). Εγκαταστήστε τον σε απόσταση όχι μεγαλύτερη από 2,44 m (96") από το κάτω μέρος του πλυντηρίου ρούχων.

4δ. Σύστημα αποχέτευσης νιπτήρα.



Ελάχιστη χωρητικότητα: 20 γαλόνια (76 L). Το επάνω μέρος του νιπτήρα πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον 990 mm (39") πάνω από το δάπεδο.

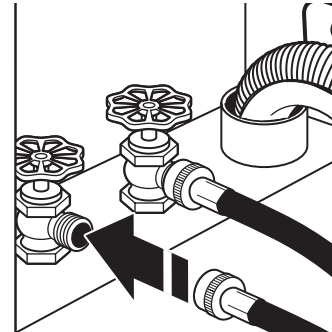
ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟΥΣ ΕΥΚΑΜΠΤΟΥΣ ΣΩΛΗΝΕΣ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

Τοποθετήστε νέες ροδέλες εύκαμπτων σωλήνων (παρέχονται) σε κάθε άκρο των εύκαμπτων σωλήνων εισαγωγής. Εφαρμόστε σωστά τις ροδέλες στους συνδέσμους.

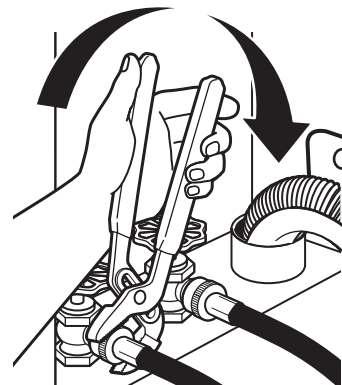


Συνδέστε τους εύκαμπτους σωλήνες εισαγωγής στις βρύσες νερού

1. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στη βρύση ζεστού νερού. Βιδώστε στον σύνδεσμο μέχρι να εφαρμόσει σωστά στη ροδέλα. Επαναλάβετε τη διαδικασία για το κρύο νερό.

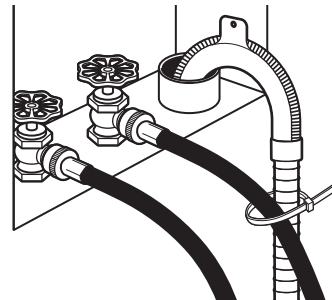


2. Χρησιμοποιήστε πένσα για να σφίξετε τους συνδέσμους περιστρέφοντας επιπλέον κατά δύο τρίτα.



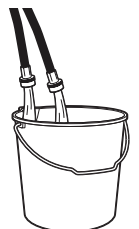
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην σφίγγετε υπερβολικά και μην χρησιμοποιείτε ταινία ή στεγανωτικά στη βαλβίδα όταν τοποθετείτε σε βρύσες ή στο πλυντήριο ρούχων. Μπορεί να προκληθεί ζημιά.

3. Στερεώστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης στον εύκαμπτο σωλήνα εισαγωγής με μάντα με φερμουάρ.



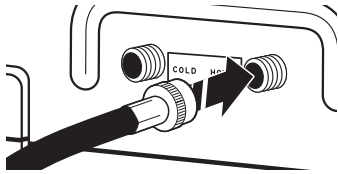
Καθαρίστε τις γραμμές νερού

- Αφήστε να περάσει νερό τόσο από τις βρύσες όσο και από τους εύκαμπτους σωλήνες εισαγωγής, μέσα σε ένα νιπτήρα, σωλήνα αποχέτευσης ή κουβά για να απαλλαγείτε από τα σωματίδια στις γραμμές νερού που μπορεί να φράξουν τις σήτες της βαλβίδας εισόδου.
- Ελέγξτε τη θερμοκρασία του νερού για να βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας ζεστού νερού είναι συνδεδεμένος στη βρύση ζεστού νερού και ότι ο εύκαμπτος σωλήνας κρύου νερού είναι συνδεδεμένος στη βρύση κρύου νερού.

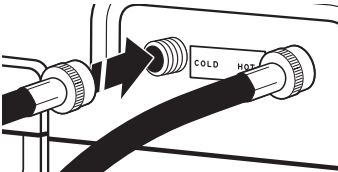


Συνδέστε τους εύκαμπτους σωλήνες εισαγωγής στο πλυντήριο ρούχων.

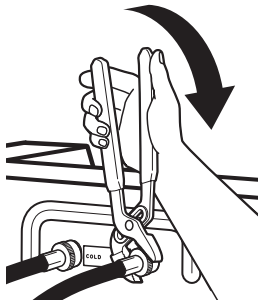
1. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα ζεστού νερού στη βαλβίδα εισόδου ζεστού νερού που φέρει έναν κόκκινο δακτύλιο. Βιδώστε τον σύνδεσμο με το χέρι μέχρι να εφαρμόσει σφιχτά.



2. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα κρύου νερού στη βαλβίδα εισόδου κρύου νερού που φέρει έναν μπλε δακτύλιο. Βιδώστε τον σύνδεσμο με το χέρι μέχρι να εφαρμόσει σφιχτά.

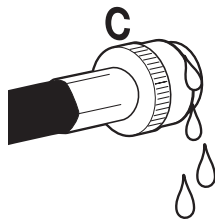
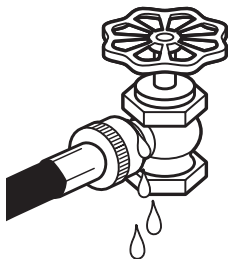


3. Χρησιμοποιήστε πένσα για να σφίξετε τους συνδέσμους περιστρέφοντας επιπλέον κατά δύο τρίτα.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μη σφίγγετε υπερβολικά. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στη βαλβίδα.

4. Ανοίξτε τις βρύσες νερού για να ελέγξετε για διαρροές. Μικρή ποσότητα νερού μπορεί να εισέλθει στο πλυντήριο ρούχων. Θα αποστραγγιστεί αργότερα.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αντικαταστήστε τους εύκαμπτους σωλήνες εισαγωγής μετά από πέντε χρόνια χρήσης για να μειώσετε τον κίνδυνο αστοχίας του εύκαμπτου σωλήνα. Καταγράψτε τις ημερομηνίες εγκατάστασης ή αντικατάστασης των εύκαμπτων σωλήνων επάνω στους εύκαμπτους σωλήνες για μελλοντική αναφορά.

Ελέγχετε περιοδικά και αντικαθιστάτε τους εύκαμπτους σωλήνες εάν εντοπιστούν διογκώσεις, συστροφές, κοψίματα, φθορά ή διαρροές.

ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ ΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Συνδέστε τη συσκευή σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρείτε την ακίδα γείωσης.

Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογέα.

Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο, φωτιά ή ηλεκτροπληξία.

- Ελέγξτε τις ηλεκτρικές απαιτήσεις. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τη σωστή παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και τη συνιστώμενη μέθοδο γείωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν πλέον εγκατασταθεί. Εάν περισσεύει κάποιο εξάρτημα, κάντε πίσω τα βήματα για να δείτε τι παραλείψατε.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε όλα τα εργαλεία σας.
- Ελέγξτε ότι τα υλικά συσκευασίας έχουν αφαιρεθεί εντελώς από το πλυντήριο ρούχων.
- Απορρίψτε/ανακυκλώστε τα υλικά συσκευασίας.
- Ελέγξτε ότι οι βρύσες νερού είναι ανοιχτές.
- Ελέγξτε για διαρροές γύρω από τις βρύσες και τους εύκαμπτους σωλήνες εισαγωγής.
- Αφαιρέστε τη μεμβράνη από τον πρόσθιο πίνακα και οποιαδήποτε ταινία έχει απομείνει στο πλυντήριο ρούχων.
- Συνδέστε σε γειωμένη πρίζα ή συνδέστε στο ρεύμα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης κυκλώματος δεν έχει απενεργοποιηθεί ή ότι η ασφάλεια δεν έχει καεί.
- Ξεκινήστε το πλυντήριο ρούχων χρησιμοποιώντας το σύστημα πληρωμών (εάν υπάρχει) για να ελέγξετε ότι ο κύκλος πλύσης ολοκληρώνεται χωρίς κωδικό σφάλματος ή διαρροή νερού

ΟΔΗΓΙΕΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ

(ΜΟΝΤΕΛΑ PD ΚΑΙ PR)

**Βασική Λειτουργία πλυντηρίου ρούχων
Commercial**

- Για πρόσθετες πληροφορίες, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.maytagcommerciallaundry.com.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Διακόπτετε την τροφοδοσία πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης.

Επανατοποθετείτε όλα τα εξαρτήματα και τους πίνακες πριν από τη λειτουργία.

Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί θάνατος ή ηλεκτροπληξία.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Ηλεκτρονικά Ευαίσθητα σε Ηλεκτροστατική Εκκένωση (ESD)

Προβλήματα λόγω ESD υφίστανται παντού. Η ESD μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή να αποδυναμώσει την ηλεκτρονική διάταξη ελέγχου. Η νέα διάταξη ελέγχου μπορεί να φαίνεται ότι λειτουργεί καλά μετά την ολοκλήρωση της επισκευής, αλλά ενδέχεται να προκύψει βλάβη σε μεταγενέστερη ημερομηνία λόγω καταπόνησης ESD.

- Χρησιμοποιήστε αντιστατικό ιμάντα καρπού. Συνδέστε τον ιμάντα καρπού με το πράσινο σημείο σύνδεσης γείωσης ή με άβαφο μέταλλο στο πλυντήριο ρούχων.

-H-

Ακουμπήστε το δάχτυλό σας επανειλημμένα στο πράσινο σημείο σύνδεσης γείωσης ή σε άβαφο μέταλλο στο πλυντήριο ρούχων.

- Πριν να αφαιρέσετε το εξάρτημα από τη συσκευασία του, ακουμπήστε την αντιστατική σακούλα στο πράσινο σημείο σύνδεσης γείωσης ή σε άβαφο μέταλλο στο πλυντήριο ρούχων.
- Αποφύγετε να αγγίζετε ηλεκτρονικά μέρη ή ακροδέκτες. Χειριστείτε την ηλεκτρονική διάταξη ελέγχου μόνο από τις άκρες.
- Όταν επανασυνεβάζετε ηλεκτρονική διάταξη ελέγχου με βλάβη σε αντιστατική σακούλα, τηρείτε τις παραπάνω οδηγίες.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Κενή οθόνη

Ελέγξτε την τροφοδοσία του μηχανήματος. Μπείτε στον Τρόπο λειτουργίας σέρβις και ελέγξτε για κωδικό σφάλματος.

Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «0 Minutes» (0 λεπτά)

Αυτό υποδεικνύει ότι ο προηγούμενος κύκλος έχει ολοκληρωθεί ή ότι πραγματοποιήθηκε επαναφορά του μηχανήματος. Εάν ανοίξετε το καπάκι, η οθόνη θα επανέλθει στην κατάσταση Τιμή πώλησης ή Διαθέσιμο.

Εργοστασιακές προεπιλεγμένες ρυθμίσεις

Το πλυντήριο έχει προγραμματιστεί στο εργοστάσιο ως εξής:

- POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ) = Κύρια πλύση με καυτό νερό - Βαθύ ξέβγαλμα - Ενεργοποιημένη η επιλογή Πολύ λερωμένα - Ενεργοποιημένη η επιλογή Επιπλέον ξέβγαλμα - Η τιμή του μοντέλου COIN έχει οριστεί στα 2,50\$.
- NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) = Κύρια πλύση με ζεστό νερό - Βαθύ ξέβγαλμα - Δεν έχουν ενεργοποιηθεί επιλογές - Η τιμή του μοντέλου COIN έχει οριστεί στα 2,00\$.
- DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ) = Κύρια πλύση με κρύο νερό - Βαθύ ξέβγαλμα - Δεν έχουν ενεργοποιηθεί επιλογές - Η τιμή του μοντέλου COIN έχει οριστεί στο 1,75\$.
- NORMAL ECO (ΚΑΝΟΝΙΚΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ) = Κύρια πλύση με ζεστό νερό - Προοδευτικό ξέβγαλμα με ψεκασμό - Δεν έχουν ενεργοποιηθεί επιλογές - Η τιμή του μοντέλου COIN έχει οριστεί στο 1,75\$.
- Η υπολογισμένη συνολική τιμή κύκλου βάσει Κόστους Βασικού Κύκλου + Κόστος Επιλεγμένων Επιλογών (Επιπλέον ξέβγαλμα, Βαθμός λερώματος και Θερμοκρασία Νερού). Η προεπιλεγμένη συνολική τιμή κύκλου εξαρτάται από τις επιλεγμένες Ρυθμίσεις Κύκλου. Η τιμή κύκλου PowerWash δεν θα μειωθεί από τις προγραμματισμένες ρυθμίσεις (Τιμή Βασικού Κύκλου + Κόστος Επιλεγμένων Επιλογών ανά Ρυθμίσεις Κύκλου) όταν ο τελικός χρήστης κάνει αλλαγές σε επιλεγμένες επιλογές κύκλου (για παράδειγμα, αλλάζει το ζεστό νερό σε κρύο νερό). Όλες οι άλλες τιμές κύκλου υπολογίζονται βάσει των επιλογών τελικού κύκλου που γίνονται από τον τελικό χρήστη.

Θερμή εκκίνηση (μετά από διακοπή ρεύματος)

Μετά από καθυστέρηση έως και 8 δευτερολέπτων, το πλυντήριο ρούχων αποκαθίσταται στο τμήμα του κύκλου που υπήρχε τη στιγμή της διακοπής ρεύματος. Για να ξεκινήσει ο κύκλος, πιέστε START/PAUSE (ΕΝΑΡΞΗ/ΠΑΥΣΗ).

Δωρεάν κύκλοι

Αυτό καθορίζεται ορίζοντας την τιμή κύκλου στο μηδέν. Όταν συμβεί αυτό, θα εμφανιστεί η ένδειξη «SELECT CYCLE» (ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΥΚΛΟΥ) και η τιμή του κύκλου θα εμφανιστεί «0,00».

Οθόνη

Αφού εγκατασταθεί και συνδεθεί το πλυντήριο ρούχων, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΣ» για μερικά δευτερόλεπτα και μετά η ένδειξη «0 MINUTES» (ΛΕΠΤΑ 0). Μόλις συνδεθεί το πλυντήριο ρούχων και ανοίξει και κλείσει το καπάκι του πλυντηρίου, στην οθόνη θα εμφανιστεί η τιμή. Σε πλυντήρια ρούχων που έχουν ρυθμιστεί για δωρεάν κύκλους, η οθόνη θα αναβοσβήνει «SELECT CYCLE» (ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΥΚΛΟΥ) και θα εμφανιστεί την ένδειξη «TIMH 0,00».



Διαδικασίες ρύθμισης ελέγχου

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν από τη λειτουργία.

Τα τρία επάνω πληκτρολόγια στην αριστερή πλευρά, το επάνω πληκτρολόγιο στη δεξιά πλευρά και η ψηφιακή οθόνη χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση των χειριστηρίων. Η οθόνη μπορεί να περιέχει τέσσερις αριθμούς ή/και γράμματα και μια υποδιαστολή. Αυτά χρησιμοποιούνται για να υποδείξουν τους κωδικούς ρύθμισης και τις σχετικές τιμές κωδικών που είναι διαθέσιμες για χρήση στον προγραμματισμό του πλυντηρίου ρούχων.

Πώς να χρησιμοποιείτε τα πληκτρολόγια για να προγραμματίζετε τα χειριστήρια

1. Το πληκτρολόγιο POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ) χρησιμοποιείται για την προσαρμογή της αξίας που σχετίζεται με τους κωδικούς ρύθμισης. Πατώντας το πληκτρολόγιο θα αυξηθεί η αξία. Η γρήγορη προσαρμογή είναι δυνατή κρατώντας πατημένο το πληκτρολόγιο.
2. Το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) θα σας οδηγήσει μέσω των κωδικών ρύθμισης. Πατώντας το πληκτρολόγιο θα μεταφερθείτε στον επόμενο διαθέσιμο κωδικό ρύθμισης. Κρατώντας πατημένο το πληκτρολόγιο θα προχωρήσετε αυτόματα μέσω των κωδικών ρύθμισης με ένα (1) βήμα ανά δευτερόλεπτο.
3. Το πληκτρολόγιο DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ) χρησιμοποιείται για την επιλογή ή την κατάργηση επιλογών.
4. Το πληκτρολόγιο TEMPERATURE (ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ) χρησιμοποιείται για τη μείωση της αξίας του κωδικού ρύθμισης.

Ξεκινήστε τη ρύθμιση της λειτουργίας

- Μοντέλα PD: Τοποθετήστε το κλειδί της πόρτας πρόσβασης, περιστρέψτε το και ανασηκώστε για να αφαιρέσετε την πόρτα πρόσβασης.
- Μοντέλα PR για δωρεάν πώληση: Ανατρέξτε στο κάτω μέρος της σελίδας για τη ρύθμιση της λειτουργίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο πρόσθιος πίνακας δεν πρέπει να ανοίγει εκτός εάν πρώτα το πλυντήριο ρούχων βγει εκτός ηλεκτρικού ρεύματος. Για πρόσβαση στον συνδετήρα J4:

- Αποσυνδέστε το πλυντήριο ρούχων από την πρίζα ή διακόψτε την παροχή ρεύματος.
- Ανοίξτε τον πρόσθιο πίνακα, αποσυνδέστε το βύσμα στο J4, κλείστε τον πρόσθιο πίνακα.
- Συνδέστε το πλυντήριο ρούχων στην πρίζα ή επανασυνδέστε την τροφοδοσία.

Το πλυντήριο βρίσκεται τώρα σε λειτουργία ρύθμισης.

Πριν να προχωρήσετε, αξίζει να σημειωθεί ότι, παρά τις διαθέσιμες επιλογές, ο κάτοχος μπορεί απλώς να επιλέξει να αποσυνεβαστεί ένα νέο πλυντήριο ρούχων commercial, να το στήσει, να το συνδέσει με το ρεύμα και να έχει μια μονάδα που λειτουργεί.

Κωδικοί ρύθμισης

Ο κωδικός ρύθμισης υποδεικνύεται με τον έναν ή τους δύο αριστερούς χαρακτήρες. Η τιμή του κωδικού ρύθμισης υποδεικνύεται με τους δύο ή τους τρεις δεξιούς χαρακτήρες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι κωδικοί ρύθμισης που φέρουν το σύμβολο «*» μπορούν να μεταφερθούν από ένα μηχάνημα σε άλλο μηχάνημα (πρέπει να είναι του ίδιου τύπου μοντέλου) μέσω φορητής μονάδας USB.

ΚΩΔΙΚΟΣ	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
6.xx	ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΤΙΜΗ ΚΥΚΛΟΥ*
6.08 NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ)	Ποσό για την έναρξη του κύκλου NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ). Αντιπροσωπεύει τον αριθμό των παλμών Κερμάτων ή Χρέωσης που απαιτούνται για την έναρξη του κύκλου. Βλ. αξία Κέρματος 1. Ρυθμίζεται από 0 έως 200. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση μοντέλων PD είναι 8 - Η προεπιλεγμένη ρύθμιση μοντέλων PR είναι 0.
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.	
6.07 DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ)	Ποσό για την έναρξη του κύκλου DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ). Αντιπροσωπεύει τον αριθμό παλμών Κερμάτων ή Χρέωσης που απαιτούνται για την έναρξη του βασικού κύκλου. Βλ. αξία Κέρματος 1. Ρυθμίζεται από 0 έως 200. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση μοντέλων PD είναι 7 - Η προεπιλεγμένη ρύθμιση μοντέλων PR είναι 0.
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.	
6.07 POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ)	Ποσό για την έναρξη του κύκλου POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ). Αντιπροσωπεύει τον αριθμό των παλμών Κερμάτων ή Χρέωσης που απαιτούνται για την έναρξη του κύκλου. Βλ. αξία Κέρματος 1. Ρυθμίζεται από 0 έως 200. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση μοντέλων PD είναι 7 - Η προεπιλεγμένη ρύθμιση μοντέλων PR είναι 0.
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.	
6.07 NORMAL ECO (ΚΑΝΟΝΙΚΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ)	Ποσό για την έναρξη του κύκλου NORMAL ECO (ΚΑΝΟΝΙΚΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ). Αντιπροσωπεύει τον αριθμό παλμών Κερμάτων ή Χρέωσης που απαιτούνται για την έναρξη του βασικού κύκλου. Βλ. αξία Κέρματος 1. Ρυθμίζεται από 0 έως 200. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση μοντέλων PD είναι 7 - Η προεπιλεγμένη ρύθμιση μοντέλων PR είναι 0.
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.	
7.00	ΠΡΟΣΘΕΤΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΠΛΥΣΗΣ*
7.00	Αυτός είναι ο αριθμός των λεπτών που μπορούν να προστεθούν σε έναν κύκλο πλύσης. Επιλέξτε από 00-05 λεπτά πατώντας το πληκτρολόγιο POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ).
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.	
8.00	ΠΡΟΣΘΕΤΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΞΕΒΓΑΛΜΑΤΟΣ*
8.00	Αυτός είναι ο αριθμός των λεπτών που μπορούν να προστεθούν σε έναν κύκλο RINSE (ΞΕΒΓΑΛΜΑ). Επιλέξτε από 00-05 λεπτά πατώντας το πληκτρολόγιο POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ).
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.	
9.00	ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΕΤΡΗΤΗ ΚΥΚΛΩΝ*
	Αυτή η επιλογή είναι είτε ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΟ "ON" (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ) είτε ΜΗ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΟ "OFF" (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ).
9.00	Μη επιλεγμένο "OFF" (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ).
9.0C	Έχει επιλεγεί το "ON" («ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ») και δεν είναι δυνατή η κατάργηση της επιλογής. Πατήστε το πληκτρολόγιο DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ) τρεις συνεχόμενες φορές για να επιλέξετε το «ON». Αφού επιλεγεί το «ON» («ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ») δεν είναι δυνατή η κατάργηση της επιλογής.
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.	
1.00	ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΕΤΡΗΤΗ ΧΡΗΜΑΤΩΝ*
	Αυτή η επιλογή είναι είτε ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΟ "ON" (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ) είτε ΜΗ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΟ "OFF" (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ).
1.00	Μη επιλεγμένο "OFF" (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ).
1.0C	Επιλεγμένο "ON" (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ). Πατήστε το πληκτρολόγιο DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ) τρεις συνεχόμενες φορές για να επιλέξετε το «ON» («ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ») και τρεις συνεχόμενες φορές για να καταργήσετε την επιλογή (Μη επιλεγμένο «ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ»). Ο μετρητής επαναφέρεται μεταβαίνοντας από την κατάσταση «ON» («ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ») στην «OFF» («ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ»).
1.00	Έχει επιλεγεί το "ON" («ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ») και δεν είναι δυνατή η κατάργηση της επιλογής. Για να επιλέξετε το «ON» («ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ») και να μην μπορείτε να καταργήσετε την επιλογή, επιλέξτε πρώτα «ON» («ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ») και μετά πατήστε δύο φορές το πληκτρολόγιο DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ) εντός δύο δευτερολέπτων, μία φορά το πληκτρολόγιο POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ) και βγείτε από τη λειτουργία ρύθμισης.
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.	
2.00	ΕΠΙΛΟΓΗ ΕΙΔΙΚΗΣ ΤΙΜΗΣ
	Αυτή η επιλογή είναι είτε ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΟ "ON" (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ) είτε ΜΗ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΟ "OFF" (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ).
2.00	Μη επιλεγμένο "OFF" (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ).
2.SP	Επιλεγμένο "ON" (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ). Πατήστε το πληκτρολόγιο DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ) μία φορά για αυτή την επιλογή.

ΚΩΔΙΚΟΣ		ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ	
Εάν επιλεγεί η SPECIAL PRICING OPTION (ΕΠΙΛΟΓΗ ΕΙΔΙΚΗΣ ΤΙΜΗΣ), υπάρχει πρόσβαση στους κωδικούς «3.» έως «9.».			
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πρέπει να προστεθεί μια εξωτερική μπαταρία για να διατηρείται το ρολόι σε λειτουργία σε περιόδους διακοπής ρεύματος.			
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.			
		ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΕΑΝ ΕΧΕΙ ΕΠΙΛΕΓΕΙ Η ΕΙΔΙΚΗ ΤΙΜΗ:	
3.xx		ΤΙΜΗ ΚΥΚΛΟΥ ΕΙΔΙΚΟΥ ΧΡΟΝΟΥ	
3.07 DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ)		Ποσό ειδικής τιμής κύκλου ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ για έναρξη. Αντιπροσωπεύει τον αριθμό παλμών Κερμάτων ή Χρέωσης που απαιτούνται για την έναρξη του κύκλου ειδικής τιμής. Βλ. αξία Κέρματος 1. Ρυθμίζεται από 0 έως 200. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση μοντέλων PD είναι 7 - Η προεπιλεγμένη ρύθμιση μοντέλων PR είναι 0.	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.			
3.07 NORMAL ECO (ΚΑΝΟΝΙΚΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ)		Ποσό ειδικής τιμής κύκλου NORMAL ECO (ΚΑΝΟΝΙΚΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ) για έναρξη. Αντιπροσωπεύει τον αριθμό παλμών Κερμάτων ή Χρέωσης που απαιτούνται για την έναρξη του κύκλου ειδικής τιμής. Βλ. αξία Κέρματος 1. Ρυθμίζεται από 0 έως 200. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση μοντέλων PD είναι 7 - Η προεπιλεγμένη ρύθμιση μοντέλων PR είναι 0.	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.			
3.07 POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ)		Ποσό ειδικής τιμής κύκλου POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ) για έναρξη. Αντιπροσωπεύει τον αριθμό παλμών Κερμάτων ή Χρέωσης που απαιτούνται για την έναρξη του κύκλου ειδικής τιμής. Βλ. αξία Κέρματος 1. Ρυθμίζεται από 0 έως 200. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση μοντέλων PD είναι 7 - Η προεπιλεγμένη ρύθμιση μοντέλων PR είναι 0.	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.			
3.08 NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ)		Ποσό ειδικής τιμής κύκλου NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) για έναρξη. Αντιπροσωπεύει τον αριθμό παλμών Κερμάτων ή Χρέωσης που απαιτούνται για την έναρξη του κύκλου ειδικής τιμής. Βλ. αξία Κέρματος 1. Ρυθμίζεται από 0 έως 200. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση μοντέλων PD είναι 7 - Η προεπιλεγμένη ρύθμιση μοντέλων PR είναι 0.	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.			
5.00		TIME-OF-DAY CLOCK, MINUTES (ΡΟΛΟΪ ΧΡΟΝΟΥ, ΛΕΠΤΑ)	
5.00		Αυτή είναι η ρύθμιση λεπτών του TIME-OF-DAY CLOCK (ΡΟΛΟΪ ΧΡΟΝΟΥ). Επιλέξτε μεταξύ 0 και 59 λεπτών πατώντας το πληκτρολόγιο POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ) ή TEMPERATURE (ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ).	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.			
6.00		ΡΟΛΟΪ ΧΡΟΝΟΥ, ΩΡΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιεί ρολόι 24 ωρών.	
6.00		Αυτή είναι η ρύθμιση ώρας του TIME-OF-DAY CLOCK (ΡΟΛΟΪ ΧΡΟΝΟΥ). Επιλέξτε μεταξύ 0 και 23 ωρών πατώντας το πληκτρολόγιο POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ) ή TEMPERATURE (ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ).	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.			
7.00		ΩΡΑ ΕΝΑΡΞΗΣ ΕΙΔΙΚΗΣ ΤΙΜΗΣ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιεί ρολόι 24 ωρών.	
7.00		Αυτή είναι η ώρα έναρξης. Επιλέξτε μεταξύ 0 και 23 ωρών πατώντας το πληκτρολόγιο POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ) ή TEMPERATURE (ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ).	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.			
8.00		ΩΡΑ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΕΙΔΙΚΗΣ ΤΙΜΗΣ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιεί ρολόι 24 ωρών.	
8.00		Αυτή είναι η ώρα διακοπής. Επιλέξτε μεταξύ 0 και 23 ωρών πατώντας το πληκτρολόγιο POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ) ή TEMPERATURE (ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ).	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.			
9.00		ΗΜΕΡΑ ΕΙΔΙΚΗΣ ΤΙΜΗΣ	
9.10		Αυτό αντιπροσωπεύει την ημέρα της εβδομάδας και εάν έχει επιλεγεί ειδική τιμολόγηση για εκείνη την ημέρα. Ένας αριθμός ακολουθούμενος από το «0» υποδεικνύει ότι δεν υπάρχει επιλογή για τη συγκεκριμένη ημέρα (9.10). Ένας αριθμός ακολουθούμενος από το «S» υποδεικνύει επιλογή για εκείνη την ημέρα (9.1S). Οι ημέρες της εβδομάδας (1-7) μπορούν να επιλεγούν πατώντας το πληκτρολόγιο POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ). Πατήστε το πληκτρολόγιο POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ) μία φορά για να επιλέξετε ειδική τιμολόγηση για κάθε επιλεγμένη ημέρα. Κατά την έξοδο από τον κωδικό ρύθμισης «9», η οθόνη πρέπει να εμφανίζει την τρέχουσα ημέρα της εβδομάδας:	
ΟΘΟΝΗ		ΗΜΕΡΑ ΕΒΔΟΜΑΔΑΣ	
10		Ημέρα 1 = Κυριακή	
20		Ημέρα 2 = Δευτέρα	
30		Ημέρα 3 = Τρίτη	
40		Ημέρα 4 = Τετάρτη	
50		Ημέρα 5 = Πέμπτη	
60		Ημέρα 6 = Παρασκευή	
70		Ημέρα 7 = Σάββατο	
		ΚΩΔΙΚΟΣ (επιλεγμένος)	
		1S	
		2S	
		3S	
		4S	
		5S	
		6S	
		7S	

ΚΩΔΙΚΟΣ		ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
g Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.		
A.00	ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΒΟΛΗΣ ΘΑΛΑΜΟΥ ΧΡΗΜΑΤΩΝ* Αυτή η επιλογή είναι είτε ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΟ "ON" (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ) είτε ΜΗ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΟ "OFF" (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ).	
A.00	Μη επιλεγμένο "OFF" (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ).	
A.SC	Επιλεγμένο "ON" (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ). Πατήστε το πληκτρολόγιο DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ) μία φορά για αυτή την επιλογή. Όταν επιλεγεί, οι μετρήσεις χρημάτων ή/και κύκλων θα είναι ορατές (ανάλογα με το τι έχει επιλεγεί) όταν αφαιρεθεί το κουτί κερμάτων.	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.		
b.05	ΑΞΙΑ ΚΕΡΜΑΤΟΣ 1*	
b.05	Αυτή αντιπροσωπεύει την αξία του κέρματος 1 σε βήματα αύξησης κατά 0,05\$ της μεγαλύτερης αξίας κέρματος. $5 \times 0,05\$ = 0,25\$$. Πατώντας το πληκτρολόγιο POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ) ή TEMPERATURE (ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ), υπάρχει η επιλογή 1-199 για την ποσότητα των βημάτων αύξησης κατά \$0,05.	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.		
C.20	ΑΞΙΑ ΚΕΡΜΑΤΟΣ 2*	
C.20	Αυτή αντιπροσωπεύει την αξία του κέρματος 2 σε βήματα αύξησης κατά 0,05\$ της μεγαλύτερης αξίας κέρματος. $20 \times 0,05\$ = 1,00$. MONO MONTELA PR: Προγραμματισμός από το εργοστάσιο για \$0,25. Πατώντας το πληκτρολόγιο POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ) ή TEMPERATURE (ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ), υπάρχει η επιλογή 1-199 για την ποσότητα των βημάτων αύξησης κατά \$0,05.	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.		
d.00	ΕΠΙΛΟΓΗ ΣΥΡΟΜΕΝΗΣ ΘΗΚΗΣ ΚΕΡΜΑΤΟΣ Αυτή η επιλογή είναι είτε ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΟ "ON" (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ) είτε ΜΗ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΟ "OFF" (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ).	
d.00	Μη επιλεγμένο "OFF" (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ).	
d.CS	Επιλεγμένο "ON" (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ). Πατήστε το πληκτρολόγιο DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ) 3 συνεχόμενες φορές για αυτή την επιλογή. Όταν έχει επιλεγεί η λειτουργία συρόμενης θήκης κέρματος, ορίστε το «b.» ίσο με την τιμή της συρόμενης θήκης σε βήματα αύξησης \$0,05. Ορίστε το βήμα 6 (κανονική τιμή κύκλου) και το βήμα 3 (ειδική τιμή κύκλου) στον αριθμό των λειτουργιών της συρόμενης θήκης. Εάν το πρόγραμμα εγκατάστασης ρυθμίσει το «CS» σε ένα μοντέλο με κερματοδέκτη, δεν θα καταχωρίσει κέρματα.	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.		
E.00	ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΣΘΗΚΗΣ ΚΕΡΜΑΤΩΝ* Αυτή η επιλογή είναι είτε ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΟ "ON" (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ) είτε ΜΗ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΟ "OFF" (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ). Αυτή η επιλογή επιβάλλει στην οθόνη πελάτη να εμφανίσει τον αριθμό των κερμάτων (κέρμα 1) προς εισαγωγή, και όχι το χρηματικό ποσό.	
E.00	Μη επιλεγμένο "OFF" (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ).	
E.AC	Επιλεγμένο "ON" (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ). Πατήστε το πληκτρολόγιο DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ) τρεις συνεχόμενες φορές για αυτή την επιλογή.	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.		
H.00 COLD (ΚΡΥΟ)	Αναβάθμιση θερμοκρασίας COLD (ΚΡΥΟ)* - Αντιπροσωπεύει την ποσότητα παλμών Κερμάτων ή Χρέωσης που απαιτούνται για την αγορά της Αναβάθμισης θερμοκρασίας Κρύο. Ρυθμίζεται μεταξύ 0 και 40. Η εργοστασιακή προεπιλογή έχει οριστεί στο 0.	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.		
H.00 COOL (ΔΡΟΣΕΡΟ)	Αναβάθμιση θερμοκρασίας COOL (ΔΡΟΣΕΡΟ)* - Αντιπροσωπεύει την ποσότητα παλμών Κερμάτων ή Χρέωσης που απαιτούνται για την αγορά της Αναβάθμισης θερμοκρασίας Δροσερό. Ρυθμίζεται μεταξύ 0 και 40. Η εργοστασιακή προεπιλογή έχει οριστεί στο 0.	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.		
H.00 WARM (ΖΕΣΤΟ)	Αναβάθμιση θερμοκρασίας WARM (ΖΕΣΤΟ)* - Αντιπροσωπεύει την ποσότητα παλμών Κερμάτων ή Χρέωσης που απαιτούνται για την αγορά της Αναβάθμισης θερμοκρασίας Ζεστό. Ρυθμίζεται μεταξύ 0 και 40. Η εργοστασιακή προεπιλογή έχει οριστεί στο 0.	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.		
H.00 HOT (ΚΑΥΤΟ)	Αναβάθμιση θερμοκρασίας HOT (ΚΑΥΤΟ)* - Αντιπροσωπεύει την ποσότητα παλμών Κερμάτων ή Χρέωσης που απαιτούνται για την αγορά της Αναβάθμισης θερμοκρασίας Καυτό. Ρυθμίζεται μεταξύ 0 και 40. Η εργοστασιακή προεπιλογή έχει οριστεί σε 1 σε μοντέλα PD και σε 0 σε μοντέλα PR.	

ΚΩΔΙΚΟΣ		ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.		
H.00 HEAVY (ΥΨΗΛΗΣ ΑΝΤΟΧΗΣ)	Αναβάθμιση HEAVY SOIL (ΠΟΛΥ ΛΕΡΩΜΕΝΑ)* - Αντιπροσωπεύει την ποσότητα παλμών Κερμάτων ή Χρέωσης που απαιτούνται για την αγορά της Αναβάθμισης Πολύ λερωμένα. Ρυθμίζεται μεταξύ 0 και 40. Η εργοστασιακή προεπιλογή έχει οριστεί σε 1 σε μοντέλα PD και σε 0σε μοντέλα PR.	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.		
H.00 EXTRA RINSE (ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΞΕΒΓΑΛΜΑ)	Αναβάθμιση EXTRA RINSE (ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΞΕΒΓΑΛΜΑ)* - Αντιπροσωπεύει την ποσότητα παλμών Κερμάτων ή Χρέωσης που απαιτούνται για την αγορά της Αναβάθμισης Επιπλέον ξεβγάλμα. Ρυθμίζεται μεταξύ 0 και 40. Η εργοστασιακή προεπιλογή έχει οριστεί σε 1 σε μοντέλα PD και σε 0σε μοντέλα PR.	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.		
J.Cd	ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΕΡΜΑΤΟΣ/ΧΡΕΩΣΗΣ*	
J.Cd	Έχουν επιλεγεί και το κέρμα και η χρέωση.	
J.C_	Έχει επιλεγεί το κέρμα, η χρέωση απενεργοποιήθηκε. Πατήστε το πληκτρολόγιο DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ) τρεις φορές για αυτή την επιλογή.	
J._d	Έχει επιλεγεί η χρέωση, τα κέρματα απενεργοποιήθηκαν. Πατήστε το πληκτρολόγιο DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ) τρεις φορές για αυτή την επιλογή.	
J.Ed	Η Ενισχυμένη χρέωση επιλέγεται αυτόματα όταν εγκατασταθεί η συσκευή ανάγνωσης καρτών 2ης γενιάς στο πλυντήριο ρούχων. Η επιλογή Ενισχυμένης χρέωσης δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί ή να καταργηθεί με μη αυτόματο τρόπο.	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.		
L.00	ΕΠΙΛΟΓΗ ΣΥΜΠΙΕΣΗΣ ΤΙΜΗΣ* Αυτή η επιλογή επιβάλλει στην οθόνη πελάτη να εμφανίσει ADD (ΠΡΟΣΘΗΚΗ) ή AVAILABLE (ΔΙΑΘΕΣΙΜΟ) και όχι το χρηματικό ποσό προς προσθήκη. (Χρησιμοποιείται κυρίως σε χρεωστικές εγκαταστάσεις.)	
L.00	Μη επιλεγμένο "OFF" (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ).	
L.PS	Επιλεγμένο "ON" (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ). Πατήστε το πληκτρολόγιο DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ) μία φορά για αυτή την επιλογή.	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.		
n. CE	ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΤΑΡΓΗΣΗΣ ΔΕΣΜΕΥΣΗΣ ΧΡΗΜΑΤΩΝ* Όταν επιλεγεί, τα χρήματα που δεσμεύονται για 30 λεπτά χωρίς περαιτέρω δραστηριότητα δέσμευσης ή κύκλου θα καταργηθούν.	
n. CE	Επιλεγμένο "ON" (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ).	
n. 00	Μη επιλεγμένο "OFF" (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ). Πατήστε το πληκτρολόγιο DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ) μία φορά για να καταργήσετε αυτή την επιλογή.	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.		
A3.03	Ρυθμίσεις κύκλου NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ)*. Επιτρέπει στον κάτοχο να επιλέξει τις προεπιλεγμένες επιλογές του κύκλου για Θερμοκρασία νερού, Βαθμό λερώματος και Επιπλέον ξεβγάλμα. Βλ. Πίνακα 1 για συγκεκριμένες ρυθμίσεις. Τα Κανονικά έχουν οριστεί στο 03 από το εργοστάσιο.	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.		
A4.01	Ρυθμίσεις κύκλου DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ)*. Επιτρέπει στον κάτοχο να επιλέξει τις προεπιλεγμένες επιλογές του κύκλου για Θερμοκρασία νερού, Βαθμό λερώματος και Επιπλέον ξεβγάλμα. Βλ. Πίνακα 1 για συγκεκριμένες ρυθμίσεις. Τα Ευαίσθητα έχουν οριστεί στο 01 από το εργοστάσιο.	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.		
A5.1C	Ρυθμίσεις κύκλου POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ)*. Επιτρέπει στον κάτοχο να επιλέξει τις προεπιλεγμένες επιλογές του κύκλου για Θερμοκρασία νερού, Βαθμό λερώματος και Επιπλέον ξεβγάλμα. Βλ. Πίνακα 1 για συγκεκριμένες ρυθμίσεις. Το Powerwash (Ισχυρή πλύση) έχει οριστεί στο 1C από το εργοστάσιο.	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.		
A6.03	Ρυθμίσεις κύκλου NORMAL ECO (ΚΑΝΟΝΙΚΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ)*. Επιτρέπει στον κάτοχο να επιλέξει τις προεπιλεγμένες επιλογές του κύκλου για Θερμοκρασία νερού, Βαθμό λερώματος και Επιπλέον ξεβγάλμα. Βλ. Πίνακα 1 για συγκεκριμένες ρυθμίσεις. Το Normal Eco (Κανονικά Οικονομικός) έχει οριστεί στο 03 από το εργοστάσιο.	
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.		

Πίνακας 1

A3, A4, A5, A6	Extra Rinse (Επιπλέον ξεβγάλμα)	Soil Level (Heavy-On, Normal-Off) [(Βαθμός λερωμάτος (Πολύ λερωμένα-Ενεργοποιημένο, Κανονικά-Απενεργοποιημένο)]	Water temp (Θερμοκρασία νερού)	A3, A4, A5, A6	Extra Rinse (Επιπλέον ξεβγάλμα)	Soil Level (Heavy-On, Normal-Off) [(Βαθμός λερωμάτος (Πολύ λερωμένα-Ενεργοποιημένο, Κανονικά-Απενεργοποιημένο)]	Water temp (Θερμοκρασία νερού)
00	Off (Απενεργοποιημένο)	Off (Απενεργοποιημένο)	Tap Cold (Κρύο από τη βρύση)	10	On (Ενεργοποιημένο)	Off (Απενεργοποιημένο)	Tap Cold (Κρύο από τη βρύση)
01	Off (Απενεργοποιημένο)	Off (Απενεργοποιημένο)	Cold (Κρύο)	11	On (Ενεργοποιημένο)	Off (Απενεργοποιημένο)	Cold (Κρύο)
02	Off (Απενεργοποιημένο)	Off (Απενεργοποιημένο)	Cool (Δροσερό)	12	On (Ενεργοποιημένο)	Off (Απενεργοποιημένο)	Cool (Δροσερό)
03	Off (Απενεργοποιημένο)	Off (Απενεργοποιημένο)	Warm (Ζεστό)	13	On (Ενεργοποιημένο)	Off (Απενεργοποιημένο)	Warm (Ζεστό)
04	Off (Απενεργοποιημένο)	Off (Απενεργοποιημένο)	Hot (Καυτό)	14	On (Ενεργοποιημένο)	Off (Απενεργοποιημένο)	Hot (Καυτό)
08	Off (Απενεργοποιημένο)	On (Ενεργοποιημένο)	Tap Cold (Κρύο από τη βρύση)	18	On (Ενεργοποιημένο)	On (Ενεργοποιημένο)	Tap Cold (Κρύο από τη βρύση)
09	Off (Απενεργοποιημένο)	On (Ενεργοποιημένο)	Cold (Κρύο)	19	On (Ενεργοποιημένο)	On (Ενεργοποιημένο)	Cold (Κρύο)
A	Off (Απενεργοποιημένο)	On (Ενεργοποιημένο)	Cool (Δροσερό)	1A	On (Ενεργοποιημένο)	On (Ενεργοποιημένο)	Cool (Δροσερό)
B	Off (Απενεργοποιημένο)	On (Ενεργοποιημένο)	Warm (Ζεστό)	1B	On (Ενεργοποιημένο)	On (Ενεργοποιημένο)	Warm (Ζεστό)
C	Off (Απενεργοποιημένο)	On (Ενεργοποιημένο)	Hot (Καυτό)	1C	On (Ενεργοποιημένο)	On (Ενεργοποιημένο)	Hot (Καυτό)

Εάν έχει επιλεγεί μετρητής κύκλου (9.0C), ισχύει το εξής:

1 xx Αριθμός κύκλων σε ΧΙΛΙΑΔΕΣ. 1 02 = 2000

2xxx Αριθμός κύκλων σε ΜΟΝΑΔΕΣ. 2225 = 225

ΣΥΝΟΛΟ ΚΥΚΛΩΝ = 2225

Αυτό είναι για VIEW ONLY (ΠΡΟΒΟΛΗ ΜΟΝΟ) και δεν μπορεί να διαγραφεί.

Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.

Εάν έχει επιλεγεί μετρητής χρημάτων (1.0C ή 1.C0), ισχύει το εξής:

3 xx Αριθμός σε ΧΙΛΙΑΔΕΣ. 3 01 = \$1.000,00

4xxx Αριθμός σε ΜΟΝΑΔΕΣ. 4600 = \$ 600,00

5 xx Αριθμός σε ΕΚΑΤΟΝΤΑΔΕΣ. 5 75 = \$ 00,75

ΣΥΝΟΛΟ = \$1.600,75

ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ ΜΕΣΩ USB

Για πρόσβαση στο μενού ρύθμισης USB, μεταβείτε στον κωδικό ρύθμισης 2.xx (επιλογή ειδικής τιμολόγησης). Πατώντας το πληκτρολόγιο POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ) ενεργοποιείται το υπομενού της λειτουργίας βοήθειας. Η πρώτη δευτερεύουσα λειτουργία στη λειτουργία βοήθειας είναι η επιλογή USB. Πατήστε το πληκτρολόγιο POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ) ανά πάσα στιγμή για έξοδο από τη λειτουργία βοήθειας.

ΔΕΥΤΕΡΕΥΟΥΣΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΣΗΜΕΙΩΣΗ
USB	Ενώ βρίσκεστε σε αυτή την οθόνη, πατήστε το κουμπί POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ) για είσοδο στο μενού USB. Το μενού USB επιτρέπει την ενημέρωση λογισμικού και τις ρυθμίσεις εισαγωγής/εξαγωγής του μηχανήματος.	Επιτρέπει στον χρήστη να εισέλθει στο μενού USB. Ανατρέξτε στην ενότητα ΜΕΝΟΥ USB για περισσότερες πληροφορίες.

ΜΕΝΟΥ USB

Για πρόσβαση στο μενού USB, μπειτε στη λειτουργία βοήθειας. Ενώ βρίσκεστε στην οθόνη USB, πατήστε το πλήκτρο POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ). Για να προχωρήσετε μέσω του υπομενού USB, χρησιμοποιήστε το πλήκτρο MIXED (ΜΕΙΚΤΑ). Το πλήκτρο DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ) είναι το πλήκτρο επιλογής. Πατήστε το πληκτρολόγιο POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ) ανά πάσα στιγμή για έξοδο από το μενού USB.

Ανατρέξτε στη σελίδα 80 για τη θέση της θύρας USB στη συσκευή και για οδηγίες πώς να εγκαταστήσετε μια φορητή μονάδα USB στη συσκευή και πώς να αφαιρέσετε μια φορητή μονάδα USB από τη συσκευή.

ΚΩΔΙΚΟΣ	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
U0.00	Έχει τοποθετηθεί μονάδα USB; (Κατάσταση μόνο)
U0.00	Θα εμφανιστεί εάν ΔΕΝ εντοπιστεί μονάδα USB.
U0.01	Θα εμφανιστεί εάν εντοπιστεί μονάδα USB.
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.	
U1.00	Λειτουργία προγραμματισμού.
U1.00	Θα εμφανιστεί εάν δεν εντοπιστεί μονάδα USB.
U1.01	Θα εμφανιστεί εάν εντοπιστεί μονάδα USB. Εάν θέλετε να επαναπρογραμματίσετε τα χειριστήρια, πατήστε το πλήκτρο DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ) 3 φορές. Θα εκτελεστεί εναλλαγή στην οθόνη μεταξύ U1.01 και ProG κατά την ενημέρωση του ACU ή μεταξύ U1.01 και --.-- κατά την ενημέρωση του UI. Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία. Αυτό μπορεί να διαρκέσει αρκετά λεπτά. Μετά την επιτυχή λήψη του λογισμικού στο μηχανήμα, η επαναφορά του στοιχείου ελέγχου ενδέχεται να διαρκέσει αρκετά λεπτά. Μετά την ολοκλήρωση της επαναφοράς, το μηχανήμα θα επιστρέψει στη λειτουργία πελάτη ή στη λειτουργία σέρβις, ανάλογα με την κατάσταση του Διακόπτη σέρβις.
FCE4 ή FCE5	Εάν ο προγραμματισμός λογισμικού ήταν ανεπιτυχής, η οθόνη θα εναλλάσσεται μεταξύ U1.01 και FCE4 ή FCE5.
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.	
U2.00	Εξαγωγή ρυθμίσεων μηχανήματος σε μονάδα USB.
U2.00	Θα εμφανιστεί εάν δεν εντοπιστεί μονάδα USB.
U2.01	Θα εμφανιστεί εάν εντοπιστεί μονάδα USB. Εάν επιθυμείτε να εξαγάγετε τις ρυθμίσεις του μηχανήματος σε μονάδα USB, πατήστε το πλήκτρο DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ) 3 φορές. Η οθόνη θα εναλλάσσεται μεταξύ U2.01 και --.-- κατά τη διαδικασία εξαγωγής.
donE	Η οθόνη θα εναλλάσσεται μεταξύ U2.01 και donE όταν ολοκληρωθεί με επιτυχία η εξαγωγή.
FCE4 ή FCE5	Εάν η εξαγωγή ήταν ανεπιτυχής, η οθόνη θα εναλλάσσεται μεταξύ U2.01 και FCE4 ή FCE5.
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.	
U3.00	Εισαγωγή ρυθμίσεων μηχανήματος από μονάδα USB.
U3.00	Θα εμφανιστεί εάν δεν εντοπιστεί μονάδα USB.
U3.01	Θα εμφανιστεί εάν εντοπιστεί μονάδα USB. Εάν επιθυμείτε να εισαγάγετε τις ρυθμίσεις του μηχανήματος από τη μονάδα USB στο μηχανήμα, πατήστε το πλήκτρο DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ) 3 φορές. Η οθόνη θα εναλλάσσεται μεταξύ U3.01 και --.-- κατά τη διαδικασία εισαγωγής.
donE	Η οθόνη θα εναλλάσσεται μεταξύ U3.01 και donE όταν ολοκληρωθεί με επιτυχία η εισαγωγή.
FCE4 ή FCE5	Εάν η εισαγωγή ήταν ανεπιτυχής, η οθόνη θα εναλλάσσεται μεταξύ U3.01 και FCE4 ή FCE5.
→ Πατήστε το πληκτρολόγιο NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΑ) μία φορά για να προχωρήσετε στον επόμενο κωδικό.	
U4.00	Εξαγωγή δεδομένων ελέγχου μηχανήματος σε μονάδα USB.
U4.00	Θα εμφανιστεί εάν δεν εντοπιστεί μονάδα USB.
U4.01	Θα εμφανιστεί εάν εντοπιστεί μονάδα USB. Εάν επιθυμείτε να εξαγάγετε τα δεδομένα ελέγχου του μηχανήματος σε μονάδα USB, πατήστε το πλήκτρο DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ) 3 φορές. Η οθόνη θα εναλλάσσεται μεταξύ U4.01 και --.-- κατά τη διαδικασία εξαγωγής.
donE	Η οθόνη θα εναλλάσσεται μεταξύ U4.01 και donE όταν ολοκληρωθεί με επιτυχία η εξαγωγή.
FCE4 ή FCE5	Εάν η εξαγωγή ήταν ανεπιτυχής, η οθόνη θα εναλλάσσεται μεταξύ U4.01 και FCE4 ή FCE5.

ΤΕΛΟΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

ΕΞΟΔΟΣ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

- Μοντέλα PD: Επανατοποθετήστε την πόρτα πρόσβασης.
- Μοντέλα PR:
 - Αποσυνδέστε το πλυντήριο ρούχων από την πρίζα ή διακόψτε την παροχή ρεύματος.
 - Ανοίξτε τον πρόσθιο πίνακα, επανεισάγετε το βύσμα στο J4, κλείστε τον πρόσθιο πίνακα.
 - Συνδέστε το πλυντήριο ρούχων στην πρίζα ή επανασυνδέστε την τροφοδοσία.

Εάν προτιμάτε, απλώς αναμείνατε για 2 λεπτά αδράνειας. Όλες οι ρυθμίσεις θα αποθηκευτούν και η οθόνη θα επιστρέψει στην οθόνη Επιλογής κύκλου.

Κωδικός Πρόσβασης Σέρβις Τεχνικού

Αυτή η μέθοδος είναι διαθέσιμη μόνο σε πλυντήρια ρούχων PR που έχουν ρυθμιστεί για δωρεάν χρήση (6 00).

Για να εισέλθετε στη λειτουργία σέρβις:

Πατήστε τα πληκτρολόγια POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ), EXTRA RINSE (ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΞΕΒΓΑΛΜΑ), TEMPERATURE (ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ) και DELICATES (ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ) εντός 10 δευτερολέπτων.

Για να εξέλθετε από τη λειτουργία σέρβις:

Από τον κωδικό σέρβις 8.xx, πατήστε το πληκτρολόγιο POWERWASH (ΙΣΧΥΡΗ ΠΛΥΣΗ) για 4 δευτερόλεπτα.

ή

Περιμένετε 2 λεπτά χωρίς να αγγίξετε κανένα πληκτρολόγιο (χωρίς διαγνωστική λειτουργία).

ή

Διακόψτε την τροφοδοσία ρεύματος του πλυντηρίου ρούχων και, στη συνέχεια, συνδέστε εκ νέου με την τροφοδοσία ρεύματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν ένας κύκλος σέρβις βρίσκεται σε εξέλιξη κατά την έξοδο από τη λειτουργία σέρβις, ο κύκλος θα ολοκληρωθεί κανονικά και θα εμφανιστούν οι πληροφορίες κατάστασης του κύκλου. Η οθόνη θα επανέλθει στην κανονική λειτουργία πελάτη όταν τελειώσει ο κύκλος.

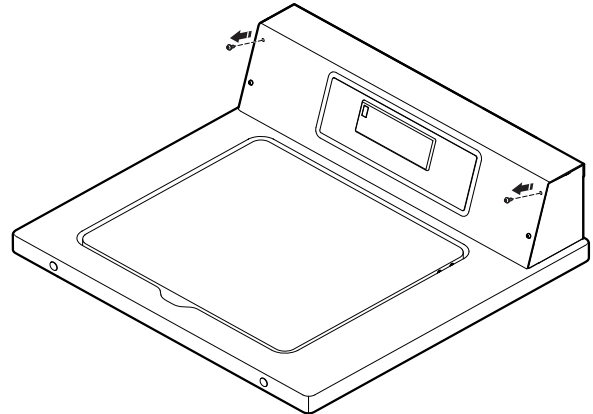
ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗ ΘΥΡΑ USB

Αποκτήστε πρόσβαση στη θύρα USB της συσκευής εάν χρησιμοποιείτε φορητή μονάδα USB για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις των ηλεκτρονικών χειριστηρίων

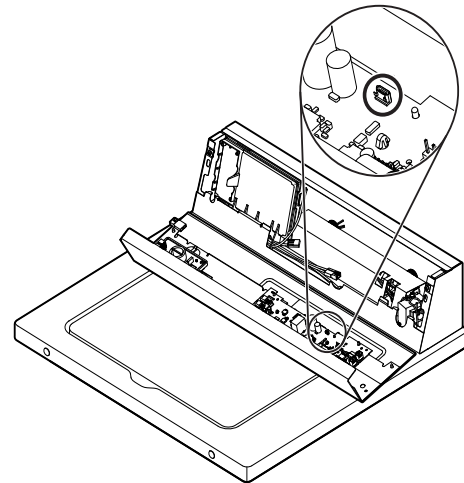
Για να τοποθετήσετε ή να αφαιρέσετε μια φορητή μονάδα USB

Η θύρα USB βρίσκεται στον Πίνακα ελέγχου οθόνης.

1. Αφαιρέστε τις δύο βίδες για να επιτρέψετε την περιστροφή του πίνακα πρόσοψης προς τα έξω από τη συσκευή.



2. Τοποθετήστε τον πίνακα πρόσοψης με την όψη προς τα κάτω στο επάνω πλαίσιο της συσκευής για να έχετε πρόσβαση στον Πίνακα Ελέγχου Διεπαφής Χρήστη.
3. Τοποθετήστε τη φορητή μονάδα USB στη θύρα USB ή αφαιρέστε τη φορητή μονάδα USB από τη θύρα USB.



4. Επανατοποθετήστε τον πίνακα πρόσοψης στη συσκευή με τις δύο βίδες που αφαιρέσατε προηγουμένως.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Διακόπτετε την τροφοδοσία πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης.

Επανατοποθετείτε όλα τα εξαρτήματα και τους πίνακες πριν από τη λειτουργία.

Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί θάνατος ή ηλεκτροπληξία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Συνδέστε τη συσκευή σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρείτε την ακίδα γείωσης.

Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογέα.

Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο, φωτιά ή ηλεκτροπληξία.

5. Συνδέστε τη συσκευή σε γειωμένη πρίζα 3 ακίδων ή επανασυνδέστε την τροφοδοσία και μπειτε στο μενού USB. Βλ. σελίδα 79.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΡΟΥΧΩΝ



Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα Απόβλητα Ειδών Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Η σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος συμβάλλει στην αποτροπή πιθανών επιβλαβών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, που διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν λόγω ακατάλληλου χειρισμού των αποβλήτων του προϊόντος.

Το σύμβολο στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν υποδεικνύει αυτή η συσκευή δεν πρέπει να υποβάλλεται σε επεξεργασία όπως τα οικιακά απόβλητα. Αντίθετα, θα παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η απόρριψη πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τη διάθεση απορριμμάτων.

Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, τη συλλογή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις αρμόδιες τοπικές αρχές, την υπηρεσία απόρριψης οικιακών αποβλήτων ή με το κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν.

INDICE

	Pagina
Sicurezza della lavatrice	83
Specifiche	84
Dimensioni tipiche a pieno carico	84
Trasporto della lavatrice	85
Per richiedere assistenza o servizi	85
ISTRUZIONI RISERVATE ESCLUSIVAMENTE AL	
PERSONALE DI ASSISTENZA AUTORIZZATO DI MAYTAG	
Attrezzi e parti.....	87
Componenti ed accessori supplementari	87
Dimensioni	88
Requisiti di posizionamento	89
Requisiti elettrici.....	89
Istruzioni di installazione	90
Istruzioni per la sostituzione del cavo di alimentazione....	91
Livellamento della lavatrice.....	93
Collegamento del tubo flessibile di scarico.....	93
Sistema di scarico	94
Collegamento dei tubi di alimentazione dell'acqua	94
Completamento dell'installazione	95
Istruzioni di configurazione dei comandi elettronici	
(modelli PD e PR.....)	95
Accesso alla porta usb	100
Smaltimento della lavatrice	101

NOMENCLATURA MODELLI:

MAT – Maytag 24 – Numero del tipo di modello	PD – Gettoniera PR – Sistema di controllo elettronico - Predisposizione per pagamento con carta
--	--

SICUREZZA DELLA LAVATRICE

La vostra sicurezza e quella degli altri sono della massima importanza.

Il presente manuale e l'apparecchio contengono numerosi messaggi per la sicurezza. Leggere e rispettare sempre tutti i messaggi per la sicurezza.



Questo è il simbolo di avviso di sicurezza.

Il simbolo informa dei potenziali rischi che possono portare al decesso o ferire l'utente e altre persone.

Tutti i messaggi per la sicurezza sono preceduti dal simbolo di avviso di sicurezza e dalla parola "PERICOLO" o "AVVERTENZA".

Queste parole indicano:

PERICOLO

Se non si seguono immediatamente le istruzioni si rischia la morte o lesioni gravi.

AVVERTENZA

Se non si seguono le istruzioni si rischia la morte o lesioni gravi.

Tutti i messaggi per la sicurezza segnalano quali sono i rischi potenziali, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e le possibili conseguenze se le istruzioni non vengono seguite.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica o lesioni alle persone durante l'uso della lavatrice, adottare le dovute precauzioni di base, tra cui:

- Leggere tutte le istruzioni prima di usare la lavatrice. 
- Non lavare articoli che in precedenza siano stati puliti, lavati, impregnati o smacchiati con benzina, solventi per lavaggio a secco, altre sostanze infiammabili o esplosive, poiché i vapori sprigionati potrebbero incendiarsi o esplodere.
- Non aggiungere benzina, solventi per lavaggio a secco o altre sostanze infiammabili o esplosive all'acqua di lavaggio. Queste sostanze emanano vapori che potrebbero incendiarsi o esplodere.
- In particolari condizioni, può formarsi idrogeno gassoso all'interno dell'impianto di produzione dell'acqua calda se inutilizzato per oltre 2 settimane. L'IDROGENO È ESPLOSIVO. Se l'impianto dell'acqua calda non è stato utilizzato da diverso tempo, prima di usare la lavatrice aprire tutti i rubinetti dell'acqua calda e lasciar scorrere l'acqua da ognuno di essi per alcuni minuti. Questo accorgimento servirà ad eliminare l'eventuale idrogeno gassoso accumulatosi. Trattandosi di gas infiammabile, è tassativamente vietato fumare e utilizzare fiamme libere durante questa fase.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete di alimentazione quando si eseguono interventi di assistenza o di sostituzione delle parti. La spina del cavo di alimentazione deve rimanere sempre in vista quando è scollegata, per verificare che non vi sia tensione.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali, o con insufficiente esperienza e conoscenza, a meno che non siano sottoposti a supervisione o abbiano ricevuto istruzioni sul corretto utilizzo dell'apparecchio dalle persone responsabili della loro sicurezza. Tali persone devono inoltre comprendere i possibili rischi correlati all'uso.
- L'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, solo se sottoposti a supervisione o se hanno ricevuto istruzioni sul corretto utilizzo della lavatrice in condizioni di sicurezza e se comprendono i pericoli che tale utilizzo può comportare.
- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio a meno che non siano sempre controllati.
- Questo apparecchio è destinato all'uso in ambienti domestici e simili, come aree di cucina per il personale, negozi, uffici, altri luoghi di lavoro e agriturismi. Può essere utilizzato anche da clienti di alberghi, motel, altri ambienti di tipo residenziale, ambienti di tipo bed and breakfast, aree per uso comune in condomini o in locali lavanderia.
- Nessuna lavatrice può rimuovere completamente l'olio. Non asciugare a macchina capi con tracce di olio di qualsiasi tipo (inclusi gli oli da cucina). L'inosservanza di tale precauzione può causare morte, esplosioni o incendi.
- Si raccomanda di non lavare indumenti in fibra di vetro nelle lavatrici a gettoni. In caso di lavaggio di questi indumenti nella lavatrice, eseguire un ciclo completo per rimuovere qualsiasi residuo che potrebbe essere rimasto nella lavatrice.
- La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non consentire ai bambini di giocare con la lavatrice o vicino a essa. Sorvegliare attentamente i bambini quando si trovano vicino alla lavatrice in funzione.
- Prima di dismettere o smaltire la lavatrice, rimuovere lo sportello o il coperchio.
- Non introdurre la mano nella lavatrice se il cestello, la vasca o l'agitatore sono in movimento.
- L'ingresso dell'elettrodomestico, il cavo di alimentazione e la staffa di ritegno devono essere completamente assemblati e connessi. Se qualunque componente risulta danneggiato e/o scollegato, l'elettrodomestico deve essere scollegato dall'alimentazione e il componente danneggiato deve essere sostituito dal produttore, da personale di assistenza o da una persona con qualifica analoga per evitare rischi.
- Non installare o riporre la lavatrice in luoghi esposti agli agenti atmosferici.
- Non manomettere i comandi.
- Dopo l'installazione deve essere sempre possibile accedere alla spina di alimentazione in qualsiasi momento per consentire la disattivazione immediata della lavatrice in caso di emergenza.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

-SEGUE NELLA PAGINA SUCCESSIVA-

- Non riparare o sostituire parti della lavatrice né tentare di eseguire interventi di manutenzione se non espressamente indicato nel presente manuale. È inoltre necessario comprendere queste istruzioni e disporre delle competenze necessarie per eseguirle.
- Per le istruzioni relative alla messa a terra, vedere la sezione "Requisiti elettrici".
- Per il funzionamento della lavatrice è necessaria una pressione dell'acqua di 138 kPa–690 kPa (20 psi–100 psi).
- Utilizzare i nuovi tubi forniti con la lavatrice. Non riutilizzare tubi vecchi.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da personale di assistenza o da una persona con qualifica analoga per evitare rischi.
- Capacità IEC: 10,5 kg.
- L'installazione e gli interventi di assistenza della lavatrice devono essere eseguiti da un tecnico di assistenza autorizzato di Maytag.
- In caso di sostituzione di qualsiasi componente, utilizzare esclusivamente parti di ricambio autorizzate.
- Non utilizzare una prolunga o una ciabatta multipresa.
- Riscaldamento acqua impostato a 49 °C (120 °F).
- Tutte le operazioni di assistenza e installazione devono essere eseguite da personale di assistenza Maytag, da un elettricista qualificato o da una persona con qualifica analoga.
- Se l'assieme cavo è danneggiato, deve essere sostituito con uno speciale assieme cavo, disponibile presso il produttore o il suo agente di assistenza.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

SPECIFICHE

Questi apparecchi sono commercializzati in varie regioni con requisiti diversi.

Di seguito sono riportati alcuni esempi di misure valide pubblicate su questo prodotto:

Capacità di carico biancheria asciutta: Peso corrispondente alla capacità di carico minima di capi asciutti, da specificare per il calcolo della tariffa di importazione.

Capacità IEC: Misura di capacità che corrisponde alla quantità massima di biancheria e capi asciutti, dichiarata dal produttore, che può essere trattata in uno singolo ciclo di lavaggio.

Capacità di carico biancheria asciutta
10,5 kg (23 libbre)
Capacità IEC
10,5 kg (23 libbre)
Livello di rumorosità
LpA: 58 dB(A) (kPa +/- 10 dB(A))

DIMENSIONI TIPICHE A PIENO CARICO (10,5 kg carico massimo)

Tipo di carico	Suggerimento di carico	Tipo di carico	Suggerimento di carico
Carico misto	3 lenzuola per letto a due piazze 4 federe 6 paia di pantaloncini 8 T-shirt 2 camicie 2 camicette 8 fazzoletti	Abiti da lavoro pesanti	3 paia di pantaloni 3 camicie 1 tuta da lavoro 4 paio di jeans 1 tuta
Indumenti in tessuto non-stiro	2 lenzuola per letto a due piazze o 1 lenzuolo king size 1 tovaglia 1 abito 1 camicetta 2 pantaloni 3 camicie 2 federe	Capi di maglieria	3 camicette 4 pantaloni 6 camicie 4 top 4 abiti

TRASPORTO DELLA LAVATRICE

- Chiudere entrambi i rubinetti dell'acqua. Scollegare e scaricare i tubi di ingresso dell'acqua.
- Scollegare lo scarico dall'impianto di scarico e scaricare l'eventuale acqua rimasta versandola in una bacinella o in un secchio. Scollegare il tubo flessibile di scarico dalla parte posteriore della lavatrice.
- Scollegare il cavo di alimentazione.
- Posizionare i tubi di ingresso e il tubo di scarico nel cestello della lavatrice.
- Far passare il cavo di alimentazione sopra all'estremità e inserirlo nel cestello.
- Inserire il vassoio di imballaggio dei materiali di spedizione originali all'interno della lavatrice e riutilizzare la base di spedizione per sostenere il motore e la vasca. Se non si dispone dell'imballaggio originale, sistemare coperte pesanti o asciugamani sopra il cestello, tra la parte superiore della lavatrice e l'anello della vasca. Chiudere lo sportello ed applicare del nastro sopra lo sportello sulla parte anteriore della lavatrice. Tenere lo sportello chiuso con il nastro adesivo fino all'avvenuto trasferimento della lavatrice nella nuova posizione.

PER RICHIEDERE ASSISTENZA O SERVIZI

Per la vostra installazione potrebbero essere necessari componenti supplementari. Per effettuare l'ordine, contattare il distributore autorizzato di lavatrici commerciali presso il quale è stata acquistata la lavatrice o una società di servizio autorizzata.

Sono necessari il numero di modello e il numero di serie della lavatrice. Entrambi i numeri si trovano sulla targhetta di identificazione-classificazione presente sulla lavatrice.

PER ASSISTENZA:

contattare il distributore autorizzato locale di lavatrici commerciali Maytag Commercial Laundry. Per trovare il distributore autorizzato locale di lavatrici commerciali Maytag, visitare il sito **www.maytagcommerciallaundry.com**.

Per inviare richieste scritte:

Maytag Commercial Laundry Service Department
2000 N M 63
Benton Harbor, Michigan 49022-2632 U.S.A.



**ISTRUZIONI RISERVATE ESCLUSIVAMENTE AL
PERSONALE DI ASSISTENZA AUTORIZZATO DI
MAYTAG**

(ISTRUZIONI ORIGINALI)

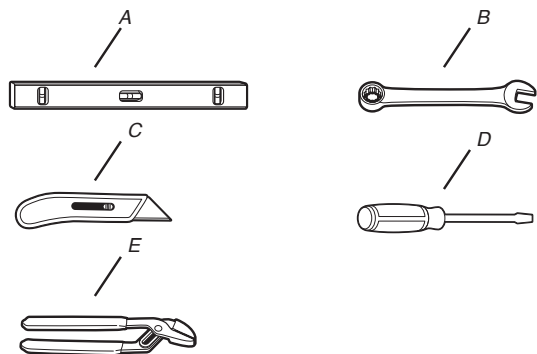
LAVATRICE COMMERCIALE (USO DOMESTICO E ANALOGO, SOLO PER L'EUROPA)

Modello: MAT24PD



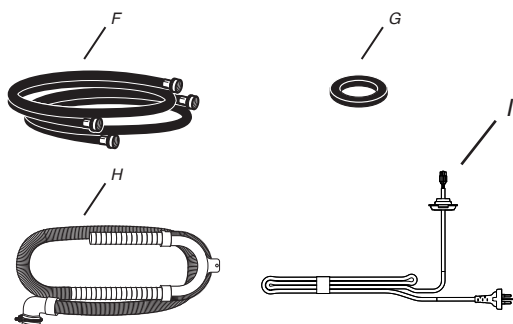
ATTREZZI E PARTI

Attrezzi e parti necessari:



- A. Livella
- B. Chiave fissa da 9/16"
- C. Cutter
- D. Cacciavite a lama piatta
- E. Pinze

Parti in dotazione:



- F. Tubo flessibile di alimentazione acqua (2)
- G. Rondella del tubo flessibile di alimentazione acqua (4)
- H. Tubo flessibile di scarico con fascetta, gomito a U e fascetta serracavi
- I. Cavi di alimentazione (2)

COMPONENTI ED ACCESSORI SUPPLEMENTARI

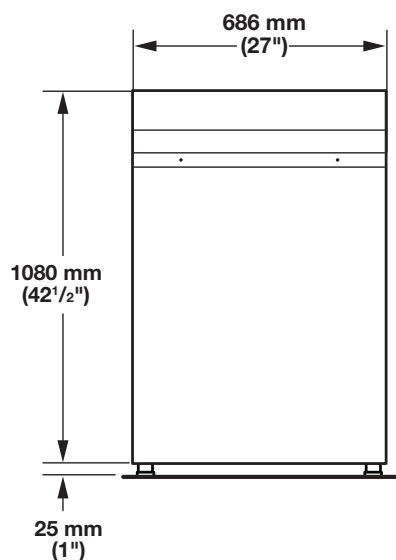
Per la vostra installazione potrebbero essere necessari componenti supplementari. Per effettuare l'ordine, contattare il concessionario presso il quale è stata acquistata la lavatrice o una società di servizio autorizzata.

Se avete:	È necessario disporre di:
Sistema di scarico sopraelevato	Vasca di scarico standard da 76 L (20 galloni) alta 990 mm (39") o lavandino di servizio, pompa a immersione e connettori (disponibili presso rivenditori locali di prodotti idraulici)
Colonna di scarico da 25 mm (1")	Adattatore colonna di scarico con diametro da 51 mm (2") a 25 mm (1"), codice articolo 3363920, Kit connettori, codice articolo 285835
Scarico ostruito da filacce	Protezione scarico, codice articolo 367031, Kit connettori, codice articolo 285835
Sistema di scarico a pavimento	Sifone, codice articolo 285320, Kit connettori (2 pz) Codice articolo 285835, Prolunga tubo flessibile di scarico, Codice articolo 285863

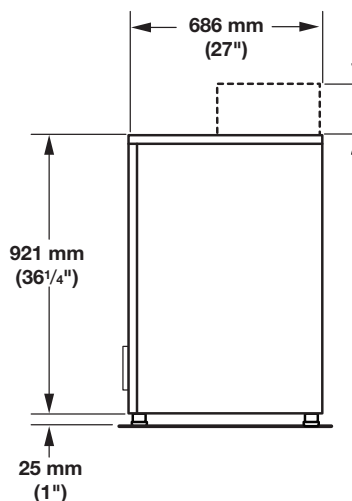
Se avete:	È necessario disporre di:
Rubinetti dell'acqua non raggiungibili dai tubi flessibili di alimentazione	2 tubi flessibili di alimentazione dell'acqua più lunghi: Tubo con curva a 90° da 1,8 m (6 piedi) Codice articolo 76314, 3,0 m (10 piedi), Codice articolo 8212656RP
	I tubi flessibili di alimentazione sono venduti in coppia nel kit W10575888
Accessori	
Se avete:	È necessario disporre di:
	Vassoi salvagoccia per lavatrice Codice articolo 8212526
	Kit erogatore ammorbidente Codice articolo 63594
Scarico fuori dalla portata del tubo di scarico	Prolunga tubo di scarico da 1,2 m (4 piedi), Codice articolo DRNEXT4

DIMENSIONI

Vista frontale



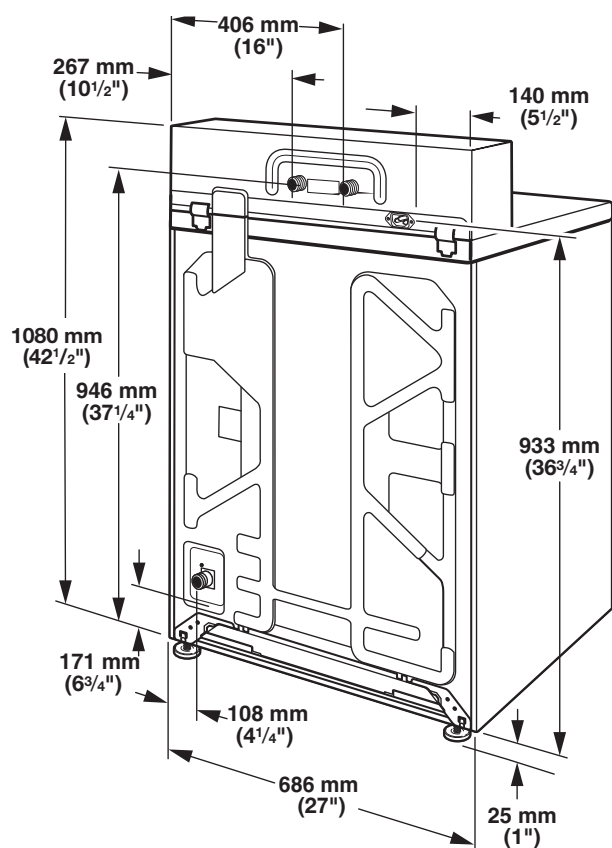
Vista laterale



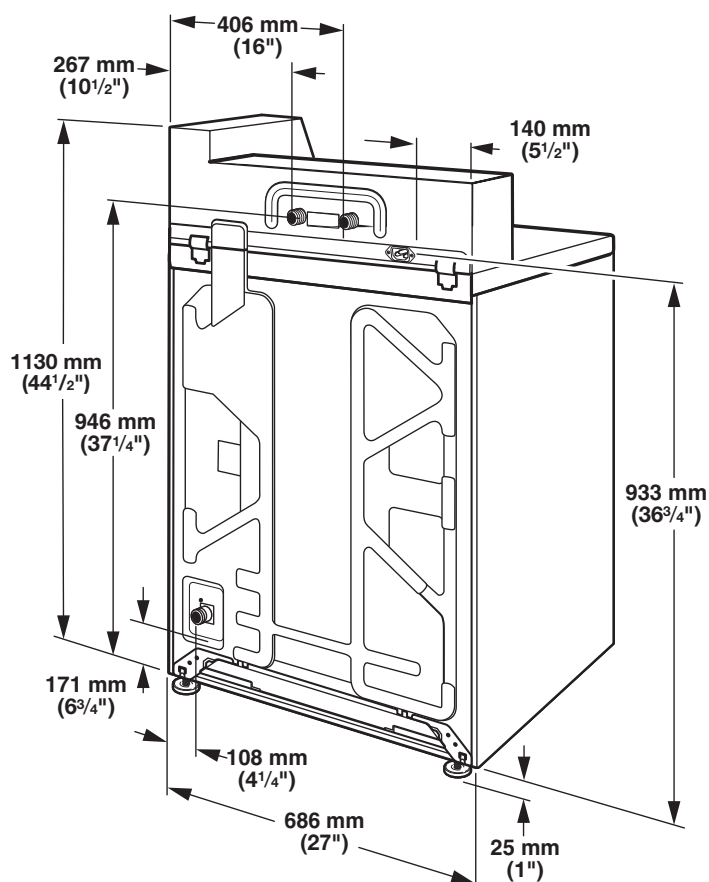
Modelli non a
gettoni:
159 mm (6 1/4")
Modelli a gettoni:
210 mm (9 1/4")

Vista posteriore

Modelli non a gettoni



Modelli a gettoni



REQUISITI DI POSIZIONAMENTO

La scelta della posizione più idonea per la lavatrice ne migliora le prestazioni e riduce al minimo il rumore e i possibili movimenti autonomi della lavatrice stessa.

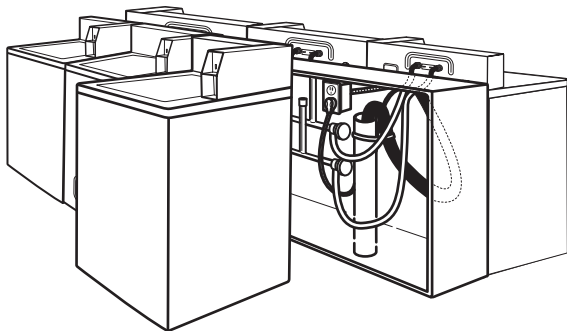
È possibile installare la lavatrice in un seminterrato, una lavanderia o un vano incassato. Vedere "Sistema di scarico".

Considerare inoltre lo spazio necessario per eventuali altri apparecchi.

IMPORTANTE: Non installare o riporre la lavatrice in luoghi esposti agli agenti atmosferici. Non collocare o azionare la lavatrice a temperature pari o inferiori a 0 °C (32 °F). È possibile che nella lavatrice resti un residuo d'acqua, che può causare danni a basse temperature. L'installazione corretta è responsabilità dell'utente.

È necessario disporre di:

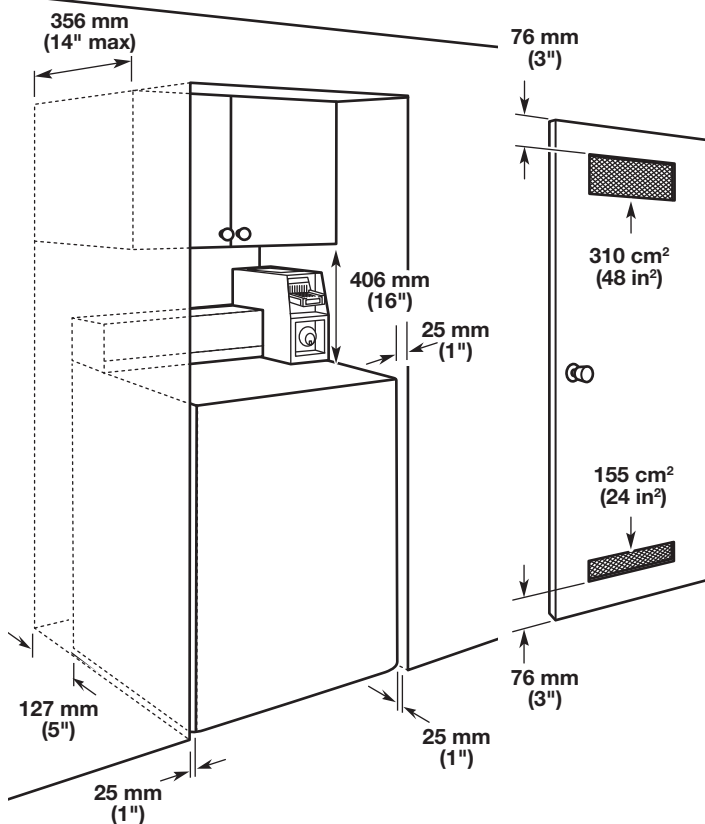
- Caldaia impostata su 49 °C (120 °F).
- Una presa elettrica con messa a terra situata a non più di 1,2 m (4 piedi) dal cavo di alimentazione sulla parte posteriore della lavatrice. Vedere "Requisiti elettrici".
- Rubinetti dell'acqua calda e fredda ubicati ad una distanza non superiore a 1,2 m (4 piedi) dalle valvole di mandata dell'acqua calda e fredda sulla lavatrice e pressione idrica compresa nell'intervallo 138 kPa–690 kPa (20 psi–100 psi). Per evitare di danneggiare la valvola di miscelazione della lavatrice, è necessario utilizzare una valvola di riduzione della pressione nella linea di alimentazione dove la pressione di ingresso nell'edificio è superiore a 690 kPa (100 psi).
- Per le installazioni con lavatrice singola, sono necessari montanti da almeno di 300 mm (12") che fungano da ammortizzatore ad aria per evitare rumori e danni alle valvole.
- Pavimento in piano con pendenza massima di 25 mm (1") sotto l'intera area della lavatrice. Si sconsiglia l'installazione su tappeto o moquette.
- Il pavimento deve sostenere il peso totale della lavatrice (con acqua e carico) di 143 kg (315 libbre).
- Uno scarico a pavimento sotto la paratia. Le paratie prefabbricate dotate di prese elettriche, linee di ingresso acqua e scarichi vanno utilizzate solo ove previsto dalle normative locali.



Installazione per l'incasso in un vano o in sgabuzzini

La lavatrice può essere installata in un vano incassato o in uno sgabuzzino. Le dimensioni di montaggio indicate rappresentano gli spazi minimi consentiti. Considerare anche lo spazio aggiuntivo occorrente per consentire le operazioni di installazione e manutenzione. Calcolare le distanze necessarie per un apparecchio analogo.

Spazio minimo per l'installazione



REQUISITI ELETTRICI

⚠ AVVERTENZA



Tensione Pericolosa

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di Folgorazione

Inserire la spina in una presa con messa a terra.

Non rimuovere il polo di messa a terra.

Non utilizzare adattatori

Evitare l'utilizzo di prolungh.

La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di decesso, incendio o folgorazione.

- Deve essere utilizzata esclusivamente un'alimentazione elettrica CA a 220 V–240 V, 50 Hz, 10 A con fusibile. Si consiglia l'uso di un fusibile ritardato o un interruttore. Si consiglia di avvalersi di un circuito separato da utilizzare solo per questo apparecchio.
- Un cavo di alimentazione rimovibile a 3 conduttori, da almeno 250 V, 10 A, 1,0 mm² (18 AWG), lungo almeno 1.800 mm (6 ft), con un'estremità terminata con un connettore C13 IEC 60320-1 e l'altra estremità terminata con una presa di messa a terra di tipo IEC I, G, E o F conforme alle normative delle autorità di omologazione/agenzie per la sicurezza locali, nazionali e/o regionali. I cavi di alimentazione approvati Maytag sono disponibili per essere ordinati per regioni specifiche, come da tabella Scelta dei cavi di alimentazione.
- Per ridurre al minimo il possibile rischio di scosse elettriche, il cavo deve essere inserito in una presa di messa a terra, collegata a terra in conformità con le normative locali. Se non è disponibile una presa di accoppiamento, il cliente sarà personalmente responsabile e obbligato a fare installare una presa adeguatamente collegata a terra da un elettricista qualificato.
- Se la normativa lo consente e si utilizza un cavo per messa a terra separato, è necessario rivolgersi a un elettricista qualificato per determinare se il percorso della messa a terra è adeguato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un gruppo di cavi speciale disponibile dal produttore o dal suo agente di assistenza.
- Non collegare a terra a una tubazione del gas.
- In caso di dubbi relativi alla corretta messa a terra della lavatrice, verificare con un elettricista qualificato.
- Non disporre un fusibile nel circuito del neutro o di messa a terra.
- Solo il personale di assistenza Maytag, un elettricista qualificato o una persona con qualifica analoga sono autorizzati a sostituire i cavi di alimentazione o eseguire assistenza relativamente all'alimentazione elettrica, in conformità con le presenti istruzioni e le normative e le leggi locali.
- Questo prodotto viene spedito con il cavo di alimentazione AS/NZS 3112 installato. Cavi di alimentazione aggiuntivi sono forniti con il prodotto. Fare riferimento alla tabella per la Scelta del cavo di alimentazione per determinare il cavo di alimentazione richiesto nella propria area geografica oppure, se necessario, per ordinare il cavo di alimentazione appropriato approvato da Maytag.
- Dopo l'installazione deve essere possibile accedere alla spina di alimentazione in qualsiasi momento per consentire la disattivazione immediata della lavatrice in caso di emergenza.
- L'ingresso dell'elettrodomestico, il cavo di alimentazione e la staffa di ritegno devono essere completamente assemblati e connessi. Se qualunque componente risulta danneggiato e/o scollegato, l'elettrodomestico deve essere scollegato dall'alimentazione e il componente danneggiato deve essere sostituito dal produttore, da personale di assistenza o da una persona con qualifica analoga per evitare rischi.

IMPORTANTE: L'installazione e gli interventi di assistenza della lavatrice devono essere eseguiti da un tecnico di assistenza autorizzato di Maytag.

ISTRUZIONI PER LA MESSA A TERRA

Questa lavatrice deve essere collegata a terra. In caso di malfunzionamento o rottura, la messa a terra ridurrà il rischio di folgorazione fornendo un percorso con resistenza inferiore per la corrente elettrica. La lavatrice è dotata di cavo con conduttore di messa a terra e di spina di messa a terra. La spina deve essere collegata a una presa adeguata installata correttamente e collegata a terra in conformità a tutte le normative ed ordinanze locali.

AVVERTENZA: Un collegamento errato del conduttore di messa a terra dell'apparecchio può comportare il rischio di scosse elettriche. In caso di dubbi relativi alla corretta messa a terra dell'apparecchio, verificare con un elettricista o un tecnico dell'assistenza qualificato.

Non modificare la spina fornita con l'apparecchio; se non è idonea alla presa, rivolgersi ad un elettricista qualificato per l'installazione di una presa conforme.

NOTA: norme di sicurezza elettrica: il produttore ha scelto la conformità alla Norma IEC/EN.60335 quale la più appropriata per questo prodotto.

- livello di pressione sonora, LpA: 58 dbA (incertezza, KPa: +/-3,6 dbA).

SCELTA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE		
Codice articolo	Tipo di spina IEC*	Contee/regioni previste
W11318406 (con fusibile da 13 A) (Incluso nel prodotto)	G	Regno Unito, Irlanda, Cipro, Malesia, Malta, Nigeria, Singapore, Hong Kong, Arabia Saudita, EAU, stati del CCG, altri (BS1363)
W11318407 (Incluso nel prodotto)	E, F Schuko (CEE 7/7)	UE, Belgio, Cile, Egitto, Francia, Indonesia, Giordania, Repubblica di Corea, Paraguay, Russia, Thailandia, Uruguay, Ucraina, Vietnam, altri
W11318408 (Installato sul prodotto alla spedizione)	I	Australia, Cina, Nuova Zelanda, Papua Nuova Guinea (AS/NZS 3112)
*- https://www.iec.ch/worldplugs/		

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

⚠ AVVERTENZA

Pericolo Peso Eccessivo

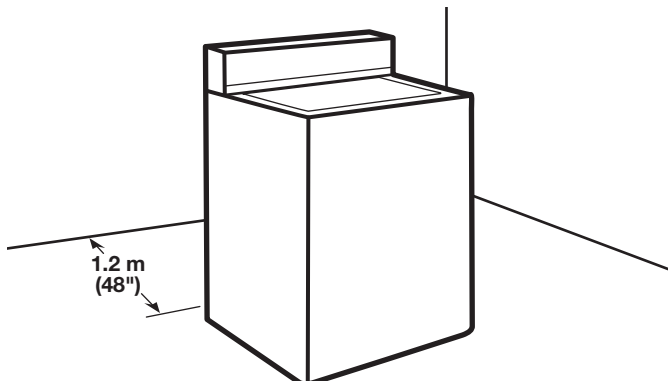
Per spostare e montare la lavatrice sono necessarie almeno due persone

L'inosservanza di questa istruzione potrebbe essere causa di lesioni alla schiena o di altro tipo.

È necessario rimuovere tutti i materiali di imballaggio per garantire il corretto funzionamento ed evitare un rumore eccessivo dalla lavatrice

1. Spostare la lavatrice entro 1,2 m (4 piedi) dalla posizione definitiva; deve trovarsi in posizione perfettamente verticale.

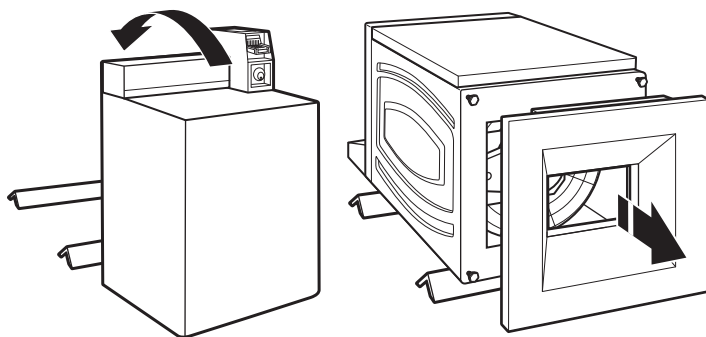
NOTA: Per evitare danni al pavimento, posizionare la lavatrice su un cartone prima di spostarla, ed assicurarsi che il coperchio sia chiuso con nastro adesivo.



2. Per evitare di danneggiare il pavimento, posizionare sul pavimento dietro la lavatrice opportuni supporti in cartone ricavati dall'imballaggio di spedizione. Inclinare indietro la lavatrice e posizionarla sui supporti in cartone. Rimuovere la base utilizzata per la spedizione. Portare la lavatrice in posizione verticale.

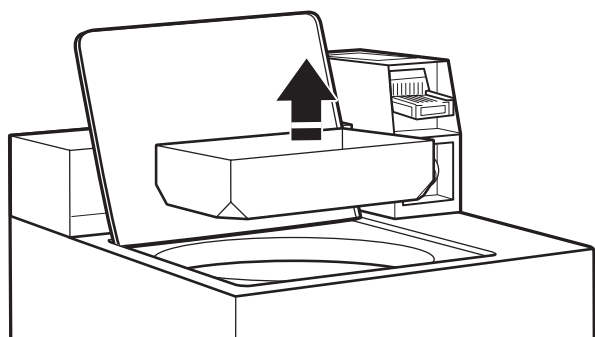
IMPORTANTE: la rimozione della base utilizzata per la spedizione è necessaria per il corretto funzionamento dell'apparecchio.

NOTA: Conservare la base utilizzata per la spedizione in caso sia necessario spostare la lavatrice in seguito.



3. Rimuovere il nastro dal coperchio della lavatrice, aprire il coperchio e rimuovere il vassoio d'imballaggio in cartone dalla vasca. Assicurarsi di rimuovere tutte le parti dal vassoio.

NOTA: Il vassoio deve essere rimosso prima di collegare la lavatrice alla presa di alimentazione. Conservare il vassoio nel caso sia necessario spostare la lavatrice in seguito.



ISTRUZIONI PER LA SOSTITUZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

La procedura descritta in questa sezione deve essere eseguita esclusivamente da personale di assistenza Maytag, da un elettricista qualificato o da una persona con qualifica analoga.

⚠ AVVERTENZA



Tensione Pericolosa

⚠ AVVERTENZA



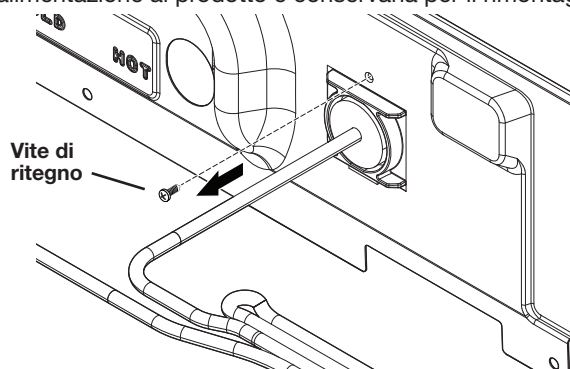
Pericolo di folgorazione

Scollegare l'alimentazione prima di eseguire interventi di manutenzione.

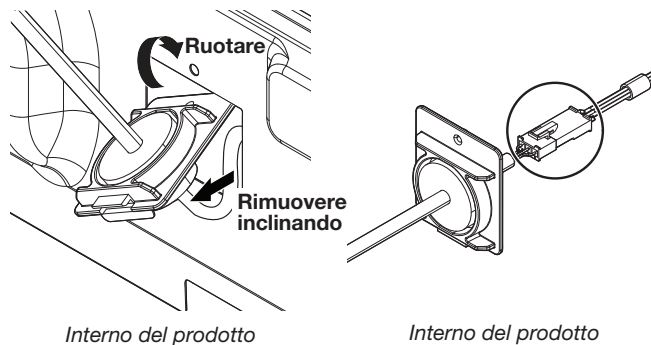
Reinstallare tutti i componenti e i pannelli prima di mettere in funzione l'apparecchio.

La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di morte o scossa elettrica.

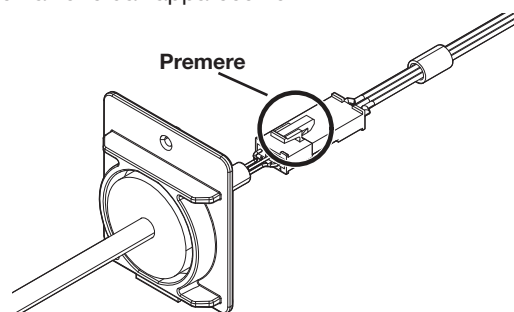
1. Prima dell'intervento l'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione di rete. Leggere tutte le istruzioni prima di eseguire qualsiasi disassemblaggio.
2. Rimuovere la vite di ritegno che fissa l'assieme cavo di alimentazione al prodotto e conservarla per il rimontaggio.



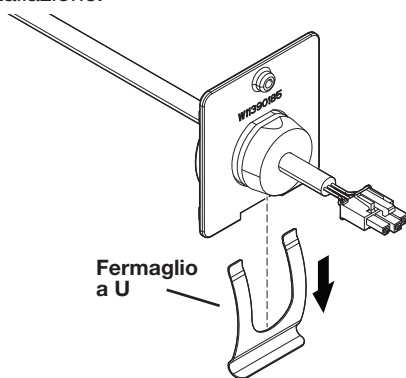
3. Ruotare la scatola del pressacavo nel pannello comandi della macchina e rimuoverla, inclinandola, dall'apertura nel pannello posteriore per consentire l'accesso al connettore interno. Il connettore interno è ancora collegato. Non tirare i conduttori durante l'operazione di rimozione della scatola per accedere al connettore.



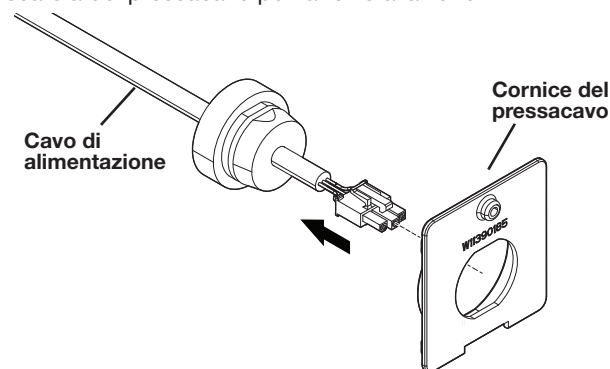
4. Aprire il raccordo dell'alimentazione nel prodotto premendo il fermaglio sul connettore per sganciare il cavo di alimentazione dall'apparecchio.



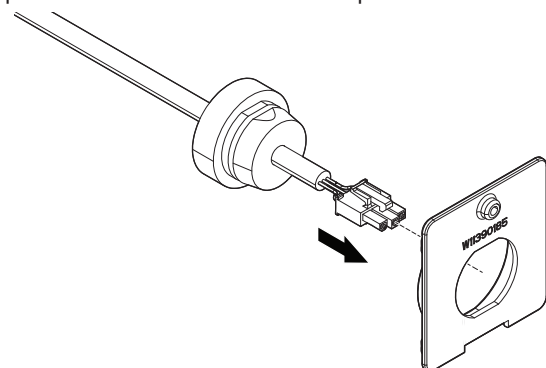
5. Rimuovere il fermaglio a U dalla cornice del pressacavo facendolo scorrere verso il basso e conservarlo per la reinstallazione.



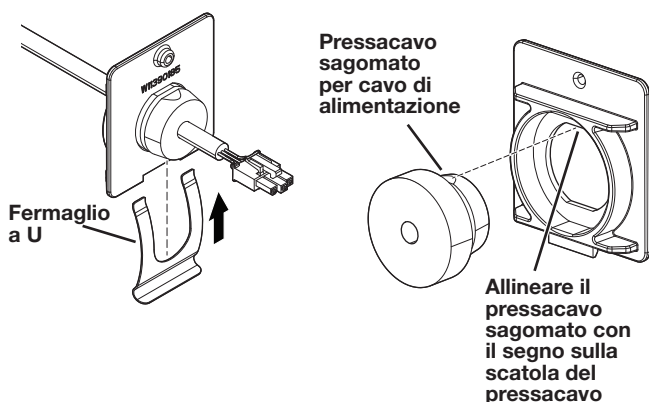
6. Rimuovere il cavo dalla scatola del pressacavo e seguire i passaggi da 7 a 12 per l'installazione del cavo. Conservare la scatola del pressacavo per la reinstallazione.



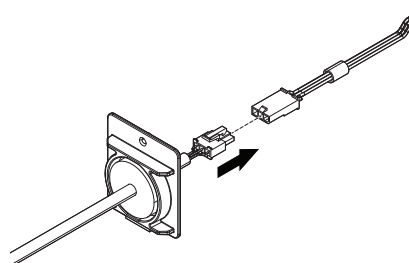
7. Selezionare il cavo/spina richiesti per l'area geografica e farli passare attraverso la scatola del pressacavo.



8. Accertarsi che il pressacavo sagomato sia allineato e inserirlo a fondo nella scatola prima di installare il fermaglio a U. Una volta inserito, installare il fermaglio a U per bloccare il pressacavo sagomato del cavo di alimentazione in sede nella scatola del pressacavo.



9. Inserire il cavo nella macchina e fissare il connettore sul lato del cavo al connettore corrispondente sul lato della macchina. Accertarsi che il fermo del connettore sia innestato correttamente.

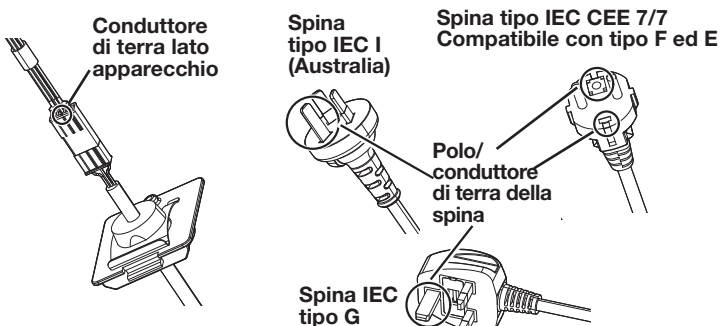


10. Con il connettore interno ancora accessibile, eseguire un test di continuità della messa a terra: far passare una corrente di almeno 10 A, proveniente da una sorgente con una tensione senza carico che non superi i 12 V (CA o CC) tra:

- Lo spinotto di messa a terra o il contatto di terra della spina, e
- Il conduttore di terra del connettore lato apparecchio (femmina);

Viene misurata la caduta di tensione e viene calcolata la resistenza, che non deve superare 0,2 Ω .

Se la messa a terra non risulta corretta, contattare il fabbricante. Non collegare all'alimentazione.



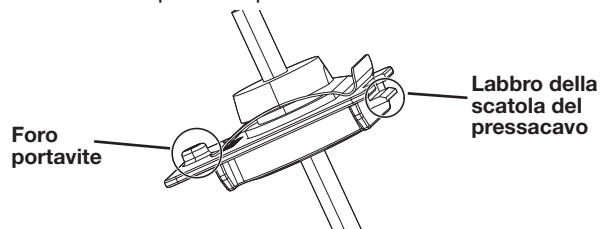
Posizione del test di continuità della messa a terra 1

Posizione del test di continuità della messa a terra 2

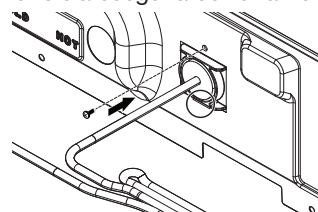
11. Dopo aver verificato la continuità della messa a terra, ruotare la scatola del pressacavo completamente assemblata e inserirla nell'apertura nel pannello posteriore con il lato connettore rivolto verso l'interno.

L'installatore deve assicurarsi che:

- a) Il foro portavite sia allineato con il foro per vite sul pannello posteriore.
- b) Il labbro della cornice del pressacavo si trovi sul lato esterno del pannello posteriore in metallo.



12. Inserire la vite di ritegno tolta al passaggio 1 e fissare il set cavo sul pannello posteriore. Non deve essere possibile premere all'interno, tirare all'esterno o torcere in alcun modo l'insieme cavo, in alcun modo che possa esercitare trazione sui conduttori interni. Se non è ben saldo, rivedere i passaggi da 7 a 11 e accertarsi che l'installazione sia eseguita correttamente.



LIVELLAMENTO DELLA LAVATRICE

IMPORTANTE: Mettere correttamente in piano la lavatrice per ridurre il rumore e le vibrazioni in eccesso.

! AVVERTENZA

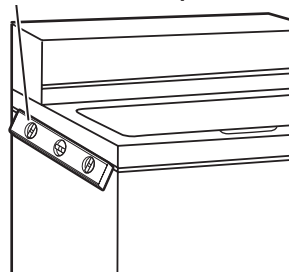
Pericolo Peso Eccessivo

Per spostare e montare la lavatrice sono necessarie almeno due persone

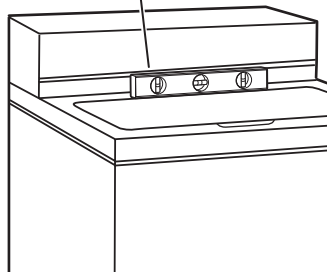
L'inosservanza di questa istruzione potrebbe essere causa di lesioni alla schiena o di altro tipo.

1. Spostare la lavatrice nella posizione definitiva. Posizionare una livella sui bordi superiori della lavatrice. Utilizzare la giunzione laterale come guida per controllare la planarità dei lati. Verificare il livellamento della parte anteriore utilizzando il coperchio, come illustrato. Scuotere la lavatrice avanti e indietro per assicurarsi che tutti e quattro i piedini siano perfettamente a contatto con il pavimento.

Posizionare la livella qui

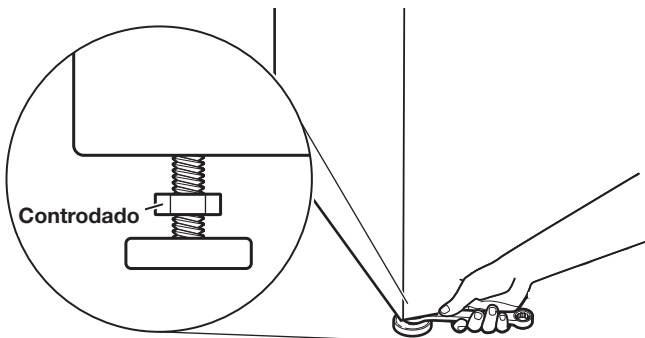


Posizionare la livella qui

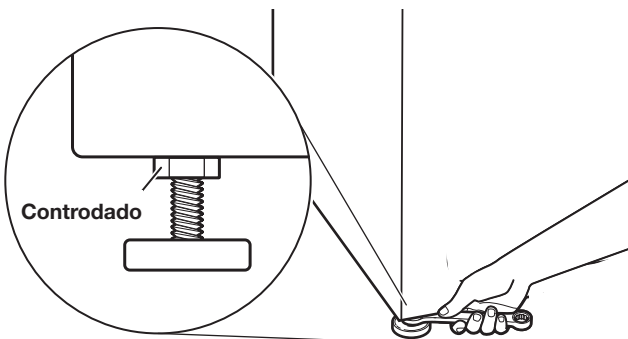


2. Utilizzare una chiave fissa o regolabile da 14 mm o 9/16" per ruotare i controdadi in senso orario sui piedini fino a portarli a circa 13 mm (1/2") dall'armadio della lavatrice. Ruotare quindi il piedino in senso orario per abbassare la lavatrice, o in senso antiorario per sollevarla. Verificare nuovamente il livellamento della lavatrice e ripetere l'operazione secondo necessità.

SUGGERIMENTO: può essere pratico sollevare la parte anteriore della lavatrice di circa 102 mm (4") con un blocchetto di legno o un oggetto simile, per supportarne il peso.



3. Quando la lavatrice è in piano, utilizzare una chiave fissa o regolabile da 14 mm o 9/16" per ruotare i controdadi in senso antiorario sui piedini di livellamento, serrandoli saldamente contro l'armadio della lavatrice.

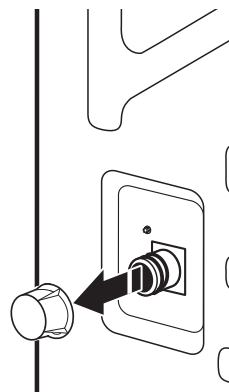


COLLEGAMENTO DEL TUBO FLESSIBILE DI SCARICO

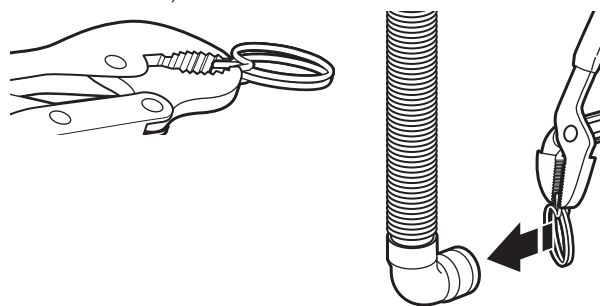
La posa corretta del tubo flessibile di scarico evita danni al pavimento a causa di perdite d'acqua.

Rimuovere il tubo di scarico dal cestello della lavatrice

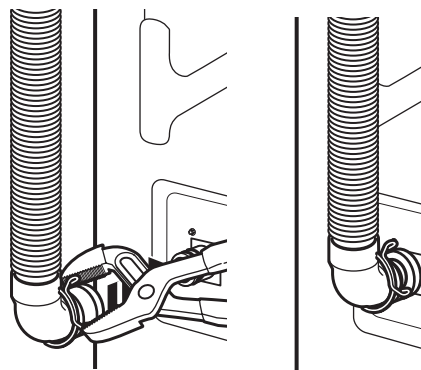
1. Rimuovere il tappo dal condotto di scarico sulla parte posteriore della lavatrice.



2. Se la fascetta non è già in posizione sull'estremità a gomito del tubo flessibile di scarico, farla scorrere sull'estremità come illustrato.



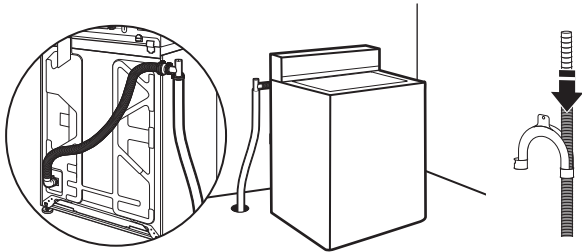
3. Stringere la fascetta con le pinze e far scorrere l'estremità a gomito del tubo flessibile di scarico sul condotto di scarico della lavatrice e fissare con la fascetta.



SISTEMA DI SCARICO

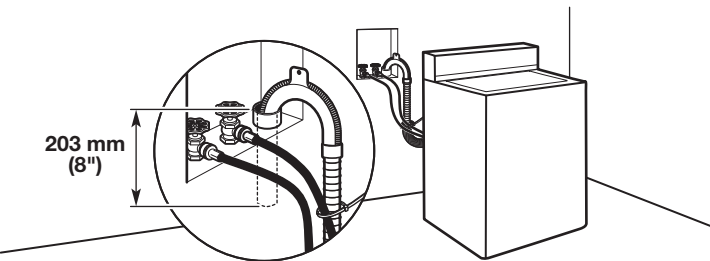
4. Il sistema di scarico può essere installato usando uno scarico a pavimento, una colonna di scarico a parete o a pavimento, o una vasca. Selezionare il metodo desiderato.

4a. Sistema di scarico a pavimento.



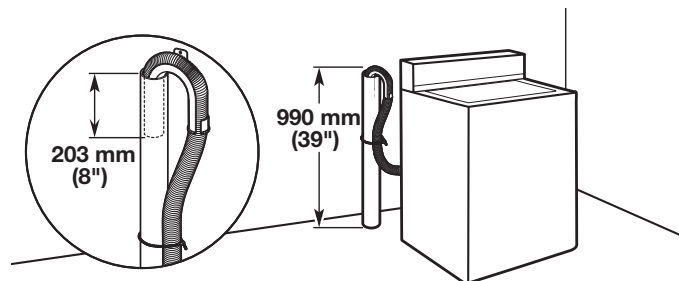
Per le installazioni con scarico a pavimento, è necessario rimuovere il tubo flessibile di scarico a U sull'estremità del tubo flessibile di scarico. Il sistema di scarico a pavimento necessita di un kit sifone (numero di parte 285320). Distanza minima del sifone: 710 mm (28") dal fondo della lavatrice. Possono essere necessari tubi aggiuntivi.

4b. Sistema di scarico con colonna a parete.



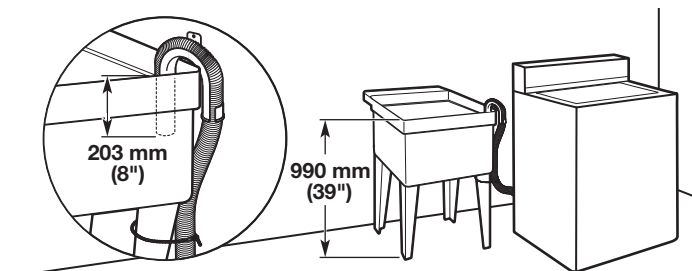
Vedere i requisiti per il sistema di scarico con colonna a pavimento.

4c. Sistema di scarico con colonna a pavimento.



Diametro minimo per uno scarico con colonna a pavimento: 51 mm (2"). Capacità minima di trasporto acqua: 38 litri (10 galloni) al minuto. La parte superiore della colonna di scarico deve trovarsi ad un'altezza di almeno 990 mm (39"); installare a non più di 2,44 m (96") dalla parte inferiore della lavatrice.

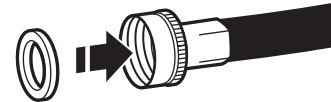
4d. Sistema di scarico vasca.



Capacità minima: 76 litri (20 galloni). La parte superiore della vasca deve trovarsi ad almeno 990 mm (39") dal pavimento.

COLLEGAMENTO DEI TUBI DI ALIMENTAZIONE DELL'ACQUA

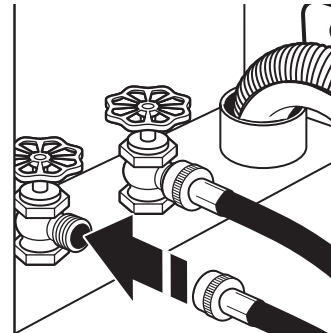
Inserire le nuove rondelle (in dotazione) in ciascuna estremità dei tubi di alimentazione acqua. Fissare saldamente le rondelle nei raccordi.



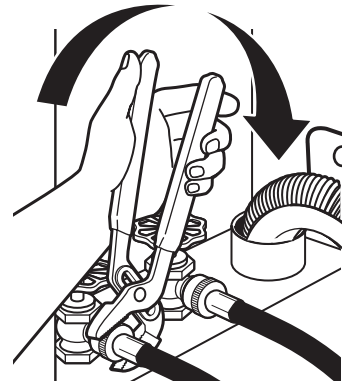
Lavatrice Raccordo

Collegare i tubi di alimentazione ai rubinetti dell'acqua

1. Collegare il tubo al rubinetto dell'acqua calda. Avvitare il giunto fino ad assestarlo correttamente sulla lavatrice. Ripetere la procedura per il rubinetto dell'acqua fredda.

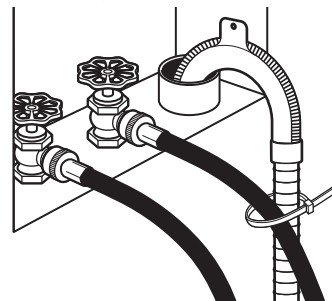


2. Utilizzare opportune pinze per serrare i giunti di ulteriori due terzi di giro.



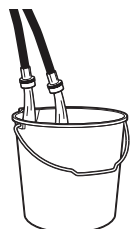
IMPORTANTE: Non serrare eccessivamente né utilizzare nastro o sigillanti sulla valvola quando la si collega ai rubinetti o alla lavatrice, onde evitare di danneggiarla.

3. Fissare il tubo di scarico al tubo di alimentazione mediante opportuna fascetta stringitubo.



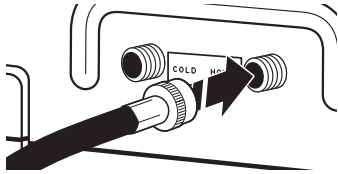
Pulire le tubazioni dell'acqua

- Far scorrere l'acqua da entrambi i rubinetti e dai tubi di alimentazione, raccogliendola in una vasca, in una colonna di scarico o in un secchio, per eliminare le particelle presenti nelle condutture dell'acqua che potrebbero ostruire i filtri della valvola di ingresso.
- Verificare la temperatura dell'acqua per assicurarsi che il tubo dell'acqua calda sia collegato al rubinetto dell'acqua calda e che il tubo dell'acqua fredda sia collegato al rubinetto dell'acqua fredda.

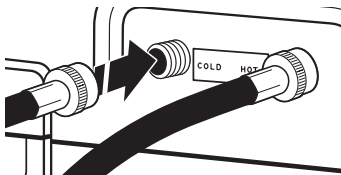


Collegamento dei tubi di alimentazione dell'acqua

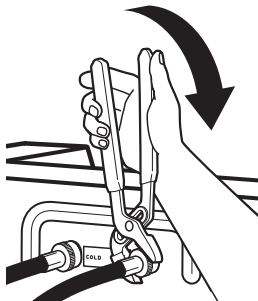
1. Collegare il tubo dell'acqua calda alla valvola di ingresso dell'acqua calda contrassegnata con un anello rosso. Avvitare il giunto a mano fissandolo saldamente.



2. Collegare il tubo dell'acqua fredda alla valvola di ingresso dell'acqua fredda contrassegnata con un anello blu. Avvitare il giunto a mano fissandolo saldamente.

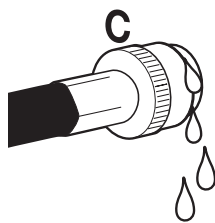
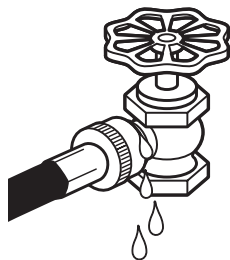


3. Utilizzare apposite pinze per serrare i giunti di ulteriori due terzi di giro.



NOTA: Non serrare eccessivamente, si potrebbero provocare danni.

4. Aprire i rubinetti dell'acqua per verificare l'eventuale presenza di perdite. Una piccola quantità di acqua può entrare nella lavatrice. Sarà scaricata in seguito.



NOTA: Sostituire i tubi di alimentazione dopo 5 anni di utilizzo al fine di ridurre il rischio di rottura. Registrare sui tubi le loro date di installazione o sostituzione per riferimento futuro.

Eseguire ispezioni periodiche e sostituire i tubi in caso di rigonfiamenti, attorcigliamenti, tagli, usura o perdite.

COMPLETAMENTO DELL'INSTALLAZIONE

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di Folgorazione

Inserire la spina in una presa con messa a terra.

Non rimuovere il polo di messa a terra.

Non utilizzare adattatori

Evitare l'utilizzo di prolungh.

La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di decesso, incendio o folgorazione.

- Controllare i requisiti elettrici. Accertarsi che l'alimentazione elettrica e il metodo di collegamento a terra siano adeguati.
- Controllare che tutti i componenti siano stati installati. Se avanza un elemento, ripercorrere la procedura eseguita per capire che cosa è stato omissso.
- Verificare di avere a disposizione tutti gli attrezzi.
- Verificare che i materiali di imballaggio siano stati completamente rimossi dalla lavatrice.
- Smaltire/riciclare tutti i materiali di imballaggio.
- Controllare che i rubinetti dell'acqua siano aperti.
- Controllare che non vi siano perdite intorno ai rubinetti e ai tubi flessibili di alimentazione.
- Rimuovere la pellicola dal quadro dei comandi ed eventuali residui di nastro presenti sulla lavatrice.
- Collegare a una presa di corrente con messa a terra o collegare l'alimentazione.
- Verificare che l'interruttore automatico non sia scattato o che il fusibile non sia interrotto.
- Avviare la lavatrice utilizzando il sistema di pagamento (se disponibile) per verificare che il ciclo di lavaggio venga completato senza codici di errore o perdite d'acqua.

ISTRUZIONI DI CONFIGURAZIONE DEI COMANDI ELETTRONICI

(MODELLI PD E PR)

Funzionamento di base della lavatrice commerciale

- Per maggiori informazioni, visitare il sito www.maytagcommercialaundry.com.

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di folgorazione

Scollegare l'alimentazione prima di eseguire interventi di manutenzione.

Reinstallare tutti i componenti e i pannelli prima di mettere in funzione l'apparecchio.

La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di morte o scossa elettrica.

IMPORTANTE

Componenti elettronici sensibili alle scariche elettrostatiche (ESD)

Le cariche elettrostatiche sono presenti ovunque. Possono danneggiare o indebolire il gruppo di comando elettronico. Il nuovo gruppo comando può funzionare correttamente dopo la riparazione, ma successivamente si può presentare un guasto dovuto allo stress causato dalle scariche elettrostatiche.

- Usare un braccialetto antistatico. Collegare il braccialetto antistatico al punto verde di collegamento a terra o a un punto di metallo non verniciato sulla lavatrice.

Oppure

Sfiorare ripetutamente con il dito il punto verde di collegamento a terra o il punto di metallo non verniciato sulla lavatrice.

- Prima di rimuovere la parte dalla confezione, poggiare il sacchetto antistatico su un punto verde di collegamento a terra o un punto di metallo non verniciato sulla lavatrice.
- Evitare di toccare componenti elettronici o contatti terminali; maneggiare il gruppo di comando elettronico prendendolo solo dai bordi.
- Nel riporre il gruppo di comando elettronico guasto nel sacchetto antistatico, osservare le istruzioni descritte sopra.

INFORMAZIONI GENERALI

Display vuoto

Controllare l'alimentazione della macchina. Accedere alla modalità di manutenzione e controllare il codice di errore.

Sul display viene visualizzato "0 Minutes" (0 MINUTI)

Questo indica che il ciclo precedente è stato completato o che è stato eseguito un reset della macchina. L'apertura del coperchio riporta il display allo stato Vend Price (Prezzo di vendita) o Available (Disponibile).

Impostazioni predefinite di fabbrica

La lavatrice è programmata in fabbrica come segue:

- **POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO)** = Lavaggio principale con acqua calda - Risciacquo profondo - Opzione sporco ostinato abilitata - Opzione risciacquo extra abilitata - Prezzo base in MONETA impostato a \$2,50.
- **NORMAL (NORMALE)** = Lavaggio principale con acqua calda - Risciacquo profondo - Nessuna opzione abilitata - Prezzo base in MONETA impostato a \$2,00.
- **DELICATES (DELICATI)** = Lavaggio principale con acqua fredda - Risciacquo profondo - Nessuna opzione abilitata - Prezzo base in MONETA impostato a \$1,75.
- **NORMAL ECO (NORMALE ECOLOGICO)** = Lavaggio principale con acqua calda - Risciacquo a spruzzo progressivo - Nessuna opzione abilitata - Prezzo base in MONETA impostato a \$1,75.
- Prezzo calcolato dell'intero ciclo basato su Costo base del ciclo + Costo delle opzioni selezionate (risciacquo extra, livello di sporco e temperatura dell'acqua). Il prezzo ciclo intero ciclo predefinito dipende dalle Impostazioni del ciclo selezionate. Il prezzo del ciclo PowerWash (Lavaggio intensivo) non viene ridotto rispetto alle impostazioni programmate (prezzo ciclo base + costo delle opzioni selezionate per le impostazioni del ciclo) anche se l'utilizzatore finale modifica le opzioni del ciclo selezionate (ad esempio seleziona acqua fredda invece di acqua calda). Tutti gli altri prezzi del ciclo sono calcolati in base alle selezioni del ciclo finali effettuate dall'utilizzatore finale.

Avvio a caldo (dopo un'interruzione dell'alimentazione)

Dopo un ritardo massimo di 8 secondi, la lavatrice viene riportata al punto del ciclo in cui si trovava al momento dell'interruzione dell'alimentazione. Per continuare il ciclo, premere START/PAUSE (AVVIO/PAUSA).

Cicli gratuiti

Vengono configurati impostando il prezzo del ciclo a zero. In tal caso, viene visualizzato "SELECT CYCLE" (SELEZIONA CICLO) e il prezzo del ciclo visualizzato è "0,00".

Display

Dopo aver installato e collegato la lavatrice, sul display viene visualizzato "SYnC" per alcuni secondi e quindi "0 MINUTES" (0 MINUTI). Non appena la lavatrice viene collegata ed il coperchio aperto e chiuso, il display visualizzerà il prezzo. Nelle lavatrici impostate per i cicli gratuiti, sul display lampeggerà "SELECT CYCLE" (SELEZIONA CICLO) e quindi "PRICE 0.00" (PREZZO 0,00).



Procedure di configurazione dei comandi

IMPORTANTE: Leggere tutte le istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio.

I tre tasti superiori sul lato sinistro, il tasto superiore sul lato destro e il display digitale sono utilizzati per impostare i comandi. Il display può contenere quattro numeri e/o lettere e una virgola decimale. Si utilizzano per indicare i codici di configurazione e i relativi valori disponibili per la programmazione della lavatrice.

Modalità di utilizzo dei tasti per la programmazione dei comandi

1. Il tasto **POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO)** è utilizzato per regolare i valori associati ai codici di configurazione. Premendo il tasto si incrementa il valore.
Per una regolazione rapida premere senza rilasciare il tasto.
2. Il tasto **NORMAL (NORMALE)** consente di scorrere i codici di impostazione. Premendo il tasto si passa al successivo codice di impostazione disponibile. Tenendo premuto il tasto si passa velocemente ai codici di configurazione successivi alla velocità di un (1) codice al secondo.
3. Il tasto **DELICATES (DELICATI)** consente di selezionare o deselezionare le opzioni.
4. Il tasto **TEMPERATURE (TEMPERATURA)** viene utilizzato per diminuire il valore del codice di impostazione.

Avvio della configurazione operativa

- Modelli PD: Inserire la chiave dello sportello di accesso, ruotarla e sollevare per rimuovere lo sportello.
- Modelli PR impostati per funzionamento gratuito: vedere la parte inferiore della pagina per le impostazioni di funzionamento.

IMPORTANTE: Non aprire la console prima di aver scollegato l'alimentazione dalla lavatrice. Per accedere al connettore J4:

- Scollegare la lavatrice o disconnettere l'alimentazione.
- Aprire la console, scollegare la spina in corrispondenza di J4, chiudere la console.
- Inserire la spina della lavatrice o ricollegare l'alimentazione.

La lavatrice ora è in modalità configurazione.

Prima di procedere, è opportuno notare che, a prescindere da tutte le opzioni disponibili, è sufficiente che l'utente disimballi la nuova lavatrice commerciale, la allacci e la colleghi per avere una nuova apparecchiatura funzionante.

Codici di configurazione:

Il codice di configurazione è indicato da uno o due caratteri a sinistra. Il valore del codice di configurazione è indicato dai due o tre caratteri a destra.

NOTA: I codici di configurazione contrassegnati con "*" possono essere trasferiti da una macchina ad un'altra (le macchine devono essere dello stesso tipo di modello) tramite chiavetta USB.

CODICE	SPIEGAZIONE
6.xx	CICLO A PREZZO NORMALE*
6.08 NORMAL (NORMALE)	Importo per avviare il ciclo NORMAL (NORMALE). Rappresenta il numero di monete o di immissioni di addebito necessari per avviare il ciclo. Vedere Valore della moneta 1. Regolabile da 0 a 200. L'impostazione predefinita per i modelli PD è 8; l'impostazione predefinita per i modelli PR è 0. → Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.
6.07 DELICATES (DELICATI)	Importo per avviare il ciclo DELICATES (DELICATI). Rappresenta il numero di monete o di immissioni di addebito necessari per avviare il ciclo di base. Vedere Valore della moneta 1. Regolabile da 0 a 200. L'impostazione predefinita per i modelli PD è 7; l'impostazione predefinita per i modelli PR è 0. → Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.
6.07 POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO)	Importo per avviare il ciclo POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO). Rappresenta il numero di monete o di immissioni di addebito necessari per avviare il ciclo. Vedere Valore della moneta 1. Regolabile da 0 a 200. L'impostazione predefinita per i modelli PD è 7; l'impostazione predefinita per i modelli PR è 0. → Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.
6.07 NORMAL ECO (NOR- MALE ECO- LOGICO)	Importo per avviare il ciclo NORMAL ECO (NORMALE ECOLOGICO). Rappresenta il numero di monete o di immissioni di addebito necessari per avviare il ciclo di base. Vedere Valore della moneta 1. Regolabile da 0 a 200. L'impostazione predefinita per i modelli PD è 7; l'impostazione predefinita per i modelli PR è 0. → Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.
7,00	TEMPO DI LAVAGGIO AGGIUNTIVO*
7,00	È il numero di minuti che è possibile aggiungere ad un ciclo di lavaggio. Scegliere tra 00 e 05 minuti premendo il tasto POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO). → Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.
8,00	TEMPO DI RISCIAQUO AGGIUNTIVO*
8,00	È il numero di minuti che è possibile aggiungere ad un ciclo RINSE (RISCIAQUO). Scegliere tra 00 e 05 minuti premendo il tasto POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO). → Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.
9,00	OPZIONE CONTEGGIO CICLI*
	Questa opzione è SELEZIONATA, se impostata su "ON" (ACCESO), oppure NON SELEZIONATA, se impostata su "OFF" (SPENTO).
9,00	Non selezionata, "OFF" (SPENTO).
9.0C	Selezionata, "ON" (ACCESO), e non deselectionabile. Premere il tasto DELICATES (DELICATI) tre volte consecutive per selezionare "ON" (ACCESO). Una volta selezionato "ON" (ACCESO), non può essere deselectionato. → Premere una volta il tasto NORMAL (Normale) per passare al codice successivo.
1,00	OPZIONE CONTEGGIO DENARO*
	Questa opzione è SELEZIONATA, se impostata su "ON" (ACCESO), oppure NON SELEZIONATA, se impostata su "OFF" (SPENTO).
1,00	Non selezionata, "OFF" (SPENTO).
1.0C	Selezionata, "ON" (ACCESO). Premere il tasto DELICATES (DELICATI) tre volte consecutive per selezionare "ON" (ACCESO) e tre volte consecutive per annullare la selezione [Non selezionata, "OFF" (SPENTO)] Il contatore si resetta passando da "ON" (ACCESO) a "OFF" (SPENTO).
1.C0	Selezionata, "ON" (ACCESO), e non deselectionabile. Per selezionare "ON" senza possibilità di deselectionare, selezionare prima "ON," quindi entro due secondi premere due volte il tasto DELICATES (DELICATI), una volta il tasto POWERWASH (Lavaggio intensivo) e uscire dalla modalità di configurazione. → Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.
2,00	SPECIAL PRICING OPTION (OPZIONE PREZZO SPECIALE)
	Questa opzione è SELEZIONATA, se impostata su "ON" (ACCESO), oppure NON SELEZIONATA, se impostata su "OFF" (SPENTO).
2,00	Non selezionata, "OFF" (SPENTO).
2.SP	Selezionata, "ON" (ACCESO). Premere il tasto DELICATES (DELICATI) una volta per eseguire questa selezione.
Se si seleziona SPECIAL PRICING OPTION (OPZIONE PREZZO SPECIALE), è possibile accedere ai codici da "3" a "9".	
NOTA: deve essere aggiunta una batteria esterna per tenere in funzione l'orologio in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica.	
→ Premere una volta il tasto NORMAL (Normale) per passare al codice successivo.	

CODICE	SPIEGAZIONE
OPZIONI DA UTILIZZARE SE SI SELEZIONA IL PREZZO SPECIALE:	
3.xx	ORARIO DEL PREZZO SPECIALE PER I DIVERSI CICLI
3.07 DELICATES (DELICATI)	Prezzo speciale per avviare il ciclo DELICATES (DELICATI). Rappresenta il numero di monete o di immissioni di addebito necessari per avviare il ciclo a prezzo speciale. Vedere Valore della moneta 1. Regolabile da 0 a 200. L'impostazione predefinita per i modelli PD è 7; l'impostazione predefinita per i modelli PR è 0. → Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.
3.07 NORMAL ECO (NORMALE ECOLOGICO)	Prezzo speciale per avviare il ciclo NORMAL ECO (NORMALE ECOLOGICO). Rappresenta il numero di monete o di immissioni di addebito necessari per avviare il ciclo a prezzo speciale. Vedere Valore della moneta 1. Regolabile da 0 a 200. L'impostazione predefinita per i modelli PD è 7; l'impostazione predefinita per i modelli PR è 0. → Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.
3.07 POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO)	Prezzo speciale per avviare il ciclo POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO). Rappresenta il numero di monete o di immissioni di addebito necessari per avviare il ciclo a prezzo speciale. Vedere Valore della moneta 1. Regolabile da 0 a 200. L'impostazione predefinita per i modelli PD è 7; l'impostazione predefinita per i modelli PR è 0. → Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.
3.08 NORMAL (NORMALE)	Prezzo speciale per avviare il ciclo NORMAL (NORMALE). Rappresenta il numero di monete o di immissioni di addebito necessari per avviare il ciclo a prezzo speciale. Vedere Valore della moneta 1. Regolabile da 0 a 200. L'impostazione predefinita per i modelli PD è 7; l'impostazione predefinita per i modelli PR è 0. → Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.
5,00	ORARIO DEL GIORNO, MINUTI
5,00	ORARIO DEL GIORNO, MINUTI indica l'impostazione dei minuti dell'orologio; selezionare un valore compreso tra 0 e 59 minuti, premendo il tasto POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO) o TEMPERATURE (TEMPERATURA). → Premere una volta il tasto NORMAL (Normale) per passare al codice successivo.
6,00	ORARIO DEL GIORNO, ORE
	NOTA: orario espresso nel formato 24 ore.
6,00	ORARIO DEL GIORNO, indica l'impostazione delle ore dell'OROLOGIO; selezionare un valore compreso tra le ore 0 e le ore 23, premendo il tasto POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO) o TEMPERATURE (TEMPERATURA). → Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.
7,00	ORARIO DI INIZIO PREZZO SPECIALE
	NOTA: orario espresso nel formato 24 ore.
7,00	Indica l'orario di inizio; selezionare un valore compreso tra le ore 0 e le ore 23, premendo il tasto POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO) o TEMPERATURE (TEMPERATURA). → Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.
8,00	ORARIO DI FINE DEL PREZZO SPECIALE
	NOTA: orario espresso nel formato 24 ore.
8,00	Indica l'orario di fine; selezionare un valore compreso tra le ore 0 e le ore 23, premendo il tasto POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO) o TEMPERATURE (TEMPERATURA). → Premere una volta il tasto NORMAL (Normale) per passare al codice successivo.
9,00	GIORNATE CON PREZZO SPECIALE
9,10	Indica il giorno della settimana e se per quel giorno è stato selezionato un prezzo speciale. Un numero seguito da "0" indica che non è selezionato un prezzo speciale per quel giorno (9.10). Un numero seguito da una "S" indica che è selezionato un prezzo speciale per quel giorno (9.1S). Premere il tasto POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO) per selezionare i giorni della settimana (1-7). Premere una volta il tasto POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO) per selezionare il prezzo speciale per ciascun giorno scelto. Quando si esce dal codice di configurazione "9," il display deve visualizzare il giorno corrente della settimana: VISUALIZZATO GIORNO DELLA SETTIMANA CODICE (selezionato)
10	Giorno 1 = Domenica 1S
20	Giorno 2 = Lunedì 2S
30	Giorno 3 = Martedì 3S
40	Giorno 4 = Mercoledì 4S
50	Giorno 5 = Giovedì 5S
60	Giorno 6 = Venerdì 6S
70	Giorno 7 = Sabato 7S

CODICE	SPIEGAZIONE
→ Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.	
A.00	OPZIONE DI VISUALIZZAZIONE CASSETTO MONETE* Questa opzione è SELEZIONATA, se impostata su "ON" (ACCESO), oppure NON SELEZIONATA, se impostata su "OFF" (SPENTO).
A.00	Non selezionata, "OFF" (SPENTO).
A.SC	Selezionata, "ON" (ACCESO). Premere il tasto DELICATES (DELICATI) una volta per eseguire questa selezione. Se questa funzione è selezionata, sarà possibile visualizzare il conteggio delle monete e/o dei cicli (in funzione della selezione effettuata) quando viene rimossa la gettoniera.
→ Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.	
b.05	VALORE DELLA MONETA 1*
b.05	Rappresenta il valore della moneta 1 con incrementi di \$0,05 del valore della moneta di maggiore importo. 5 x \$0,05 = \$0,25. Premere il tasto POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO) o TEMPERATURE (TEMPERATURA) per selezionare il numero di incrementi di \$0,05 tra 1 e 199.
→ Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.	
C.20	VALORE DELLA MONETA 2*
C.20	Rappresenta il valore della moneta 2 con incrementi di \$0,05 del valore della moneta di maggiore importo. 20 x \$0,05 = \$1,00. SOLO MODELLI PR: Impostazione di fabbrica per \$0,25. Premere il tasto POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO) o TEMPERATURE (TEMPERATURA) per selezionare il numero di incrementi di \$0,05 tra 1 e 199.
→ Premere una volta il tasto NORMAL (Normale) per passare al codice successivo.	
d.00	OPZIONE SCIVOLO MONETE Questa opzione è SELEZIONATA, se impostata su "ON" (ACCESO), oppure NON SELEZIONATA, se impostata su "OFF" (SPENTO).
d.00	Non selezionata, "OFF" (SPENTO).
d.CS	Selezionata "ON" (ACCESO). Premere il tasto DELICATES (DELICATI) 3 volte consecutive per selezionare questa opzione. Quando è selezionato lo scivolo monete, l'impostazione "b." corrisponde al valore delle monete per lo scivolo con incrementi di \$0,05. Impostare la fase 6 (prezzo del ciclo normale) e la fase 3 (prezzo del ciclo speciale) sul numero di attivazioni dello scivolo. Se l'installatore imposta "CS" su un modello a gettone, le monete non saranno registrate.
→ Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.	
E.00	OPZIONE AGGIUNTA MONETE* Questa opzione è SELEZIONATA, se impostata su "ON" (ACCESO), oppure NON SELEZIONATA, se impostata su "OFF" (SPENTO). Questa opzione consente di visualizzare sul display cliente il numero di monete (moneta 1) da inserire, invece dell'importo.
E.00	Non selezionata, "OFF" (SPENTO).
E.AC	Selezionata, "ON" (ACCESO). Premere il tasto DELICATES (DELICATI) tre volte consecutive per selezionare questa opzione.
→ Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.	
H.00 COLD (MOLTO FREDDA)	Aggiornamento temperatura COLD (MOLTO FREDDA)* - Rappresenta la quantità di monete o immissioni di addebito necessari per acquistare l'aggiornamento temperatura molto fredda. Regolabile tra 0 e 40. L'impostazione predefinita di fabbrica è 0.
→ Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.	
H.00 COOL (FREDDA)	Aggiornamento temperatura COOL (FREDDA)* - Rappresenta la quantità di monete o immissioni di addebito necessari per acquistare l'aggiornamento temperatura fredda. Regolabile tra 0 e 40. L'impostazione predefinita di fabbrica è 0.
→ Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.	
H.00 WARM (CALDA)	Aggiornamento temperatura WARM (CALDA)* - Rappresenta la quantità di monete o immissioni di addebito necessari per acquistare l'aggiornamento temperatura calda. Regolabile tra 0 e 40. L'impostazione predefinita di fabbrica è 0.
→ Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.	
H.00 HOT (MOLTO CALDA)	Aggiornamento temperatura HOT (MOLTO CALDA)* - Rappresenta la quantità di monete o immissioni di addebito necessari per acquistare l'aggiornamento temperatura molto calda. Regolabile tra 0 e 40. Il valore predefinito di fabbrica è impostato su 1 per i modelli PD e su 0 per i modelli PR.

CODICE	SPIEGAZIONE
→ Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.	
H.00 HEAVY (SPORCO OSTINATO)	Aggiornamento HEAVY SOIL (SPORCO OSTINATO)* - Rappresenta la quantità di monete o immissioni di addebito necessari per acquistare l'aggiornamento sporco ostinato. Regolabile tra 0 e 40. Il valore predefinito di fabbrica è impostato su 1 per i modelli PD e su 0 per i modelli PR.
→ Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.	
H.00 EXTRA RINSE (RISCACQUO EXTRA)	Aggiornamento EXTRA RINSE (RISCACQUO EXTRA)* - Rappresenta la quantità di monete o immissioni di addebito necessari per acquistare l'aggiornamento risciacquo extra. Regolabile tra 0 e 40. Il valore predefinito di fabbrica è impostato su 1 per i modelli PD e su 0 per i modelli PR.
→ Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.	
J.Cd	OPZIONE MONETE/CARTE*
J.Cd	Sono selezionati entrambi i metodi di pagamento, con monete e carte di debito.
J.C_	È selezionato il pagamento in monete e disattivato quello con carte. Premere il tasto DELICATES (DELICATI) 3 volte per selezionare questa opzione.
J_d	È selezionato il pagamento con carta di debito e disattivato quello con monete. Premere il tasto DELICATES (DELICATI) 3 volte per selezionare questa opzione.
J.Ed	"Enhanced Debit (carta di nuova generazione) è selezionato automaticamente quando nella lavatrice è installato un lettore di carte di nuova generazione. Non è possibile selezionare o deselezionare manualmente l'opzione Enhanced Debit (ED).
→ Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.	
L.00	OPZIONE SOPPRESSIONE PREZZO* Questa opzione consente di visualizzare sul display del cliente "ADD" (AGGIUNGI) o "AVAILABLE" (DISPONIBILE) invece che la quantità di monete da aggiungere. (Utilizzata principalmente in impianti con carta di debito.)
L.00	Non selezionata, "OFF" (SPENTO).
L.PS	Selezionata, "ON" (ACCESO). Premere il tasto DELICATES (DELICATI) una volta per eseguire questa selezione.
→ Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.	
n. CE	OPZIONE ANNULLAMENTO CREDITO* Quando è selezionata, il denaro viene trattenuto in credito per 30 minuti, se non viene aggiunto altro credito o selezionata un'attività di ciclo, il credito viene azzerato.
n. CE	Selezionata, "ON" (ACCESO).
n. 00	Non selezionata, "OFF" (SPENTO). Premere il tasto DELICATES (DELICATI) una volta per deselezionare questa opzione.
→ Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.	
A3.03	Impostazioni del ciclo NORMAL (NORMALE)*. Consentono al proprietario di selezionare le opzioni preimpostate per il ciclo relative a temperatura dell'acqua, livello di sporco e risciacquo extra. Vedere la tabella 1 per le impostazioni specifiche. Il ciclo NORMAL (NORMALE) è impostato in fabbrica a 03.
→ Premere una volta il tasto NORMAL (Normale) per passare al codice successivo.	
A4.01	Impostazioni del ciclo DELICATES (DELICATI)*. Consentono al proprietario di selezionare le opzioni preimpostate per il ciclo relative a temperatura dell'acqua, livello di sporco e risciacquo extra. Vedere la tabella 1 per le impostazioni specifiche. Il ciclo DELICATES (DELICATI) è impostato in fabbrica a 01.
→ Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.	
A5.1C	Impostazioni del ciclo POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO)*. Consentono al proprietario di selezionare le opzioni preimpostate per il ciclo relative a temperatura dell'acqua, livello di sporco e risciacquo extra. Vedere la tabella 1 per le impostazioni specifiche. Il ciclo POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO) è impostato in fabbrica a 1C.
→ Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.	
A6.03	Impostazioni del ciclo NORMAL ECO (NORMALE ECOLOGICO)*. Consentono al proprietario di selezionare le opzioni preimpostate per il ciclo relative a temperatura dell'acqua, livello di sporco e risciacquo extra. Vedere la tabella 1 per le impostazioni specifiche. L'impostazione di fabbrica per il ciclo Normal Eco (normale ecologico) è 03.
→ Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.	

Tabella 1

A3, A4, A5, A6	Extra Rinse (Risciacquo extra)	Soil Level (Heavy-On, Normal-Off) (Livello di sporco (Sporco ostinato-On, sporco normale-Off))	Water Temp (Temperatura acqua)	A3, A4, A5, A6	Extra Rinse (Risciacquo extra)	Soil Level (Heavy-On, Normal-Off) (Livello di sporco (Sporco ostinato-On, sporco normale-Off))	Water Temp (Temperatura acqua)
00	Off (spento)	Off (spento)	Tap Cold (Fredda da rubinetto)	10	On (acceso)	Off (spento)	Tap Cold (Fredda da rubinetto)
01	Off (spento)	Off (spento)	Cold (Fredda)	11	On (acceso)	Off (spento)	Cold (Fredda)
02	Off (spento)	Off (spento)	Cool (Fresca)	12	On (acceso)	Off (spento)	Cool (Fresca)
03	Off (spento)	Off (spento)	Warm (Calda)	13	On (acceso)	Off (spento)	Warm (Calda)
04	Off (spento)	Off (spento)	Hot (Molto calda)	14	On (acceso)	Off (spento)	Hot (Molto calda)
08	Off (spento)	On (acceso)	Tap Cold (Fredda da rubinetto)	18	On (acceso)	On (acceso)	Tap Cold (Fredda da rubinetto)
09	Off (spento)	On (acceso)	Cold (Fredda)	19	On (acceso)	On (acceso)	Cold (Fredda)
A	Off (spento)	On (acceso)	Cool (Fresca)	1A	On (acceso)	On (acceso)	Cool (Fresca)
B	Off (spento)	On (acceso)	Warm (Calda)	1B	On (acceso)	On (acceso)	Warm (Calda)
C	Off (spento)	On (acceso)	Hot (Molto calda)	1C	On (acceso)	On (acceso)	Hot (Molto calda)

Se si seleziona il contatore cicli (9.0C), si applica quanto segue:

1 xx	Numero di cicli in MIGLIAIA.	1 02 = 2.000
2xxx	Numero di cicli in UNITÀ.	2225 = 225
		CICLI TOTALI = 2.225

Questi valori sono in modalità "VIEW ONLY" (SOLA VISUALIZZAZIONE) e non è possibile cancellarli.

Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.

Se è selezionato il contatore denaro (1.0C 1.C0) si applica quanto segue:

3 xx	Numero in MIGLIAIA.	3 01 = \$1.000,00
4xxx	Numero in UNITÀ.	4600 = \$ 600,00
5 xx	Numero di CENTESIMI.	5 75 = \$ 00,75
		TOTALE = \$1.600,75

CONFIGURAZIONE DEI COMANDI TRAMITE USB

Per accedere al menu di configurazione USB, selezionare il codice di configurazione 2.xx (opzione prezzo speciale). Premendo il tasto POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO) si attiva il sottomenu della modalità guida. La prima modalità secondaria all'interno della modalità guida è l'opzione USB. Premere il tasto POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO) in qualsiasi momento per uscire dalla modalità guida.

MODALITÀ SECONDARIA	DESCRIZIONE	NOTA
USB	In questa schermata, premere il pulsante POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO) per accedere al menu USB. Il menu USB consente di aggiornare il software e di importare/esportare le impostazioni della macchina.	Consente all'utente di accedere al menu USB. Per maggiori informazioni, vedere la sezione MENU USB.

MENU USB

Per accedere al menu USB, accedere alla modalità Guida. Nella schermata USB, premere il tasto POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO). Per passare al sottomenu USB, utilizzare il tasto MIXED (CARICO MISTO). Il tasto DELICATES (DELICATI) corrisponde al tasto Select (Seleziona). Premere il tasto POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO) in qualsiasi momento per uscire dal menu USB.

Vedere pagina 100 per la posizione della porta USB sull'apparecchio e per le istruzioni su come installare e rimuovere una chiavetta USB dall'apparecchio.

CODICE	SPIEGAZIONE
U0.00	Unità USB inserita? (Solo stato)
U0.00	Viene visualizzato se l'unità USB NON viene rilevata.
U0.01	Viene visualizzato se viene rilevata un'unità USB.
→ Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.	
U1.00	Modalità di programmazione.
U1.00	Viene visualizzato se l'unità USB non viene rilevata.
U1.01	Viene visualizzato se viene rilevata un'unità USB. Se si desidera riprogrammare i comandi, premere il tasto DELICATES (DELICATI) 3 volte. Il display passa da U1.01 a ProG durante l'aggiornamento di ACU o U1.01 e --.-- mentre è in corso l'aggiornamento di UI. Attendere il completamento del processo. L'operazione potrebbe richiedere alcuni minuti. Dopo aver scaricato correttamente il software sulla macchina, il ripristino del controllo potrebbe richiedere alcuni minuti. Una volta completato il ripristino, la macchina torna alla modalità cliente o alla modalità di manutenzione a seconda dello stato dell'interruttore di servizio.
FCE4 o FCE5	Se la programmazione del software non è andata a buon fine, il display visualizza alternativamente U1.01 e FCE4 o FCE5
→ Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.	
U2.00	Esporta le impostazioni macchina sull'unità USB.
U2.00	Viene visualizzato se l'unità USB non viene rilevata.
U2.01	Viene visualizzato se viene rilevata un'unità USB. Se si desidera esportare le impostazioni della macchina su un'unità USB, premere il tasto DELICATES (DELICATI) 3 volte. Durante l'esportazione, il display visualizza alternativamente U2.01 e --.--.
donE	Al termine dell'esportazione, il display visualizza alternativamente U2.01 e donE.
FCE4 o FCE5	Se l'esportazione non è andata a buon fine, il display visualizza alternativamente U2.01 e FCE4 o FCE5
→ Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.	
U3.00	Importa le impostazioni macchina dall'unità USB.
U3.00	Viene visualizzato se l'unità USB non viene rilevata.
U3.01	Viene visualizzato se viene rilevata un'unità USB. Se si desidera importare le impostazioni macchina dall'unità USB alla macchina, premere il tasto DELICATES (DELICATI) 3 volte. Durante l'importazione, il display visualizza alternativamente U3.01 e --.--.
donE	Se l'importazione è andata a buon fine, il display visualizza alternativamente U3.01 e donE.
FCE4 o FCE5	Se l'esportazione non è andata a buon fine, il display visualizza alternativamente U3.01 e FCE4 o FCE5
→ Premere una volta il tasto NORMAL (NORMALE) per passare al codice successivo.	
U4.00	Esportazione dei dati di audit della macchina su un'unità USB.
U4.00	Viene visualizzato se l'unità USB non viene rilevata.
U4.01	Viene visualizzato se viene rilevata un'unità USB. Se si desidera esportare i dati di audit della macchina su un'unità USB, premere il tasto DELICATES (DELICATI) 3 volte. Durante l'esportazione, il display visualizza alternativamente U4.01 e --.--.
donE	Al termine dell'esportazione, il display visualizza alternativamente U4.01 e donE.
FCE4 o FCE5	Se l'esportazione non è andata a buon fine, il display visualizza alternativamente U4.01 e FCE4 o FCE5.

FINE DELLE PROCEDURE DI CONFIGURAZIONE

USCITA DALLA MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE

- Modelli PD: reinstallare lo sportello d'accesso.
- Modelli PR:
 - Scollegare la lavatrice o disconnettere l'alimentazione.
 - Aprire la consolle, reinserire la spina in J4, chiudere la consolle.
 - Inserire la spina della lavatrice o ricollegare l'alimentazione.

Se si preferisce, attendere 2 minuti di inattività. Tutte le impostazioni vengono salvate e il display torna alla schermata Select Cycle (Seleziona ciclo).

Codice di accesso assistenza tecnica

Questo metodo è disponibile solo sulle lavatrici PR impostate su funzionamento gratuito (6 00).

Per accedere alla modalità di assistenza:

Premere i tasti POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO), EXTRA RINSE (RISCIACQUO EXTRA), TEMPERATURE (TEMPERATURA) e DELICATES (DELICATI) entro 10 secondi.

Per uscire dalla modalità di assistenza:

Dal codice di servizio 8.xx, premere il tasto POWERWASH (LAVAGGIO INTENSIVO) per 4 secondi.

oppure

Attendere 2 minuti senza toccare alcun tasto (senza alcuna modalità di diagnosi in esecuzione).

oppure

Spegnere la lavatrice, quindi riaccenderla.

NOTA: Se un ciclo di manutenzione è in corso all'uscita dalla modalità di assistenza, il ciclo si completa normalmente visualizzando le informazioni sullo stato del ciclo. Al termine del ciclo, il display ripristina la normale modalità di funzionamento cliente.

ACCESSO ALLA PORTA USB

Accedere alla porta USB dell'apparecchio se si utilizza la chiavetta USB per modificare le impostazioni dei comandi elettronici

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di folgorazione

Scollegare l'alimentazione prima di eseguire interventi di manutenzione.

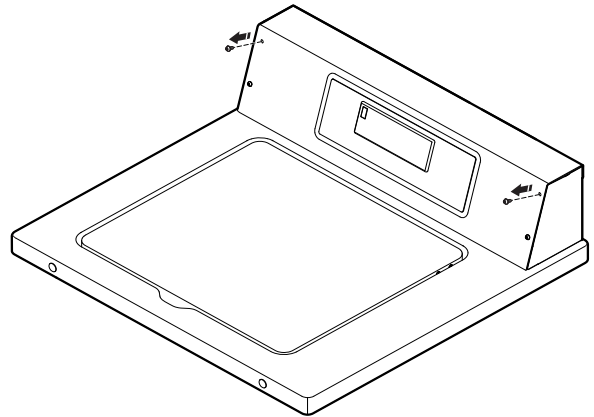
Reinstallare tutti i componenti e i pannelli prima di mettere in funzione l'apparecchio.

La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di morte o scossa elettrica.

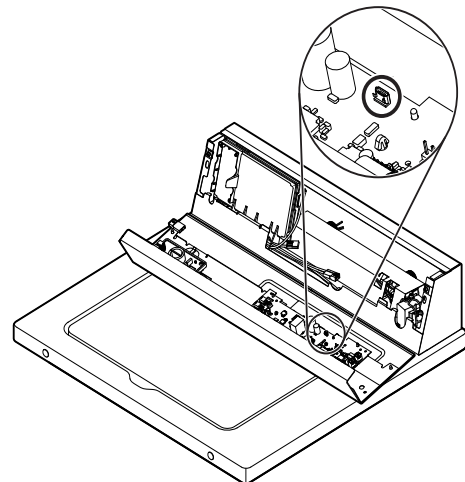
Per installare o rimuovere una chiavetta USB

La porta USB si trova sulla scheda di comando del display.

1. Rimuovere le due viti per consentire la rotazione del pannello frontale verso l'esterno dell'apparecchio.



2. Posizionare il pannello frontale rivolto verso il basso sul pannello superiore dell'apparecchio per consentire l'accesso alla scheda di controllo dell'interfaccia utente.
3. Installare la chiavetta USB nella porta USB o rimuoverla dalla porta USB.



4. Riposizionare il pannello frontale sull'apparecchio fissandolo con le due viti precedentemente rimosse.

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di Folgorazione

Inserire la spina in una presa con messa a terra.

Non rimuovere il polo di messa a terra.

Non utilizzare adattatori

Evitare l'utilizzo di prolunghe.

La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di decesso, incendio o folgorazione.

5. Collegare l'apparecchio a una presa a 3 poli con messa a terra o ricollegare l'alimentazione ed accedere al menu USB; vedere pagina 99.

SMALTIMENTO DELLA LAVATRICE



Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Assicurando lo smaltimento corretto del prodotto si contribuisce a evitare potenziali conseguenze nocive per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti derivare da uno smaltimento inappropriato del

Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che l'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto domestico. Deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Lo smaltimento deve essere effettuato nel rispetto delle leggi ambientali locali vigenti in materia di smaltimento dei rifiuti.

Per informazioni più specifiche sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo apparecchio, contattare l'ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale l'apparecchio è stato acquistato.

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
A mosógép biztonsága.....	103
Műszaki adatok.....	104
Tipikus teljes töltet méretei.....	104
A mosógép szállítása.....	105
Ha segítségre vagy szervizre van szüksége.....	105
KIZÁRÓLAG A HIVATALOS MAYTAG SZERVIZSZEMÉLYZET RÉSZÉRE	
Szerszámok és alkatrészek.....	107
Alternatív alkatrészek és tartozékok.....	107
Méretetek.....	108
Elhelyezési követelmények	109
Elektromos követelmények.....	109
Telepítési útmutató.....	110
A tápkábel cseréjére vonatkozó utasítások.....	111
A mosógép színtezése.....	113
A vízleeresztő tömlő csatlakoztatása.....	113
Lefolyórendszer.....	114
A vízbevezető tömlők csatlakoztatása.....	114
A telepítés befejezése.....	115
Az elektronikus vezérlők beállítási utasításai (PD & PR modellek).....	115
Hozzáférés az usb-porthoz.....	120
A mosógép ártalmatlanítása.....	121

MODELL NOMENKLATÚRÁJA:

MAT – Maytag 24 – Modell típuszáma	PD – Érmebedobós PR – Elektronikus vezérlés - Kártyakész
---	--

A MOSÓGÉP BIZTONSÁGA

Az Ön és mások biztonsága rendkívül fontos.

Számos fontos biztonsági üzenetet helyeztünk el ebben a kézikönyvben és a készüléken. Mindig olvassa el az összes biztonsági üzenetet, és tartsa be azokat.



Ez egy biztonsági figyelmeztető jel.

Ez a jel azokra a potenciális veszélyekre figyelmezteti Önt, amelyek Ön vagy mások halálos vagy súlyos sérülését okozhatják.

Minden biztonsági üzenetet követi a biztonsági figyelmeztető jel, valamint a „VESZÉLY” vagy a „VIGYÁZAT” szó.

Ezek a szavak a következőket jelentik:

⚠ VESZÉLY

Halálos vagy súlyos sérülést szenvedhet, ha nem követi azonnal az utasításokat.

⚠ VIGYÁZAT

Halálos vagy súlyos sérülést szenvedhet, ha nem követi az utasításokat.

Minden biztonsági üzenet közli, mi a potenciális veszély, közli, hogyan lehet csökkenteni a sérülés esélyét, és közli, mi történhet, ha az utasításokat nem tartják be.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

VIGYÁZAT: A tűz, az áramütés, illetve a személyi sérülések veszélyének csökkentése érdekében, a mosógép használata közben tartsa be az alapvető óvintézkedéseket, többek között a következőket:

- A mosógép használata előtt olvassa el az összes utasítást. 
- Ne mosson olyan ruhadarabokat, amelyeket korábban benzinben, szárazon tisztító oldószerben, vagy más gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokban tisztított, mosott, áztatott, vagy ilyenekkel befröcskölt, mivel olyan gőzöket bocsáthatnak ki, amelyek begyulladhatnak vagy felrobbanhatnak.
- Ne adjon benzint, szárazon tisztító oldószert, illetve más gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat a mosóvízhez. Ezek az anyagok olyan gőzöket bocsáthatnak ki, amelyek begyulladhatnak vagy felrobbanhatnak.
- Bizonyos körülmények között hidrogéngáz képződhet egy meleg vizes rendszerben, amelyet legalább 2 hétig nem használtak. A HIDROGÉNGÁZ ROBBANÁSVESZÉLYES. Ha a meleg vizes rendszert ilyen hosszú ideig nem használták, a mosógép használata előtt nyissa ki az összes meleg vizes csapot, és hagyja, hogy mindegyikből folyjon néhány percig a víz. Ezzel kiengedi az esetleg felhalmozódott hidrogéngázt. Mivel a gáz gyúlékony, ne dohányozzon, illetve ne használjon nyílt lángot ezen idő alatt.
- A készüléket le kell választani az áramforrásról szervizelés vagy alkatrészcsere során. A tápkábel csatlakozójának mindig láthatónak kell lennie a leválasztása után, hogy ellenőrizni lehessen, hogy a tápellátás leválasztva maradt-e.
- A készüléket gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek nem használhatják, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet vagy útmutatást a készülék biztonságos használatára vonatkozóan. Az ilyen személyeknek meg kell érteniük a használat során felmerülő lehetséges veszélyeket is.
- Legalább 8 éves korú gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalatok vagy ismeretek nélküli személyek számára a készülékek használata csak úgy lehetséges, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha megtanították nekik a mosógép biztonságos használatát, és ha tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel.
- A 3 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, hacsak nincsenek folyamatos felügyelet alatt.
- Ezt a készüléket arra szánták, hogy felhasználása háztartási és hasonló alkalmazásokra történjen, mint például üzletek, irodák, egyéb munkahelyi környezetek személyzeti konyhaterében; gazdaságokban. Használhatják az ügyfelek szállodákban, motelekben és más szállás típusú környezetekben; fizetővendég-látó környezetekben, soklakásos lakóépületekben vagy mosószalonokban közösségi használatra szánt területek.
- Semmilyen mosógép nem tudja teljesen eltávolítani az olajat. Ne szárítson semmilyen olyan darabot, amelyen bármilyen típusú olaj volt (beleértve az ételolajakat is). Ha ezt teszi, azzal halálos sérülést, robbanást vagy tüzet okozhat.
- Javasoljuk, hogy az üvegszálas tárgyakat ne mosson érmével működő mosógépben. Ha ezeket a ruhadarabokat mosógépben mossa, futtassa végig a mosógépet egy teljes cikluson, hogy kiöblítse a mosógépben maradó maradványokat.
- A gyermekek által végzett tisztítást és felhasználói karbantartást felügyelni kell.
- Ne engedje meg, hogy a gyermekek a mosógépen, a mosógépben vagy a mosógéppel játsszanak. Szigorú felügyelet szükséges, amikor a mosógépet gyermekek közelében használja.
- Mielőtt a mosógépet kivonja a használatból vagy leselejtezi, távolítsa el az ajtót vagy a fedelet.
- Ne nyúljon a mosógépbe, ha a dob, az üst vagy a keverőtárcsa mozog.
- A készülék bemenetének, a tápkábelnek és a tartókonzolnak teljesen összeszerelve és csatlakoztatva kell maradnia. Ha valamelyik alkatrész megsérül és/vagy leválik, a veszély elkerülése érdekében a készüléket ki kell húzni a konnektorból, és a sérült alkatrészt a gyártónak, a szervizképviselőnek vagy hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie.
- Ne helyezze üzembe vagy tárolja a mosógépet olyan helyen, ahol az időjárási hatásoknak lenne kitéve.
- Ne módosítsa a kezelőszerveket.

ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

-FOLYTATÁS A KÖVETKEZŐ OLDALON-

- Az üzembe helyezést követően mindenkor fenn kell tartani a hálózati csatlakozóhoz való hozzáférést annak érdekében, hogy biztosítva legyen a mosógép azonnali kikapcsolása vészhelyzet esetén.
- Ne javítsa vagy cserélje ki a mosógép alkatrészeit, és ne kísérelje meg a javítást, hacsak ez a kézikönyv kifejezetten nem javasolja. Ezenkívül meg kell értenie ezeket az utasításokat, és rendelkeznie kell a végrehajtásukhoz szükséges képességekkel.
- A földelési utasításokért lásd az „Elektromos követelmények” részt.
- A mosógép működéséhez 138 kPa–690 kPa (20 psi–100 psi) víznyomás szükséges.
- Használja a mosógéphez mellékelt új tömlőket. Ne használja újra fel a régi tömlőket.
- Ha a hálózati tápvezeték megsérült, cseréjét a gyártónak, a vevőszolgálat munkatársának vagy egy hasonlóan szakképzett személynek kell elvégeznie a veszélyek elkerülése érdekében.
- IEC kapacitás: 10,5 kg.
- A mosógép beszerelését és szervizelését a Maytag hivatalos szervizének kell elvégeznie.
- Bármely alkatrész cseréjekor csak engedélyezett pótalkatrészeket szabad használni.
- Ne használjon hosszabbítót vagy hordozható elektromos aljzatot.
- A vízmelegítő 49 °C-ra (120 °F) van állítva.
- Minden szervizelési és szerelési műveletet Maytag szervizszakembernek, szakképzett villanszerelőnek vagy hasonlóan képzett személynek kell elvégeznie.
- Ha a kábelkészlet megsérült, ki kell cserélni a beállítási a gyártó szervizétől származó, erre szolgáló kábelkészlettel.

ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

MŰSZAKI ADATOK

Ezeket az egységeket több régióban értékesítik, eltérő követelményekkel. Az alábbiakban felsorolunk néhány érvényes mérési formát a termékhez:

Száraz ruhanemű kapacitás: Súlymérték, amely az importvám céljaira szükséges száraz mennyiségi kapacitás minimális küszöbértékét tükrözi.

IEC kapacitás: A kapacitás mértéke, amely a száraz vásznak és textíliák maximális kapacitását jelenti, amely a gyártó nyilatkozata szerint egyetlen ciklusban kezelhető.

Száraz ruhanemű kapacitás
10,5 kg (23 lbs)
IEC kapacitás
10,5 kg (23 lbs)
Zajszint
LpA: 58 dB(A) (kPa +/- 10 dB(A))

TIPIKUS TELJES TÖLTET MÉRETEI (10,5 kg-os maximális töltetméret)

Töltet típusa	Betöltési javaslat	Töltet típusa	Betöltési javaslat
Kevert töltet	3 dupla lepedő 4 párnahuzat 6 rövidnadrág 8 póló 2 ing 2 blúz 8 zsebkendő	Nehéz munkaruházat	3 nadrág 3 ing 1 kezeslábas 4 farmer 1 overál
Állandó nyomás	2 dupla vagy 1 king size lepedő 1 asztalterítő 1 ruha 1 blúz 2 nadrágkosztüm 3 ing 2 párnahuzat	Kötött anyagok	3 blúz 4 nadrágkosztüm 6 ing 4 felső 4 ruha

A MOSÓGÉP SZÁLLÍTÁSA

- Zárja el mindkét vízcsapot. Csatlakoztassa le és ürítse ki a vízbevezető tömlőket.
- Csatlakoztassa le a vízleeresztő tömlőt a lefolyórendszerrel, és engedje ki a maradék vizet egy edénybe vagy vödörbe. Csatlakoztassa le a vízleeresztő tömlőt a mosógép hátuljáról.
- Húzza ki a hálózati tápkábelt.
- Helyezze a vízbevezető tömlőket és a vízleeresztő tömlőt a mosókosárba.
- Vezesse át a tápkábelt a szélén és a mosókosárba.
- Helyezze vissza az eredeti szállítási anyagok közül a csomagolótálcát a mosógépbe, és használja újra a szállítóalapot a motor és az üst megtámasztására. Ha nem rendelkezik eredeti csomagolással, helyezzen nehéz takarókat vagy törölközőket a kosár fölé, a mosógép teteje és az üstgyűrű közé. Zárja le a fedelet, és helyezzen ragasztószalagot a fedélre és lefelé a mosógép elejére. Tartsa a fedelet leragasztva, amíg a mosógépet az új helyre nem helyezi.

HA SEGÍTSÉGRE VAGY SZERVIZRE VAN SZÜKSÉGE

A telepítéshez további alkatrészekre lehet szükség. A megrendeléshez forduljon a hivatalos mosodai forgalmazóhoz, akitől a mosógépet vásárolta, vagy egy hivatalos szervizcéghez.

Szüksége lesz a mosógép modellszámára és a sorozatszámára. Mindkét szám megtalálható a mosógépen található adattáblán.

HA SZERVIZIGÉNY MERÜL FEL:

Vegye fel a kapcsolatot a Maytag Commercial Laundry forgalmazóval. A hivatalos Maytag Commercial Laundry forgalmazó megtalálásához látogasson el a **www.maytagcommerciallaundry.com** oldalra.

Levelezési cím:

Maytag Commercial Laundry Service Department
2000 N M 63
Benton Harbor, Michigan 49022-2632 USA.



UTASÍTÁSOK KIZÁRÓLAG A HIVATALOS MAYTAG SZERVIZSZEMÉLYZET RÉSZÉRE (EREDETI UTASÍTÁSOK)

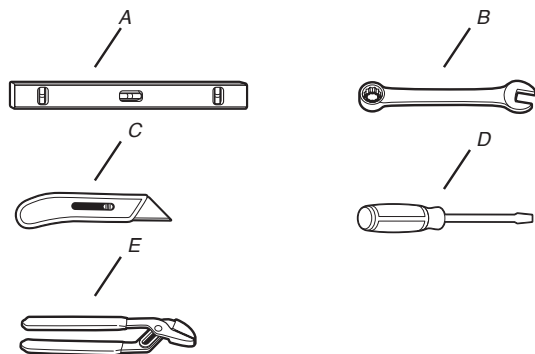
**KERESKEDELMI MOSÓGÉP (CSAK HÁZTARTÁSI ÉS HASONLÓ HASZNÁLATRA
EURÓPA ESETÉBEN)**

Modell: MAT24PD



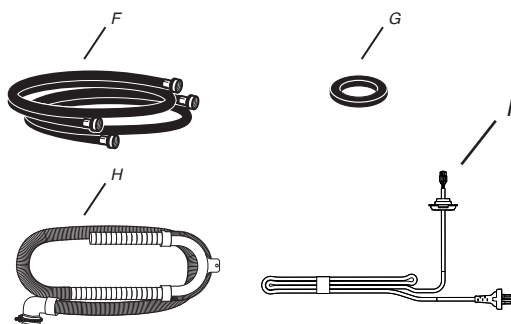
SZERSZÁMOK ÉS ALKATRÉSZEK

Szükséges szerszámok és alkatrészek:



- A. Szint
- B. 9/16" csavarkulcs
- C. Kés (vágószerszám)
- D. Lapos csavarhúzó
- E. Fogó

Mellékelt alkatrészek:



- F. Vízbevezető tömlő (2)
- G. Vízbevezető tömlő tömítése (4)
- H. Vízleeresztő tömlő bilincessel, U alak és kábelkötőző
- I. Hálózati tápkábelek (2)

ALTERNATÍV ALKATRÉSZEK ÉS TARTOZÉKOK

A telepítéshez további alkatrészekre lehet szükség.

A megrendeléshez forduljon a márkakereskedőhöz, akitől a mosógépet vásárolta, vagy egy hivatalos szervizcéghez.

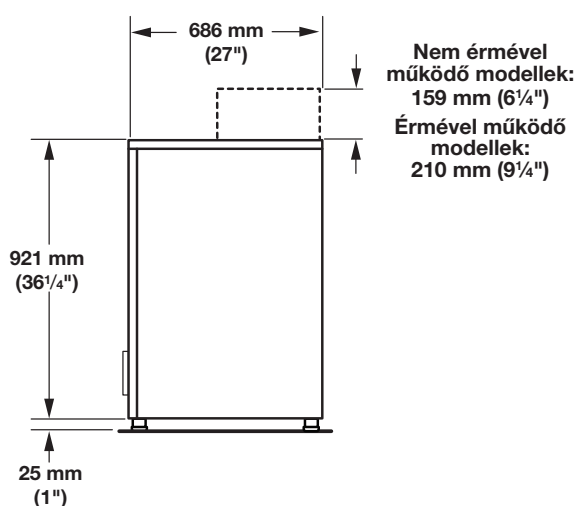
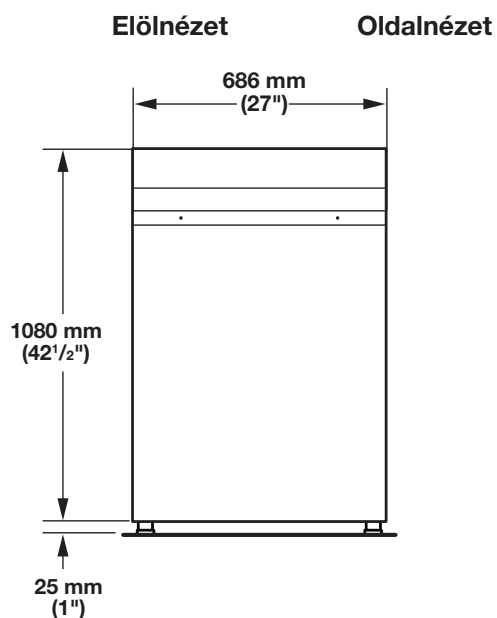
Ha ezzel rendelkezik:	Mire van szüksége:
Felső csatorna	Szabványos 76 literes (20 gallon) 990 mm (39 hüvelyk) magas lefolyókád vagy mosogató, vízgyűjtőszivattyú és csatlakozók (a helyi vízvezeték-szállítótól beszerezhető)
25 mm-es (1") felszálló cső	51 mm (2") átmérőtől 25 mm (1") átmérőig, felszállócső-adapter cikkszáma 3363920, Csatlakozó készlet cikkszáma 285835
Szösz miatt eldugult lefolyó	Lefolyóvédő cikkszáma 367031, csatlakozókészlet cikkszáma 285835
Padlólefolyó rendszer	Szifonmegszakító cikkszáma 285320, csatlakozókészlet (x2) cikkszáma 285835, lefolyótömlő-hosszabbító cikkszáma 285863

Ha ezzel rendelkezik:	Mire van szüksége:
Vízcsapok a betöltőtömlőktől távol	2 hosszabb vízbetöltő tömlő: 1,8 m (6 ft) 90°-os hajlított tömlő, cikkszáma 76314, 3,0 m (10 ft), cikkszáma 8212656RP
	A bemeneti tömlők párban, a W10575888 készletben kaphatók

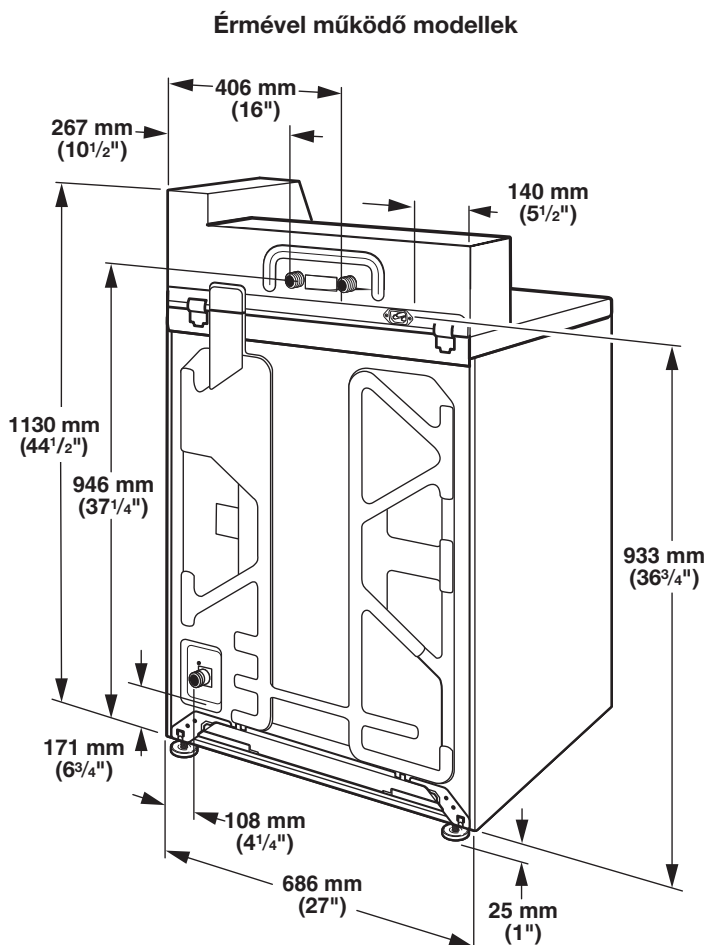
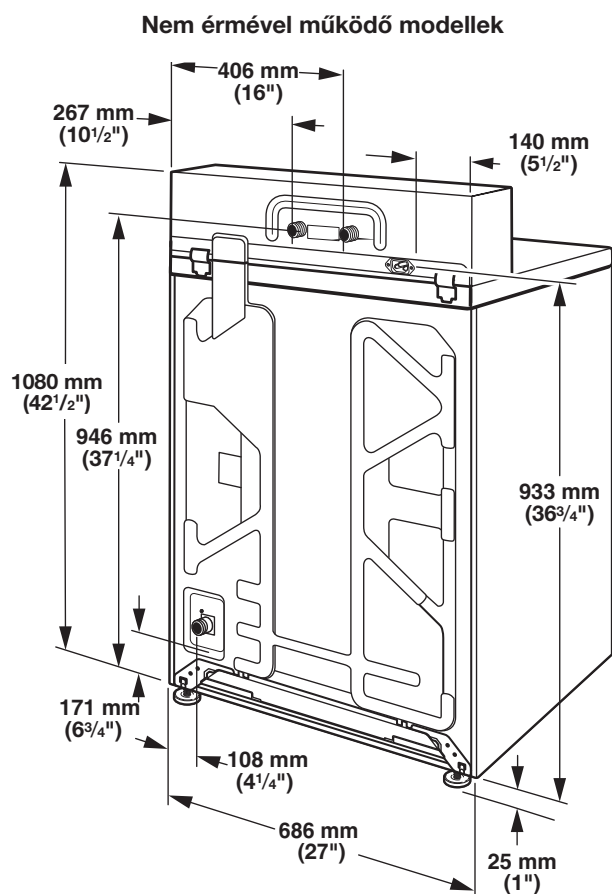
Tartozékok

Ha ezzel rendelkezik:	Mire van szüksége:
	Mosógép csepegtető tálcái Cikkszáma 8212526
	Öblítőszer-adagoló készlet Cikkszáma 63594
Lefolyó a lefolyótömlő hatókörén túl	1,2 m (4 ft) lefolyótömlő-hosszabbító, cikkszáma DRNEXT4

MÉRETEK



Hátulnézet



ELHELYEZÉSI KÖVETELMÉNYEK

A mosógép megfelelő helyének kiválasztása javítja a teljesítményt, minimalizálja a zajt és a mosógép lehetséges „sétálását”.

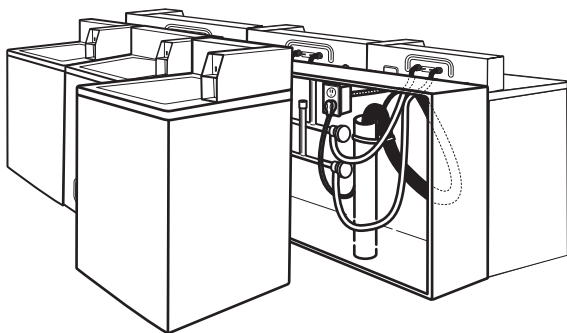
A mosógép beépíthető alagsorba, mosókonyhába vagy süllyesztett helyiségbe. Lásd: „Lefolyórendszer”.

Figyelembe kell venni a kiegészítő készülékek elhelyezésére vonatkozó követelményeket is.

FONTOS: Ne helyezze üzembe vagy tárolja a mosógépet olyan helyen, ahol az időjárási hatásoknak lenne kitéve. Ne tárolja, illetve ne működtesse a mosógépet 0 °C-os (32°F) vagy annál alacsonyabb hőmérsékleten. Némiképpen víz maradhat a mosógépben, és alacsony hőmérsékleten károsodást okozhat. A megfelelő telepítés az Ön felelőssége.

Mire van szüksége:

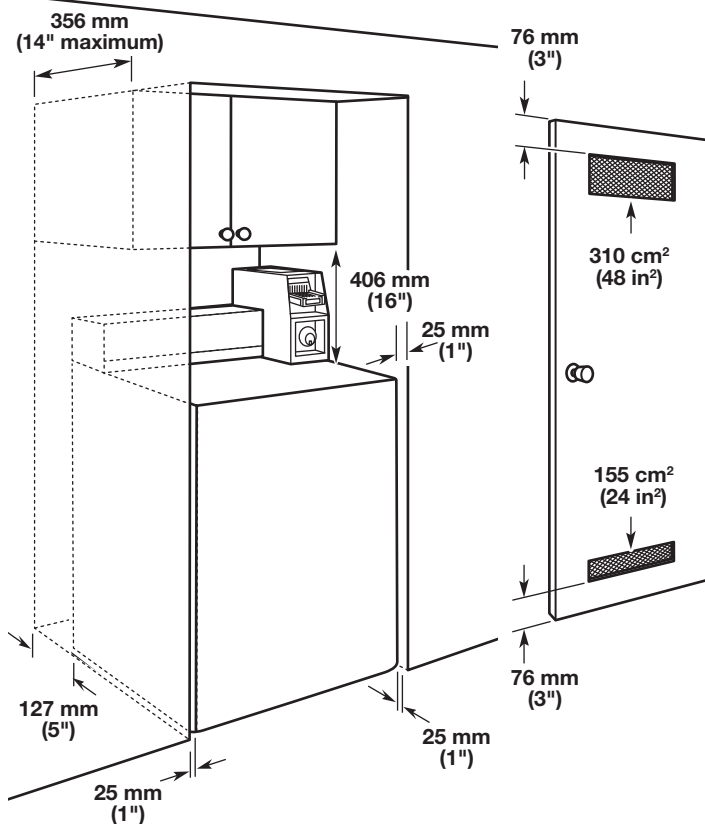
- A vízmelegítő 49 °C-ra (120 °F) van állítva.
- Földelt elektromos aljzat, amely a mosógép hátulján lévő tápkábeltől 1,2 méteren (4 ft) belül található. Lásd: „Elektromos követelmények”.
- Meleg és hideg vizes csatlakozások a mosógép meleg és hideg vizes töltőszelepeitől 1,2 méteren (4 ft) belül, a víznyomás pedig 138 kPa–690 kPa (20 psi–100 psi). Nyomáscsökkentő szelepet kell használni a tápvezetékben, ahol az épületbe belépő bemeneti nyomás meghaladja a 690 kPa (100 psi), hogy elkerülje a mosógép keverőszelepeinek károsodását.
- Az egy mosógépes telepítéseknél legalább 300 mm-es (12") felszállókra van szükség, hogy légpárnát biztosítsanak, és elkerülje a zajt és a szelepek károsodását.
- Vízszintes padló, legfeljebb 25 mm (1") lejtéssel a teljes mosógép alatt. A szőnyegre történő telepítés nem ajánlott.
- A padlónak el kell bírnia a mosógép 143 kg (315 lb) össztömegét (vízzel és töltettel együtt).
- Padlólefedő a válaszfal alatt. Elektromos aljzatokkal, vízvezetőkkel és lefolyókkal ellátott előre gyártott válaszfalak csak akkor használhatók, ha a helyi előírások megengedik.



Telepítés süllyesztett területre vagy szekrénybe

Ez a mosógép telepíthető süllyesztett területre vagy szekrénybe. A feltüntetett telepítési méretek a minimális megengedett terek. A telepítés és szervizelés megkönnyítése érdekében további térközöket kell figyelembe venni. Figyelembe kell venni a kiegészítő készülékek területigényét is.

Minimális telepítési távolság



ELEKTROMOS KÖVETELMÉNYEK

⚠ VIGYÁZAT



Veszélyes Feszültség

⚠ VIGYÁZAT



Áramütés Veszélye

Csatlakoztassa egy földelt aljzatba.

Ne távolítsa el a földcsatlakozót.

Ne használjon elosztót.

Ne használjon hosszabbítót.

Ezen utasítások betartásának elmulasztása halálos sérülést, tüzet vagy áramütést eredményezhet.

- 220 V–240 V, 50 Hz csak AC, 10 A, biztosítékkal ellátott elektromos táp szükséges. Időkésleltetéses biztosíték vagy áramkörti megszakító ajánlott. Azt javasoljuk, hogy biztosítson egy külön áramkört, amely kizárólag ezt a készüléket szolgálja ki.
- Egy leválasztható, háromvezetékű, 250 V, 10 A, legalább 1,0 mm² (18 AWG), 1800 mm (6 ft) hosszú (18 AWG) tápkábel szükséges, amelynek egyik vége IEC 60320-1 C13 csatlakozóval, a másik vége pedig a helyi, nemzeti és/vagy regionális jóváhagyó hatóság/biztonsági ügynökség szabványainak megfelelő, földelt, IEC típusú I, G, E vagy F dugótípussal van lezárva. A jóváhagyott Maytag tápkábelek megrendelhetők bizonyos régiókban a Tápkábel kiválasztása táblázat szerint.
- A lehetséges áramütés veszélyének minimalizálása érdekében a tápkábelt illeszkedő földelő típusú aljzatba kell csatlakoztatni, amely a helyi törvényekkel és rendeletekkel összhangban van földelve. Ha nem áll rendelkezésre illeszkedő aljzat, a vevő személyes felelőssége és kötelessége, hogy egy szakképzett villanyszerelővel megfelelően földelt aljzatot szereltesse fel.
- Ha a jogszabályok megengedik, és egy külön földelővezetékét használnak, javasoljuk, hogy szakképzett villanyszerelő állapítsa meg, hogy a földelési út megfelelő-e.
- Ha a tápkábel megsérül, ki kell cserélni a gyártótól vagy a gyártó szervizétől származó, erre szolgáló kábellel vagy szerelvénnyel.
- Ne csatlakoztassa a földelővezetékét gázcsőhöz.
- Egy szakképzett villanyszerelővel ellenőriztesse le, ha nem biztos abban, hogy a mosógép megfelelően van-e földelve.
- Ne legyen biztosíték a nullás vagy a földelő áramkörön.
- Kizárólag Maytag szervizszakember, szakképzett villanyszerelő vagy hasonlóan képzett személy cserélheti ki a tápkábelt, illetve végezhet szervizmunkát az elektromos tápegységen a jelen utasításoknak és a helyi szabályzatoknak és előírásoknak megfelelően.
- Ez a termék AS/NZS 3112 szabvány szerinti tápkábellel kerül leszállításra. A termékhez további tápkábelek vannak mellékelve. A régiójához szükséges tápkábel meghatározásához tekintse meg a Tápkábel kiválasztása táblázatot, vagy ha szükséges, rendelje meg a megfelelő jóváhagyott Maytag tápkábelt.
- Az üzembe helyezést követően mindenkor biztosítani kell a hálózati csatlakozóhoz való hozzáférést annak érdekében, hogy biztosítva legyen a mosógép azonnali kikapcsolása vészhelyzet esetén.
- A készülék bemenetének, a tápkábelnek és a tartókonzolnak teljesen összeszerelve és csatlakoztatva kell maradnia. Ha valamelyik alkatrész megsérül és/vagy leválik, a veszély elkerülése érdekében a készüléket ki kell húzni a konnektorból, és a sérült alkatrészt a gyártónak, a szervizképviselőnek vagy hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie.

FONTOS: A mosógép beszerelését és szervizelését a Maytag hivatalos szervizének kell elvégeznie.

FÖLDELÉSI UTASÍTÁSOK

A mosógépet földelni kell. Hibás működés vagy meghibásodás esetén a földelés csökkenti az áramütés kockázatát azáltal, hogy alacsony ellenállású útvonalat biztosít az elektromos áram számára. A jelen mosógép földelő olyan kábellel van felszerelve, amely egy berendezésföldelő vezetővel és földelő dugasszal rendelkezik. A dugaszt egy megfelelő aljzatba kell csatlakoztatni, amely megfelelően van felszerelve, és a helyi törvényekkel és rendeletekkel összhangban van földelve.

VIGYÁZAT: A berendezésföldelő vezető helytelen csatlakoztatása az áramütés kockázatát eredményezheti. Egy szakképzett villanyszerelővel vagy szerviztechnikussal ellenőriztesse le, ha kétségei vannak afelől, hogy a készülék megfelelően van-e földelve.

Ne hajtson végre módosításokat a készülékkel szállított dugason – ha nem illeszkedik az aljzatba, szereltesse fel egy megfelelő aljzatot egy szakképzett villanyszerelővel.

MEGJEGYZÉS: Elektromos biztonsági szabványok: A gyártó az IEC/EN.60335 szabványnak való megfelelést választotta a legmegfelelőbbnek ehhez a termékhez.

- Hangnyomásszint, LpA: 58 dbA (bizonytalanság, kPa: +/-3,6 dbA).

TÁPKÁBEL KIVÁLASZTÁSA		
Alkatrészszám	IEC dugó típusa*	Célzott országok/ régió
W11318406 (13 A biztosíték) (a termék tartalmazza)	G	Egyesült Királyság, Írország, Ciprus, Malajzia, Málta, Nigéria, Szingapúr, Hongkong, Szaúd-Arábia, Egyesült Arab Emírségek, GCC-országok, egyéb (BS1363)
W11318407 (a termék tartalmazza)	E, F Suhuko (CEE 7/7)	EU, Belgium, Chile, Egyiptom, Franciaország, Indonézia, Jordánia, Koreai Köztársaság, Paraguay, Oroszország, Thaiföld, Uruguay, Ukrajna, Vietnam, egyéb
W11318408 (a termékre a kiszállított állapotban telepítve)	I	Ausztrália, Kína, Új-Zéland, Pápua Új-Guinea (AS/NZS 3112)
* - https://www.iec.ch/worldplugs/		

TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

⚠ VIGYÁZAT

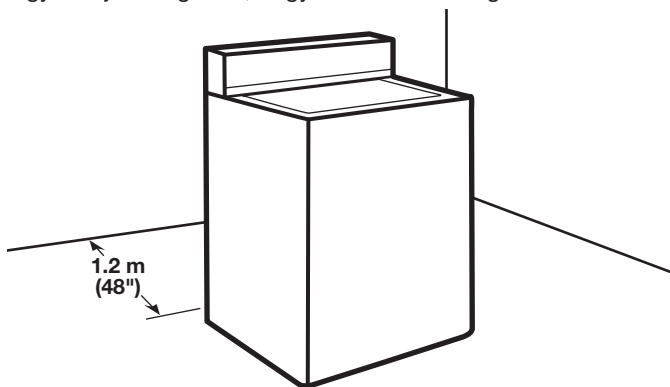
Túl nagy Súly Veszélye

A mosógép mozgatásához és üzembe helyezéséhez legalább két fő szükséges.
Ennek elmulasztása hát- vagy egyéb sérülést eredményezhet.

A megfelelő működéshez és a mosógépből származó túlzott zaj elkerüléséhez el kell távolítani az összes szállítási anyagot.

1. Helyezze a mosógépet a végső helyétől számított 1,2 m (4 ft) távolságon belülre; teljesen álló helyzetben kell lennie.

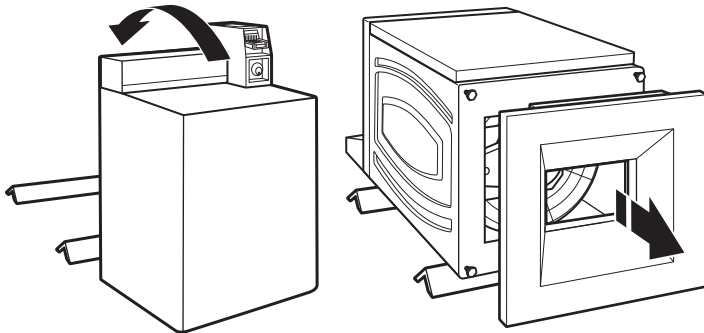
MEGJEGYZÉS: A padló sérülésének elkerülése érdekében helyezze a mosógépet egy kartonra, mielőtt mozgatná, és győződjön meg arról, hogy a fedél le van ragasztva.



2. A padló sérülésének elkerülése érdekében helyezzen a szállítási kartondobozból karton alátéteket a padlóra a mosógép mögé. Döntse hátra a mosógépet, és helyezze a kartonalátétekre. Távolítsa el a szállítóalapot. Állítsa fel a mosógépet.

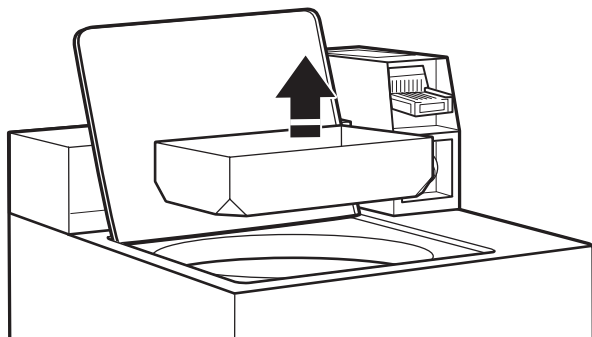
FONTOS: A szállítóalap eltávolítása szükséges a megfelelő üzemeléshez.

MEGJEGYZÉS: Tartsa meg a szállítóalapot arra az esetre, ha később át kell helyeznie a mosógépet.



3. Távolítsa el a ragasztószalagot a mosógép fedeléről, nyissa fel a fedelet, és vegye ki a karton csomagolótálcát az üstből. Ügyeljen arra, hogy minden alkatrészt eltávolítson a tálcáról.

MEGJEGYZÉS: A tálcát el kell távolítani, mielőtt a mosógépet egy aljzathoz csatlakoztatná. Tartsa meg a tálcát arra az esetre, ha később át kell helyeznie a mosógépet.



A TÁPKÁBEL CSERÉJÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

Az ebben a részben tárgyalt lépéseket kizárólag Maytag szervizszakembernek, szakképzett villanyszerelőnek vagy hasonlóan képzett személynek kell elvégeznie.

⚠ VIGYÁZAT



Veszélyes Feszültség

⚠ VIGYÁZAT



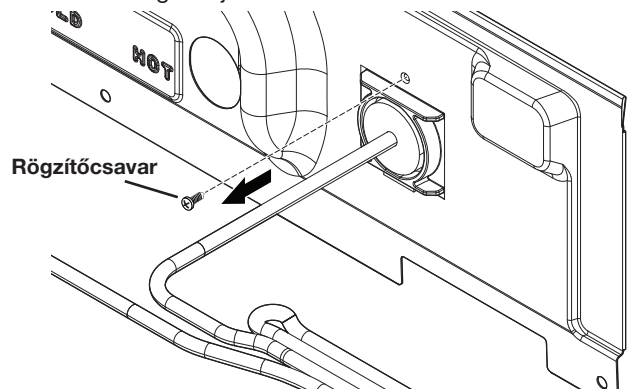
Áramütés veszélye

Szervizelés előtt válassza le a készüléket a hálózatról.

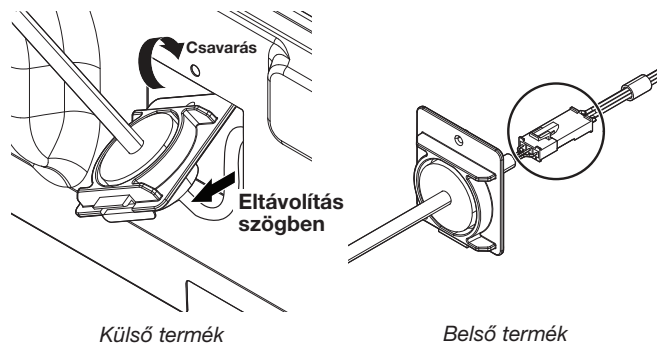
Üzemeltetés előtt helyezze vissza az összes alkatrészt és panelt.

Ennek elmulasztása áramütést vagy halálos balesetet eredményezhet.

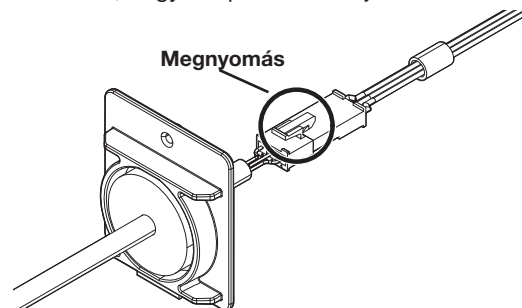
1. A készüléket szervizelés előtt le kell választani a tápellátásról. Minden szétszerelés előtt olvassa el az összes utasítást.
2. Távolítsa el a tápkábel-egységet a termékhez rögzítő csavart, és őrizze meg az újbóli beszereléshez.



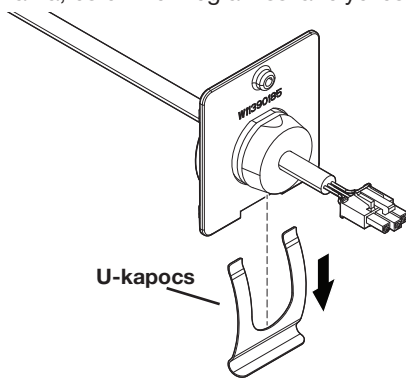
3. Forgassa el a gép konzolján belül a tápkábel feszültségmentesítő konzolját, és ferdén vegye ki a hátlapon lévő nyílásból, hogy hozzáférjen a belső csatlakozóhoz. A belső csatlakozó még mindig csatlakoztatva van. Ne terhelje a vezetékeket a konzol eltávolítása közben, hogy hozzáférjen a csatlakozóhoz.



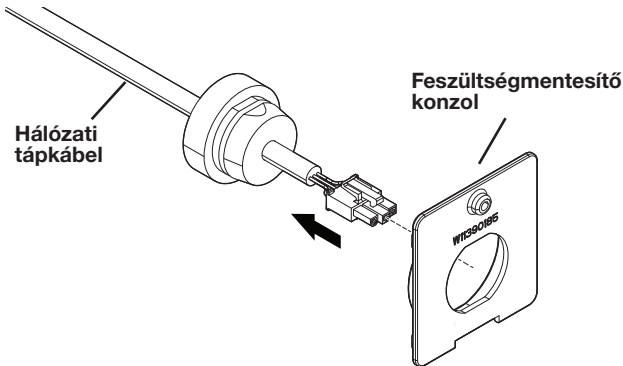
4. A csatlakozókapocs lenyomásával oldja ki a tápcsatlakozást a terméken belül, hogy a tápkábelt kioldja a készülékből.



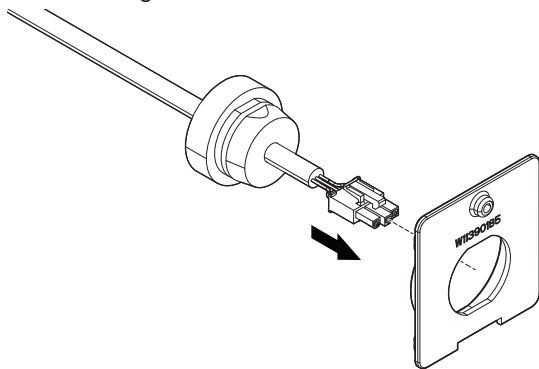
5. Távolítsa el az U-kapcsot a feszültségmentesítő tartóról lefelé csúsztatva, és őrizze meg a visszahelyezéshez.



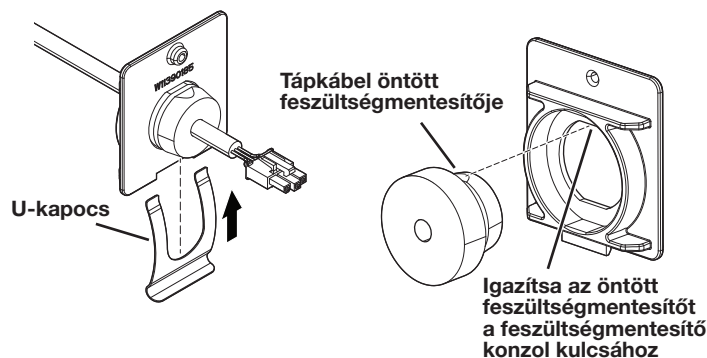
6. Távolítsa el a kábelt a feszültségmentesítő konzolból, és kövesse a 7-12. lépéseket a kábel felszereléséhez. Őrizze meg a feszültségmentesítő konzolt az újbóli beszereléshez.



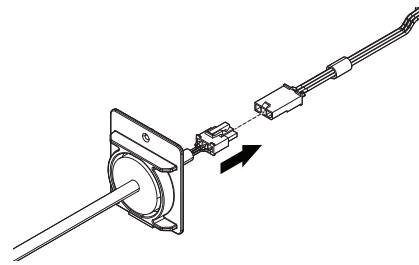
7. Válassza ki a regionálisan szükséges kábelt/dugót, és dugja át a feszültségmentesítő konzolon.



8. Győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel öntött feszültségmentesítője az U-kapocs felszerelése előtt a feszültségmentesítő konzolba igazítva és teljesen behelyezve van. A behelyezést követően szerelje fel az U-kapcsot, hogy a hálózati kábel öntött feszültségmentesítője a feszültségmentesítő tartóban rögzüljön.



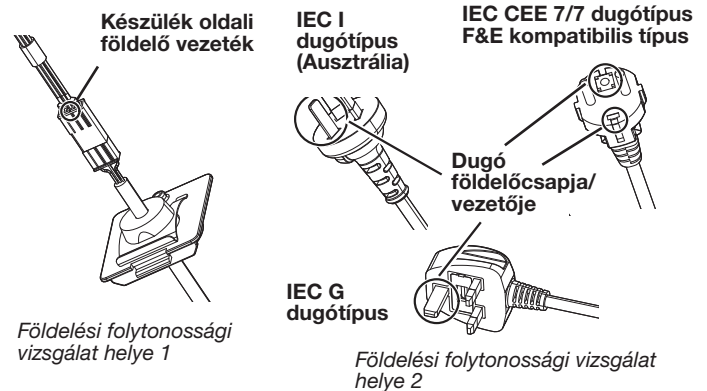
9. Helyezze be a kábelt a gépbe, és rögzítse a kábel oldalsó csatlakozóját a megfelelő gépoldali csatlakozóhoz. Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó reteszelése be van kapcsolva.



10. Amíg a belső csatlakozó még hozzáférhető, végezze el a földelési folytonossági vizsgálatot: Legalább 10 A áramot vezetnek át egy olyan forrásból, amelynek terhelés nélküli feszültsége nem haladja meg a 12 V-ot (váltakozó vagy egyenáramú):

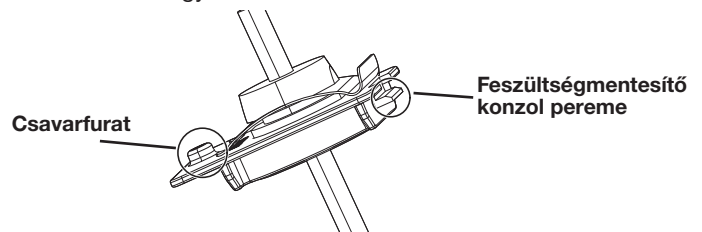
- A dugó földelő csapja vagy földelő érintkezője, és
- A készülék oldali csatlakozó (aljzat) földelő vezetője;

A feszültségmért, és kiszámítják az ellenállást, amely nem haladhatja meg a 0,2 Ω -ot. Ha nem találja megfelelően földeltnek, forduljon a gyártóhoz. Ne csatlakoztassa a tápellátáshoz.

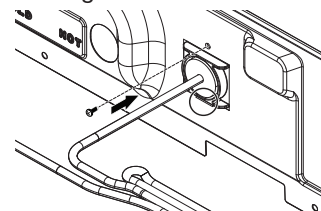


11. Miután a földelés folytonossága megerősítést nyert, forgassa el a teljesen összeszerelt feszültségmentesítő konzolt, és helyezze be a hátlap nyílásába a csatlakozó oldalával befelé. A telepítőnek biztosítania kell a következőket:

- a) A csavar furata egy vonalban legyen a hátlapi csavarnyílással.
- b) A feszültségmentesítő konzol pereme a fém hátlap külső oldalán legyen.



12. Helyezze be az 1. lépésből származó rögzítőcsavart, és rögzítse a kábelkészletet a hátlaphoz. A kábelszerelvényt nem lehet befelé tolni, kifelé húzni vagy csavarni olyan módon, amely a belső vezetőket terheli. Ha nincs rögzítve, nézze át újra a 7-11. szakaszt, és gondoskodjon a megfelelő felszerelésről.



A MOSÓGÉP SZINTEZÉSE

FONTOS: A mosógépet megfelelően szinthezze be a túlzott zaj és vibráció csökkentése érdekében.

⚠ VIGYÁZAT

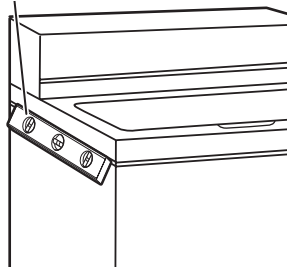
Túl nagy Súly Veszélye

A mosógép mozgatásához és üzembe helyezéséhez legalább két fő szükséges.

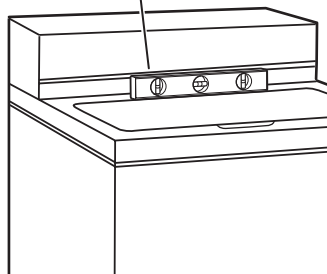
Ennek elmulasztása hát- vagy egyéb sérülést eredményezhet.

1. Állítsa be a mosógépet a végleges helyére. Helyezzen egy szintezőt a mosógép felső széleire. Használja az oldalszegélyt útmutatóként az oldalak vízszinteségének ellenőrzéséhez. Ellenőrizze az elülső oldal vízszinteségét a fedél segítségével, az ábrának megfelelően. Mozgassa a mosógépet előre-hátra, hogy megbizonyosodjon arról, hogy mind a négy láb szilárdan érintkezik a padlóval.

Tegye a szintezőt ide

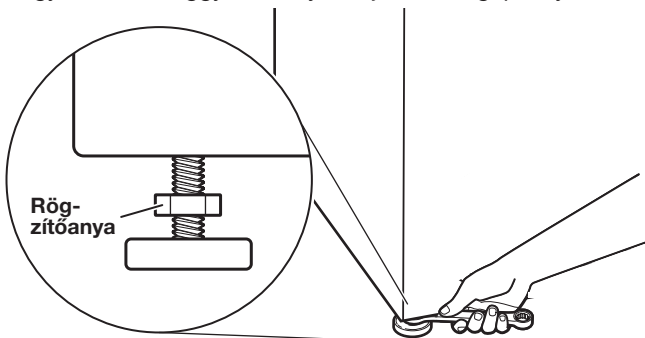


Tegye a szintezőt ide

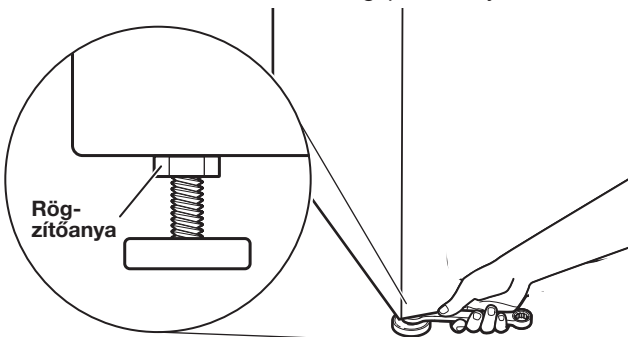


2. Használjon 9/16" vagy 14 mm-es csavarkulcsot vagy állítható csavarkulcsot, hogy az óramutató járásával megegyező irányba forgassa a rögzítőanyákat a lábakon, amíg körülbelül 13 mm-re (1/2") nem kerülnek a mosógép szekrényétől. Ezután forgassa el a szintező lábat az óramutató járásával megegyező irányba a mosógép leengedéséhez, vagy az óramutató járásával ellentétes irányba a mosógép felemeléséhez. Ellenőrizze újra a mosógép szintezését, és szükség szerint ismételje meg.

HASZNOS TANÁCS: Előfordulhat, hogy a mosógépet körülbelül 102 mm-re (4") alá kell támasztani egy fadarabbal vagy hasonló tárggyal, amely elbírja a mosógép súlyát.



3. Amikor a mosógép vízszintben van, egy 9/16"-es vagy 14 mm-es csavarkulcs vagy egy állítható csavarkulcs segítségével forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba a rögzítőanyákat a szintező lábakon szorosan a mosógép szekrényéhez.

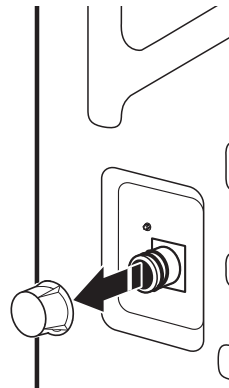


A VÍZLEERESZTŐ TÖMLŐ CSATLAKOZTATÁSA

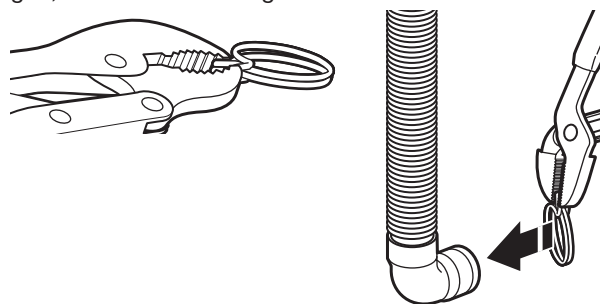
A vízleeresztő tömlő megfelelő elvezetésével elkerülhető, hogy a vízszivárgás miatt a padló károsodjon.

Távolítsa el a vízleeresztő tömlőt a mosókosárból

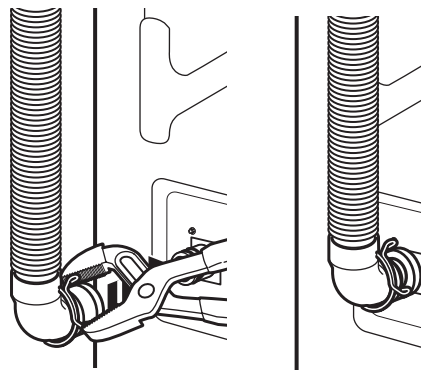
1. Távolítsa el a kupakot a mosógép leeresztőnyílásáról a mosógép hátulján.



2. Ha a bilincs még nincs a helyén a leeresztő tömlő könyökös végén, csúsztassa át a végén az ábra szerint.



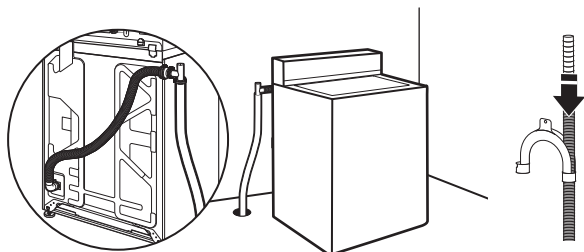
3. Szorítsa össze a bilincset fogóval, és csúsztassa a leeresztőtömlő könyökös végét a mosógép leeresztőnyílására, és rögzítse bilincssel.



LEFOLYÓRENDSZER

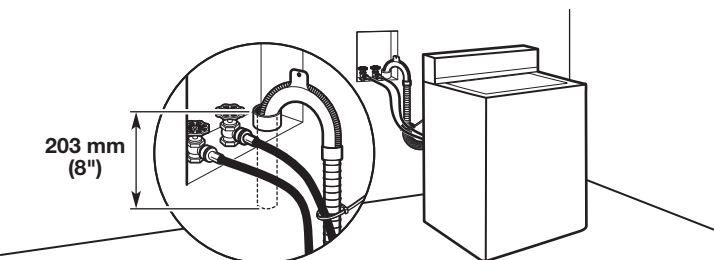
4. A lefolyórendszer telepíthető padlólefolyó, fali felszállócső, padló felszállócső vagy mosóüst használatával. Válassza ki a szükséges módszert.

4a. Padlólefolyó rendszer.



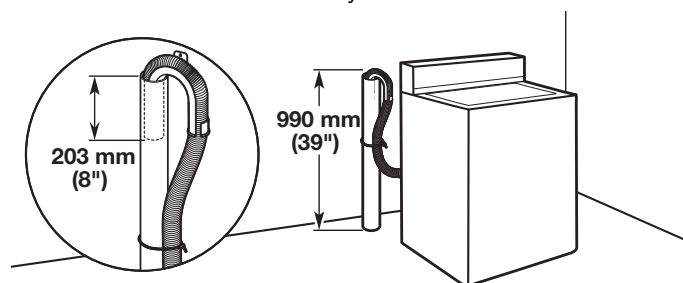
Padlólefolyós telepítés esetén el kell távolítani a leeresztő tömlő U-darabját a leeresztő tömlő végéről. A padlólefolyó rendszerhez szifonmegszakító készlet (cikkszám 285320) szükséges. Minimális szifonmegszakítás: 710 mm (28") a mosógép aljától. Lehetséges, hogy további tömlőkre lesz szükség.

4b. Fali felszállócsöves lefolyórendszer.



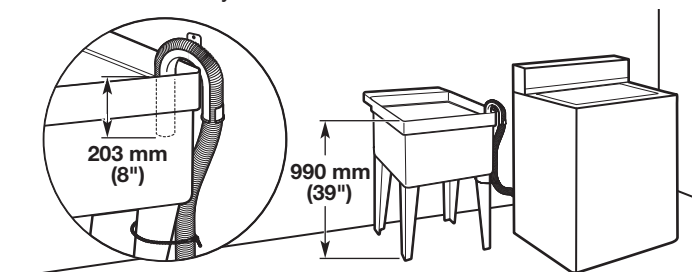
Lásd a padló felszállócsöves lefolyórendszer követelményeit.

4c. Padló felszállócsöves lefolyórendszer.



Minimális átmérő a felszállócsöves lefolyó esetén: 51 mm (2"). Minimális szállítási kapacitás: 38 liter (10 gallon) percnként. A felszállócső tetejének legalább 990 mm (39") magasnak kell lennie; a mosógép aljától legfeljebb 2,44 m-re (96") szerelje fel.

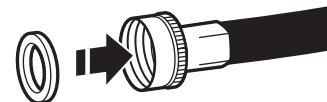
4d. Mosóüstös lefolyórendszer.



Minimális kapacitás: 76 liter (20 gallon). A mosóüst tetejének legalább 990 mm-rel (39") kell a padló fölött lennie.

A VÍZBEVEZETŐ TÖMLŐK CSATLAKOZTATÁSA

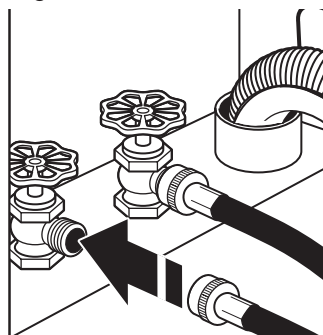
Helyezzen be új tömlőalátéteket (mellékelve) a bevezető tömlők mindkét végébe. Erősen illessze be az alátéteket a csatlakozásokba.



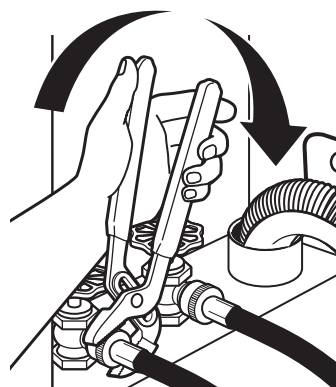
Mosógép Csatlakozó

A vízbevezető tömlők csatlakoztatása a vízcsapokhoz

1. Csatlakoztassa a tömlőt a melegvíz-csaphoz. Csavarja fel a csatlakozót, amíg az fel nem fekszik az alátételre. Ismételje meg a folyamatot hideg víz esetében.

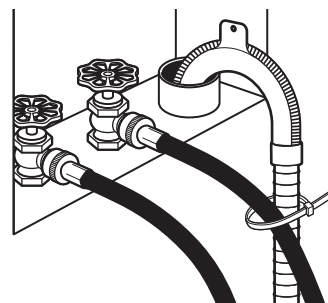


2. Fogóval húzza meg a csatlakozókat további kétharmad fordulattal.



FONTOS: Ne húzza túl, és ne használjon ragasztószalagot vagy tömítőanyagot a szelepen, amikor csapokhoz vagy mosógéphez csatlakoztatja. Ez sérülést eredményezhet.

3. Rögzítse a leeresztő tömlőt a bevezető tömlőhöz hevederrel.



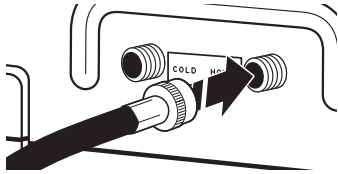
A vízvezeték megtisztítása

- Engedjen vizet mindkét csapon és bevezető tömlőn keresztül egy mosókádba, lefolyócsőbe vagy vödörbe, hogy megszabaduljon a vízvezetékben lévő részecskéktől, amelyek eltömíthetik a bemeneti szelep szűrőit.
- Ellenőrizze a víz hőmérsékletét, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a melegvíz-tömlő a melegvíz-csaphoz, a hidegvíz-tömlő pedig a hidegvíz-csaphoz csatlakozik.

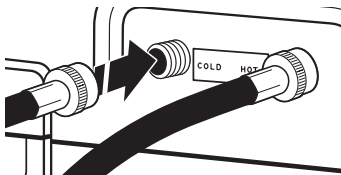


A vízbevezető tömlők csatlakoztatása a mosógéphez

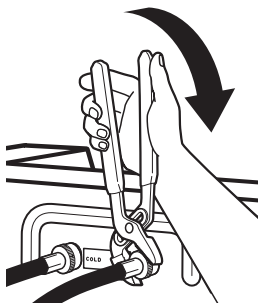
1. Csatlakoztassa a melegvíz-tömlőt a piros gyűrűvel jelölt melegvíz-bevezető szelephöz. Kézzel csavarja be a csatlakozót, amíg szorosan nem illeszkedik.



2. Csatlakoztassa a hidegvíz-tömlőt a kék gyűrűvel jelölt hidegvíz-bevezető szelephöz. Kézzel csavarja be a csatlakozót, amíg szorosan nem illeszkedik.

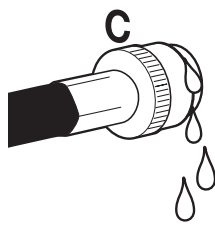
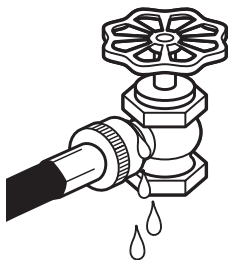


3. Fogóval húzza meg a csatlakozókat további kétharmad fordulattal.



MEGJEGYZÉS: Ne húzza túl szorossra. Ez a szelep károsodását eredményezheti.

4. Nyissa ki a vízcsapokat, és ellenőrizze, hogy van-e szivárgás. Kisebb mennyiségű víz a mosógépbe juthat. Később ki lesz ürítve.



MEGJEGYZÉS: Öt év használat után cserélje ki a bevezető tömlőket, hogy csökkentse a tömlő meghibásodásának kockázatát. Jegyezze fel a tömlők felszerelésének vagy cseréjének dátumát a tömlőkre későbbi hivatkozás céljából.

Rendszeresen ellenőrizze és cserélje ki a tömlőket, ha kidudorodásokat, töréseket, vágásokat, kopásokat vagy szivárgást észlel.

A TELEPÍTÉS BEFEJEZÉSE

⚠ VIGYÁZAT



Áramütés Veszélye

Csatlakoztassa egy földelt aljzatba.

Ne távolítsa el a földcsatlakozót.

Ne használjon elosztót.

Ne használjon hosszabbítót.

Ezen utasítások betartásának elmulasztása halálos sérülést, tüzet vagy áramütést eredményezhet.

- Ellenőrizze az elektromos követelményeket. Győződjön meg arról, hogy a megfelelő áramellátással és az ajánlott földelési módszerrel rendelkezik.
- Ellenőrizze, hogy minden alkatrész be van-e szerelve. Ha van extra alkatrész, menjen vissza a lépéseken keresztül, és nézze meg, mit hagyott ki.
- Ellenőrizze, hogy megvan-e minden szerszáma.
- Ellenőrizze, hogy a szállítási anyagokat teljesen eltávolította-e a mosógépből.
- Az összes csomagolóanyag hulladékba helyezése/újrahasznosítása.
- Ellenőrizze, hogy a nyitva vannak-e a vízcsapok.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a csaptelepek és a bevezető tömlők körül.
- Távolítsa el a fóliát a konzolról és a mosógépről minden maradék ragasztószalagot.
- Dugja be egy földelt aljzatba, vagy csatlakoztassa a tápfeszültséget.
- Ellenőrizze, hogy a megszakító nem oldott-e ki, vagy a biztosíték nem égett-e ki.
- Indítsa el a mosógépet a fizetési rendszer segítségével (ha van), hogy ellenőrizze, hogy a mosási ciklus hibakód vagy vízszivárgás nélkül fejeződik-e be.

AZ ELEKTRONIKUS VEZÉRLŐK BEÁLLÍTÁSI UTASÍTÁSAI

(PD & PR MODELLEK)

A kereskedelmi mosógép alapüzemeltetése

- További információért lásd:
www.maytagcommerciallaundry.com.

⚠ VIGYÁZAT



Áramütés veszélye

Szervizelés előtt válassza le a készüléket a hálózatról.

Üzemeltetés előtt helyezze vissza az összes alkatrészt és panelt.

Ennek elmulasztása áramütést vagy halálos balesetet eredményezhet.

FONTOS

Elektrosztatikus kisülésre (ESD) érzékeny elektronikus elemek

Az ESD problémák mindenütt jelen vannak. Az ESD károsíthatja vagy gyengítheti az elektronikus vezérlőegységet. Ugy tűnhet, hogy az új vezérlőegység a javítás befejezése után jól működik, de az ESD stressz miatt később meghibásodhat.

- Viseljen antistatikus csuklópántot. Csatlakoztassa a csuklópántot a földelés zöld csatlakozási pontjához vagy a mosógépen lévő festetlen fém részhez.

-VAGY-

Érintse ujját ismételtelen a földelés zöld csatlakozási pontjához vagy a mosógépen lévő festetlen fém részhez.

- Mielőtt kivinné az alkatrészt a csomagolásából, érintse az antistatikus tasakot a földelés zöld csatlakozási pontjához vagy a mosógépen lévő festetlen fém részhez.
- Kerülje az elektronikus alkatrészek vagy vonalbevezetések megérintését; az elektronikus vezérlőegységet csak éleknél fogja meg.
- Amikor visszacsomagolja a meghibásodott elektronikus vezérlőegységet antistatikus tasakba, tartsa be a fenti utasításokat.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Üres kijelző

Ellenőrizze a gép tápellátását. Lépjen be Szerviz módba, és ellenőrizze a hibakódot.

„0 Minutes” (0 perc) látható a kijelzőn

Ez azt jelzi, hogy az előző ciklus befejeződött, vagy a gép alaphelyzetbe állítása megtörtént. A fedél kinyitása visszaállítja a kijelzőt a Vend Price (Értékesítési ár) vagy az Available (Elérhető) állapotba.

Gyári alapértékek

A mosógép gyárilag a következőképpen van programozva:

- POWERWASH = Forró vizes főmosás - Mélyöblítés - Erősen szennyezett opció engedélyezve - Extra öblítés opció engedélyezve - ÉRMES modell árazása 2,50 USD-ra van állítva.
- NORMAL (NORMÁL) = Meleg vizes főmosás - Mélyöblítés - Nincs opció engedélyezve - ÉRMES modell árazása 2,00 USD-ra van állítva.
- DELICATES (KÍMÉLŐ) = Hideg vizes főmosás - Mélyöblítés - Nincs opció engedélyezve - ÉRMES modell árazása 1,75 USD-ra van állítva.
- NORMAL ECO (NORMÁL ECO) = Meleg vizes főmosás - Progresszív spray-öblítés - Nincs opció engedélyezve - ÉRMES modell árazása 1,75 USD-ra van állítva.
- A teljes számított ciklusár az alapciklus költsége + kiválasztott opciók (Extra öblítés, Szennyezettségi szint és Vízhőmérséklet) költsége képleten alapul. Az alapértelmezett teljes ciklusár a kiválasztott Ciklusbeállításoktól függ. A PowerWash ciklus ára nem csökken a programozott beállításokhoz képest (alapciklus ára + a Ciklusbeállításoknál kiválasztott opciók költsége), ha a végfelhasználó módosítja a kiválasztott ciklusopciókat (például meleg vizet hideg vízre cserél). Az összes többi ciklusár a végfelhasználó által végzett végső ciklusválasztások alapján kerül kiszámításra.

Meleg indítás (áramkimaradás után)

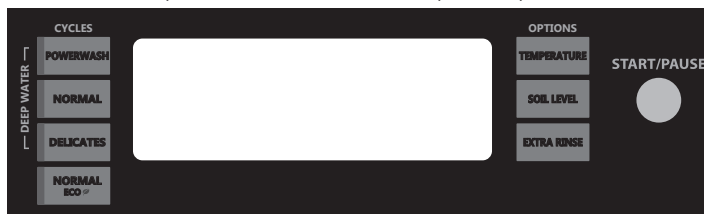
Legfeljebb 8 másodperces késleltetés után a mosógép visszaáll a ciklus azon részébe, amely az áramkimaradás időpontjában volt. A ciklus folytatásához nyomja meg a START/PAUSE (START/SZÜNET) gombot.

Ingyenes ciklusok

Ezek a ciklus árának nullára állításával hozhatók létre. Ha ez megtörténik, megjelenik a „SELECT CYCLE” (CIKLUS KIVÁLASZTÁSA) felirat, és a ciklus ára „0.00” lesz.

Kijelző

A mosógép beszerelése és csatlakoztatása után a kijelzőn néhány másodpercig a „SYnC”, majd a „0 MINUTES” (0 PERC) felirat látható. Miután a mosógépet bedugta, és a mosógép fedelét kinyitotta és becsukta, a kijelzőn megjelenik az ár. Az ingyenes ciklusokra beállított mosógépeknél a kijelzőn villog a „SELECT CYCLE” (CIKLUS KIVÁLASZTÁSA) felirat, és a „PRICE 0.00” (ÁR 0.00) felirat látható.



Vezérlőbeállítási eljárások

FONTOS: Olvasson el minden utasítást az üzemeltetést megelőzően.

A bal oldali felső három, a jobb oldali felső billentyűzet és a digitális kijelző a kezelőszervek beállítására szolgál. A kijelző négy számot és/vagy betűt és egy tizedesvesszőt tartalmazhat. Ezek a beállítási kódok és a kapcsolódó kódértékek jelzésére szolgálnak, amelyek a mosógép programozásához használhatók.

A billentyűzetek használata a kezelőszervek programozásához

1. A POWERWASH billentyűzet a beállítási kódokhoz tartozó értékek beállítására szolgál. A billentyűzet megnyomása növeli az értéket.
A gyors beállítás a billentyűzet lenyomva tartásával lehetséges.
2. A NORMAL (NORMÁL) billentyűzet lépteti a beállítási kódokat. A billentyűzet megnyomásával a következő elérhető beállítási kódra lép. A billentyűzet lenyomva tartása automatikusan lépteti a beállítási kódokat, másodpercenként egy (1) sebességgel.
3. A DELICATES (KÍMÉLŐ) billentyűzet az opciók kijelölésére vagy kijelölésének megszüntetésére szolgál.
4. A TEMPERATURE (HŐMÉRSÉKLET) billentyűzet a beállítási kód értékének csökkentésére szolgál.

Az üzemelési beállítás indítása

- PD modellek: Helyezze be a hozzáférési ajtó kulcsát, forgassa el és emelje fel a hozzáférési ajtó eltávolításához.
- Ingyenes értékesítésre beállított PR modellek: A működési beállításokat az oldal alján találja.

FONTOS: A konzolt csak akkor szabad kinyitni, ha először áramtalanítja a mosógépet. Hozzáférés a J4 csatlakozóhoz:

- Húzza ki a mosógép tápkábelét, vagy válassza le a táplálást.
- Nyissa ki a konzolt, húzza ki a csatlakozót a J4-en, zárja be a konzolt.
- Dugja be a mosógépet, vagy kösse vissza a tápellátást.

A mosógép most beállítási módban van.

Mielőtt továbblépne, érdemes megjegyezni, hogy az összes rendelkezésre álló lehetőség ellenére a tulajdonos egyszerűen dönthet úgy, hogy kibontja az új kereskedelmi mosógépet, felállítja, csatlakoztatja a hálózathoz, és van egy működő készüléke.

Beállítási kódok

A beállítási kódot egy vagy két bal oldali karakter jelzi. A beállítási kód értékét a két vagy három jobb oldali karakter jelzi.

MEGJEGYZÉS: A „*”-gal jelölt beállítási kódok átvihetők egyik gépről a másikra (a típusnak azonosnak kell lennie) egy USB-meghajtó révén.

KÓD	MAGYARÁZAT
6.xx	RENDSZERES CIKLUSÁR*
6.08 NORMAL (NORMAL)	Az indítási összeg NORMAL (NORMÁL) ciklus esetén. A ciklus elindításához szükséges érmék vagy kártyaimpulzusok számát jelöli. Lásd: 1. érme értéke. 0 és 200 között állítható. A PD modellek alapértelmezett beállítása 8 - a PR modellek alapértelmezett beállítása 0.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
6.07 DELICATES (KIMÉLO)	Az indítási összeg DELICATES (KIMÉLŐ) ciklus esetén. Az alapciklus elindításához szükséges érmék vagy kártyaimpulzusok számát jelöli. Lásd: 1. érme értéke. 0 és 200 között állítható. A PD modellek alapértelmezett beállítása 7 - a PR modellek alapértelmezett beállítása 0.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
6.07 POWERWASH	Az indítási összeg POWERWASH ciklus esetén. A ciklus elindításához szükséges érmék vagy kártyaimpulzusok számát jelöli. Lásd: 1. érme értéke. 0 és 200 között állítható. A PD modellek alapértelmezett beállítása 7 - a PR modellek alapértelmezett beállítása 0.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
6.07 NORMAL ECO (NORMÁL ECO)	Az indítási összeg NORMAL ECO (NORMÁL ECO) ciklus esetén. Az alapciklus elindításához szükséges érmék vagy kártyaimpulzusok számát jelöli. Lásd: 1. érme értéke. 0 és 200 között állítható. A PD modellek alapértelmezett beállítása 7 - a PR modellek alapértelmezett beállítása 0.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
7.00	TOVÁBBI MOSÁSI IDŐ*
7.00	Ez a percek száma, amely hozzáadható egy mosási ciklushoz. A POWERWASH billentyűzet megnyomásával válasszon 00-05 perc között.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
8.00	TOVÁBBI ÖBLÍTÉSI IDŐ*
8.00	Ez a percek száma, amely hozzáadható egy öblítési ciklushoz. A POWERWASH billentyűzet megnyomásával válasszon 00-05 perc között.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
9.00	CIKLUSSZÁMLÁLÓ OPCIO*
9.00	Ez az opció KIJELÖLT „ON” (BE) vagy NEM KIJELÖLT „OFF” (KI).
9.00	Nem kijelölt „OFF” (KI).
9.0C	„ON” (BE) van kijelölve, és a kijelölés nem törölhető. Nyomja meg a DELICATES (KIMÉLŐ) billentyűzetet háromszor egymás után az „ON” (BE) kijelöléséhez. Az „ON” (BE) kijelölését követően a kijelölés nem törölhető.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
1.00	PÉNZSZÁMLÁLÓ OPCIO*
1.00	Ez az opció KIJELÖLT „ON” (BE) vagy NEM KIJELÖLT „OFF” (KI).
1.00	Nem kijelölt „OFF” (KI).
1.0C	Kijelölt „ON” (BE). Nyomja meg a DELICATES (KIMÉLŐ) billentyűzetet háromszor egymás után az „ON” (BE) kijelöléséhez, valamint háromszor egymás után annak eltávolításához (Nem kijelölt „OFF” (KI)). A számláló alaphelyzetbe áll „ON”-ról (KI) „OFF”-ra (BE) váltva.
1.00	„ON” (BE) van kijelölve, és a kijelölés nem törölhető. Ahhoz, hogy az „ON” (BE) lehetőséget kijelölje, és a kijelölést ne lehessen megszüntetni, először válassza az „ON” (BE) lehetőséget, majd két másodpercen belül nyomja meg kétszer a DELICATES (KIMÉLŐ) billentyűzetet, egyszer a POWERWASH billentyűzetet, és lépjen ki a beállítási módból.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
2.00	SPECIÁLIS ÁRAZÁSI OPCIO
2.00	Ez az opció KIJELÖLT „ON” (BE) vagy NEM KIJELÖLT „OFF” (KI).
2.00	Nem kijelölt „OFF” (KI).
2.SP	Kijelölt „ON” (BE). Ehhez a választáshoz nyomja meg egyszer a DELICATES (KIMÉLŐ) billentyűzetet.
Ha a SPECIAL PRICING OPTION (SPECIÁLIS ÁRAZÁSI OPCIO) ki van jelölve, hozzáférése van a „3.”-„9.” kódokhoz.	
MEGJEGYZÉS: Egy külső akkumulátort kell hozzáadni ahhoz, hogy áramkimaradás esetén az óra működjön.	
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	

KÓD		MAGYARÁZAT	
HASZNÁLHATÓ OPCIÓK, HA A SPECIÁLIS ÁRAZÁS KI VAN JELÖLVE:			
3.xx		SPECIÁLIS IDŐCIKLUSÁR	
3.07 DELICATES (KÍMELO)		DELICATES (KÍMÉLŐ) speciális árú ciklus indítási összege. A speciális árú ciklus elindításához szükséges érmék vagy kártyaimpulzusok számát jelöli. Lásd: 1. érme értéke. 0 és 200 között állítható. A PD modellek alapértelmezett beállítása 7 - a PR modellek alapértelmezett beállítása 0.	
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.			
3.07 NORMAL ECO (NORMAL ECO)		NORMAL ECO (NORMÁL ECO) speciális árú ciklus indítási összege. A speciális árú ciklus elindításához szükséges érmék vagy kártyaimpulzusok számát jelöli. Lásd: 1. érme értéke. 0 és 200 között állítható. A PD modellek alapértelmezett beállítása 7 - a PR modellek alapértelmezett beállítása 0.	
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.			
3.07 POWERWASH		POWERWASH speciális árú ciklus indítási összege. A speciális árú ciklus elindításához szükséges érmék vagy kártyaimpulzusok számát jelöli. Lásd: 1. érme értéke. 0 és 200 között állítható. A PD modellek alapértelmezett beállítása 7 - a PR modellek alapértelmezett beállítása 0.	
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.			
3.08 NORMAL (NORMÁL)		NORMAL (NORMÁL) speciális árú ciklus indítási összege. A speciális árú ciklus elindításához szükséges érmék vagy kártyaimpulzusok számát jelöli. Lásd: 1. érme értéke. 0 és 200 között állítható. A PD modellek alapértelmezett beállítása 7 - a PR modellek alapértelmezett beállítása 0.	
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.			
5.00		PONTOS IDŐ, PERC	
5.00		Ez a PONTOS IDŐ, percbeállítás; válasszon 0 és 59 perc között a POWERWASH vagy a TEMPERATURE (HÖMÉRSEKLET) billentyűzet megnyomásával.	
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.			
6.00		PONTOS IDŐ, ÓRA MEGJEGYZÉS: 24 órás időkijelzést használ.	
6.00		Ez a PONTOS IDŐ, órabállítás; válasszon 0 és 23 óra között a POWERWASH vagy a TEMPERATURE (HÖMÉRSEKLET) billentyűzet megnyomásával.	
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.			
7.00		SPECIÁLIS ÁR KEZDÉSI ÓRÁJA MEGJEGYZÉS: 24 órás időkijelzést használ.	
7.00		Ez a kezdési óra; válasszon 0 és 23 óra között a POWERWASH vagy a TEMPERATURE (HÖMÉRSEKLET) billentyűzet megnyomásával.	
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.			
8.00		SPECIÁLIS ÁR BEFEJEZÉSI ÓRÁJA MEGJEGYZÉS: 24 órás időkijelzést használ.	
8.00		Ez a befejezési óra; válasszon 0 és 23 óra között a POWERWASH vagy a TEMPERATURE (HÖMÉRSEKLET) billentyűzet megnyomásával.	
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.			
9.00		SPECIÁLIS ÁRAZÁSÚ NAP	
9.10		Ez a hét napját jelzi, és azt, hogy az adott napra speciális ár van-e kiválasztva. A számot követő „0” azt jelzi, hogy az adott napon nincs kiválasztva (9.10). A számot követő „S” azt jelzi, hogy ki van választva arra a napra (9.1S). A hét napjai (1-7) a POWERWASH billentyűzet megnyomásával választhatók ki. Nyomja meg egyszer a POWERWASH billentyűzetet, hogy az egyes kiválasztott napokra speciális árat válasszon. Amikor kilép a „9” beállítási kódból, a kijelzőnek a hét aktuális napját kell mutatnia:	
KIJELZŐ		A HÉT NAPJA	
10		1. nap = Vasárnap	
20		2. nap = Hétfő	
30		3. nap = Kedd	
40		4. nap = Szerda	
50		5. nap = Csütörtök	
60		6. nap = Péntek	
70		7. nap = Szombat	
		KÓD (kiválasztva)	
		1S	
		2S	
		3S	
		4S	
		5S	
		6S	
		7S	

KÓD	MAGYARÁZAT
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
A.00	TÁROLÓMEGTEKINTÉSI OPCIÓ* Ez az opció KIJELÖLT „ON” (BE) vagy NEM KIJELÖLT „OFF” (KI).
A.00	Nem kijelölt „OFF” (KI).
A.SC	Kijelölt „ON” (BE). Ehhez a választáshoz nyomja meg egyszer a DELICATES (KIMÉLŐ) billentyűzetet. Ha kiválasztja, a pénz- és/vagy ciklusszámok láthatóak lesznek (attól függően, hogy mi van kiválasztva), amikor eltávolítja az érmedobozt.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
b.05	1. ÉRME ÉRTÉKE*
b.05	Ez az 1. érme értékét jelenti a nagyobb érmérték 0,05 USD-os lépéseiben. 5 x \$0,05 = \$0,25. A POWERWASH vagy a TEMPERATURE (HŐMÉRSÉKLET) billentyűzet megnyomásával 1–199 között van lehetőség beállítani, 0,05 \$-os lépésekben.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
C.20	2. ÉRME ÉRTÉKE*
C.20	Ez az 2. érme értékét jelenti a nagyobb érmérték 0,05 USD-os lépéseiben. 20 x \$0,05 = \$1,00. CSAK PR MODELLEK: Gyári beállítás 0,25 \$. A POWERWASH vagy a TEMPERATURE (HŐMÉRSÉKLET) billentyűzet megnyomásával 1–199 között van lehetőség beállítani, 0,05 \$-os lépésekben.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
d.00	ÉRMECSÚSZDA OPCIÓ Ez az opció KIJELÖLT „ON” (BE) vagy NEM KIJELÖLT „OFF” (KI).
d.00	Nem kijelölt „OFF” (KI).
d.CS	Kijelölt „ON” (BE). Nyomja meg a DELICATES (KIMÉLŐ) billentyűzetet háromszor egymás után ehhez a választáshoz. Ha az érmeecsúszda módot választja, állítsa be a „b.”-t, hogy egyenlő legyen a csúszda értékével 0,05 \$-os lépésekben. Állítsa be a 6. lépést (normál ciklusár) és a 3. lépést (speciális ciklusár) a csúszdaműveletek számára. Ha a telepítő „CS”-t állít be egy érmedobó modellen, akkor nem regisztrálja az érméket.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
E.00	ÉRMÉK HOZZÁADÁSA OPCIÓ* Ez az opció KIJELÖLT „ON” (BE) vagy NEM KIJELÖLT „OFF” (KI). Ez az opció azt eredményezi, hogy az ügyfél kijelzője a beadandó érmék számát (1. érme) mutatja a pénzüsszeg helyett.
E.00	Nem kijelölt „OFF” (KI).
E.AC	Kijelölt „ON” (BE). Nyomja meg a DELICATES (KIMÉLŐ) billentyűzetet háromszor egymás után ehhez a választáshoz.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
H.00 COLD (HIDEG)	HIDEG hőmérsékleti frissítés* - A Hideg hőmérsékleti frissítés megvásárlásához szükséges érmék vagy kártyaimpulzusok mennyiségét jelenti. 0 és 40 között állítható. A gyári alapérték 0-ra van állítva.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
H.00 COOL (LANGYOS)	LANGYOS hőmérsékleti frissítés* - A Langyos hőmérsékleti frissítés megvásárlásához szükséges érmék vagy kártyaimpulzusok mennyiségét jelenti. 0 és 40 között állítható. A gyári alapérték 0-ra van állítva.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
H.00 WARM (MELEG)	MELEG hőmérsékleti frissítés* - A Meleg hőmérsékleti frissítés megvásárlásához szükséges érmék vagy kártyaimpulzusok mennyiségét jelenti. 0 és 40 között állítható. A gyári alapérték 0-ra van állítva.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
H.00 HOT (FORRÓ)	FORRÓ hőmérsékleti frissítés* - A Forró hőmérsékleti frissítés megvásárlásához szükséges érmék vagy kártyaimpulzusok mennyiségét jelenti. 0 és 40 között állítható. A gyári alapérték 1-re van állítva a PD modelleken, és 0-ra van állítva a PR modelleken.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	

KÓD	MAGYARÁZAT
H.00 HEAVY (ERŐSEN)	ERŐSEN SZENNYEZETT frissítés* - Az Erősen szennyezett frissítés megvásárlásához szükséges érmék vagy kártyaimpulzusok mennyiségét jelenti. 0 és 40 között állítható. A gyári alapérték 1-re van állítva a PD modelleken, és 0-ra van állítva a PR modelleken.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
H.00 EXTRA RINSE (EXTRA ÖBLÍTÉS)	EXTRA RINSE (EXTRA ÖBLÍTÉS) frissítés* - A EXTRA RINSE (EXTRA ÖBLÍTÉS) frissítés megvásárlásához szükséges érmék vagy kártyaimpulzusok mennyiségét jelenti. 0 és 40 között állítható. A gyári alapérték 1-re van állítva a PD modelleken, és 0-ra van állítva a PR modelleken.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
J.Cd	ÉRME/KÁRTYA OPCIÓ*
J.Cd	Mind az érme, mind pedig a kártya választható.
J.C_	Érmék kiválasztva, kártya letiltva. Nyomja meg a DELICATES (KIMÉLŐ) billentyűzetet háromszor ehhez a választáshoz.
J._d	Kártya kiválasztva, érmék letiltva. Nyomja meg a DELICATES (KIMÉLŐ) billentyűzetet háromszor ehhez a választáshoz.
J.Ed	A Továbbfejlesztett kártya magától kiválasztásra kerül, ha 2. generációs kártyaolvasót telepítenek a mosógépbe. Az Ed opciót nem lehet manuálisan kiválasztani vagy kijelölését megszüntetni.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
L.00	ÁRCSÖKKENTÉSI OPCIÓ* Ez az opció azt eredményezi, hogy az ügyfél kijelzőjén az „ADD” (HOZZÁADÁS) vagy „AVAILABLE” (RENDELKEZÉSRE ÁLL) felirat jelenik meg, nem pedig a hozzáadandó pénzüsszeg. (Főleg kártyás telepítéseknél használatos.)
L.00	Nem kijelölt „OFF” (KI).
L.PS	Kijelölt „ON” (BE). Ehhez a választáshoz nyomja meg egyszer a DELICATES (KIMÉLŐ) billentyűzetet.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
n. CE	LETÉT TÖRLÉSE OPCIÓ* Kiválasztáskor a letétben 30 percig további letétbe helyezési vagy ciklustevékenységek nélkül tartott pénz törlésre kerül.
n. CE	Kijelölt „ON” (BE).
n. 00	Nem kijelölt „OFF” (KI). A kijelölésének törléséhez nyomja meg egyszer a DELICATES (KIMÉLŐ) billentyűzetet.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
A3.03	NORMAL (NORMÁL) ciklus beállításai*. Lehetővé teszi a tulajdonos számára, hogy kiválassza a ciklus alapértelmezett beállításait: Vízhőmérséklet, Szennyezettségi szint és Extra öblítés. A specifikus beállításokat lásd az 1. táblázatban. A Normal (Normál) gyárilag 03-ra van állítva.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
A4.01	DELICATES (KIMÉLŐ) ciklus beállításai*. Lehetővé teszi a tulajdonos számára, hogy kiválassza a ciklus alapértelmezett beállításait: Vízhőmérséklet, Szennyezettségi szint és Extra öblítés. A specifikus beállításokat lásd az 1. táblázatban. A Delicates (Kímélő) gyárilag 01-re van állítva.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
A5.1C	POWERWASH ciklus beállításai*. Lehetővé teszi a tulajdonos számára, hogy kiválassza a ciklus alapértelmezett beállításait: Vízhőmérséklet, Szennyezettségi szint és Extra öblítés. A specifikus beállításokat lásd az 1. táblázatban. A Powerwash gyárilag 1C-re van állítva.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
A6.03	NORMAL ECO (NORMÁL ECO) ciklus beállításai*. Lehetővé teszi a tulajdonos számára, hogy kiválassza a ciklus alapértelmezett beállításait: Vízhőmérséklet, Szennyezettségi szint és Extra öblítés. A specifikus beállításokat lásd az 1. táblázatban. A Normal Eco (Normál Eco) gyárilag 03-ra van állítva.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	

1. táblázat

A3, A4, A5, A6	Extra Rinse (Extra öblítés)	Soil Level (Heavy-On, Normal-Off) (Szennyezettségi szint (Erősen-Be, Normál-Ki))	Water Temp (Víz hőmérséklet)	A3, A4, A5, A6	Extra Rinse (Extra öblítés)	Soil Level (Heavy-On, Normal-Off) (Szennyezettségi szint (Erősen-Be, Normál-Ki))	Water Temp (Víz hőmérséklet)
00	Off (Ki)	Off (Ki)	Tap Cold (Hideg csap)	10	On (Be)	Off (Ki)	Tap Cold (Hideg csap)
01	Off (Ki)	Off (Ki)	Cold (Hideg)	11	On (Be)	Off (Ki)	Cold (Hideg)
02	Off (Ki)	Off (Ki)	Cool (Langyos)	12	On (Be)	Off (Ki)	Cool (Langyos)
03	Off (Ki)	Off (Ki)	Warm (Meleg)	13	On (Be)	Off (Ki)	Warm (Meleg)
04	Off (Ki)	Off (Ki)	Hot (Forró)	14	On (Be)	Off (Ki)	Hot (Forró)
08	Off (Ki)	On (Be)	Tap Cold (Hideg csap)	18	On (Be)	On (Be)	Tap Cold (Hideg csap)
09	Off (Ki)	On (Be)	Cold (Hideg)	19	On (Be)	On (Be)	Cold (Hideg)
A	Off (Ki)	On (Be)	Cool (Langyos)	1A	On (Be)	On (Be)	Cool (Langyos)
B	Off (Ki)	On (Be)	Warm (Meleg)	1B	On (Be)	On (Be)	Warm (Meleg)
C	Off (Ki)	On (Be)	Hot (Forró)	1C	On (Be)	On (Be)	Hot (Forró)

Ha a ciklusszámláló (9.0C) van kiválasztva, a következő igaz:

1 xx A ciklusok száma EZRESEKBEN. 1 02 = 2000

2xxx A ciklusok száma EGYESEKBEN. 2225 = 225

ÖSSZES CIKLUS = 2225

Ez „CSAK MEGTEKINTHETŐ” és nem törölhető.

Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.

Ha a pénzzzámláló (1.0C vagy 1.C0) van kiválasztva, a következő igaz:

3 xx A szám EZRESEKBEN. 3 01 = \$1000,00

4xxx A szám EGYESEKBEN. 4600 = \$ 600,00

5 xx A szám SZÁZASOKBAN. 5 75 = \$ 00,75

ÖSSZESEN = \$1600,75

KEZELŐSZERVEK BEÁLLÍTÁSA USB-N KERESZTÜL

Az USB beállítási menü eléréséhez navigáljon a 2.xx beállítási kódhoz (speciális árazási opció). A POWERWASH billentyűzet megnyomása aktiválja a súgó mód almenüjét. A súgó módban az első almód az USB opció. A POWERWASH billentyűzet megnyomásával bármikor kiléphet a súgó módból.

ALMÓD	LEÍRÁS	MEGJEGYZÉS
USB	Ezen a képernyőn nyomja meg a POWERWASH gombot, hogy belépjen az USB menübe. Az USB menü lehetővé teszi a szoftver frissítését és a gépbeállítások importálását/exportálását.	Lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy belépjen az USB menübe. További információért tekintse meg az USB MENÜ részt.

USB MENÜ

Az USB menü eléréséhez lépjen be a Súgó módba. Az USB képernyőn nyomja meg a POWERWASH billentyűt. Az USB almenüben való továbblépéshez használja a MIXED (VEGYES) billentyűt. A DELICATES (KÍMÉLŐ) billentyű a Select (Kiválasztás) gomb. A POWERWASH billentyűzet megnyomásával bármikor kiléphet az USB menüből.

Lásd a 120. oldalt a készülék USB-portjának elhelyezkedéséről, valamint az USB-meghajtó készülékre való telepítéséről és az USB-meghajtó eltávolításáról a készülékről.

KÓD	MAGYARÁZAT
U0.00	Be van illesztve az USB-meghajtó? (Csak állapot)
U0.00	Ez akkor jelenik meg, ha a rendszer NEM észleli az USB-meghajtót.
U0.01	Ez akkor jelenik meg, ha a rendszer észleli az USB-meghajtót.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
U1.00	Programozási mód.
U1.00	Ez akkor jelenik meg, ha a rendszer nem észleli az USB-meghajtót.
U1.01	Ez akkor jelenik meg, ha a rendszer észleli az USB-meghajtót. Ha újra szeretné programozni a kezelőszerveket, nyomja meg háromszor a DELICATES (KÍMÉLŐ) billentyűzetet. A kijelző az U1.01 és a ProG kijelzés között vált, miközben az UCU frissítése, illetve az U1.01 és -- -- kijelzés között, miközben a UI frissítése van folyamatban. Kérjük, várja meg, amíg a folyamat befejeződik, ez több percig is eltarthat. Miután a szoftver sikeresen letöltődött a gépre, a vezérlő alaphelyzetbe állítása több percig is eltarthat. Az alaphelyzetbe állítás után a gép a szervizkapcsoló állapotától függően ügyfél vagy szerviz módba.
FCE4 vagy FCE5	Ha az szoftver programozása sikertelen volt, a kijelző az U1.01 és az FCE4 vagy FCE5 kijelzés között váltogat.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
U2.00	Exportálja a gépbeállításokat USB-meghajtóra.
U2.00	Ez akkor jelenik meg, ha a rendszer nem észleli az USB-meghajtót.
U2.01	Ez akkor jelenik meg, ha a rendszer észleli az USB-meghajtót. Ha szeretné a gépbeállításokat USB-meghajtóra exportálni, nyomja meg háromszor a DELICATES (KÍMÉLŐ) billentyűt. Az exportálási folyamat közben a kijelző az U2.01 és a -- -- kijelzés között váltogat.
donE	A kijelző az U2.01 és a donE kijelzés között váltogat, amikor az exportálás sikeresen befejeződött.
FCE4 vagy FCE5	Ha az exportálás sikertelen volt, a kijelző az U2.01 és az FCE4 vagy FCE5 kijelzés között váltogat.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
U3.00	Importálja a gépbeállításokat USB-meghajtóról.
U3.00	Ez akkor jelenik meg, ha a rendszer nem észleli az USB-meghajtót.
U3.01	Ez akkor jelenik meg, ha a rendszer észleli az USB-meghajtót. Ha szeretné a gépbeállításokat USB-meghajtóról a gépre importálni, nyomja meg háromszor a DELICATES (KÍMÉLŐ) billentyűt. Az importálási folyamat közben a kijelző az U3.01 és a -- -- kijelzés között váltogat.
donE	A kijelző az U3.01 és a donE kijelzés között váltogat, amikor az importálás sikeresen befejeződött.
FCE4 vagy FCE5	Ha az importálás sikertelen volt, a kijelző az U3.01 és az FCE4 vagy FCE5 kijelzés között váltogat.
→ Nyomja meg egyszer a NORMAL (NORMÁL) billentyűzetet a következő kódra lépéshez.	
U4.00	Exportálja a gép auditálási adatait USB-meghajtóra.
U4.00	Ez akkor jelenik meg, ha a rendszer nem észleli az USB-meghajtót.
U4.01	Ez akkor jelenik meg, ha a rendszer észleli az USB-meghajtót. Ha szeretné a gép auditálási adatait USB-meghajtóra exportálni, nyomja meg háromszor a DELICATES (KÍMÉLŐ) billentyűt. Az exportálási folyamat közben a kijelző az U4.01 és a -- -- kijelzés között váltogat.
donE	A kijelző az U4.01 és a donE kijelzés között váltogat, amikor az exportálás sikeresen befejeződött.
FCE4 vagy FCE5	Ha az exportálás sikertelen volt, a kijelző az U4.01 és az FCE4 vagy FCE5 kijelzés között váltogat.

A BEÁLLÍTÁSI ELJÁRÁS BEFEJEZÉSE

KILÉPÉS A BEÁLLÍTÁSI MÓDBÓL

- PD modellek: Szerelje vissza a hozzáférési ajtót.
- PR modellek:
 - Húzza ki a mosógép tápkábelét, vagy válassza le a tápellátást.
 - Nyissa ki a konzolt, helyezze vissza a csatlakozót a J4-be, zárja be a konzolt.
 - Dugja be a mosógépet, vagy kösse vissza a tápellátást.

Ha kívánja, várjon 2 percet tétlenül. Minden beállítás elmentésre kerül, és a kijelző visszatér a Select Cycle (Ciklus kiválasztása) képernyőre.

Technikai szerviz hozzáférési kód

Ez a módszer csak ingyenes értékesítésre (6 00) beállított PR mosógépeknél érhető el.

A szerviz módba való belépéshez:

Nyomja meg a POWERWASH, EXTRA RINSE (EXTRA ÖBLÍTÉS), TEMPERATURE (HŐMÉRSÉKLET) és DELICATES (KÍMÉLŐ) billentyűzeteket 10 másodpercen belül.

A Szerviz módból való kilépéshez:

A 8.xx szervizkódtól kezdve nyomja meg a POWERWASH billentyűzetet 4 másodpercig.

vagy

Várjon 2 percet anélkül, hogy megérintené bármelyik billentyűzetet (anélkül, hogy a diagnosztikai módok futnának).

vagy

Kapcsolja ki a mosógépet, majd kapcsolja be újra.

MEGJEGYZÉS: Ha egy szervizciklus van folyamatban a szerviz módból való kilépéskor, a ciklus a szokásos módon fejeződik be, és megjelennek a ciklusállapot-információk. A ciklus végén a kijelző visszaáll a normál felhasználói üzemmódba.

HOZZÁFÉRÉS AZ USB-PORTHOZ

Hozzáférés a készülék USB-portjához, ha USB-meghajtót használ az elektronikus vezérlők beállításainak módosításához

⚠ VIGYÁZAT



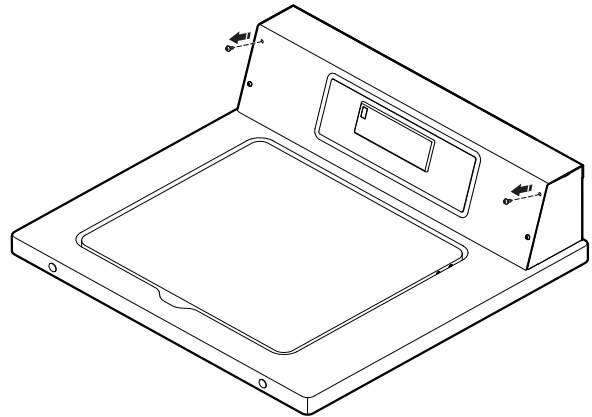
Áramütés veszélye

Szervizelés előtt válassza le a készüléket a hálózatról.
Üzemeltetés előtt helyezze vissza az összes alkatrészt és panelt.
Ennek elmulasztása áramütést vagy halálos balesetet eredményezhet.

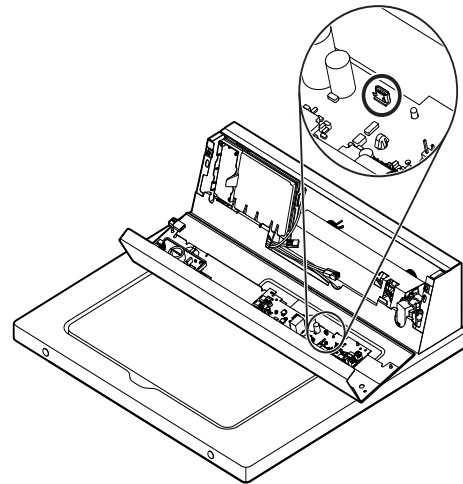
USB-meghajtó telepítése vagy eltávolítása

Az USB-port a kijelzővezérlő kártyán található.

1. Távolítsa el a két csavart, hogy az előlap kifelé forgatható legyen a készülékből.



2. A felhasználói felület vezérlőpaneljéhez való hozzáférés érdekében helyezze az előlapot lapjával lefelé a készülék felső paneljére.
3. Helyezze be az USB-meghajtót az USB-portba, vagy vegye ki az USB-meghajtót az USB-portból.



4. Helyezze vissza az előlapot a készülékre az előzőleg eltávolított két csavarral.

⚠ VIGYÁZAT



Áramütés Veszélye

Csatlakoztassa egy földelt aljzatba.

Ne távolítsa el a földcsatlakozót.

Ne használjon elosztót.

Ne használjon hosszabbítót.

Ezen utasítások betartásának elmulasztása halálos sérülést, tüzet vagy áramütést eredményezhet.

5. Csatlakoztassa a készüléket egy földelt háromvillás aljzathoz, vagy csatlakoztassa újra a tápellátást, és lépjen be az USB menübe; lásd a 119. oldalt.

A MOSÓGÉP ÁRTALMATLANÍTÁSA



A készüléken található jelzés megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvben (WEEE) foglalt előírásoknak.

A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.

A terméken vagy a termékhez mellékelt dokumentumokon feltüntetett szimbólum arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni.

A készülék hulladékba helyezését az érvényes helyi hulladékelhelyezési előírásokkal összhangban kell végrehajtani.

A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a terméket vásárolta.

